

5-17 CHILD INFORMATION PANEL		FS
FS1. Cluster number: _____	FS2. Household number: _____	
FS3. Child's name and line number: NAME _____	FS4. Mother's / Caretaker's name and line number: NAME _____	
FS5. Interviewer's name and number: NAME _____	FS6. Supervisor's name and number: NAME _____	
FS7. Day / Month / Year of interview: _____ / _____ / <u>20</u> _____	FS8. Record the time:	HOURS : MINUTES _____ : _____

<p><i>Check respondent's age in HL6 in LIST OF HOUSEHOLD MEMBERS, HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE: If age 15-17, verify that adult consent for interview is obtained (HH33 or HH39) or not necessary (HL20=90). If consent is needed and not obtained, the interview must not commence and '06' should be recorded in FS17. The respondent must be at least 15 years old. In the very few cases where a child age 15-17 has no mother or caretaker identified in the household (HL20=90), the respondent will be the child him/herself.</i></p>		
FS9. Check completed questionnaires in this household: Have you or another member of your team interviewed this respondent for another questionnaire?	YES, INTERVIEWED ALREADY1 NO, FIRST INTERVIEW2	1 ⇒FS10B 2 ⇒FS10A
FS10A. Hello, my name is (your name). We are from Kosovo Agency of Statistics. We are conducting a survey about the situation of children, families and households. I would like to talk to you about (child's name from FS3)'s health and well-being. This interview will take about 15 minutes. All the information we obtain will remain strictly confidential and anonymous. If you wish not to answer a question or wish to stop the interview, please let me know. May I start now?	FS10B. Now I would like to talk to you about (child's name from FS3)'s health and well-being in more detail. This interview will take about 15 minutes. Again, all the information we obtain will remain strictly confidential and anonymous. If you wish not to answer a question or wish to stop the interview, please let me know. May I start now?	
YES..... 1 NO / NOT ASKED 2	1 ⇒CHILD'S BACKGROUND Module 2 ⇒FS17	

FS17. Result of interview for child age 5-17 years <i>Codes refer to the respondent.</i> <i>Discuss any result not completed with Supervisor.</i>	COMPLETED..... 01 NOT AT HOME 02 REFUSED..... 03 PARTLY COMPLETED 04 INCAPACITATED (specify) _____ 05 NO ADULT CONSENT FOR MOTHER/ CARETAKER AGE 15-17 06 OTHER (specify) _____ 96
--	--

CHILD'S BACKGROUND		CB
CB1. Check the respondent's line number (FS4) in 5-17 CHILD INFORMATION PANEL and the respondent to the HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE (HH47): Is this respondent also the respondent to the Household Questionnaire?	YES, RESPONDENT IS THE SAME, FS4=HH47..... 1 NO, RESPONDENT IS NOT THE SAME, FS4≠HH47..... 2	1 ⇒ CB11
CB2. In what month and year was (<i>name</i>) born? <i>Month and year <u>must</u> be recorded.</i>	DATE OF BIRTH MONTH ____ YEAR ____	
CB3. How old is (<i>name</i>)? <i>Probe:</i> How old was (<i>name</i>) at (his/her) last birthday? <i>Record age in completed years.</i> <i>If responses to CB2 and CB3 are inconsistent, probe further and correct.</i>	AGE (IN COMPLETED YEARS) ____	
CB4. Has (<i>name</i>) ever attended school or preschool education?	YES 1 NO 2	2 ⇒ CB11
CB5. What is the highest level and grade or year of school (<i>name</i>) has ever attended?	PRESCHOOL..... 000 PRIMARY 1 ____ LOWER SECONDARY 2 ____ UPPER SECONDARY 3 ____ HIGHER..... 4 ____	000 ⇒ CB7
CB6. Did (he/she) ever complete that (grade/year)?	YES 1 NO 2	
CB7. At any time during the current school year (2019/2020) did (<i>name</i>) attend school or preschool education?	YES 1 NO 2	2 ⇒ CB9
CB8. During this current school year (2019/2020), which level and grade or year is (<i>name</i>) <u>attending</u> ?	PRESCHOOL..... 000 PRIMARY 1 ____ LOWER SECONDARY 2 ____ UPPER SECONDARY 3 ____ HIGHER..... 4 ____	
CB9. At any time during the previous school year (2018/2019) did (<i>name</i>) attend school or preschool education?	YES 1 NO 2	2 ⇒ CB11
CB10. During that previous school year (2018/2019), which level and grade or year did (<i>name</i>) <u>attend</u> ?	PRESCHOOL..... 000 PRIMARY 1 ____ LOWER SECONDARY 2 ____ UPPER SECONDARY 3 ____ HIGHER..... 4 ____	
CB11. Is (<i>name</i>) covered by any health insurance?	YES 1 NO 2	2 ⇒ End
CB12. What type of health insurance is (<i>name</i>) covered by? <i>Record all mentioned.</i>	HEALTH INSURANCE THROUGH EMPLOYER..... B OTHER PRIVATELY PURCHASED COMMERCIAL HEALTH INSURANCE ...D OTHER (<i>specify</i>)..... X	

CHILD LABOUR

CL

<p>CL1. Now I would like to ask about any work (<i>name</i>) may do.</p> <p>Since last (<i>day of the week</i>), did (<i>name</i>) do any of the following activities, even for only one hour?</p> <p>[A] Did (<i>name</i>) do any work or help on (his/her) own or the household's plot, farm, food garden or looked after animals? For example, growing farm produce, harvesting, or feeding, grazing or milking animals?</p> <p>[B] Did (<i>name</i>) help in a family business or a relative's business with or without pay, or run (his/her) own business?</p> <p>[C] Did (<i>name</i>) produce or sell articles, handicrafts, clothes, food or agricultural products?</p> <p>[X] Since last (<i>day of the week</i>), did (<i>name</i>) engage in any <u>other</u> activity in return for income in cash or in kind, even for only one hour?</p>	<p style="text-align: right;">YES NO</p> <p>WORKED ON PLOT, FARM, FOOD GARDEN, LOOKED AFTER ANIMALS.....1 2</p> <p>HELPED IN FAMILY / RELATIVE'S BUSINESS / RAN OWN BUSINESS1 2</p> <p>PRODUCE / SELL ARTICLES / HANDICRAFTS / CLOTHES / FOOD OR AGRICULTURAL PRODUCTS1 2</p> <p>ANY OTHER ACTIVITY.....1 2</p>	
<p>CL2. Check CL1, [A]-[X]:</p>	<p>AT LEAST ONE 'YES'1 ALL ANSWERS ARE 'NO'2</p>	<p>2 ⇒ CL7</p>
<p>CL3. Since last (<i>day of the week</i>) about how many hours did (<i>name</i>) engage in (this activity/these activities), in total?</p> <p><i>If less than one hour, record '00'.</i></p>	<p>NUMBER OF HOURS..... _ _</p>	
<p>CL4. (Does the activity/Do these activities) require carrying heavy loads?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2</p>	
<p>CL5. (Does the activity/Do these activities) require working with dangerous tools such as knives and similar or operating heavy machinery?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2</p>	

<p>CL6. How would you describe the work environment of (<i>name</i>)?</p> <p>[A] Is (he/she) exposed to dust, fumes or gas?</p> <p>[B] Is (he/she) exposed to extreme cold, heat or humidity?</p> <p>[C] Is (he/she) exposed to loud noise or vibration?</p> <p>[D] Is (he/she) required to work at heights?</p> <p>[E] Is (he/she) required to work with chemicals, such as pesticides, glues and similar, or explosives?</p> <p>[X] Is (<i>name</i>) exposed to other things, processes or conditions bad for (his/her) health or safety?</p>	<p>YES.....1 NO.....2</p> <p>YES.....1 NO.....2</p> <p>YES.....1 NO.....2</p> <p>YES.....1 NO.....2</p> <p>YES.....1 NO.....2</p> <p>YES.....1 NO.....2</p>																									
<p>CL7. Since last (<i>day of the week</i>), did (<i>name</i>) fetch water for household use?</p>	<p>YES.....1 NO.....2</p>	2 ⇒CL9																								
<p>CL8. In total, how many hours did (<i>name</i>) spend on fetching water for household use, since last (<i>day of the week</i>)?</p> <p><i>If less than one hour, record '00'.</i></p>	<p>NUMBER OF HOURS.....__ __</p>																									
<p>CL9. Since last (<i>day of the week</i>), did (<i>name</i>) collect firewood for household use?</p>	<p>YES.....1 NO.....2</p>	2 ⇒CL11																								
<p>CL10. In total, how many hours did (<i>name</i>) spend on collecting firewood for household use, since last (<i>day of the week</i>)?</p> <p><i>If less than one hour, record '00'.</i></p>	<p>NUMBER OF HOURS.....__ __</p>																									
<p>CL11. Since last (<i>day of the week</i>), did (<i>name</i>) do any of the following for this household?</p> <p>[A] Shopping for the household?</p> <p>[B] Cooking?</p> <p>[C] Washing dishes or cleaning around the house?</p> <p>[D] Washing clothes?</p> <p>[E] Caring for children?</p> <p>[F] Caring for someone old or sick?</p> <p>[X] Other household tasks?</p>	<table style="width:100%; border:none;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align:center;">YES</th> <th style="text-align:center;">NO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SHOPPING FOR HOUSEHOLD</td> <td style="text-align:center;">1</td> <td style="text-align:center;">2</td> </tr> <tr> <td>COOKING</td> <td style="text-align:center;">1</td> <td style="text-align:center;">2</td> </tr> <tr> <td>WASHING DISHES / CLEANING HOUSE</td> <td style="text-align:center;">1</td> <td style="text-align:center;">2</td> </tr> <tr> <td>WASHING CLOTHES</td> <td style="text-align:center;">1</td> <td style="text-align:center;">2</td> </tr> <tr> <td>CARING FOR CHILDREN</td> <td style="text-align:center;">1</td> <td style="text-align:center;">2</td> </tr> <tr> <td>CARING FOR OLD / SICK</td> <td style="text-align:center;">1</td> <td style="text-align:center;">2</td> </tr> <tr> <td>OTHER HOUSEHOLD TASKS</td> <td style="text-align:center;">1</td> <td style="text-align:center;">2</td> </tr> </tbody> </table>		YES	NO	SHOPPING FOR HOUSEHOLD	1	2	COOKING	1	2	WASHING DISHES / CLEANING HOUSE	1	2	WASHING CLOTHES	1	2	CARING FOR CHILDREN	1	2	CARING FOR OLD / SICK	1	2	OTHER HOUSEHOLD TASKS	1	2	
	YES	NO																								
SHOPPING FOR HOUSEHOLD	1	2																								
COOKING	1	2																								
WASHING DISHES / CLEANING HOUSE	1	2																								
WASHING CLOTHES	1	2																								
CARING FOR CHILDREN	1	2																								
CARING FOR OLD / SICK	1	2																								
OTHER HOUSEHOLD TASKS	1	2																								
<p>CL12. Check CL11, [A]-[X]:</p>	<p>AT LEAST ONE 'YES' 1 ALL ANSWERS ARE 'NO' 2</p>	2 ⇒End																								

<p>CL13. Since last (<i>day of the week</i>), about how many hours did (<i>name</i>) engage in (this activity/these activities), in total?</p> <p><i>If less than one hour, record '00'</i></p>	<p>NUMBER OF HOURS _ _</p>	
--	----------------------------------	--

CHILD DISCIPLINE		FCD
FCD1. <i>Check CB3: Child's age?</i>	AGE 5-14 YEARS 1 AGE 15-17 YEARS 2	2 ⇒ End
<p>FCD2. Now I'd like to talk to you about something else.</p> <p>Adults use certain ways to teach children the right behaviour or to address a behaviour problem. I will read various methods that are used. Please tell me if <u>you or any other adult in your household</u> has used this method with (name) <u>in the past month</u>.</p> <p style="text-align: right;">YES NO</p> <p>[A] Took away privileges, forbade something (name) liked or did not allow (him/her) to leave the house. TOOK AWAY PRIVILEGES..... 1 2</p> <p>[B] Explained why (name)'s behaviour was wrong. EXPLAINED WRONG BEHAVIOR 1 2</p> <p>[C] Shook (him/her). SHOOK HIM/HER 1 2</p> <p>[D] Shouted, yelled at or screamed at (him/her). SHOUTED, YELLED, SCREAMED 1 2</p> <p>[E] Gave (him/her) something else to do. GAVE SOMETHING ELSE TO DO 1 2</p> <p>[F] Spanked, hit or slapped (him/her) on the bottom with bare hand. SPANKED, HIT, SLAPPED ON BOTTOM WITH BARE HAND 1 2</p> <p>[G] Hit (him/her) on the bottom or elsewhere on the body with something like a belt, hairbrush, stick or other hard object. HIT WITH BELT, HAIRBRUSH, STICK OR OTHER HARD OBJECT 1 2</p> <p>[H] Called (him/her) dumb, lazy or another name like that. CALLED DUMB, LAZY OR ANOTHER NAME 1 2</p> <p>[I] Hit or slapped (him/her) on the face, head or ears. HIT / SLAPPED ON THE FACE, HEAD OR EARS 1 2</p> <p>[J] Hit or slapped (him/her) on the hand, arm, or leg. HIT / SLAPPED ON HAND, ARM OR LEG 1 2</p> <p>[K] Beat (him/her) up, that is hit him/her over and over as hard as one could. BEAT UP, HIT OVER AND OVER AS HARD AS ONE COULD..... 1 2</p>		
FCD3. <i>Check FS4: Is this respondent the mother or caretaker of any other children under age 5?</i>	YES1 NO2	2 ⇒ FCD5
FCD4. <i>Check FS4: Has this respondent already responded to the following question (UCD5) for another child?</i>	YES1 NO2	1 ⇒ End
FCD5. Do you believe that in order to bring up, raise, or educate a child properly, the child needs to be physically punished?	YES 1 NO 2 DK / NO OPINION 8	

CHILD FUNCTIONING		FCF
<p>FCF1. I would like to ask you some questions about difficulties (<i>name</i>) may have.</p> <p>Does (<i>name</i>) wear glasses or contact lenses?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p>	
<p>FCF2. Does (<i>name</i>) use a hearing aid?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p>	
<p>FCF3. Does (<i>name</i>) use any equipment or receive assistance for walking?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p>	
<p>FCF4. In the following questions, I will ask you to answer by selecting one of four possible answers. For each question, would you say that (<i>name</i>) has: 1) no difficulty, 2) some difficulty, 3) a lot of difficulty, or 4) that (he/she) cannot at all.</p> <p><i>Repeat the categories during the individual questions whenever the respondent does not use an answer category:</i></p> <p>Remember the four possible answers: Would you say that (<i>name</i>) has: 1) no difficulty, 2) some difficulty, 3) a lot of difficulty, or 4) that (he/she) cannot at all?</p>		
<p>FCF5. Check FCF1: Child wears glasses or contact lenses?</p>	<p>YES, FCF1=1 1</p> <p>NO, FCF1=2 2</p>	<p>1 ⇒FCF6A</p> <p>2 ⇒FCF6B</p>
<p>FCF6A. When wearing (his/her) glasses or contact lenses, does (<i>name</i>) have difficulty seeing?</p> <p>FCF6B. Does (<i>name</i>) have difficulty seeing?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1</p> <p>SOME DIFFICULTY 2</p> <p>A LOT OF DIFFICULTY 3</p> <p>CANNOT SEE AT ALL 4</p>	
<p>FCF7. Check FCF2: Child uses a hearing aid?</p>	<p>YES, FCF2=1 1</p> <p>NO, FCF2=2 2</p>	<p>1 ⇒FCF8A</p> <p>2 ⇒FCF8B</p>
<p>FCF8A. When using (his/her) hearing aid(s), does (<i>name</i>) have difficulty hearing sounds like peoples' voices or music?</p> <p>FCF8B. Does (<i>name</i>) have difficulty hearing sounds like peoples' voices or music?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1</p> <p>SOME DIFFICULTY 2</p> <p>A LOT OF DIFFICULTY 3</p> <p>CANNOT HEAR AT ALL 4</p>	
<p>FCF9. Check FCF3: Child uses equipment or receives assistance for walking?</p>	<p>YES, FCF3=1 1</p> <p>NO, FCF3=2 2</p>	<p>2 ⇒FCF14</p>
<p>FCF10. Without (his/her) equipment or assistance, does (<i>name</i>) have difficulty walking 100 meters on level ground?</p> <p><i>Probe:</i> That would be about the length of 1 football field.</p> <p><i>Note that category 'No difficulty' is not available, as the child uses equipment or receives assistance for walking.</i></p>	<p>SOME DIFFICULTY 2</p> <p>A LOT OF DIFFICULTY 3</p> <p>CANNOT WALK 100 M AT ALL 4</p>	<p>3 ⇒FCF12</p> <p>4 ⇒FCF12</p>

<p>FCF11. Without (his/her) equipment or assistance, does (<i>name</i>) have difficulty walking 500 meters on level ground?</p> <p><i>Probe:</i> That would be about the length of 5 football fields.</p> <p><i>Note that category 'No difficulty' is not available, as the child uses equipment or receives assistance for walking.</i></p>	<p>SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT WALK 500 M AT ALL 4</p>	
<p>FCF12. With (his/her) equipment or assistance, does (<i>name</i>) have difficulty walking 100 meters on level ground?</p> <p><i>Probe:</i> That would be about the length of 1 football field.</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT WALK 100 M AT ALL 4</p>	<p>3 ⇒FCF16 4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF13. With (his/her) equipment or assistance, does (<i>name</i>) have difficulty walking 500 meters on level ground?</p> <p><i>Probe:</i> That would be about the length of 5 football fields.</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT WALK 500 M AT ALL 4</p>	<p>1 ⇒FCF16 2 ⇒FCF16 3 ⇒FCF16 4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF14. Compared with children of the same age, does (<i>name</i>) have difficulty walking 100 meters on level ground?</p> <p><i>Probe:</i> That would be about the length of 1 football field.</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT WALK 100 M AT ALL 4</p>	<p>3 ⇒FCF16 4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF15. Compared with children of the same age, does (<i>name</i>) have difficulty walking 500 meters on level ground?</p> <p><i>Probe:</i> That would be about the length of 5 football fields.</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT WALK 500 M AT ALL 4</p>	
<p>FCF16. Does (<i>name</i>) have difficulty with self-care such as feeding or dressing (himself/herself)?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT CARE FOR SELF AT ALL 4</p>	
<p>FCF17. When (<i>name</i>) speaks, does (he/she) have difficulty being understood by people inside of this household?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT BE UNDERSTOOD AT ALL 4</p>	
<p>FCF18. When (<i>name</i>) speaks, does (he/she) have difficulty being understood by people outside of this household?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT BE UNDERSTOOD AT ALL 4</p>	

<p>FCF19. Compared with children of the same age, does (<i>name</i>) have difficulty learning things?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT LEARN THINGS AT ALL..... 4</p>	
<p>FCF20. Compared with children of the same age, does (<i>name</i>) have difficulty remembering things?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT REMEMBER THINGS AT ALL..... 4</p>	
<p>FCF21. Does (<i>name</i>) have difficulty concentrating on an activity that (he/she) enjoys doing?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT CONCENTRATE AT ALL 4</p>	
<p>FCF22. Does (<i>name</i>) have difficulty accepting changes in (his/her) routine?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT ACCEPT CHANGES AT ALL 4</p>	
<p>FCF23. Compared with children of the same age, does (<i>name</i>) have difficulty controlling (his/her) behaviour?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT CONTROL BEHAVIOUR AT ALL 4</p>	
<p>FCF24. Does (<i>name</i>) have difficulty making friends?</p>	<p>NO DIFFICULTY 1 SOME DIFFICULTY 2 A LOT OF DIFFICULTY 3 CANNOT MAKE FRIENDS AT ALL 4</p>	
<p>FCF25. The next questions have different options for answers. I am going to read these to you after each question.</p> <p>I would like to know how often (<i>name</i>) seems very anxious, nervous or worried.</p> <p>Would you say: daily, weekly, monthly, a few times a year or never?</p>	<p>DAILY 1 WEEKLY 2 MONTHLY 3 A FEW TIMES A YEAR 4 NEVER..... 5</p>	
<p>FCF26. I would also like to know how often (<i>name</i>) seems very sad or depressed.</p> <p>Would you say: daily, weekly, monthly, a few times a year or never?</p>	<p>DAILY 1 WEEKLY 2 MONTHLY 3 A FEW TIMES A YEAR 4 NEVER..... 5</p>	

PARENTAL INVOLVEMENT		PR
PR1. Check CB3: Child's age?	AGE 5-6 YEARS..... 1 AGE 7-14 YEARS..... 2 AGE 15-17 YEARS..... 3	1 ⇒End 3 ⇒End
PR2. At the end of this interview I will ask you if I can talk to (<i>name</i>). If (he/she) is close, can you please ask (him/her) to stay here. If (<i>name</i>) is not with you at the moment could I ask that you now arrange for (him/her) to return? If that is not possible, we will later discuss a convenient time for me to call back.		
PR3. Excluding school text books and holy books, how many books do you have for (<i>name</i>) to read at home?	NONE 00 NUMBER OF BOOKS..... <u>0</u> ___ TEN OR MORE BOOKS 10	
PR4. Check CB7: Did the child attend any school? <i>Check ED9 in the EDUCATION Module in the HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE for child if CB7 was not asked.</i>	YES, CB7/ED9=1..... 1 NO, CB7/ED9=2 OR BLANK 2	2 ⇒End
PR5. Does (<i>name</i>) ever have homework?	YES 1 NO 2 DK 8	2 ⇒PR7 8 ⇒PR7
PR6. Does anyone help (<i>name</i>) with homework?	YES 1 NO 2 DK 8	
PR7. Does (<i>name</i>)'s school have a school governing body in which parents can participate such as a parents' council and school council?	YES 1 NO 2 DK 8	2 ⇒PR10 8 ⇒PR10
PR8. In the last 12 months, have you or any other adult from your household attended a meeting called by this school governing body?	YES 1 NO 2 DK 8	2 ⇒PR10 8 ⇒PR10
PR9. During any of these meetings, was any of the following discussed: [A] A plan for addressing key education issues faced by (<i>name</i>)'s school? [B] School budget or use of funds received by (<i>name</i>)'s school?	YES NO DK PLAN FOR ADDRESSING SCHOOL'S ISSUES 1 2 8 SCHOOL BUDGET 1 2 8	
PR10. In the last 12 months, have you or any other adult from your household received a school grade report or performance card for (<i>name</i>)?	YES 1 NO 2 DK 8	

PR11. In the last 12 months, have you or any adult from your household gone to (<i>name</i>)'s school for any of the following reasons?	YES NO DK				
[A] A school celebration or a sport event?	CELEBRATION OR SPORT EVENT.....	1	2	8	
[B] To discuss (<i>name</i>)'s progress with (his/her) teachers?	TO DISCUSS PROGRESS WITH TEACHERS	1	2	8	

FL0. Check CB3: Child's age?	AGE 5-6 YEARS.....	1	1 ⇒End
	AGE 7-14 YEARS.....	2	
	AGE 15-17 YEARS.....	3	3 ⇒End

FL1. Now I would like to talk to (**name**). I will ask (him/her) a few questions about (himself/herself) and about reading, and then ask (him/her) to complete a few reading and number activities.

These are not school tests and the results will not be shared with anyone, including other parents or the school.

You will not benefit directly from participating and I am not trained to tell you how well (**name**) has performed.

The activities are to help us find out how well children in Kosovo are learning to read and to use numbers so that improvements can be made.

This will take about 20 minutes. Again, all the information we obtain will remain strictly confidential and anonymous.

May I talk to (name)?	YES, PERMISSION IS GIVEN.....	1	2 ⇒FL28
	NO, PERMISSION IS NOT GIVEN	2	

FL2. Record the time.	HOURS AND MINUTES	__ : __
-----------------------	-------------------------	---------

FL3. My name is (**your name**). I would like to tell you a bit about myself.

Could you tell me a little bit about yourself?

When the child is comfortable, continue with the verbal consent:

Let me tell you why I am here today. I am from Kosovo Agency of Statistics. I am part of a team trying to find out how children are learning to read and to use numbers. We are also talking to some of the children about this and asking them to do some reading and number activities. (**Your mother/Name of caretaker**) has said that you can decide if you want to help us. If you wish to help us, I will ask you some questions and give you some activities to do. I will explain each activity, and you can ask me questions any time. You do not have to do anything that you do not want to do. After we begin, if you do not want to answer a question or you do not want to continue that is alright.

Are you ready to get started?	YES	1	2 ⇒FL28
	NO / NOT ASKED	2	

FL4. Before you start with the reading and number activities, tick each box to show that:

- You are not alone with the child unless they are at least visible to an adult known to the child.
- You have engaged the child in conversation and built rapport, e.g. using an Icebreaker.
- The child is sat comfortably, able to use the **READING & NUMBERS BOOK** without difficulty while you can see which page is open.

FL5. Remember you can ask me a question at any time if there is something you do not understand. You can ask me to stop at any time.

FL6. First we are going to talk about reading.	YES	NO	
[A] Do you read books at home?	READS BOOKS AT HOME.....	1	2
[B] Does someone read to you at home?	READ TO AT HOME	1	2

<p>FL7. Which language do you speak most of the time at home?</p> <p><i>Probe if necessary and read the listed languages.</i></p>	ALBANIAN.....02 SERBIAN03 TURKISH04 BOSNIAN.....05 ROMANI06 OTHER (<i>specify</i>) _____ 96 DK98	
<p>FL8. Check CB7: In the current school year, did the child attend school or preschool education?</p> <p><i>Check ED9 in the EDUCATION Module in the HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE for child if CB7 was not asked.</i></p>	YES, CB7/ED9=11 NO, CB7/ED9=2 OR BLANK.....2	1 ⇒FL9A
<p>FL8A. Check CB4: Did the child ever attend school or preschool education?</p> <p><i>Check ED4 in the EDUCATION Module in the HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE for child if CB4 was not asked.</i></p>	YES, CB4/ED4=11 NO, CB4/ED4=2 OR BLANK.....2	1 ⇒FL9B
<p>FL8B. Check FL7: Is READING & NUMBERS BOOK available in the language spoken at home?</p>	YES, FL7=02, 03, 04 OR 05.....1 NO, FL7=06, 96 OR 98.....2	1 ⇒FL10B 2 ⇒FL23
<p>FL9A. What language do your teachers use most of the time when teaching you in class?</p> <p>FL9B. When you were in school, what language did your teachers use most of the time when teaching you in class?</p> <p><i>Probe if necessary and name the listed languages.</i></p>	ALBANIAN.....2 SERBIAN3 TURKISH4 BOSNIAN.....5 OTHER (<i>specify</i>) _____ 6 DK8	2 ⇒FL10A 3 ⇒FL10A 4 ⇒FL10A 5 ⇒FL10A 6 ⇒FL23 8 ⇒FL23
<p>FL10A. Now I am going to give you a short story to read in (<i>Language recorded in FL9A/B</i>). Would you like to start reading the story?</p> <p>FL10B. Now I am going to give you a short story to read in (<i>Language recorded in FL7</i>). Would you like to start reading the story?</p>	YES1 NO2	2 ⇒FL23
<p>FL11. Check CB3: Child's age?</p>	AGE 7-9 YEARS1 AGE 10-14 YEARS2	1 ⇒FL13
<p>FL12. Check CB7: In the current school year, did the child attend school or preschool education?</p> <p><i>Check ED9 in the EDUCATION Module in the HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE for child if CB7 was not asked.</i></p>	YES, CB7/ED9=11 NO, CB7/ED9=2 OR BLANK.....2	1 ⇒FL19
<p>FL13. Give the child the READING & NUMBERS BOOK.</p> <p><i>Open the page showing the reading practice item and say:</i></p> <p>Now we are going to do some reading. <i>Point to the sentence.</i> I would like you to read this aloud. Then I may ask you a question.</p> <p><i>Tom is a cat. Reks is a dog. Tom is 5. Reks is 6.</i></p>		
<p>FL14. Did the child read every word in the practice correctly?</p>	YES1 NO2	2 ⇒FL23
<p>FL15. Once the reading is done, ask: How old is Tomi?</p>	TOM IS 5 YEARS OLD1 OTHER ANSWERS2 NO ANSWER AFTER 5 SECONDS.....3	1 ⇒FL17

FL16. Say: Tom is 5 years old. <i>and go to FL23.</i>		⇒FL23																																																																																																																																																										
FL17. Here is another question: Who is older: Tom or Reks?	REKS IS OLDER (THAN TOM) 1 OTHER ANSWERS 2 NO ANSWER AFTER 5 SECONDS..... 3	1 ⇒FL19																																																																																																																																																										
FL18. Say: Reks is older than Tom. Reks is 6 and Tom is 5. <i>and go to FL23.</i>		⇒FL23																																																																																																																																																										
FL19. Turn the page to reveal the reading passage. Thank you. Now I want you to try this. Here is a story. I want you to read it aloud as carefully as you can. You will start here (<i>point to the first word on the first line</i>) and you will read line by line (<i>point to the direction for reading each line</i>). When you finish I will ask you some questions about what you have read. If you come to a word you do not know, go onto the next word. Put your finger on the first word. Ready? Begin.	<table border="1"> <tr><td>Agimi</td><td>is</td><td>in</td><td>class</td><td>two.</td><td>One</td><td>day,</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>Agimi</td><td>was</td><td>going</td><td>home</td><td>from</td><td>school.</td><td>He</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>saw</td><td>some</td><td>white</td><td>flowers</td><td>on</td><td>the</td><td>way.</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>The</td><td>flowers</td><td>were</td><td>near</td><td>a</td><td>grape</td><td>farm.</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>Agimi</td><td>wanted</td><td>to</td><td>get</td><td>some</td><td>flowers</td><td>for</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td>32</td><td>33</td><td>34</td><td>35</td></tr> <tr><td>his</td><td>mother.</td><td>Agimi</td><td>ran</td><td>fast</td><td>across</td><td>the</td></tr> <tr><td>36</td><td>37</td><td>38</td><td>39</td><td>40</td><td>41</td><td>42</td></tr> <tr><td>farm</td><td>to</td><td>get</td><td>the</td><td>flowers.</td><td>He</td><td>fell</td></tr> <tr><td>43</td><td>44</td><td>45</td><td>46</td><td>47</td><td>48</td><td>49</td></tr> <tr><td>down</td><td>near</td><td>an</td><td>apple</td><td>tree.</td><td>Agimi</td><td>started</td></tr> <tr><td>50</td><td>51</td><td>52</td><td>53</td><td>54</td><td>55</td><td>56</td></tr> <tr><td>crying.</td><td>The</td><td>farmer</td><td>saw</td><td>him</td><td>and</td><td>came.</td></tr> <tr><td>57</td><td>58</td><td>59</td><td>60</td><td>61</td><td>62</td><td>63</td></tr> <tr><td>He</td><td>gave</td><td>Agimi</td><td>many</td><td>flowers.</td><td>Agimi</td><td>was</td></tr> <tr><td>64</td><td>65</td><td>66</td><td>67</td><td>68</td><td>69</td><td>70</td></tr> <tr><td>very</td><td>happy.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>71</td><td>72</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	Agimi	is	in	class	two.	One	day,	1	2	3	4	5	6	7	Agimi	was	going	home	from	school.	He	8	9	10	11	12	13	14	saw	some	white	flowers	on	the	way.	15	16	17	18	19	20	21	The	flowers	were	near	a	grape	farm.	22	23	24	25	26	27	28	Agimi	wanted	to	get	some	flowers	for	29	30	31	32	33	34	35	his	mother.	Agimi	ran	fast	across	the	36	37	38	39	40	41	42	farm	to	get	the	flowers.	He	fell	43	44	45	46	47	48	49	down	near	an	apple	tree.	Agimi	started	50	51	52	53	54	55	56	crying.	The	farmer	saw	him	and	came.	57	58	59	60	61	62	63	He	gave	Agimi	many	flowers.	Agimi	was	64	65	66	67	68	69	70	very	happy.						71	72						
Agimi	is	in	class	two.	One	day,																																																																																																																																																						
1	2	3	4	5	6	7																																																																																																																																																						
Agimi	was	going	home	from	school.	He																																																																																																																																																						
8	9	10	11	12	13	14																																																																																																																																																						
saw	some	white	flowers	on	the	way.																																																																																																																																																						
15	16	17	18	19	20	21																																																																																																																																																						
The	flowers	were	near	a	grape	farm.																																																																																																																																																						
22	23	24	25	26	27	28																																																																																																																																																						
Agimi	wanted	to	get	some	flowers	for																																																																																																																																																						
29	30	31	32	33	34	35																																																																																																																																																						
his	mother.	Agimi	ran	fast	across	the																																																																																																																																																						
36	37	38	39	40	41	42																																																																																																																																																						
farm	to	get	the	flowers.	He	fell																																																																																																																																																						
43	44	45	46	47	48	49																																																																																																																																																						
down	near	an	apple	tree.	Agimi	started																																																																																																																																																						
50	51	52	53	54	55	56																																																																																																																																																						
crying.	The	farmer	saw	him	and	came.																																																																																																																																																						
57	58	59	60	61	62	63																																																																																																																																																						
He	gave	Agimi	many	flowers.	Agimi	was																																																																																																																																																						
64	65	66	67	68	69	70																																																																																																																																																						
very	happy.																																																																																																																																																											
71	72																																																																																																																																																											
FL20. Results of the child's reading.	LAST WORD ATTEMPTED NUMBER ___ TOTAL NUMBER OF WORDS INCORRECT OR MISSED NUMBER ___																																																																																																																																																											
FL21. How well did the child read the story?	THE CHILD READ AT LEAST ONE WORD CORRECTLY 1 THE CHILD DID NOT READ ANY WORD CORRECTLY 2 THE CHILD DID NOT TRY TO READ THE STORY 3	2 ⇒FL23 3 ⇒FL23																																																																																																																																																										

<p>FL22. Now I am going to ask you a few questions about what you have read.</p> <p><i>If the child does not provide a response after a few seconds, repeat the question. If the child seems unable to provide an answer after repeating the question, mark 'No response' and say: Thank you. That is ok. We will move on.</i></p> <p><i>Make sure the child can still see the passage and ask:</i></p> <p>[A] What class is Agimi in?</p> <p>[B] What did Agimi see on the way home?</p> <p>[C] Why did Agimi start crying?</p> <p>[D] Where did Agimi fall (down)?</p> <p>[E] Why was Agimi happy?</p>	<p>CORRECT ((AGIMI IS) IN CLASS TWO)..... 1 INCORRECT 2 NO RESPONSE / SAYS 'I DON'T KNOW' 3</p> <p>CORRECT (HE SAW SOME FLOWERS)..... 1 INCORRECT 2 NO RESPONSE / SAYS 'I DON'T KNOW' 3</p> <p>CORRECT (BECAUSE HE FELL)..... 1 INCORRECT 2 NO RESPONSE / SAYS 'I DON'T KNOW' 3</p> <p>CORRECT ((AGIMI FELL DOWN) NEAR AN APPLE TREE) 1 INCORRECT 2 NO RESPONSE / SAYS 'I DON'T KNOW' 3</p> <p>CORRECT (BECAUSE THE FARMER GAVE HIM MANY FLOWERS / BECAUSE HE HAD FLOWERS TO GIVE TO HIS MOTHER)..... 1 INCORRECT 2 NO RESPONSE / SAYS 'I DON'T KNOW' 3</p>	
<p>FL23. Turn the page in the <i>READING & NUMBERS BOOK</i> so the child is looking at the list of numbers. Make sure the child is looking at this page. Now here are some numbers. I want you to point to each number and tell me what the number is.</p> <p><i>Point to the first number and say:</i> Start here.</p> <p><i>If the child stops on a number for a while, tell the child what the number is, mark the number as 'No Attempt', point to the next number and say:</i> What is this number?</p> <p><i>If the child does not attempt to read 2 consecutive numbers, say:</i> Thank you. That is ok.</p>	<p>9 CORRECT 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>12 CORRECT 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>30 CORRECT 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>48 CORRECT 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>74 CORRECT 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>731 CORRECT 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p>	

<p>FL23A. Check FL23: Did the child correctly identify two of the first three numbers (9, 12 and 30)?</p>	<p>YES, AT LEAST TWO CORRECT 1 NO, AT LEAST 2 INCORRECT OR WITH NO ATTEMPT 2</p>	<p>2 ⇒ FL28</p>
<p>FL24. Turn the page so the child is looking at the first pair of numbers. Make sure the child is looking at this page. Say: Look at these numbers. Tell me which one is bigger.</p> <p>Record the child's answer before turning the page in the book and repeating the question for the next pair of numbers.</p> <p>If the child does not provide a response after a few seconds, repeat the question. If the child seems unable to provide an answer after repeating the question, record '3', no attempt, for the appropriate pair of numbers, turn the booklet page and show the child the next pair of numbers.</p> <p>If the child does not attempt 2 consecutive pairs, record '3', no attempt, for remaining pairs and say: Thank you. That is ok. We will go to the next activity.</p>	<p>7 & 5 CORRECT (7)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>11 & 24 CORRECT (24)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>58 & 49 CORRECT (58)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>65 & 67 CORRECT (67)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>146 & 154 CORRECT (154)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p>	
<p>FL25. Give the child a pencil and paper. Turn the page so the child is looking at the first addition. Make sure the child is looking at this page. Say: Look at this sum. How much is (number plus number)? Tell me the answer. You can use the pencil and paper if it helps you.</p> <p>Record the child's answer before turning the page in the book and repeating the question for the next sum.</p> <p>If the child does not provide a response after a few seconds, repeat the question. If the child seems unable to provide an answer after repeating the question, record '3', no attempt, for the appropriate sum, turn the booklet page and show the child the next addition.</p> <p>If the child does not attempt 2 consecutive sums, record '3', no attempt, for remaining sums and say: Thank you. That is ok. We will go to the next activity.</p>	<p>3 + 2 CORRECT (5)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>8 + 6 CORRECT (14)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>7 + 3 CORRECT (10)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>13 + 6 CORRECT (19)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>12 + 24 CORRECT (36)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p>	
<p>FL26. Turn to the first practice sheet for pattern recognition. Say: Here are some numbers. 1, 2, __, and 4.</p> <p>Point to each number and blank space and say: What number goes here?</p>	<p>CORRECT (3)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p>	<p>2 ⇒ FL26B 3 ⇒ FL26B</p>
<p>FL26A. That's correct, 3. Let's do another one.</p>		<p>⇒ FL26C</p>
<p>FL26B. Do not explain how to get the correct answer. Just say: The number 3 goes here. Say the numbers with me. (Point to each number) 1, 2, 3, 4. 3 goes here. Let's do another one.</p>		

<p>FL26C. Here are some more numbers. 5, 10, 15 and __.</p> <p><i>Point to each number and blank space and say: What number goes here?</i></p>	<p>CORRECT (20)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p>	<p>2 ⇒FL26E 3 ⇒FL26E</p>
<p>FL26D. That's correct, 20.</p>		<p>⇒FL27</p>
<p>FL26E. <i>Do not explain how to get the correct answer. Just say:</i> The number 20 goes here. Say the numbers with me. (Point to each number) 5, 10, 15, 20. 20 goes here.</p>		
<p>FL26F. <i>Check FL26: Was the answer correct?</i></p>	<p>YES, FL26=1 1 NO, FL26=2 OR 3 2</p>	<p>2 ⇒FL28</p>
<p>FL27. Now I want you to try this on your own.</p> <p>Here are some more numbers. Tell me what number goes here (<i>pointing to the missing number</i>).</p> <p><i>Record the child's answer before turning the page in the book and repeating the question.</i></p> <p><i>If the child does not provide a response after a few seconds, repeat the question. If the child seems unable to provide an answer after repeating the question, record '3', no attempt, for the appropriate question, turn the page and show the child the next question.</i></p> <p><i>If the child does not attempt 2 consecutive patterns, record '3', no attempt, for remaining patterns and say: Thank you. That is ok.</i></p>	<p>5, 6, 7, __ CORRECT (8)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>14, 15, __, 17 CORRECT (16)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>20, __, 40, 50 CORRECT (30)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>2, 4, 6, __ CORRECT (8)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p> <p>5, 8, 11, __ CORRECT (14)..... 1 INCORRECT 2 NO ATTEMPT..... 3</p>	

<p>FL28. <i>Result of interview with child.</i></p> <p><i>Discuss any result not completed with Supervisor.</i></p>	<p>COMPLETED 01 NOT AT HOME..... 02 MOTHER / CARETAKER REFUSED..... 03 CHILD REFUSED 04 PARTLY COMPLETED..... 05 INCAPACITATED 06</p> <p>OTHER (<i>specify</i>) _____ 96</p>	
--	---	--

FS11. <i>Record the time.</i>	HOURS AND MINUTES ____ : ____	
FS12. <i>Language of the Questionnaire.</i>	ENGLISH 1 ALBANIAN 2 SERBIAN 3	
FS13. <i>Language of the Interview.</i>	ENGLISH 1 ALBANIAN 2 SERBIAN 3 ROMANI 4 OTHER LANGUAGE (specify) 6	
FS14. <i>Native language of the Respondent.</i>	ENGLISH 01 ALBANIAN 02 SERBIAN 03 TURKISH 04 BOSNIAN 05 ROMANI 06 OTHER LANGUAGE (specify) 96	
FS15. <i>Was a translator used for any parts of this questionnaire?</i>	YES, THE ENTIRE QUESTIONNAIRE 1 YES, PARTS OF THE QUESTIONNAIRE 2 NO, NOT USED 3	
<p>FS16. <i>Thank the respondent and the child for her/his cooperation.</i></p> <p><i>Proceed to complete the result in FS17 in the 5-17 CHILD INFORMATION PANEL and then go to the HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE and complete HH56.</i></p> <p><i>Make arrangements for the administration of the remaining questionnaire(s) in this household.</i></p>		

INTERVIEWER'S OBSERVATIONS

SUPERVISOR'S OBSERVATIONS

Tom is a cat. Reks is a dog. Tom is 5. Reks is 6.



Agimi is in class two. One day, Agimi was going home from school. He saw some white flowers on the way. The flowers were near a grape farm. Agimi wanted to get some flowers for his mother. Agimi ran fast across the farm to get the flowers. He fell down near an apple tree. Agimi started crying. The farmer saw him and came. He gave Agimi many flowers. Agimi was very happy.

Tomi është një maçok. Reksi është një qen.

Tomi është 5 vjeçar. Reksi është 6 vjeçar.



Agimi është në klasën e dytë. Një ditë, Agimi po kthehej në shtëpi nga shkolla. Rrugës ai pa disa lule të bardha. Lulet ishin pranë kopshtit me rrush. Agimi kishte dëshirë të këpuste disa lule për nënën e tij. Agimi vrapoi me nxitim në kopsht për të këputur lulet. Ai u rrëzua pranë një druri të mollës. Agimi filloi të qante. Kopshtari e pa dhe iu afrua. Ai i dha Agimit shumë lule. Agimi ishte shumë i gëzuar.

Том је мачак. Рекс је пас. Том има 5 година.
Рекс има 6 година.



Марко иде у други разред. Једног дана Марко се враћао кући из школе. На путу до куће видео је црвено цвеће. Цвеће је било у близини воћњака. Марко је желео да убере неколико цветова за своју мајку. Марко је потрчао кроз воћњак како би убрао цвеће. Пао је поред стабла јабуке. Марко је почео да плаче. Човек га је видео и пришао. Дао је Марку неколико цветова. Марко је био веома срећан.

Tom bir kedidir. Rex bir köpektir.
Tom 5 yaşında. Rex 6 yaşında.



Caner ikinci sınıf öğrencisidir. Bir gün, Caner okuldan eve dönüyordu. Yolda yürürken beyaz çiçekler gördü Çiçekler üzüm bahçesinin yanındaydı. Caner, annesi için çiçek toplamak istedi. Caner çiçekleri toplamak için bahçeye koştu. Koşarken bir elma ağacının yanına düştü. Caner ağlamaya başladı. Komşu onu gördü ve ona yaklaştı. Caner birçok çiçek verdi. Caner çok mutluydu.

Tom je mačak. Reks je pas.

Tom ima 5 godina. Reks ima 6 godina.



Musa ide u drugi razred. Jednog dana Musa se vraćao kući iz škole. Hodajući putem ugledao je crveno cvijeće. Cvijeće je bilo u blizini voćnjaka. Musa je htio da ubere cvijeće za svoju majku. Musa je brzo potrčao preko polja kako bi ubrao cvijeće. Pao je u blizini jabukovog drveta. Musa je počeo plakati. Čovjek ga je ugledao i prišao mu. On je Musi dao mnogo cvijeća. Musa je bio veoma sretan.

9

12

30

48

74

731

7

5

11

24

58

49

65

67

146

154

$$3 + 2 =$$

$$8 + 6 =$$

$$7 + 3 =$$

$$13 + 6 =$$

$$12 + 24 =$$

1 2 _ 4



5 10 15 —



5 6 7 —

14 15 — 17

20 — 40 50

2 4 6 —

5 8 11 —

E.2 ALBANIAN QUESTIONNAIRES

TABLOJA E INFORMATAVE PËR EKONOMINË FAMILJARE				HH
HH1. Numri i grupimit: _____		HH2. Numri i ekonomisë familjare: _____		
HH3. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____		HH4. Emri dhe numri i mbikëqyrësit: EMRI _____		
HH5. Dita / Muaji / Viti i intervistës: _____ / _____ / 20____		HH7. Regjioni: GJAKOVË 1 GJILAN 2 MITROVICË 3 PEJË 4 PRIZREN 5 PRISHTINË 6 FERIZAJ 7		
HH6. Zona:	URBANE 1 RURALE 2			
HH8. A është përzgjedhur Ekonomia Familjare për Pyetësin për Meshkuj?	PO 1 JO 2			
HH9. A është përzgjedhur Ekonomia Familjare për Testimin e Cilësisë së Ujit?	PO 1 JO 2	HH10. A është përzgjedhur Ekonomia Familjare për testim me ujë steril/të kontrolluar?	PO 1 JO 2	

Kontrolloni që respondenti të jetë anëtar i mirëinformuar i ekonomisë familjare dhe që të jetë së paku 18 vjeç para se të vazhdoni me intervistën. Mund të intervistoni një fëmijë të moshës 15-17 vjeçare vetëm në rast se nuk ka anëtarë të rritur të ekonomisë familjare apo nëse të gjithë anëtarët e rritur të ekonomisë familjare janë të paaftë. Ju nuk mund të intervistoni një fëmijë nën moshën 15 vjeçare.

HH11. Shënoni kohën.
ORA : MINUTAT
_____ : _____

HH12. Përshendetje, unë jam (*emri yt*). Ne jemi nga Agjencia e Statistikave të Kosovës. Jemi duke e bërë një anketë për gjendjen e fëmijëve, familjeve dhe ekonomive familjare. Do të doja të flisja me ju për këto tema. Intervista zakonisht zgjat rreth 15 minuta. Pas kësaj, ndoshta do të kërkoj të realizoj intervista shtesë me ju ose me anëtarët tjerë të ekonomisë suaj familjare. Të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?

PO..... 1	1 ⇨Lista E Anëtarëve Të Ekonomisë Familjare
JO / NUK ËSHTË PYETUR..... 2	2 ⇨HH46

HH46. Rezultati i intervistës së Pyetësit për Ekonomi Familjare: Diskutoni me mbikëqyrësin çfarëdo rezultati të papërfunduar.	E PËRFUNDUAR 01
	ASNJË ANËTAR I EKONOMISË FAMILJARE OSE RESPONDENT KOMPETENT
	NUK ISHTE NË SHTËPI NË KOHËN E VIZITËS 02
	TË GJITHË ANËTARËT E EKONOMISË FAMILJARE KANË MUNGUAR
	PËR NJË PERIUDHË TË GJATË KOHORE 03
	E REFUZUAR..... 04
	SHTËPIA/BANESA E ZBRAZËT OSE ADRESA NUK ËSHTË E BANUESHME 05
	SHTËPIA/BANESA E SHKATËRRUAR 06
NUK ËSHTË GJETUR SHTËPIA/BANESA 07	
TJETËR (<i>specifiko</i>) _____	96

HH47. Emri dhe numri i rreshtit të respondentit të Pyetësit për Ekonomi Familjare: EMRI _____
ANËTARË TË EKONOMISË FAMILJARE
FEMRA TË MOSHËS 15-49 VJEÇARE
Nëse Ekonomia Familjare është përzgjedhur për Pyetësin për Meshkuj: MESHKUJ TË MOSHËS 15-49 VJEÇARE
FËMIJË NËN MOSHËN 5 VJEÇARE
FËMIJË TË MOSHËS 5-17 VJEÇARE

Të plotësohet pasi që Pyetësi për Ekonomi Familjare të jetë përfunduar	
NUMRI I PËRGJITHSHËM	
HH48	___
HH49	___
HH50	___
HH51	___
HH52	___

Të plotësohet pasi që të gjithë pyetësit të jenë përfunduar	
NUMRI I KOMPLETUAR	
HH53	___
HH54	___
HH55	___
HH56	ZERO..... 0 NJË 1

LISTA E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE

HL

Së pari plotësoni HL2-HL4 vertikalisht për të gjithë anëtarët e ekonomisë familjare, duke filluar me kryefamiljarin. Pasi që HL2-HL4 të plotësohen për të gjithë anëtarët, sigurohuni të pyetni për anëtarë të tjerë: Ata që nuk janë në shtëpi për momentin, ndonjë foshnje apo fëmijë të vegjël dhe të tjerë që mund të mos jenë pjesë e familjes (si psh shërbëtorë, miq) por që zakonisht jetojnë në ekonomi familjare.

Më pas, parashtroni pijejet HL5-HL20 për secilin anëtar veçmas. Nëse përdoren pyetësorë shtesë, shënoni në këtë kuti:.....

HL1. Numri i rreshtit	HL2. Së pari, ju lutem më thoni emrin e secilit person që zakonisht jeton këtu, duke filluar me kryefamiljarin. Pyetni për anëtarë të tjerë të ekonomisë familjare.	HL3. Cila është marrëdhënia e (emri) me (emri i kryefamiljarit)?	HL4. A është (emri) mashkull apo femër? 1 MASHKULL 2 FEMER	HL5. Cila është data e lindjes e (emri)? 98 ND 9998 ND	HL6. Sa vjeç është (emri)? Regjistroni vitet e mbushura. Nëse moshë është 95 vjeçare ose më shumë, shënoni '95'.	HL8. Rrethoni numrin e rreshtit nëse është femër dhe është e moshës 15-49 vjeçare.	HL9. Rrethoni numrin e rreshtit nëse është mashkull, është i moshës 15-49 vjeçare, dhe HH8 është PO.	HL10. Rrethoni numrin e rreshtit nëse moshë është 0-4 vjeçare.	HL11. Moshë 0-17 vjeçare? 1 PO 2 JO	HL12. A është nëna biologjike e (emri) e gjallë? 1 PO 2 JO	HL13. A jeton nëna biologjike e (emri) në këtë ekonomi familjare? 1 PO 2 JO	HL14. Shënoni numrin e rreshtit të nënës dhe kaloni në HL16.	HL15. Ku jeton nëna biologjike e (emri)? 1 JASHTË VENDIT 2 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TË NJETË 3 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TJETËR 4 NË NJË INSTITUCION TË KËTU VENDI 8 ND	HL16. A është babai biologjik i (emri) i gjallë? 1 PO 2 JO	HL17. A jeton babai biologjik i (emri) në këtë ekonomi familjare? 1 PO 2 JO	HL18. Shënoni numrin e rreshtit të babait dhe kaloni në HL20.	HL19. Ku jeton babai biologjik i (emri)? 1 JASHTË VENDIT 2 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TË NJETË 3 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TJETËR 4 NË NJË INSTITUCION TË KËTU VENDI 8 ND	HL20. Kopjoni numrin e rreshtit të nënës nga HL14. Nëse është i zbrazët, pyetni: Kush është kujdestari kryesor i (emri)? Nëse 'Askush' për fëmijë të moshës 15-17 vjeçare, shënoni '90'.	
RRESHTI	EMRI	MARRËDHËNIA*	M F	MUAJI	VITI	MOSHA	F 15-49	M 15-49	0-4	P J	P J ND	P J	NËNA		P J ND	P J	BABAI		
01		0 1	1 2				01	01	01	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
02			1 2				02	02	02	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
03			1 2				03	03	03	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
04			1 2				04	04	04	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
05			1 2				05	05	05	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
06			1 2				06	06	06	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
07			1 2				07	07	07	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
08			1 2				08	08	08	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
* Kodet për HL3: Marrëdhënia me kryefamiljarin:		01 KRYEFAMILJARI 02 BASHKËSHORT / PARTNER 03 I BIRI / E BIJA 04 DHËNDRI / NUSJA		05 FËMIJA I DJALIT / VAJZËS 06 PRINDI 07 VJEHRRRI / VJEHARRA 08 VËLLAU / MOTRA		09 BURRI I MOTRËS / GRUAJA E VËLLAUT/ MOTRA E BURRIT/GRUAS, VËLLAU I BURRIT/GRUAS 10 AXHA / DAJA / TEZJA / HALLA 11 FËMIJA I VËLLAUT / MOTRËS 12 I AFËRM TJETËR							13 I ADOPTUAR / FËMIJË NE STREHM FAMILJAR / FËMIJË I PARTNERIT 14 SHËRBËTOR (JETON NË EKONOMI FAMILJARE) 96 TJETËR (NUK ËSHTË I AFËRM) 98 ND						

LISTA E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE

HL

Së pari plotësoni HL2-HL4 vertikalisht për të gjithë anëtarët e ekonomisë familjare, duke filluar me kryefamiljarin. Pasi që HL2-HL4 të plotësohen për të gjithë anëtarët, sigurohuni të pyetni për anëtarë të tjerë: Ata që nuk janë në shtëpi për momentin, ndonjë foshnje apo fëmijë të vegjël dhe të tjerë që mund të mos jenë pjesë e familjes (si psh shërbëtorë, miq) por që zakonisht jetojnë në ekonomi familjare.

Më pas, parashtroni pyetjet HL5-HL20 për secilin anëtar veçmas. Nëse përdoren pyetësorë shtesë, shënoni në këtë kuti:.....

HL1. Numri i rreshtit	HL2. Së pari, ju lutem më thoni emrin e secilit person që zakonisht jeton këtu, duke filluar me kryefamiljarin. Pyetni për anëtarë të tjerë të ekonomisë familjare.	HL3. Cila është marrëdhënia e (emri) me (emri i kryefamiljarit)?	HL4. A është (emri) mashkull apo femër? 1 MASHKULL 2 FEMER	HL5. Cila është data e lindjes e (emri)? 98 ND 9998 ND	HL6. Sa vjeç është (emri)? Regjistro ni vitet e mbushur a. Nëse moshë është 95 vjeçare ose më shumë, shënoni '95'.	HL8. Rrethoni numrin e rreshtit nëse është femër dhe është e moshës 15-49 vjeçare.	HL9. Rrethoni numrin e rreshtit nëse është mashkull, është i moshës 15-49 vjeçare, dhe HH8 është PO.	HL10. Rrethoni numrin e rreshtit nëse moshë është 0-4 vjeçare.	HL11. Moshë 0-17 vjeçare? 1 PO 2 JO &	HL12. A është nëna biologjike e (emri) e gjallë? 1 PO 2 JO & 8 ND & HL16 HL16	HL13. A jeton nëna biologjike e (emri) në këtë ekonomi familjare? 1 PO 2 JO & HL15	HL14. Shënoni numrin e rreshtit të nënës dhe kaloni në HL16.	HL15. Ku jeton nëna biologjike e (emri)? 1 JASHTË VENDIT 2 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TË NJETË 3 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TJETËR 4 NË NJË INSTITUCION TË KËTU VENDI 8 ND	HL16. A është babai biologjik i (emri) i gjallë? 1 PO 2 JO & 8 ND & HL20 HL20	HL17. A jeton babai biologjik i (emri) në këtë ekonomi familjare? 1 PO 2 JO & HL19	HL18. Shënoni numrin e rreshtit të babait dhe kaloni në HL20.	HL19. Ku jeton babai biologjik i (emri)? 1 JASHTË VENDIT 2 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TË NJETË 3 NË NJË EKONOMI TJETËR FAMILJARE NË KOMUNË TJETËR 4 NË NJË INSTITUCION TË KËTU VENDI 8 ND	HL20. Kopjoni numrin e rreshtit të nënës nga HL14. Nëse është i zbrazët, pyetni: Kush është kujdestari kryesor i (emri)? Nëse 'Askush' për fëmijë të moshës 15-17 vjeçare, shënoni '90'.
RRESHTI	EMRI	MARRËDHËNIA*	M F	MUAJI	VITI	MOSHA	F 15-49	M 15-49	0-4	P J	P J ND	P J	NËNA		P J ND	P J	BABAI	
09		__ __	1 2	__	__ __ __	__	09	09	09	1 2	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8
10		__ __	1 2	__	__ __ __	__	10	10	10	1 2	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8
11		__ __	1 2	__	__ __ __	__	11	11	11	1 2	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8
12		__ __	1 2	__	__ __ __	__	12	12	12	1 2	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8
13		__ __	1 2	__	__ __ __	__	13	13	13	1 2	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8
14		__ __	1 2	__	__ __ __	__	14	14	14	1 2	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8
15		__ __	1 2	__	__ __ __	__	15	15	15	1 2	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__	1 2 3 4 8
* Kodet për HL3: Marrëdhënia me kryefamiljarin:		01 KRYEFAMILJARI 02 BASHKËSHORT / PARTNER 03 I BIRI / E BIJA 04 DHËNDRI / NUSJA		05 FËMIJA I DJALIT / VAJZËS 06 PRINDI 07 VJERRRI / VJERRRA 08 VËLLAU / MOTRA		09 BURRI I MOTRËS / GRUAJA E VËLLAUT/ MOTRA E BURRIT/GRUAS, VËLLAU I BURRIT/GRUAS 10 AXHA / DAJA / TEZJA / HALLA 11 FËMIJA I VËLLAUT / MOTRËS 12 I AFËRM TJETËR								13 I ADOPTUAR / FËMIJË NE STREHIM FAMILJAR / FËMIJË I PARTNERIT 14 SHËRBËTOR (JETON NË EKONOMI FAMILJARE) 96 TJETËR (NUK ËSHTË I AFËRM) 98 ND				

ARSIMIMI 1															ED								
ED1. Numri i rreshtit	ED2. Emri dhe mosha. Kopjoni emrat dhe moshat e të gjithë anëtarëve të ekonomisë familjare nga HL2 dhe HL6 më poshtë dhe në faqën tjetër të modulit.		ED3. Mosha 3 vjeçare ose më shumë? 1 PO 2 JO ☺ Rreshti i radhës		ED4. A ka vijuar (emri) ndonjëherë shkollën apo arsimin parashkollor? 1 PO 2 JO ☺ Rreshti i radhës		ED5. Cili është niveli dhe klasa/viti më i lartë i shkollimit që e ka vijuar (emri) ndonjëherë? NIVELI: 0 PARASHKOLLOR ☺ ED7 1 FILLOR 2 I MESËM I ULËT 3 I MESËM I LARTË 4 I LARTË 8 ND KLASA/VITI: 98 ND ☺ ED7					ED6. A e ka përfunduar ndonjëherë (emri) atë (klasë/vit)? 1 PO 2 JO 8 ND			ED6A. Kontrolloni ED5. Niveli i shkollimit 4 ose 8 ☺ Kaloni në ED7 Niveli i shkollimit 1, 2 ose 3 ☺ Vazhdoni me ED6B. ED6B. Niveli më i lartë që ka vijuar (emri), a është pjesë e sistemit të shkollimit të vjetër apo të ri? 1 I VJETËR 2 I RI 8 ND			ED7. Mosha 3-24 vjeçare? 1 PO 2 JO ☺ Rreshti i radhës		ED8. Kontrolloni ED4: A ka vijuar ndonjëherë shkollën ose arsimin parashkollor? 1 PO 2 JO ☺ Rreshti i radhës			
RRESHTI	EMRI	MOSHA	PO	JO	PO	JO	NIVELI					KLASA/VITI	PO	JO	ND	V	R	ND	PO	JO	PO	JO	
01		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
02		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
03		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
04		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
05		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
06		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
07		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
08		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
09		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
10		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
11		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
12		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
13		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
14		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
15		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2

ARSHIMI 2										ED				
ED1. Numri i rreshtit	ED2. Emri dhe mosha.		ED9. Në cilëndo kohë gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), a e ka vijuar (<i>emri</i>) shkollën apo arsimin parashkollor?		ED10. Gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), cilin nivel dhe klasë/vit është duke e vijuar (<i>emri</i>)?		ED11. A është duke e vijuar (ai/ajo) një shkollë publike? <i>Nëse "Po", shënoni '1'. Nëse "Jo", provoni të mësoni dhe shënoni se kush e kontrollon dhe menaxhon shkollën.</i>		ED15. Në cilëndo kohë gjatë vitit shkollor paraprak (2018/2019), a e ka vijuar (<i>emri</i>) shkollën apo arsimin parashkollor?			ED16. Gjatë vitit shkollor paraprak (2018/2019), cilin nivel dhe klasë/ vit e ka vijuar (<i>emri</i>)?		
RRESHTI	EMRI	MOSHA	PO	JO	NIVELI		KLASA/VITI	AUTORITETI			NIVELI			KLASA/VITI
01		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
02		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
03		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
04		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
05		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
06		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
07		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
08		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
09		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
10		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
11		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
12		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
13		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
14		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___
15		___	1	2	0	1 2 3 4 8	___	1	3 4 6 8	1	2 8	0	1 2 3 4 8	___

KARAKTERISTIKAT E EKONOMISË FAMILJARE
HC

HC2. Cilit grup etnik i përket (<i>emri i kryefamiljarit nga HL2</i>)?	SHQIPTAR 01 SERB 02 TURK 03 BOSHNJAK 04 ROM 05 ASHKALI 06 EGJIPTIAN 07 GORAN 08 TJETËR (<i>specifiko</i>) 96	
HC2A. Sa dhoma ka në dispozicion ekonomia juaj familjare?	NUMRI I DHOMAVE __ __	
HC3. Sa dhoma përdoren zakonisht për fjetje nga anëtarët e kësaj ekonomie familjare?	NUMRI I DHOMAVE __ __	
HC3A. Lloji i shtëpisë/banesës. <i>Shënoni vëzhgimin.</i> <i>Nëse vëzhgimi nuk është i mundshëm, pyeteni respondentin që ta përcaktoni llojin e banesës.</i>	SHTËPI SHTËPI E NDARË 1 GJYSMË E NDARË OSE E BASHKANGJITUR 2 APARTAMENT NË NJË NDËRTESEË ME MË PAK SE 10 BANESA 3 NË NJË NDËRTESEË ME MË SHUMË SE 10 BANESA 4 TJETËR (<i>specifiko</i>) 6	
HC4. Materiali kryesor i dyshemesë së shtëpisë/banesës. <i>Shënoni vëzhgimin.</i> <i>Nëse vëzhgimi nuk është i mundshëm, pyeteni respondentin që ta përcaktoni materialin e dyshemesë.</i>	DYSHEME NATYRORE TOKË / RËRË 11 DYSHEME E PAPËRPUNUAR DËRRASA DRURI 21 DYSHEME E PËRFUNDUAR PARKET OSE LAMINAT 31 LINOLEUM 32 PLLAKA QERAMIKE 33 BETON 34 TEPISON 35 TJETËR (<i>specifiko</i>) 96	

<p>HC5. Materiali kryesor i çatisë.</p> <p><i>Shënoni vëzhgimin.</i></p>	<p>PA ÇATI 11</p> <p>ÇATI NATYRORE</p> <p>KASHTË..... 12</p> <p>ÇATI E PAPËRPUNUAR</p> <p>PJESË MATERIALESH 21</p> <p>DËRRASA (DRURI) 23</p> <p>KARTON 24</p> <p>NAJLLON 25</p> <p>MATERIAL TENDE 26</p> <p>ÇATI E PËRFUNDUAR</p> <p>METAL / TENEQE..... 31</p> <p>DRU..... 32</p> <p>PLLAKA TË METALIT / SELANIT 33</p> <p>PLLAKA QERAMIKE 34</p> <p>BETON..... 35</p> <p>TEGOLA 36</p> <p>TJEGULLA 37</p> <p>PLLAKA AZBESTI..... 38</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) 96</p>	
<p>HC6. Materiali kryesor i mureve të jashtme.</p> <p><i>Shënoni vëzhgimin.</i></p>	<p>MURE NATYRORE</p> <p>BALTË 13</p> <p>MURE TË PAPËRPUNUARA</p> <p>GURË ME BALTË 22</p> <p>QERPIÇ I PASUVATUAR 23</p> <p>PLLAKA TË LESONITIT 24</p> <p>KARTON 25</p> <p>DRU I RIPËRDORUR 26</p> <p>MATERIAL TENDE 27</p> <p>DËRRASA ME BALTË..... 28</p> <p>MURE TË PËRFUNDUARA</p> <p>BETON..... 31</p> <p>GURË ME GËLQERE / ÇIMENTO 32</p> <p>TULLA / BLLOKA TË KUQ 33</p> <p>BLLOKA ÇIMENTOJE..... 34</p> <p>QERPIÇ I MBULUAR..... 35</p> <p>DËRRASA DRURI / PLLAKA GURI..... 36</p> <p>SUVATIM/FASADË 37</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) 96</p>	
<p>HC7A. A ka ekonomia juaj familjare një linjë telefonike fikse?</p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	<p>1 ⇨ HC7</p>
<p>HC7A1. A është kjo sepse ju nuk dëshironi, dëshironi por nuk mund ta përballoni atë, ose ka ndonjë arsye tjetër?</p>	<p>NUK DËSHIRONI NJË 1</p> <p>DO TË DËSHIRONIT NJË POR NUK MUND TA PËRBALLONI ATË 2</p> <p>TJETËR ARSYE 3</p>	

	PO	JO	
HC7. A ka ekonomia juaj familjare:			
[C] Një shtrat?	SHTRAT	1 2	
[D] Një tavolinë dhe karrika?	TAVOLINË DHE KARRIKA	1 2	
[E] Një dollap për rroba?	DOLLAP PËR RROBA	1 2	
[F] Një kauq?	KAUQ	1 2	
[G] Një dollap për enë (kuzhinë)?	DOLLAP PËR ENË (KUZHIINË).....	1 2	
HC8. A ka ekonomia juaj familjare rrymë elektrike? <i>Nëse 'Po', verifikoni: A është shtëpia/banesa e juaj e lidhur në rrjet ose a ka ndonjë burim tjetër energjie?</i>	PO, E KYÇUR NË RRJET ELEKTRIK	1	
	PO, POR PA KYÇJE NË RRJET ELEKTRIK (GJENERATOR/SISTEM I IZOLUAR).....	2	
	JO	3	3 ⇒HC9ZA
HC9A. A ka ekonomia juaj familjare një televizor?	PO.....	1	1 ⇒HC9C
	JO	2	
HC9A1. A është kjo sepse ju nuk dëshironi, dëshironi por nuk mund ta përballoni ose ka ndonjë arsye tjetër?	NUK DËSHIRONI NJË	1	1 ⇒HC9D
	DO TË DËSHIRONIT NJË POR NUK MUND TA PËRBALLONI ATË	2	2 ⇒HC9D
	TJETËR ARSYE	3	3 ⇒HC9D
HC9C. A ka ekonomia juaj familjare një televizor Plasma/LCD/LED?	PO.....	1	
	JO	2	
HC9D. A ka ekonomia juaj familjare një makinë për larjen e rrobave (lavatriqe)?	PO.....	1	1 ⇒HC9
	JO	2	
HC9D1. A është kjo sepse ju nuk dëshironi, do të dëshironit por nuk mund ta përballoni ose ka ndonjë arsye tjetër?	NUK DËSHIRONI NJË	1	
	DO TË DËSHIRONIT NJË POR NUK MUND TA PËRBALLONI ATË	2	
	TJETËR ARSYE	3	

HC9. A ka ekonomia juaj familjare:	PO	JO	
[B] Një frigorifer?	FRIGORIFER..... 1	2	
[E] Një fshisë elektrike?	FSHISË ELEKTRIKE..... 1	2	
[F] Një shporet elektrik?	SHPORET ELEKTRIK..... 1	2	
[G] Një bojler?	BOJLER..... 1	2	
[H] Një makinë për terjen e teshave (tharrëse rrobash)?	NJË THARRËSE RROBASH..... 1	2	
[I] Një kondicionier (klimë)?	NJË KONDICIONIER (KLIMË)..... 1	2	
[J] Një xhakuzzi?	NJË XHAKUZZI..... 1	2	
[K] Një makinë për larjen e enëve?	NJË MAKINË E ENËVE..... 1	2	
[L] Një pastrues ajri?	NJË PASTRUES AJRI..... 1	2	
[M] Një panel solar?	PANEL SOLAR..... 1	2	
HC9ZA. A ka dush kabinë ose vaskë (“kadë”) në banesën/shtëpinë tuaj?	PO..... 1 JO..... 2		
HC9ZB. A mund të më thoni nëse ekonomia juaj familjare i ndërron mobilet, si një shtrat, divan, tavolinë ose dollap kur ato vjetërsohen ose dëmtohen?	PO..... 1 JO..... 2		1 ⇒ HC10
HC9ZB1. A është kjo sepse ju nuk dëshironi ti zëvendësoni ato, do të dëshironit por nuk mund ta përballoni ose ka ndonjë arsye tjetër?	NUK DËSHIRONI NJË..... 1 DO TË DËSHIRONIT NJË POR NUK MUND TA PËRBALLONI ATË..... 2 TJETËR ARSYE..... 3		
HC10. A posedon ndonjë anëtar i ekonomisë suaj familjare:		PO JO	
[C] Një motoçikletë ose skuter?	MOTOÇIKLETË / SKUTER..... 1	2	
[D] Një karrocë që tërheqet nga kafshët?	KARROCË PËR KAFSHËT..... 1	2	
HC10E. A ka ndonjë anëtarë i ekonomisë suaj familjare një veturë, kamion ose furgon?	PO..... 1 JO..... 2		1 ⇒ HC11
HC10E1. A është kjo sepse ju nuk dëshironi, do të dëshironit por nuk mund ta përballoni ose ka ndonjë arsye tjetër?	NUK DËSHIRONI NJË..... 1 DO TË DËSHIRONIT NJË POR NUK MUND TA PËRBALLONI ATË..... 2 TJETËR ARSYE..... 3		
HC11. A ka ndonjëri nga anëtarët e ekonomisë suaj familjare kompjuter ose tablet?	PO..... 1 JO..... 2		1 ⇒ HC12

HC11A1. A është kjo sepse ju nuk dëshironi, do të dëshironit por nuk mund ta përballoni ose ka ndonjë arsye tjetër?	NUK DËSHIRONI NJË 1 DO TË DËSHIRONIT NJË POR NUK MUND TA PËRBALLONI ATË 2 TJETËR ARSYE 3	
HC12. A ka ndonjëri nga anëtarët e ekonomisë suaj familjare telefon mobil?	PO 1 JO 2	1 ⇒ HC13
HC12A1. A është kjo sepse ju nuk dëshironi, do të dëshironit por nuk mund ta përballoni ose ka ndonjë arsye tjetër?	NUK DËSHIRONI NJË 1 DO TË DËSHIRONIT NJË POR NUK MUND TA PËRBALLONI ATË 2 TJETËR ARSYE 3	
HC13. A ka ekonomia juaj familjare qasje në internet në shtëpi?	PO 1 JO 2	
HC14. A është kjo shtëpi/banesë në pronësinë tuaj apo të ndonjërit që jeton në këtë ekonomi familjare? <i>Nëse 'Jo', pyetni: A e keni me qira këtë shtëpi/banesë nga dikush që nuk jeton në këtë ekonomi familjare?</i> <i>Nëse 'Me qira nga dikush tjetër', rrethoni '2'.</i> <i>Nëse 'Strehim i përkohshëm' rrethoni '3'.</i> <i>Për përgjigje të tjera, rrethoni '6' dhe specifikoni.</i>	NË PRONËSI 1 ME QIRA 2 STREHIM I PËRKOHSHËM (NUK PAGUAN QIRA) 3 TJETËR (<i>specifikoni</i>) 6	1 ⇒ HC14A1 2 ⇒ HC14A2 3 ⇒ HC14A2 6 ⇒ HC14A2
HC14A1. Përveç kësaj shtëpie/banese, a keni ju ose dikush që jeton në këtë familje një shtëpi/banesë tjetër?	PO 1 JO 2	
HC14A2. A e posedoni ju a po dikush tjetër në këtë ekonomi familjare ndonjë shtëpi/banesë?		
HC14B. A është shtëpia/banesa e juaj shumë e errët, domethënë nuk ka dritë të mjaftueshme që vjen përmes dritareve?	PO 1 JO 2	
HC14C. A keni ndonjë nga problemet e mëposhtme me shtëpinë/banesën tuaj: [A] Një çati/kulm që rrjedh? [B] Muret, katet ose themelet me lagështi? [C] Dëmtime në kornizat e dritareve ose dyshemesë?	PO JO ÇATI QË RRJEDH 1 2 LAGËSHTI 1 2 DËMTIME 1 2	

<p>HC14D. A keni ndonjë nga problemet e mëposhtme në vendin ku jetoni?</p> <p>[A] Shumë zhurmë në shtëpinë/banesën tuaj nga fqinjët ose nga jashtë, si nga trafiku, biznesi, fabrika, etj?</p> <p>[B] Ndotja ose probleme të tjera mjedisore në zonën lokale, si tym, pluhur, erë të pakëndshme ose ujë të ndotur?</p> <p>[C] Krim, dhunë dhe vandalizëm në zonën lokale?</p>	<p style="text-align: right;">PO JO</p> <p>ZHURMË.....1 2</p> <p>MJEDISI.....1 2</p> <p>KRIM1 2</p>	
<p>HC15. A ka ndonjë anëtar i kësaj ekonomie familjare tokë në pronësi e cila mund të shfrytëzohet për bujqësi?</p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	<p>2⇒HC17</p>
<p>HC16. Sa hektarë ose ari tokë bujqësore posedojnë anëtarët e kësaj ekonomie familjare?</p> <p><i>(1 Hektarë = 100 Ari)</i></p> <p><i>Shënoni përgjigjen si "HH.AA"(H për hektarë, A për Ari).</i></p> <p><i>Nëse është 95 hektarë apo më shumë, shënoni "95.00".</i></p> <p><i>Nëse është më pak se 1 ari, shënoni "00.00".</i></p> <p><i>Nëse nuk e din, shënoni "98.00".</i></p>	<p>HEKTARË/ARI HA ARI</p> <p>ND 98.00</p>	
<p>HC17. A ka kjo ekonomi familjare bagëti, kope, kafshë të tjera të fermës, shpezë ose bletë?</p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	<p>2⇒HC19</p>

<p>HC18. Sa prej kafshëve të mëposhtme ka kjo ekonomi familjare?</p> <p>[A] Lopë qumështore ose dema?</p> <p>[B] Gjedhe të tjera?</p> <p>[C] Kuaj, gomarë ose mushka?</p> <p>[D] Dhi?</p> <p>[E] Dele?</p> <p>[F] Pula?</p> <p>[G] Derra?</p> <p>[H] Gjela deti (qura)?</p> <p>[I] Koshere bletësh?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i> <i>Nëse 95 ose më shumë, shënoni '95'.</i> <i>Nëse e panjohur, shënoni '98'.</i></p>	<p>LOPË QUMËSHTORE OSE DEMA.....__ __</p> <p>GJEDHE TË TJERA.....__ __</p> <p>KUAJ, GOMARË OSE MUSHKA.....__ __</p> <p>DHI.....__ __</p> <p>DELE.....__ __</p> <p>PULA__ __</p> <p>DERRA__ __</p> <p>GJELA DETI (QURA).....__ __</p> <p>KOSHERE BLETËSH.....__ __</p>	
<p>HC19. A ka ndonjë anëtar i kësaj ekonomie familjare një llogari bankare?</p> <p><i>Nëse "Jo", pyeteni nëse ndonjë anëtar i ekonomisë familjare ka një kartelë bankare.</i></p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	

DEPRIVIMI MATERIAL		MD
<p>MD1. Do të doja t'ju bëjë disa pyetje mbi kushtet të cilat tregojnë për kualitetin e jetës së ekonomisë familjare.</p> <p>A jeni ju personi në ekonominë familjare që është përgjegjës për shtëpi/banesë, domethënë personi që paguan, faturat për shërbime komunale, qiranë, kredinë etj?</p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	<p>1 ⇒MD5</p>
<p>MD2. A mund të më tregoni emrin e personit përgjegjës për shtëpinë/banesën?</p> <p><i>Shënoni numrin e rreshtit (HL1) të personit në ekonominë familjare që është përgjegjës për shtëpinë/banesën.</i></p> <p><i>Shënoni '98' nëse deklaruesi nuk e din emrin.</i></p> <p><i>Shënoni '99' nëse deklaruesi nuk dëshiron të japë emrin.</i></p>	<p>EMRI I RESPONDENTIT TJETËR</p> <p>_____</p> <p>NUMRI I RRESHTIT ____</p> <p>ND EMRIN 98</p> <p>NUK E DEKLARON EMRIN 99</p>	<p>98 ⇒MD5</p> <p>99 ⇒MD5</p>
<p>MD3. A është e mundur tani të bisedojmë me (<i>emri i respondentit tjetër</i>)?</p> <p><i>Nëse 'Jo', ju lutem vazhdoni intervistën me respondentin e njejtë.</i></p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	
<p>MD4. Shënoni (regjistroni) nëse respondenti tjetër është i/e gatshëm/e për t'u përgjigjur në pyetjet nga moduli, pasi që ta keni informuar atë mbi anonimitetin dhe konfidencialitetin e informacionit që merret përmes anketës.</p> <p><i>Nëse pëlqimi është dhënë, vazhdoni me respondentin tjetër për pyetjet tjera në këtë modulë.</i></p> <p><i>Nëse pëlqimi nuk është dhënë, vazhdoni me respondentin origjinal për pjesën e mbetur të pyetësorit.</i></p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	
<p>MD5. Kontrolllo HC14.</p>	<p>SHTËPIA/BANESA NË PRONËSI (HC14=1) 1</p> <p>SHTËPIA/BANESA ME QIRA (HC14=2)..... 2</p> <p>STEHIM I PËRKOHSHËM (HC14=3) 3</p> <p>TJETËR (HC14=6)..... 4</p>	<p>2 ⇒MD7A</p> <p>3 ⇒MD8</p> <p>4 ⇒MD8</p>
<p>MD6. A ka aktualisht ekonomia juaj familjare kredi hipotekare për këtë shtëpi/banesë?</p>	<p>PO..... 1</p> <p>JO 2</p>	<p>1 ⇒MD7B</p> <p>2 ⇒MD8</p>

<p>MD7A. Gjatë vitit të fundit, që është prej (<i>muaji i intervistës</i>) (<i>viti i intervistës minus 1</i>) a ka qenë e pamundur për ekonominë tuaj familjare të paguajë qiranë <u>në kohë</u> për këtë shtëpi/banesë për shkak të vështirësive financiare?</p> <p>MD7B. Gjatë vitit të fundit, që është prej (<i>muaji i intervistës</i>) (<i>viti i intervistës minus 1</i>) a ka qenë e pamundur për ekonominë tuaj familjare të paguajë <u>në kohë</u> kredinë hipotekare për këtë shtëpi/banesë për shkak të vështirësive financiare?</p>	<p>PO..... 1 JO 2 ND..... 8</p>	
<p>MD8. Gjatë vitit të fundit, që është prej (<i>muaji i intervistës</i>) (<i>viti i intervistës minus 1</i>) a ka qenë e pamundur për ekonominë tuaj familjare të paguaj faturat komunale <u>në kohë</u> për këtë shtëpi/banesë për shkak të vështirësive financiare?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Me fatura komunale nënkuptoj faturat për nxemje, energji elektrike, gaz, ujë etj.</p>	<p>PO..... 1 JO 2 NUK KA FATURA KOMUNALE..... 7 ND..... 8</p>	
<p>MD9. Kontrolloni MD6: A ka ekonomia familjare hipotekë për shtëpinë/ banesën?</p>	<p>PO (MD6=1) 1 JO (MD6=2 OSE ZBRAZËT)..... 2</p>	<p>1 ⇨ MD10A 2 ⇨ MD10B</p>
<p>MD10A. Përveç pagesës së kredisë hipotekare për këtë shtëpi/banesë, gjatë vitit të fundit, që është prej (<i>muaji i intervistës</i>) (<i>viti i intervistës minus 1</i>), a ka qenë e pamundur për ekonominë tuaj familjare të paguaj këstin e kredisë ose mjeteve tjera të huazuara <u>në kohë</u> për shkak të vështirësive financiare?</p> <p>MD10B. Gjatë vitit të fundit, që është prej (<i>muaji i intervistës</i>) (<i>viti i intervistës minus 1</i>), a ka qenë e pamundur për ekonominë tuaj familjare të paguaj mjete të huazuara apo ndonjë pagesë të kredisë <u>në kohë</u> për shkak të vështirësive financiare?</p> <p><i>Nëse "Jo" kontrolloni nëse ekonomia familjare ka kredi ose mjete te tjera të huazuara (që nuk kanë të bëjnë me blerjen e shtëpisë/banesës kryesore).</i></p>	<p>PO..... 1 JO 2 NUK KA KREDI OSE MJETE TË HUAZUARA..... 7 ND..... 8</p>	
<p>MD11. A mund ta përballoj e gjithë ekonomia juaj familjare të shkojnë diku në pushim vjetor për një javë, larg shtëpisë?</p> <p><i>Duhet përfshirë edhe qëndrimin në shtëpinë/banesën tjetër që ekonomia familjare e posedon (shtëpi vikendi etj) ose qëndrim tek miqtë ose kushërinjtë.</i></p>	<p>PO..... 1 JO 2</p>	
<p>MD12. A mund të përballojë ekonomia juaj familjare çdo të dytën ditë një shujtë/racion me mish, mish pule, peshk?</p> <p><i>Ekivalenti vegjetarian do të duhej të përfshihej.</i></p>	<p>PO..... 1 JO 2</p>	

MD13. A mund të përballojë ekonomia juaj familjare shpenzimin e papritur financiar prej 100 EURO nga buxheti familjar (vetanak)?	PO..... 1 JO 2	
MD14. A mund t'i përballojë ekonomia juaj familjare shpenzimet për ngrohje të mjaftueshme të shtëpisë/banesës?	PO..... 1 JO 2	

TRANSFERET SOCIALE
ST

ST1. Do të dëshiroja t'ju pyesja për programe të ndryshme të ndihmës së jashtme ekonomike, të cilat iu ofrohen ekonomive familjare. Me ndihmë të jashtme e kam fjalën për mbështetjen që vjen nga shteti ose organizatat joqeveritare, siç janë organizatat fetare, të bamirësisë, ose organizatat brenda komunitetit. Këtu përjashtohen ndihmat nga familja, të afërmit e tjerë, miqtë ose fqinjët.

	[A] ASISTENCË SOCIALE	[B] PENSIONI I AFTËSISË SË KUFIZUAR	[D] PENSIONI I MOSHËS SË SHTYER	[X] NDONJË PROGRAM TJETËR I NDIHMËS SË JASHTME
ST2. A keni dëgjuar për (<i>emri i programit</i>)?	PO 1 JO 2 <input type="checkbox"/> [B]	PO..... 1 JO 2 <input type="checkbox"/> [D]	PO 1 JO 2 <input type="checkbox"/> [X]	PO (<i>specifiko</i>) _____ 1 JO 2 <input type="checkbox"/> Fund
ST3. A ka marrë ekonomia juaj familjare ose ndonjë anëtar i ekonomisë suaj familjare ndihmë përmes (<i>emri i programit</i>)?	PO 1 <input type="checkbox"/> ST4 JO 2 <input type="checkbox"/> [B] ND..... 8 <input type="checkbox"/> [B]	PO..... 1 <input type="checkbox"/> ST4 JO 2 <input type="checkbox"/> [D] ND..... 8 <input type="checkbox"/> [D]	PO 1 <input type="checkbox"/> ST4 JO 2 <input type="checkbox"/> [X] ND..... 8 <input type="checkbox"/> [X]	PO 1 <input type="checkbox"/> ST4 JO 2 <input type="checkbox"/> Fund ND..... 8 <input type="checkbox"/> Fund
ST4. Kur ka qenë <u>hera e fundit</u> që ekonomia juaj familjare ose dikush në ekonominë tuaj familjare ka marrë ndihmë përmes (<i>emri i programit</i>)? Nëse më pak se një muaj, regjistroni "1" dhe shënoni "00" në Muaj. Nëse më pak se 12 muaj, regjistroni "1" dhe shënoni atë në Muaj. Nëse 1 vit/12 muaj ose më shumë, regjistroni "2" dhe shënoni atë në Vite.	MUAJ MË PARË..1 ____ <input type="checkbox"/> [B] VITE MË PARË ..2 ____ <input type="checkbox"/> [B] ND.....998 <input type="checkbox"/> [B]	MUAJ MË PARË..1 ____ <input type="checkbox"/> [D] VITE MË PARË...2 ____ <input type="checkbox"/> [D] ND.....998 <input type="checkbox"/> [D]	MUAJ MË PARË..1 ____ <input type="checkbox"/> [X] VITE MË PARË ..2 ____ <input type="checkbox"/> [X] ND.....998 <input type="checkbox"/> [X]	MUAJ MË PARË..1 ____ <input type="checkbox"/> Fund VITE MË PARË ..2 ____ <input type="checkbox"/> Fund ND.....998 <input type="checkbox"/> Fund

PËRDORIMI I ENERGJISË NË EKONOMI FAMILJARE

EU

<p>EU1. Në ekonominë tuaj familjare, çfarë lloj shporeti përdoret <u>kryesisht</u> për <u>gatim/përgatitje të ushqimit</u>?</p>	SHPORET ELEKTRIK 01 SHPORET SOLAR..... 02 SHPORET ME GAZ TË LËNGSHËM TË NAFTËS (LPG) / SHPORET ME GAZ 03 SHPORET ME GAZ NATYROR NGA GAZSJELLËSI 04 SHPORET ME BIOGAZ 05 SHPORET ME LËNDË DJEGËSE TË LËNGSHME..... 06 SHPORET I PRODHUAR NË FABRIKË ME LËNDË DJEGËSE TË NGURTA 07 SHPORET TRADICIONAL ME LËNDË DJEGËSE TË NGURTA 08 SAÇ / ZJARR I HAPUR 09 TJETËR (<i>specifiko</i>) 96 NUK PËRGATITET USHQIM NË SHTËPI 97	01 ⇒EU5 02 ⇒EU5 03 ⇒EU5 04 ⇒EU5 05 ⇒EU5 06 ⇒EU4 09 ⇒EU4 96 ⇒EU4 97 ⇒EU6
<p>EU2. A ka ky shporet oxhak?</p>	PO 1 JO..... 2 ND 8	
<p>EU3. A ka ky shporet ventilator?</p>	PO 1 JO..... 2 ND 8	
<p>EU4. Çfarë lloj lënde djegëse ose burimi të energjisë përdoret në këtë shporet?</p> <p><i>Nëse më shumë se një, rrethoni burimin kryesor të energjisë për këtë shporet.</i></p>	ALKOHOL / ETANOL 01 GASOLINË / NAFTË 02 VAJGUR / PARAFIN 03 QYMYR / LINJIT 04 QYMYR DRURI 05 DRU 06 MBETJE TË KORRJEVE / BARI / KASHTË / SHKURRE 07 PLEH KAFSHËSH / MBETJE..... 08 PELETA OSE ASHCLA DRURI 09 MBETURINA / PLLASTIKË 10 TALLASH / PLUHUR DRURI (SHLAK) NGA SHARRA 11 TJETËR (<i>specifiko</i>) 96	
<p>EU5. A bëhet zakonisht gatimi/përgatitja e ushqimit në shtëpi, në një ndërtesë të veçantë, apo në ambiente të jashtme?</p> <p><i>Nëse në shtëpinë kryesore, provoni të mësoni nëse bëhet në dhomë të veçantë.</i></p> <p><i>Nëse jashtë, provoni të mësoni nëse përgatitja bëhet në verandë, terasë të mbuluar ose në vend të hapur.</i></p>	NË SHTËPIN KRYESORE NUK KA DHOMË TË VEÇANTË 1 NË DHOMË TË VEÇANTË 2 NË NDËRTESE TË VEÇANTË 3 JASHTË NË VEND TË HAPUR..... 4 NË VERANDË OSE TERASË TË MBULUAR... 5 TJETËR (<i>specifiko</i>) 6	

<p>EU6. Çka përdorë <u>kryesisht</u> ekonomia juaj familjare për <u>ngrohje të hapësirës</u>, kur nevojitet?</p>	NGROHJE QENDRORE..... 01 PAJISJE NGROHËSE E PRODHUAR NË FABRIKË 02 PAJISJE NGROHËSE TRADICIONALE 03 SHPORET I PRODHUAR NË FABRIKË 04 SHPORET TRADICIONAL 05 SAÇ / ZJARR TË HAPUR..... 06 NGROHËS ELEKTRIK (KONDITIONER, RADIATORË, KONVEKTOR, TERMO-ME- TULLA DHE TË NGJASHME) 07 TJETËR (<i>specifiko</i>)..... 96 NUK KA NGROHJE TË HAPËSIRËS NË EKONOMI FAMILJARE 97	01 ⇒EU8 06 ⇒EU8 07 ⇒EU8 96 ⇒EU8 97 ⇒EU9
<p>EU7. A ka ky ngrohës oxhak?</p>	PO 1 JO 2 ND 8	
<p>EU8. Çfarë lloj lënde djegëse dhe burimi të energjisë përdoret në këtë pajisje për ngrohje?</p> <p><i>Nëse më shumë se një, shënoni burimin kryesor të energjisë për këtë pajisje ngrohëse.</i></p>	NGROHËS AJRI SOLAR 01 RRYMË ELEKTRIKE 02 GAZ NATYROR NGA GAZSJELLËSI 03 GAZ TË LËNGSHËM TË NAFTËS (LPG)/ GAZ PËR PËRGATITJE TË USHQIMIT..... 04 BIOGAZ 05 ALKOHOL / ETANOL 06 GAZOLINË / NAFTË 07 VAJGUR / PARAFIN 08 QYMYR / LINJIT 09 QYMYR DRURI 10 DRU 11 MBETJE TË KORRJEVE / BARI / KASHTË / SHKURRE 12 PLEH KAFSHËSH / MBETJE..... 13 PELETA OSE ASHCLA DRURI 14 MBETURINA / PLLASTIKË 15 TALLASH / PLUHUR DRURI NGA SHARRA ... 16 ND 98 TJETËR (<i>specifiko</i>)..... 96	

EU9. Çka përdor kryesisht ekonomia juaj familjare për ndriçim gjatë natës?	RRYMË ELEKTRIKE	01
	LLAMBË SOLARE	02
	LLAMBË DORE, PISHTAR OSE FENER QË RIMBUSHET	03
	LLAMBË DORE, PISHTAR OSE FENER ME BATERI.....	04
	LLAMBË ME BIOGAZ	05
	LLAMBË ME GAZOLINË.....	06
	LLAMBË ME VAJGUR OSE PARAFIN.....	07
	QYMYR	08
	DRU	09
	MBETJE TË KORRJEVE / BARI / KASHTË / SHKURRE.....	10
	PLEH KAFSHËSH / MBETJE.....	11
	LLAMBË ME VAJ.....	12
	QIRI	13
	TJETËR (<i>specifiko</i>).....	96
	NUK KA NDRIÇIM NË EKONOMI FAMILJARE.....	97

UJI DHE KANALIZIMI
WS

WS1. Cili është burimi kryesor i ujit të pijshëm për anëtarët e ekonomisë suaj familjare?

Nëse është e paqartë, tentoni të identifikoni vendin nga i cili anëtarët e kësaj ekonomie familjare më së shpeshti marrin ujin e pijshëm (pika ku merret uji).

UJË NGA UJËSJELLËSI

UJËSJELLËS NË SHTËPI11 11 ⇨WS7

UJËSJELLËS NË OBORR / NGASTËR.....12 12 ⇨WS7

UJËSJELLËS TE FQINJI13 13 ⇨WS3

RUBINET PUBLIK14 14 ⇨WS3

PUS GYPI / SHPIMI / POMPË21 21 ⇨WS3

PUS I GËRMUAR

PUS I MBROJTUR31 31 ⇨WS3

PUS I PAMBROJTUR.....32 32 ⇨WS3

UJË NGA BURIMI

BURIM I MBROJTUR41 41 ⇨WS3

BURIM I PAMBROJTUR42 42 ⇨WS3

UJË I MBLEDHUR NGA SHIU51 51 ⇨WS3

KAMION-CISTERNË61 61 ⇨WS4

 KARROCË ME REZERVOAR / CISTERNË
TË VOGËL71 71 ⇨WS4

 UJË SIPËRFAQËSOR (LUM, DIGË, LIQEN,
PELLG, PËRRUA, KANAL, KANAL I
UJITJES)81 81 ⇨WS3

UJË I PAKETUAR

UJË NË SHISHE/BALON.....91

 TJETËR (*specifiko*)96 96 ⇨WS3

<p>WS2. Cili është burimi kryesor i ujit të përdorur nga ekonomia juaj familjare për qëllime të tjera si gatimi/përgatitja e ushqimit dhe larja e duarve?</p> <p><i>Nëse është e paqartë, tentoni të identifikoni vendin nga i cili anëtarët e kësaj ekonomie familjare më së shpeshti marrin ujin për qëllime të tjera.</i></p>	<p>UJË NGA UJËSJELLËSI UJËSJELLËS NË SHTËPI11 UJËSJELLËS NË OBORR / NGASTËR.....12 UJËSJELLËS TE FQINJI13 RUBINET PUBLIK / POMPË.....14</p> <p>PUS GYPI / SHPIMI21</p> <p>PUS I GËRMUAR PUS I MBROJTUR31 PUS I PAMBROJTUR.....32</p> <p>UJË NGA BURIMI BURIM I MBROJTUR41 BURIM I PAMBROJTUR42</p> <p>UJË I MBLEDHUR NGA SHIU51 KAMION-CISTERNË61 KARROCË ME REZERVOAR / CISTERNË TË VOGËL71 UJË SIPËRFAQËSOR (LUM, DIGË, LIQEN, PELLG, PËRRUA, KANAL, KANAL I UJITJES).....81</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>)96</p>	<p>11 ⇨WS7 12 ⇨WS7</p> <p>61 ⇨WS4 71 ⇨WS4</p>
<p>WS3. Ku gjendet ai burim i ujit?</p>	<p>NË SHTËPINË E VET1 NË OBORRIN / NGASTRËN E VET2 DIKU TJETËR.....3</p>	<p>1 ⇨WS7 2 ⇨WS7</p>
<p>WS4. Sa kohë iu duhet anëtarëve të ekonomisë tuaj familjare për të shkuar atje, për të marrë ujë, dhe për t'u kthyer?</p>	<p>ANËTARËT NUK E MARRIN.....000 MINUTAT__ __ __ ND.....998</p>	<p>000 ⇨WS7</p>
<p>WS5. Kush shkon zakonisht te ky burim për të marrë ujë për ekonominë tuaj familjare?</p> <p><i>Shënoni emrin e personit dhe kopjoni numrin e rreshtit të këtij personi nga moduli i listës së anëtarëve të ekonomisë familjare.</i></p>	<p>EMRI _____ NUMRI I RRESHTIT__ __</p>	
<p>WS6. Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, sa herë ka marrë ujë ky person?</p>	<p>NUMRI I RASTEVE__ __ ND.....98</p>	
<p>WS7. Gjatë muajit të kaluar, a ka pasur ndonjë rast kur ekonomia juaj familjare nuk kishte sasi të mjaftueshme të ujit të pijshëm?</p>	<p>PO, SË PAKU NJËHERË1 JO, GJITHNJË KA PASUR MJAFTUESHËM.....2 ND.....8</p>	<p>2 ⇨WS9 8 ⇨WS9</p>
<p>WS8. Cila ka qenë arsyeja kryesore që nuk keni pasur sasi të mjaftueshme të ujit kur ishte e nevojshme?</p>	<p>UJI JO NË DISPOZICION NGA BURIMI1 UJI SHUMË I SHTRENTJË.....2 BURIMI I PA QASSHËM.....3</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>)6 ND.....8</p>	

<p>WS9. Ju apo dikush nga anëtarët e ekonomisë familjare, a i bëni diçka ujit për ta bërë më të sigurt për pije?</p>	<p>PO1 JO2 ND8</p>	<p>2 ⇒ WS11 8 ⇒ WS11</p>
<p>WS10. Çka bëni zakonisht për ta bërë ujin më të sigurt për pije?</p> <p><i>Pyetni:</i> Diçka tjetër?</p> <p><i>Regjistroni të gjitha metodat e përmendura.</i></p>	<p>E VLOJA I SHTOJ ZBARDHUES / KLOR.....B E KULLOJ ME LECKËC PËRDORI FILTËR (KERAMIKË, RËRË, KOMPOZIT, ETJ)D DEZINFETIM SOLAR.....E E LË TË QËNDROJË DHE TË QETËSOHETF</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>).....X ND.....Z</p>	
<p>WS11. Çfarë lloj WC/tualeti përdorin zakonisht anëtarët e ekonomisë suaj familjare?</p> <p><i>Nëse “shpërlahet” ose “hidhet uji”, pyetni:</i> Ku shkon uji?</p> <p><i>Nëse nuk është e mundur të përcaktohet, kërkoni leje për ta parë tualetin.</i></p>	<p>SHPËRLAHET / I HIDHET UJI</p> <p>UJI SHKON NË KANALIZIM ME GYPA.....11 UJI SHKON NË REZERVOAR SEPTIK.....12 UJI SHKON NË GROPË (NEVOJTORE)13 UJI SHKON NË KANAL TË HAPUR.....14 NUK E DI KU SHKON UJI (PANJOHUR)18</p> <p>NEVOJTORE GROPË</p> <p>NEVOJTORE GROPË ME VENTILIM21 NEVOJTORE GROPË ME PLLAKË.....22 NEVOJTORE GROPË PA PLLAKË / GROPË E HAPUR.....23</p> <p>KOVË.....41 NUK KA TUALET / KAÇUBE / FUSHË.....95 TJETËR (<i>specifiko</i>).....96</p>	<p>11 ⇒ WS14 14 ⇒ WS14 18 ⇒ WS14 41 ⇒ WS14 95 ⇒ Fund 96 ⇒ WS14</p>
<p>WS12. A është zbrazur ndonjëherë (<i>përgjigja nga WS11</i>) i/e juaj?</p>	<p>PO, ËSHTË ZBRAZUR.....1 JO, NUK ËSHTË ZBRAZUR ASNJËHERË4 ND.....8</p>	<p>4 ⇒ WS14 8 ⇒ WS14</p>
<p>WS13. Herën e fundit që ishte zbrazur, ku ishte zbrazur përmbajtja?</p> <p><i>Pyetni:</i> A ishte zbrazur nga ndonjë ofrues i shërbimeve të tilla?</p>	<p>E ZBRAZUR NGA OFRUESI I SHËRBIMEVE</p> <p>E GROPOSUR NË GROPË TË MBULUAR2 NUK E DI KU3</p> <p>E ZBRAZUR NGA EKONOMIA FAMILJARE</p> <p>E GROPOSUR NË GROPË TË MBULUAR4 E GROPOSUR NË GROPË TË PA MBULUAR, NË TOKË TË HAPUR, NË UJË OSE DIKU TJETËR.....5</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>).....6 ND.....8</p>	
<p>WS14. Ku gjendet kjo WC/tualet?</p>	<p>NË SHTËPINË E VET1 NË OBORRIN / NGASTRËN E VET2 DIKU TJETËR.....3</p>	

WS15. A e ndani këtë WC/tualet me të tjerë që nuk janë anëtarë të ekonomisë suaj familjare?	PO1 JO2	2 ⇒ Fund
WS16. A e ndani këtë WC/tualet vetëm me anëtarët e ekonomive familjare tjera që i njihni, apo tualeti është i hapur për përdorim nga publiku i gjerë?	NDAHET ME EKONOMI FAMILJARE QË I NJOHIN (JO PUBLIKE)1 NDAHET ME PUBLIKUN E GJERË2	2 ⇒ Fund
WS17. Sa ekonomi familjare gjithsej e përdorin këtë WC/tualet, duke përfshirë ekonominë tuaj familjare?	NUMRI I EKONOMIVE FAMILJARE (NËSE MË PAK SE 10)..... 0 ___ DHJETË OSE MË SHUMË EKONOMI FAMILJARE.....10 ND.....98	

HH13. Shënoni kohën.	ORA DHE MINUTAT :	
HH14. Gjuha e pyetësit.	ANGLEZE1 SHQIPE2 SERBE3	
HH15. Gjuha e intervistës.	ANGLEZE1 SHQIPE2 SERBE3 ROME4 GJUHË TJETËR (specifiko) 6	
HH16. Gjuha amtare e respondentit.	ANGLEZE01 SHQIPE02 SERBE03 TURKE04 BOSHNJAKE05 ROME06 GJUHË TJETËR (specifiko) 96	
HH17. A është përdorur një përkthyes për ndonjë pjesë të këtij pyetësi?	PO, PËR TË GJITHË PYETËSORIN.....1 PO, PËR NJË PJESË TË PYETËSORIT2 JO, NUK ËSHTË PËRDORUR.....3	
HH18. Kontrolloni HL6 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE dhe shënoni numrin e përgjithshëm të fëmijëve të moshës 5-17 vjeçare:	ASNJË FËMIJË.....0 1 FËMIJË.....1 2 OSE MË SHUMË FËMIJË (NUMRI)..... ___	0 ⇒ HH29 1 ⇒ HH27

HH19. Shënoni më poshtë çdo fëmijë të moshës 5-17 vjeçare sipas renditjes në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE. Mos i përfshini anëtarët tjerë të Ekonomisë Familjare që nuk janë të moshës 5-17 vjeçare. Shënoni numrin e rreshtit, emrin, gjininë dhe moshën për secilin fëmijë.

HH20. Numri rendor	HH21. Numri i rreshtit nga HL1	HH22. Emri nga HL2	HH23. Gjinia nga HL4		HH24. Moshë nga HL6
RENDITJA	RRESHTI	EMRI	M	F	MOSHA
1	___		1	2	___
2	___		1	2	___
3	___		1	2	___
4	___		1	2	___
5	___		1	2	___
6	___		1	2	___
7	___		1	2	___
8	___		1	2	___

HH25. Kontrolloni shifrën e fundit të numrit të ekonomisë familjare (HH2) nga TABLOJA E INFORMATAVE PËR EKONOMINË FAMILJARE. Ky është numri i rreshtit ku duhet të shkoni në tabelën më poshtë.

Kontrolloni numrin e përgjithshëm të fëmijëve të moshës 5-17 vjeçare në HH18 më lartë. Ky është numri i kolonës ku duhet të shkoni në tabelën më poshtë.

Gjeni kutinë ku takohen rreshti dhe kolona dhe regjistroni numrin që paraqitet në kuti. Ky është numri rendor (HH20) i fëmijës së përzgjedhur.

SHIFRA E FUNDIT E NUMRIT TË EKONOMISË FAMILJARE (NGA HH2)	NUMRI I PËRGJITHSHËM I FËMIJËVE TË KUALIFIKUESHËM NË EKONOMINË FAMILJARE (NGA HH18)						
	2	3	4	5	6	7	8+
0	2	2	4	3	6	5	4
1	1	3	1	4	1	6	5
2	2	1	2	5	2	7	6
3	1	2	3	1	3	1	7
4	2	3	4	2	4	2	8
5	1	1	1	3	5	3	1
6	2	2	2	4	6	4	2
7	1	3	3	5	1	5	3
8	2	1	4	1	2	6	4
9	1	2	1	2	3	7	5

HH26. Shënoni numrin rendor (HH20), numrin e rreshtit (HH21), emrin (HH22) dhe moshën (HH24) të fëmijës së përzgjedhur.

NUMRI RENDOR.....

NUMRI I RRESHTIT.....

EMRI

MOSHA

HH27. (Kur HH18=1 ose kur ka vetëm një fëmijë të moshës 5-17 vjeçare në ekonominë familjare): Shënoni numrin rendor si "1" dhe shënoni numrin e rreshtit (HL1), emrin (HL2) dhe moshën (HL6) e këtij fëmije nga LISTA E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE.

HH28. Lëshoni një PYETËSOR PËR FËMIJË TË MOSHËS 5-17 VJEÇARE, që do të realizohet me nënën /kujdestarin e fëmijës.		
HH29. Kontrolloni HL8 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A ka ndonjë femër të moshës 15-49 vjeçare?	PO, SË PAKU NJË FEMËR E MOSHËS 15-49 VJEÇARE.....1 JO.....2	2⇒HH34
HH30. Lëshoni nga një PYETËSOR INDIVIDUAL PËR FEMRA për secilën femër të moshës 15-49 vjeçare.		
HH31. Kontrolloni HL6 dhe HL8 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A ka ndonjë vajzë të moshës 15-17 vjeçare?	PO, SË PAKU NJË VAJZË E MOSHËS 15-17 VJEÇARE.....1 JO.....2	2⇒HH34
HH32. Kontrolloni HL20 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A nevojitet pëlqimi për intervistimin e së paku një vajzë të moshës 15-17 vjeçare?	PO, SË PAKU NJË VAJZË E MOSHËS 15-17 VJEÇARE ME HL20≠90.....1 JO, HL20=90 PËR TË GJITHA VAJZAT E MOSHËS 15-17 VJEÇARE.....2	2⇒HH34
<p>HH33. Në kuadër të kësaj ankete, ne gjithashtu jemi duke i intervistuar femrat e moshës 15-49 vjeçare. Ne kërkojmë leje nga secili person që e intervistojmë. Këto intervista i zhvillon një intervistuese e gjinisë femërore.</p> <p>Për vajzat e moshës 15-17 vjeçare duhet patjetër të marrim edhe leje nga një person i rritur për t'i intervistuar ato. Siç është përmendur paraprakisht, të gjitha informacionet që i marrim do të mbesin konfidenciale dhe anonime.</p> <p>A mund ta/t'i intervistojmë më vonë (<i>emri/emrat e femrës/femrave të moshës 15-17 vjeçare</i>)?</p> <p><input type="checkbox"/> 'Po' për të gjitha vajzat e moshës 15-17 vjeçare ⇒ Vazhdoni me HH34.</p> <p><input type="checkbox"/> 'Jo' për së paku një vajzë të moshës 15-17 vjeçare dhe 'Po' për së paku për një vajzë të moshës 15-17 vjeçare ⇒ Shënoni '06' në WM17 (si dhe në UF17 dhe FS17, nëse vlen) në pyetësorët individual për të cilët nuk është dhënë pëlqimi nga personi i rritur. Pastaj vazhdoni me HH34.</p> <p><input type="checkbox"/> 'Jo' për të gjitha vajzat e moshës 15-17 vjeçare ⇒ Shënoni '06' në WM17 (si dhe në UF17 dhe FS17, nëse vlen) në të gjithë pyetësorët individual për të cilët nuk është dhënë pëlqimi nga personi i rritur. Pastaj vazhdoni me HH34.</p>		
HH34. Kontrolloni HH8 në TABLON E INFORMATAVE PËR EKONOMINË FAMILJARE: A është përzgjedhur ekonomia familjare për Pyetësin për Meshkuj?	PO, HH8=11 JO, HH8=2.....2	2⇒HH40
HH35. Kontrolloni HL9 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A ka ndonjë mashkull të moshës 15-49 vjeçare?	PO, SË PAKU NJË MASHKULL I MOSHËS 15-49 VJEÇARE.....1 JO.....2	2⇒HH40
HH36. Lëshoni nga një PYETËSOR INDIVIDUAL PËR MESHKUJ për secilin mashkull të moshës 15-49 vjeçare.		
HH37. Kontrolloni HL6 dhe HL8 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A ka ndonjë djalë të moshës 15-17 vjeçare?	PO, SË PAKU NJË DJALË I MOSHËS 15-17 VJEÇARE.....1 JO.....2	2⇒HH40
HH38. Kontrolloni HL20 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A nevojitet pëlqimi për intervistimin e së paku një djali të moshës 15-17 vjeçare?	PO, SË PAKU NJË DJALË I MOSHËS 15-17 VJEÇARE ME HL20≠90.....1 JO, HL20=90 PËR TË GJITHË DJEMTË E MOSHËS 15-17 VJEÇARE.....2	2⇒HH40

HH39. Në kuadër të kësaj ankete, ne jemi duke i intervistuar edhe meshkujt e moshës 15-49 vjeçare. Ne kërkojmë leje nga secili person që e intervistojmë. Këto intervista i zhvillon një intervistues i gjinisë mashkullore.

Për djemtë e moshës 15-17 vjeçare duhet patjetër të marrim edhe leje nga një person i rritur për t'i intervistuar ata. Siç është përmendur paraprakisht, të gjitha informacionet që i marrim do të mbesin konfidenciale dhe anonime.

A mund ta/t'i intervistojmë më vonë (*emri/emrat e mashkullit/mashkujve të moshës 15-17 vjeçare*)?

- 'Po' për të gjithë djemtë e moshës 15-17 vjeçare ⇒ Vazhdoni me HH40.
- 'Jo' për së paku një djalë të moshës 15-17 vjeçare dhe 'Po' për së paku për një djalë të moshës 15-17 vjeçare ⇒ Shënoni '06' në MWM17 (si dhe në UF17 dhe FS17, nëse vlen) në pyetësorët individual për të cilët nuk është dhënë pëlqimi nga personi i rritur. Pastaj vazhdoni me HH40.
- 'Jo' për të gjithë djemtë e moshës 15-17 vjeçare ⇒ Shënoni '06' në MWM17 (si dhe në UF17 dhe FS17, nëse vlen) në të gjithë pyetësorët individual për të cilët nuk është dhënë pëlqimi nga personi i rritur. Pastaj vazhdoni me HH40.

HH40. Kontrolloni HL10 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A ka ndonjë fëmijë të moshës 0-4 vjeçare?	PO, SË PAKU NJË.....1 JO.....2	2 ⇒ HH42
---	-----------------------------------	----------

HH41. Lëshoni nga një PYETËSOR PËR FËMIJËT NËN PESË VJEÇ për secilin fëmijë të moshës 0-4 vjeçare.

HH42. Kontrolloni HH9 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE: A është përzgjedhur ekonomia familjare për Pyetësorin për Testimin e Cilësisë së Ujit?	PO, HH9=11 JO, HH9=2.....2	2 ⇒ HH45
---	-------------------------------------	----------

HH43. Lëshoni një PYETËSOR PËR TESTIMIN E CILËSISË SË UJIT për këtë ekonomi familjare.

HH44. Në kuadër të kësaj ankete në jemi gjithashtu duke e testuar cilësinë e ujit të pijshëm. Ne do të dëshironim ta bënim një test të thjeshtë të ujit tuaj të pijshëm. Një kolegë vjen për t'i mbledhur mostrat e ujit. A mund ta bëjmë këtë test? <i>Nëse respondentit kërkon t'i mësojë rezultatet, shpjegoni se rezultatet nuk ndahen me ekonomi individuale familjare, por do t'iu japen autoriteteve lokale.</i>	PO, LEJA ËSHTË DHËNË1 JO, LEJA NUK ËSHTË DHËNË2	2 ⇒ Shënoni '02' në WQ31 në PYETËSOR PËR TESTIMIN E CILËSISË SË UJIT
---	--	--

HH45. Tani kthehuni në TABLON E INFORMATAVE PËR EKONOMINË FAMILJARE dhe,

- Shënoni '01' në pyetjen HH46 (Rezultati i intervistës me Ekonominë Familjare),
- Shënoni emrin dhe numrin e rreshtit (nga LISTA E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE) të Respondentit të intervistës së Pyetësorit për Ekonomi Familjare në HH47,
- Plotësoni pyetjet HH48 – HH52,
- Falenderoni respondentin për bashkëpunimin e tij/saj dhe pastaj
- Vazhdoni me realizimin e pyetësorëve të mbetur individual në këtë ekonomi familjare.

Nëse nuk ka pyetësorë tjerë individual dhe nuk ka PYETËSOR PËR TESTIMIN E CILËSISË SË UJIT që duhet të realizohen në këtë ekonomi familjare, falenderoni respondentin për bashkëpunimin e tij/saj dhe vazhdoni në ekonominë tjetër familjare që u është përcaktuar nga mbikëqyresi juaj.

VËREJTJET E INTERVISTUESIT

VËREJTJET E MBIKËQYRËSIT

TABLOJA E INFORMATAVE KONTAKTUESE		CI
CI1. Numri i grupimit: _____	CI2. Numri i ekonomisë familjare: _____	
CI3. Emri dhe numri i respondentit: EMRI _____	CI4. Emri dhe numri i mbikëqyrësit: EMRI _____	
CI5. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____	CI6. Dita / Muaji / Viti i intervistës: _____ / _____ / <u>20</u> _____	

<p>CI7. Si pjesë e këtij hulumtimi ne jemi duke i pyetur ekonomitë familjare pjesëmarrëse nëse janë të gatshme të na ofrojnë informatat kontaktuese që do t'i mundësonin Agjencisë së Statistikave të Kosovës t'i kontaktojnë këto ekonomi familjare për të mbledhur të dhëna në të ardhmen dhe për të vlerësuar ndryshimet në situatën e fëmijëve, familjeve dhe ekonomive familjare me kalimin e kohës. Në rast se ekonomia familjare e juaj është përzgjedhur për këto aktivitete të ardhshme, a do të dëshironit të na ofronit një numër telefoni, në mënyrë që të mund të kontaktojmë ekonominë e juaj familjare?</p>	
PO..... 1 JO 2	2 ⇒ Fund
<p>CI8A. Ju lutem a mund të ma tregoni emrin e personit kontaktues në ekonominë familjare?</p> <p><i>Shënoni emrin, mbiemrin dhe numrin e rreshtit të anëtarit të ekonomisë familjare që është përcaktuar si personi i kontaktit.</i></p>	EMRI, MBIEMRI DHE NUMRI I RRESHTIT I PERSONIT KONTAKTUES: _____
<p>CI8B. Ju lutem a mund të ma tregoni numrin e telefonit të personit kontaktues?</p> <p><i>Shënoni numrin e telefonit të anëtarit të ekonomisë familjare që është përcaktuar si personi i kontaktit ne CI8A.</i></p>	NUMRI I TELEFONIT I PERSONIT KONTAKTUES _____
<p>CI9. Rezultati i formës për informatat kontaktuese.</p> <p><i>Regjistroni nëse forma e informatave kontaktuese është zbatuar.</i></p>	PO 1 JO 2

TABLO INFORMATIVE E TESTIMIT TË CILËSISË SË UJIT		WQ
WQ1. Numri i grupimit: _____	WQ2. Numri i ekonomisë familjare: _____	
WQ3. Emri dhe numri i personit që bën matjen: EMRI _____	WQ4. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____	
WQ5. Dita / Muaji / Viti: _____ / _____ / <u>20</u> _____		
WQ6. Kontrolloni HH10 në Tablon e Informatave për Ekonominë Familjare në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE: A është përzgjedhur ekonomia familjare për testim me ujë steril/të kontrolluar?	PO1 JO2	
WQ7. Emri i respondentit të Pyetësorit për Testim të Cilësisë së Ujit: EMRI _____		
WQ8. Kontrolloni HH44. A është dhënë leja për ta testuar ujin?	PO, ËSHTË DHËNË LEJA 1 JO, NUK ËSHTË DHËNË LEJA 2	1 ⇒WQ10 2 ⇒WQ31
WQ31. Rezultati i Pyetësorit për Testim të Cilësisë së Ujit. <i>Diskutoni me mbikëqyrësin çfarëdo rezultati të papërfunduar.</i>	I PËRFUNDUAR01 NUK ËSHTË DHËNË LEJA02 NUK ËSHTË DHËNË GOTA ME UJË.....03 PJESËRISHT I PËRFUNDUAR.....04 TJETËR (specifiko) _____ 96	

TESTIMI I CILËSISË SË UJIT		
WQ10. Shënoni kohën:	ORA: ____ ____ MINUTAT: ____ ____	
WQ11. Ju lutem, a mund të më jepni një gotë me ujë, të cilin anëtarët e ekonomisë suaj familjare e pijnë zakonisht?	PO 1 JO 2	2 ⇒ WQ31 dhe shënoni '03'
WQ12. Vëzhgoni dhe shënoni nëse uji është mbledhur drejtpërdrejtë nga burimi apo nga ndonjë enë/rezervoar i/e veçantë.	DREJTPËRDREJTË NGA BURIMI 1 ENË/REZERVOAR I MBULUAR 2 ENË/REZERVOAR I PAMBULUAR 3 NË PAMUNDËSI TË VËZHGOHET 8	
WQ13. Shënoni mostrën si H-XXX-YY , ku XXX është numri i grupimit (WQ1) dhe YY është numri i ekonomisë familjare (WQ2).		
WQ14. A i keni bërë ju ose ndonjë anëtar tjetër i kësaj ekonomie familjare diçka këtij uji për ta bërë më të sigurt për pije?	PO 1 JO 2 ND 8	2 ⇒ WQ17 8 ⇒ WQ17
WQ15. Çka i është bërë ujit për ta bërë më të sigurt për pije? <i>Pyetni:</i> Diçka tjetër? <i>Rrethoni të gjitha metodat e përmendura.</i>	ËSHTË VLUAR A I ËSHTË SHTUAR ZBARDHUES/KLOR B ËSHTË KULLUAR ME LECKË C ËSHTË PËRDORUR FILTËR UJI (KERAMIKË, RËRË, KOMPOZIT, ETJ.) D DEZINFEKTIMI SOLAR E ËSHTË LËNË TË QËNDROJË DHE TË QETËSOHET F TJETËR (<i>specifiko</i>) X ND Z	

<p>WQ17. Nga çfarë burimi është marrë ky ujë?</p>	<p>UJË NGA UJËSJELLËSI UJËSJELLËS NË SHTËPI 11 UJËSJELLËS NË OBORR / NGASTËR..... 12 UJËSJELLËS TE FQINJI..... 13 RUBINET PUBLIK / POMPË..... 14</p> <p>PUS GYPI / SHPIMI 21</p> <p>PUS I GËRMUAR PUS I MBROJTUR..... 31 PUS I PAMBROJTUR..... 32</p> <p>UJË NGA BURIMI BURIM I MBROJTUR 41 BURIM I PAMBROJTUR 42</p> <p>UJË I MBLEDHUR NGA SHIU 51 KAMION-CISTERNË..... 61 KARROCË ME REZERVOAR / CISTERNË TË VOGËL 71 UJË SIPËRFAQËSOR (LUM, DIGË, LIQEN, PELLG, PËRRUA, KANAL, KANAL I UJITJES)..... 81</p> <p>UJË I PAKETUAR UJË NË SHISHE/BALON..... 91</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) 96</p>	
<p>WQ18. A mund të më tregoni ju lutem burimin e gotës së ujit të pijshëm në mënyrë që ta marr një mostër nga aty poashtu?</p> <p><i>Nëse 'Jo' pyetni për të kuptuar pse kjo nuk është e mundshme?</i></p>	<p>PO, ËSHTË TREGUAR 1</p> <p>JO</p> <p>BURIMI I UJIT NUK ISHTE FUNKSIONAL 2</p> <p>BURIMI I UJIT TEPËR LARG..... 3</p> <p>QASJA NË BURIM E PAMUNDUR..... 4</p> <p>NUK E DI KU GJENDET BURIMI..... 5</p> <p>TJETËR ARSYE <i>(specifiko)</i> 6</p>	<p>2 ⇒ WQ20</p> <p>3 ⇒ WQ20</p> <p>4 ⇒ WQ20</p> <p>5 ⇒ WQ20</p> <p>6 ⇒ WQ20</p>
<p>WQ19. Shënoni a është mbledhur mostra e ujit nga burimi.</p> <p><i>Shënoni mostrën si S-XXX-YY, ku XXX është numri i grupimit (WQ1) dhe YY është numri i ekonomisë familjare (WQ2).</i></p>	<p>ËSHTË MBLEDHUR UJI NGA BURIMI 1</p> <p>NUK ËSHTË MBLEDHUR UJI NGA BURIMI <i>(specifiko)</i> 2</p>	
<p>WQ20. Kontrolloni WQ6: A është përzgjedhur ekonomia familjare për testim me ujë steril/të kontrolluar?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO..... 2</p>	<p>2 ⇒ WQ22</p>
<p>WQ21. Nxjerreni mostrën e ujit steril/mineral që e keni marrë nga mbikëqyrësi.</p> <p><i>Shënojeni si B-XXX-YY, ku XXX është numri i grupimit (WQ1) dhe YY është numri i ekonomisë familjare (WQ2).</i></p> <p><i>Shënoni nëse mostra ka qenë në dispozicion apo jo.</i></p>	<p>MOSTRA E UJIT STERIL NË DISPOZICION..... 1</p> <p>MOSTRA E UJIT STERIL JO NË DISPOZICION <i>(specifiko)</i> 2</p>	
<p>WQ22. Zhvilloni testin brenda 30 minutave nga mbledhja e mostrës. Regjistroni rezultatet pas një periudhe 24-48 orëshe të inkubacionit.</p>		
<p>WQ23. Shënoni kohën.</p>	<p>ORA DHE MINUTAT :</p>	

REZULTAT E TESTIMIT TË KUALITETIT TË UJIT

Pas 24-48 orësh të inkubacionit rezultatet e testeve të cilësisë së ujit duhet të regjistrohen

WQ24. Dita / Muaji / Viti i regjistrimit të rezultateve të testit:	_____ / _____ / <u>20</u> _____	
WQ25. Regjistroni kohën:	ORËT DHE MINUTAT _____ : _____	
WQ26. Testi (100ml) i ujit të <u>Ekonomisë familjare</u> : Regjistroni numrin 3-shifror për numrimin e kolonive. Nëse If 101 ose më shumë koloni janë numëruar, shënoni '101' Nëse nuk është e mundur të lexohen rezultatet, shënoni, '991' Nëse rezultatet janë humbur, shënoni '992'	NUMRI I KOLONIVE TË KALTRA _____	
WQ26A. Kontrolloni WQ19: A është marrë mostra e ujit burimor?	PO, WQ19=1 1 JO, WQ19=2 OR BLANK 2	2 ⇒ WQ28
WQ27. Testi (100 ml) i ujit <u>burimor</u> :	NUMRI I KOLONIVE TË KALTRA _____	
WQ28. Kontrolloni WQ21: A ka qenë në dispozicion mostra e ujit steril?	PO, WQ21=1 1 JO, WQ21=2 OSE ZBRAZËT 2	2 ⇒ WQ31
WQ29. Testi (100 ml) i ujit <u>steril</u> :	NUMRI I KOLONIVE TË KALTRA _____	⇒ WQ31

VËREJTJET E PERSONIT QË BËN MATJEN

VËREJTJET E MBIKËQYRËSIT

TABLOJA E INFORMATAVE PËR FEMRËN		WM
WM1. Numri i grupimit: _____	WM2. Numri i ekonomisë familjare: _____	
WM3. Emri i femrës dhe numri i rreshtit të saj: EMRI _____	WM4. Emri dhe numri i mbikëqyrësit: EMRI _____	
WM5. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____	WM6. Dita / Muaji / Viti i intervistës: _____ / _____ / <u>20</u> _____	

<p>Kontrolloni moshën e femrës në HL6 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE NË PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE: Nëse është e moshës 15-17 vjeçare, verifikoni në HH33 që është marrë pëlqimi i personit të rritur për intervistim ose që pëlqimi nuk është i nevojshëm (HL20=90). Nëse pëlqimi është i nevojshëm, por nuk është marrë, atëherë intervista nuk duhet të fillohet dhe duhet të shënohet '06' në WM17.</p>		<p>WM7. Shënoni kohën:</p> <p>ORA : MINUTAT</p> <p>_____ : _____</p>
<p>WM8. Kontrolloni pyetëtorët e përfunduar në këtë ekonomi familjare: A e keni intervistuar ju ose ndonjë anëtar tjetër i ekipit tuaj këtë respondente për ndonjë pyetësor tjetër?</p>	<p>PO, ËSHTË INTERVISTUAR.....1</p> <p>JO, ËSHTË INTERVISTA E PARË2</p>	<p>1 ⇒ WM9B</p> <p>2 ⇒ WM9A</p>
<p>WM9A. Përshendetje, unë jam (<i>emri yt</i>). Ne jemi nga Agjencia e Statistikave të Kosovës. Jemi duke e bërë një anketë për gjendjen e fëmijëve, familjeve dhe ekonomive familjare. Do të doja të flisja me ju për shëndetin tuaj dhe tema të tjera. Intervista zakonisht zgjat rreth 20 minuta. Ne gjithashtu jemi duke i intervistuar nënat në lidhje me fëmijët e tyre. Të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?</p>	<p>WM9B. Tani do të doja të flisja me ju më detajisht për shëndetin tuaj dhe tema të tjera. Intervista do të zgjatë rreth 20 minuta. Përsëri, të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?</p>	
<p>PO.....1</p> <p>JO / NUK ËSHTË PYETUR.....2</p>	<p>1 ⇒ Moduli i HISTORIKUT TË FEMRËS</p> <p>2 ⇒ WM17</p>	

<p>WM17. Rezultati i intervistës për femrën.</p> <p>Diskutoni me mbikëqyrësin çfarëdo rezultati të papërfunduar.</p>	<p>E PËRFUNDUAR.....01</p> <p>NUK ËSHTË NË SHTËPI.....02</p> <p>E REFUZUAR.....03</p> <p>PJESËRISHT E PËRFUNDUAR04</p> <p>E PAAFTË (<i>specifiko</i>) _____ 05</p> <p>NUK KA PËLQIM NGA PËRSONI I RITUR PËR RESPONDENTEN E MOSHËS 15-17.....06</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) _____ 96</p>
--	--

HISTORIKU I FEMRËS	WB	
WB1. Kontrolloni numrin e rreshtit të respondentes (WM3) në <i>TABLON E INFORMATAVE PËR FEMRËN dhe të respondentit në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE (HH47): A është kjo respondente po ashtu respondente e Pyetësorit të Ekonomisë Familjare ?</i>	PO, RESPONDENTI ËSHTË I NJËJTË, WM3=HH471 JO, RESPONDENTI NUK ËSHTË I NJËJTË, WM3≠HH472	2 ⇨WB3
WB2. Kontrolloni ED5 në Modulin e ARSIMIMIT në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE për këtë respondente: Niveli më i lartë i shkollimit i vijuar:	ED5=3 OSE 41 ED5=0, 1, 2, 8 OSE E ZBRAZËT2	1 ⇨WB15 2 ⇨WB14
WB3. Në cilin muaj dhe vit jeni lindur?	DATA E LINDJES MUAJI__ __ ND MUAJIN.....98 VITI__ __ __ __ ND VITIN.....9998	
WB4. Sa vjeçare jeni? <i>Pyetni: Sa vjeçare keni qenë në ditëlindjen tuaj të fundit?</i> <i>Nëse përgjigjet në WB3 dhe WB4 nuk përputhen, pyetni më tutje dhe korrigjoni. Moshë duhet të shënohet.</i>	MOSHA (NË VITE TË MBUSHURA)__ __	
WB5. A e keni vijuar ndonjëherë shkollën apo arsimin parashkollor?	PO1 JO2	2 ⇨WB14
WB6. Cili është niveli dhe klasa/ viti më i lartë i arsimit që e keni vijuar ndonjëherë?	PARASHKOLLOR000 FILLOR1 __ __ I MESËM I ULËT2 __ __ I MESËM I LARTË.....3 __ __ I LARTË4 __ __	000 ⇨WB14
WB7. A e keni përfunduar atë (klasë/vit)?	PO1 JO2	
WB7A. Kontrolloni WB6: Niveli më i lartë i arsimit i vijuar:	WB6= 4.....1 WB6=1, 2 OR 32	1 ⇨WB8 2 ⇨WB7B
WB7B. Niveli arsimor më i lartë që keni vijuar, a është pjesë e sistemit të shkollimit të vjetër apo të ri?	I VJETËR1 I RI2 ND8	
WB8. Kontrolloni WB4: Moshë e respondentes:	MOSHA 15-24.....1 MOSHA 25-49.....2	2 ⇨WB13
WB9. Në cilëndo kohë gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), a e keni vijuar arsimin?	PO1 JO2	2 ⇨WB11
WB10. Gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), cilin nivel dhe klasë/vit jeni duke e <u>vijuar</u> ?	FILLOR1 __ __ I MESËM I ULËT2 __ __ I MESËM I LARTË.....3 __ __ I LARTË4 __ __	
WB11. Në cilëndo kohë gjatë vitit paraprak shkollor (2018/2019), a e keni vijuar arsimin?	PO1 JO2	2 ⇨WB13

WB12. Gjatë vitit shkollor paraparak (2018/2019), cilin nivel dhe klasë/vit e keni <u>vijuar</u> ?	FILLOR 1 ___ I MESËM I ULËT 2 ___ I MESËM I LARTË..... 3 ___ I LARTË..... 4 ___	
WB13. <i>Kontrolloni WB6: Niveli më i lartë i arsimit të vijuar:</i>	WB6= 3 OSE 4 1 WB6=1 OSE 2 2	1 ⇒WB15
WB14. Tani do të doja që ju të ma lexoni këtë fjali. <i>Tregojani respondentes fjalinë në kartelë.</i> <i>Nëse respondentja nuk mund të lexojë tërë fjalinë, pyetni:</i> A mund të ma lexoni një pjesë të fjalisë?	NUK MUND TË LEXOJË FARE 1 NË GJENDJE TË LEXOJË VETËM PJESË TË FJALISË 2 NË GJENDJE TË LEXOJË TËRË FJALINË 3 NUK KA FJALI NË GJUHËN E KËRKUAR / NË BRAILLE <i>(specifiko gjuhën)</i> 4	
WB15. Qe sa kohë jeni duke jetuar në vazhdimësi në <i>(emri i qytetit apo fshatit ku jeton aktualisht)?</i> <i>Nëse më pak se një vit, shënoni '00' vite.</i>	VITE ___ GJITHNJË / NGA LINDJA 95	95 ⇒WB18
WB16. Para se të shpërnguleni këtu, a keni jetuar në qytet apo në fshat? <i>Pyetni më tutje për të identifikuar llojin e vendbanimit.</i> <i><u>Nëse nuk mundeni të përcaktoni a është vendi qytet apo fshat, shënoni emrin e vendit dhe përkohësisht shënoni '5' deri sa të mësoni kategorinë e përshtatshme për përgjigje.</u></i> _____ <i>(Emri i vendit)</i>	QYTET 1 FSHAT..... 3 NUK MUND TA PËRCAKTOJË NËSE ËSHTË QYTET/FSHAT 5 ND / NUK I KUJTOHET 8	
WB17. Para se të shpërnguleni këtu, në cilën komunë keni jetuar? <i>Nëse respondenti nuk është në gjendje të përcaktojë komunën saktë, i tregoni respondentit listën e komunave dhe nëse është e nevojshme e lexoni me zë të lartë dhe pastaj e regjistroni kodin përkatës.</i>	KOMUNA..... ___ JASHTË KOSOVËS <i>(specifiko)</i> 96	
WB18. A jeni e siguruar nga ndonjë sigurim shëndetësor?	PO 1 JO..... 2	2 ⇒Fund
WB19. Me çfarë lloji të sigurimit shëndetësor jeni e siguruar? <i>Rrethoni të gjithat që përmenden.</i>	SIGURIM SHËNDETËSOR PËRMES PUNËDHËNËSIT B SIGURIM TJETËR SHËNDETËSOR KOMERCIAL I BLERË PRIVATISHT..... D TJETËR <i>(specifiko)</i> X	

FERTILITETI / HISTORIA E LINDJEVE		CM
<p>CM1. Tani do të doja t'ju pyes për të gjitha lindjet që keni pasur gjatë jetës tuaj. A keni lindur ndonjëherë?</p> <p><i>Ky modul dhe historia e lindjeve duhet t'i përfshijnë vetëm fëmijët të cilët kanë lindur të gjallë. Lindja e frytit të vdekur nuk duhet të shënohet si përgjigje në asnjë pyetje.</i></p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ CM8
<p>CM2. A keni djem ose vajza të cilat i keni lindur dhe që jetojnë tani me ju?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ CM5
<p>CM3. Sa djem jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	DJEM NË SHTËPI __ __	
<p>CM4. Sa vajza jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	VAJZA NË SHTËPI __ __	
<p>CM5. A keni djem apo vajza të cilët i keni lindur dhe që janë gjallë, por që nuk jetojnë me ju?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ CM8
<p>CM6. Sa djem janë gjallë por nuk jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	DJEM DIKU TJETËR __ __	
<p>CM7. Sa vajza janë gjallë por nuk jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	VAJZA DIKU TJETËR __ __	
<p>CM8. A keni lindur ndonjëherë një djalë ose vajzë që është lindur i/e gjallë, por që ka vdekur më vonë?</p> <p><i>Nëse 'Jo', vërtetoni duke pyetur: Mendoj, një fëmijë që ndonjëherë ka qarë, ka bërë ndonjë lëvizje, lëshuar tingull, apo përpjekje për të marrë frymë, ose që ka treguar shenja të tjera jete, edhe nëse ka qenë për kohë shumë të shkurtër?</i></p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ CM11
<p>CM9. Sa djem kanë vdekur?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	DJEM TË VDEKUR __ __	
<p>CM10. Sa vajza kanë vdekur?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	VAJZA TË VDEKURA __ __	
<p>CM11. Mbledhni përgjigjet e CM3, CM4, CM6, CM7, CM9 dhe CM10.</p>	SHUMA __ __	
<p>CM12. Vetëm për tu siguruar se kam të drejtë, ju keni pasur gjithsej (numri i përgjithshëm në CM11) lindje gjatë jetës tuaj. A është kjo e saktë?</p>	PO 1 JO 2	1 ⇒ CM14
<p>CM13. Kontrolloni përgjigjet në CM1-CM10 dhe bëni korrigjime sipas nevojës derisa përgjigja në CM12 të jetë 'Po'.</p>		
<p>CM14. Kontrolloni CM11: Sa lindje të gjalla?</p>	ASNJË LINDJE E GJALLË, CM11=00 0 NJË OSE MË SHUMË LINDJE TË GJALLA, CM11=01 OSE MË SHUMË 1	0 ⇒ Fund

FERTILITETI / HISTORIA E LINDJEVE

BH

BH0. Tani do të doja t'i regjistroj emrat e të gjithë fëmijëve të lindur nga ju, pavarësisht a janë ende gjallë apo jo, duke filluar me fëmijën tuaj të parë.

Shënoni emrat e të gjithë fëmijëve të lindur në BH1. Regjistroni binjakët ose trenjakët në rreshta të veçantë.

BH0. <i>BH</i> Numri i rreshtit	BH1. Çfarë emri i është dhënë foshnjës suaj (të parë / të radhës)?	BH2. A ka qenë ndonjëra prej këtyre lindjeve me binjak? 1 VETME 2 BINJAK	BH3. A është (<i>emri i lindjes</i>) djalë apo vajzë?	BH4. Në cilin muaj dhe vit ka lindur (<i>emri i lindjes</i>)? <i>Pyetni:</i> Kur është ditëlindja e (tij/saj)?			BH5. A është (<i>emri i lindjes</i>) ende gjallë?	BH6. Sa vjeç ishte (<i>emri i lindjes</i>) në ditëlindjen e (tij/saj) të fundit? <i>Shënoni moshën në vite të mbushura.</i>	BH7. A jeton (<i>emri i lindjes</i>) me ju?	BH8. <i>Shënoni numrin e rreshtit të fëmijës në Ekonominë Familjare (nga HL1)</i> <i>Shënoni '00' nëse fëmija nuk është i listuar.</i>	BH9. Sa vjeç ishte (<i>emri i lindjes</i>) kur ka vdekur?			BH10. A kishte lindje të tjera të gjalla ndërmjet (<i>emri i lindjes së mëparshme</i>) dhe (<i>emri i lindjes</i>), përfshirë edhe ndonjë fëmijë që ka vdekur pas lindjes?		
				D	V	Dita					Muaji	Viti	P		J	Mosha
01		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ Lindja e radhës	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	
02		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës
03		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës
04		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës
05		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës
06		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës
07		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës
08		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës
09		1 2	1 2	___	___	___	___	___	___	1 2	1 2	⇒ BH10	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1 2 Shto Lindja e lindjen radhës


BH0. BH Numri i rreshtit	BH1. Çfarë emri i është dhënë foshnjës suaj (të parë / të radhës)?	BH2. A ka qenë ndonjëra prej këtyre lindjeve me binjak?		BH3. A është (emri i lindjes) djalë apo vajzë?	BH4. Në cilin muaj dhe vit ka lindur (emri i lindjes)? Pyetni: Kur është ditëlindja e (tij/saj)?			BH5. A është (emri i lindjes) ende gjallë?		BH6. Sa vjeç ishte (emri i lindjes) në ditëlindjen e (tij/saj) të fundit? Shënoni moshën në vite të mbushura.	BH7. A jeton (emri i lindjes) me ju?		BH8. Shënoni numrin e rreshtit të fëmijës në Ekonominë Familjare (nga HL1) Shënoni '00' nëse fëmija nuk është i listuar.	BH9. Sa vjeç ishte (emri i lindjes) kur ka vdekur? Nëse '1 vjeç', pyetni: Sa muaj kishte (emri i lindjes)? Shënoni ditët nëse është më pak se 1 muaj; shënoni muajt nëse është më pak se 2 vite; ose vitet		BH10. A kishte lindje të tjera të gjalla ndërmjet (emri i lindjes së mëparshme) dhe (emri i lindjes), përfshirë edhe ndonjë fëmijë që ka vdekur pas lindjes?						
		V	B		D	V	Dita	Muaji	Viti		P	J		Mosha	P	J	Nr. i rreshtit	Njësia	Numri	P	J	
10		1	2	1	2	___	___	___	___	___	1	2	___	___	1	2	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1	2	Shto Lindja e lindjen radhës
																	⇒ BH10					
11		1	2	1	2	___	___	___	___	___	1	2	___	___	1	2	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1	2	Shto Lindja e lindjen radhës
																	⇒ BH10					
12		1	2	1	2	___	___	___	___	___	1	2	___	___	1	2	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1	2	Shto Lindja e lindjen radhës
																	⇒ BH10					
13		1	2	1	2	___	___	___	___	___	1	2	___	___	1	2	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1	2	Shto Lindja e lindjen radhës
																	⇒ BH10					
14		1	2	1	2	___	___	___	___	___	1	2	___	___	1	2	DITË..... 1 MUAJ..... 2 VITE..... 3	___	___	1	2	Shto Lindja e lindjen radhës
																	⇒ BH10					
BH11. A keni pasur ndonjë lindje të gjallë që nga lindja e (emri i lindjes së fundit të listuar)?										PO.....1					JO.....2							
															1 ⇒ Shënoni lindjen(et) në Historinë e Lindjeve							

<p>CM15. Krahasoni numrin në CM11 me numrin e lindjeve të listuar në historinë e lindjeve më lartë dhe kontrolloni:</p>	<p>NUMRAT JANË TË NJËJTË..... 1 NUMRAT JANË TË NDRYSHËM..... 2</p>	<p>1 ⇒ CM17</p>
<p>CM16. Pyetni më tutje dhe bashkërendoni përgjigjet në historinë e lindjeve derisa përgjigja në CM12 të jetë 'Po'.</p>		
<p>CM17. Kontrolloni BH4: Lindja e fundit ka ndodhur brenda 2 viteve të fundit, që do të thotë (nga muaji i intervistës) deri në (vitin e intervistës minus 2)?</p> <p><i>Nëse muaji i intervistës dhe muaji i lindjes janë të njëjtë, ndërsa viti i lindjes është (viti i intervistës minus 2), konsiderojeni këtë si lindje brenda 2 viteve të fundit.</i></p>	<p>NUK KA LINDJE TË GJALLË NË 2 VITET E FUNDIT 0 NJË OSE MË SHUMË LINDJE TË GJALLA NË 2 VITET E FUNDIT 1</p>	<p>0 ⇒ Fund</p>
<p>CM18. Shënoni emrin e fëmijës së fundit të listuar në BH1.</p> <p><i>Nëse fëmija ka vdekur, keni kujdes të veçantë kur i referoheni këtij fëmije me emër në modulet e ardhshme.</i></p>	<p>EMRI I FËMIJËS SË FUNDIT TË LINDUR</p> <p>_____</p>	

DËSHIRA PËR LINDJEN E FUNDIT		DB
<p>DB1. Kontrolloni CM17: A ka pasur një lindje të gjallë në 2 vitet e fundit?</p> <p>Shënoni emrin e fëmijës së fundit të lindur në historinë e lindjeve (CM18) dhe përdoreni atë ku kërkohet:</p> <p>Emri _____</p>	PO, CM17=1 1 JO, CM17=0 OSE E ZBRAZËT 2	2 ⇨ Fund
<p>DB2. Kur keni mbetur shtatzënë me (<i>emri</i>), a keni dashur të mbeteni shtatzënë në atë kohë?</p>	PO 1 JO 2	1 ⇨ Fund
<p>DB3. Kontrolloni CM11: Numri i lindjeve:</p>	VETËM 1 LINDJE 1 2 OSE MË SHUMË LINDJE 2	1 ⇨ DB4A 2 ⇨ DB4B
<p>DB4A. A dëshironit të kishit fëmijë më vonë, apo nuk keni dashur të keni asnjë fëmijë?</p> <p>DB4B. A dëshironit të kishit fëmijë më vonë, apo nuk keni dashur fëmijë tjetër?</p>	MË VONË 1 JO MË / ASNJË 2	

SHËNDETI I NËNËS DHE TË POSALINDURIT		MN
<p>MN1. Kontrolloni CM17: A ka pasur lindje të gjallë në 2 vitet e fundit?</p> <p><i>Shënoni emrin e fëmijës së fundit të lindur në historinë e lindjeve (CM18) dhe përdoreni atë ku kërkohet:</i></p> <p>Emri _____</p>	PO, CM17=1 1 JO, CM17=0 OSE E ZBRAZËT 2	2 ⇒ Fund
<p>MN2. A jeni vizituar te dikush për kujdesin antenatal gjatë shtatzënisë me (<i>emri</i>)?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ MN19
<p>MN3. Te kush jeni vizituar?</p> <p><i>Pyetni: Te dikush tjetër?</i></p> <p><i>Pyetni për llojin e personit, te i cili është vizituar dhe rrethoni të gjitha përgjigjet e dhëna.</i></p>	<p>PROFESIONIST SHËNDETËSOR</p> MJEK A INFERMIERE / MAMI B <p>PERSON TJETËR</p> NDIHMËS/E TRADICIONAL/E PËR LINDJE F TJETËR (<i>specifiko</i>) X	
<p>MN4. Në cilën javë apo muaj të shtatzënisë keni qenë, kur keni pranuar kujdesin antenatal për herë të parë për këtë shtatzëni?</p> <p><i>Shënoni përgjigjet ashtu siç jepen nga respodenti. Nëse "9 muaj" ose më vonë, shënoni 9.</i></p>	JAVË 1 ___ MUAJ 2 0 ___ ND 998	
<p>MN5. Sa herë keni pranuar kujdes antenatal gjatë kësaj shtatzënie?</p> <p><i>Provoni të identifikoni sa herë është pranuar kujdesi antenatal. Nëse jepet një diapazon, shkruani numrin minimal të herave që është marrë kujdesin antenatal.</i></p>	NUMRI I HERAVE ___ ND 98	
<p>MN6. Si pjesë e kujdesit tuaj antenatal gjatë kësaj shtatzënie, a janë bërë këto në vijim së paku një here:</p>		
[A] A ju është matur shtypja e gjakut?	SHTYPJA E GJAKUT 1	2
[B] A keni dhënë mostër të urinës?	MOSTRA E URINËS 1	2
[C] A keni dhënë mostër të gjakut?	MOSTRA E GJAKUT 1	2
[D] A ju është bërë ultrazëri?	ULTRAZËRI 1	2
[E] A ju është matur pesha?	MATJA E PESHËS 1	2
[F] A ju është matur lartësia e mitrës?	LARTËSIA E MITRËS 1	2
[G] A ju është bërë analiza e sheqerit?	ANALIZA E SHEQERIT 1	2
[H] A ju është plotësuar fletorja e shtatzanisë?	FLETORJA E SHTATZANISË 1	2

<p>MN19. Kush ka asistuar gjatë lindjes së (<i>emri</i>)?</p> <p><i>Pyetni: Dikush tjetër?</i></p> <p><i>Pyetni për llojin e personit që ka asistuar dhe rrethoni të gjitha përgjigjet e dhëna.</i></p>	<p>PROFESIONIST SHËNDETËSOR</p> <p>MJEKA</p> <p>INFERMIERE / MAMIB</p> <p>PERSON TJETËR</p> <p>NDIHMËS/E TRADICIONAL/E PËR LINDJE F</p> <p>I/E AFËRM / MIK/EH</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>)X</p> <p>ASKUSH..... Y</p>	
<p>MN20. Ku e keni lindur (<i>emri</i>)?</p> <p><i>Provoni ta identifikoni llojin e vendit.</i></p> <p><i><u>Nëse nuk jeni në gjendje ta përcaktoni se a është fjala për sektorin publik a privat, shkruani emrin e vendit dhe përkohësisht shënoni '76' derisa të mësoni kategorinë e përshtatshme për përgjigje.</u></i></p> <p>_____</p> <p>(<i>Emri i vendit</i>)</p>	<p>SHTËPI</p> <p>SHTËPIA E RESPONDENTES..... 11</p> <p>TJETËR SHTËPI..... 12</p> <p>SEKTORI MJEKËSOR PUBLIK</p> <p>SPITAL PUBLIK/RAJONAL 21</p> <p>MATERNITETI / QENDRA E MJEKËSISË FAMILJARE..... 22</p> <p>KLINIKA OBSTETRIKE GJINEKOLOGJIKE/QKUK 24</p> <p>TJETËR PUBLIK (<i>specifiko</i>) 26</p> <p>SEKTORI MJEKËSOR PRIVAT</p> <p>SPITAL PRIVAT 31</p> <p>ORDINANCË PRIVATE..... 32</p> <p>TJETËR INSTITUCION MJEKËSOR PRIVAT (<i>specifiko</i>) 36</p> <p>ND A PUBLIK APO PRIVAT..... 76</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) 96</p>	<p>11 ⇒MN23</p> <p>12 ⇒MN23</p> <p>96 ⇒MN23</p>
<p>MN21. A është lindur (<i>emri</i>) me prerje cezariane? Kjo do të thotë, a e kanë prerë barkun tuaj dhe e kanë hapur për ta nxjerrur foshnjën?</p>	<p>PO.....1</p> <p>JO2</p>	<p>2 ⇒MN23</p>
<p>MN22. Kur është marrë vendimi për të lindur me prerje cezariane?</p> <p><i>Pyetni nëse është e nevojshme: A ka qenë para, apo pasi kishin filluar dhimbjet e lindjes?</i></p>	<p>PARA DHIMBJEVE TË SHTATZËNISË1</p> <p>PAS DHIMBJEVE TË SHTATZËNISË.....2</p>	

<p>MN23. Menjëherë pas lindjes, a ua kanë vendosur (<i>emri</i>) direkt mbi lëkurën e gjoksit tuaj?</p> <p><i>Nëse është e nevojshme, tregojani fotografinë me pozitën e vendosjes së fëmijës lëkurë-më-lëkurë.</i></p> 	<p>PO.....1 JO2</p> <p>ND/ NUK MË KUJTOHET8</p>	<p>2 ⇒ MN25</p> <p>8 ⇒ MN25</p>
<p>MN24. Para se t'ua vendosin atë mbi gjoksin tuaj, a ka qenë foshnja e mbështjellur?</p>	<p>PO.....1 JO2</p> <p>ND/ NUK MË KUJTOHET8</p>	
<p>MN25. A është tharë ose fshirë (<i>emri</i>) pak kohë pas lindjes?</p>	<p>PO.....1 JO2</p> <p>ND/ NUK MË KUJTOHET8</p>	
<p>MN26. Sa kohë pas lindjes është larë (<i>emri</i>) për herë të parë?</p> <p><i>Nëse “menjëherë” ose më pak se 1 orë, shënoni ‘000’.</i></p> <p><i>Nëse me pak se 24 orë, shënoni orët.</i></p> <p><i>Nëse “1 ditë” ose “ditën tjetër”, pyetni: Përafërsisht sa orë pas lindjes?</i></p> <p><i>Nëse “24 orë”, pyetni për të marrë vlerësimin sa më të saktë për më pak se 24 orë ose 1 ditë.</i></p> <p><i>Nëse 24 orë ose më shumë, shënoni ditët.</i></p>	<p>MENJËHERË/MË PAK SE 1 ORË000</p> <p>ORË..... 1 ___</p> <p>DITË..... 2 ___</p> <p>NUK ËSHTË LARË ASNJËHERË997</p> <p>ND / NUK MË KUJTOHET998</p>	
<p>MN32. Kur ka lindur (<i>emri</i>), a ka qenë ai/a jo shumë i/e madh(e), më i/e madh(e) se mesatarja, mesatar(e), më i/e vogël se mesatarja, apo shumë i/e vogël?</p>	<p>SHUMË I/E MADH(E).....1 MË I/E MADH(E) SE MESATARJA2 MESATAR(E).....3 MË I/E VOGËL SE MESATARJA.....4 SHUMË I/E VOGËL.....5</p> <p>ND8</p>	
<p>MN33. A është matur/peshuar (<i>emri</i>) menjëherë pas lindjes?</p>	<p>PO.....1 JO2</p> <p>ND8</p>	<p>2 ⇒ MN35</p> <p>8 ⇒ MN35</p>
<p>MN34. Sa peshonte (<i>emri</i>)?</p> <p><i>Nëse fletëlëshimi, fletorja e shëndetit të fëmijës ose fletorja e shtatzënësisë është në dispozicion, shënoni peshën nga dokumenti.</i></p>	<p>NGA DOKUMENTACIONI... 1 (KG) ___ . ___</p> <p>NGA KUJTESA 2 (KG) ___ . ___</p> <p>ND99998</p>	

MN35. A ju është kthyer cikli menstrual prej lindjes së (<i>emri</i>)?	PO.....1 JO2	
MN36. A e keni ushqyer ndonjëherë (<i>emri</i>) me gji?	PO.....1 JO2	2 ⇒MN39B
MN37. Sa kohë pas lindjes e keni vënë (<i>emri</i>) në gji për herë të parë? <i>Nëse është më pak se 1 orë, shkruani '00' orë. Nëse është më pak se 24 orë, shkruani orët. Përndryshe, shkruani ditët.</i>	MENJËHERË.....000 ORË.....1 ___ DITË.....2 ___ ND / NUK MË KUJTOHET998	
MN38. Në tri ditët e para pas lindjes, a i është dhënë (<i>emri</i>) diçka për të pirë përveç qumështit të gjirit?	PO.....1 JO2	1 ⇒MN39A 2 ⇒Fund
MN39A. Çka i është dhënë (<i>emri</i>) për të pirë? <i>Pyetni: Diçka tjetër?</i> <i>'Nuk i është dhënë asgjë për të pirë' nuk është përgjigje e vlefshme dhe kategoria Y nuk mund të shënohet.</i> MN39B. Në tri ditët e para pas lindjes, çka i është dhënë (<i>emri</i>) për të pirë? <i>Pyetni: Diçka tjetër?</i> <i>'Nuk i është dhënë asgjë për të pirë' (kategoria Y) mund të shënohet vetëm nëse asnjë kategori tjetër nuk është shënuar.</i>	QUMËSHT (PËRVEÇ QUMËSHTIT TË GJIRIT)A UJË.....B SHERBET OSE TRETJE TË GLUKOZËSC TRETJE ME SHEQER-KRIPË-UJË.....E LËNG FRUTASHF FORMULA E QUMËSHTITG ÇAJ.....H ILAQE TË PËRSHKUARA NGA MJEKUJ TJETËR (<i>specifiko</i>)X NUK I ËSHTË DHËNË ASGJË PËR TË PIRËY	

KONTROLLET SHËNDETËSORE POST-NATALE		PN
<p>PN1. Kontrolloni CM17: A ka pasur lindje të gjallë në 2 vitet e fundit?</p> <p><i>Shënoni emrin e fëmijës së fundit të lindur në historinë e lindjeve (CM18) këtu dhe përdoreni atë ku kërkohet:</i></p> <p>Emri _____</p>	PO, CM17=11 JO, CM17=0 OSE E ZBRAZËT2	2 ⇒ Fund
<p>PN2. Kontrolloni MN20 A është lindur fëmija në institucion shëndetësor?</p>	PO, MN20=21-36 OSE 761 JO, MN20=11-12 OSE 962	2 ⇒ PN7
<p>PN3. Tani do të doja t'ju bëj disa pyetje rreth asaj që ka ndodhur në orët dhe ditët pas lindjes së (<i>emri</i>).</p> <p>Ju keni thënë se keni lindur në (<i>emri ose lloji i institucionit në MN20</i>). Sa gjatë keni qëndruar aty pas lindjes?</p> <p><i>Nëse është më pak se një ditë, shënoni orët. Nëse është më pak se një javë, shënoni ditët. Përndryshe, shënoni javët.</i></p>	ORË1 ___ DITË2 ___ JAVË3 ___ ND / NUK MË KUJTOHET998	
<p>PN4. Do të doja të flas me ju rreth kontrolleve për shëndetin e (<i>emri</i>) pas lindjes – për shembull, dikush që e ka kontrolluar (<i>emri</i>), e ka kontrolluar kërthizën, apo që ka shikuar se a është në rregull (<i>emri</i>).</p> <p>Para se të largoheshit nga (<i>emri ose lloji i institucionit në MN20</i>), a e ka kontrolluar dikush shëndetin e (<i>emri</i>)?</p>	PO1 JO2	
<p>PN5. Dhe sa i përket kontrolleve për shëndetin tuaj – do të thotë, dikush që e ka vlerësuar shëndetin tuaj, për shembull ju kanë bërë pyetje rreth shëndetit tuaj apo ju kanë kontrolluar?</p> <p>A ka kontrolluar dikush shëndetin tuaj para se të largoheshit nga (<i>emri ose lloji i institucionit në MN20</i>)?</p>	PO1 JO2	
<p>PN6. Tani do të doja të flas me ju rreth asaj që ka ndodhur pasi jeni larguar nga (<i>emri ose lloji i institucionit në MN20</i>).</p> <p>A e ka kontrolluar dikush shëndetin e (<i>emri</i>) pasi jeni larguar nga (<i>emri ose lloji i institucionit në MN20</i>)?</p>	PO1 JO2	1 ⇒ PN12 2 ⇒ PN17
<p>PN7. Kontrolloni MN19: A ka asistuar gjatë lindjes profesionisti shëndetësor ose ndihmësi tradicional për lindje?</p>	PO, SË PAKU NJËRA NGA KATEGORITË A DERI F E RRETHUAR1 JO, ASNJËRA NGA KATEGORITË A DERI F NUK ËSHTË E RRETHUAR2	2 ⇒ PN11

<p>PN8. Ju tashmë keni thënë se <i>(personi ose personat në MN19)</i> ju kanë asistuar gjatë lindjes. Tani do të doja të flas me ju rreth kontroleve për shëndetin e <i>(emri)</i> pas lindjes, për shembull kontrollimi i <i>(emri)</i>, kontrollimi i kërthizës, apo që është shikuar se a është në rregull <i>(emri)</i>.</p> <p>Pasi është kryer lindja dhe para largimit të <i>(personi ose personat në MN19)</i>, a e kanë kontrolluar <i>(personi ose personat në MN19)</i> shëndetin e <i>(emri)</i>?</p>	PO 1 JO 2	
<p>PN9. Dhe a e kanë kontrolluar <i>(personi ose personat në MN19)</i> shëndetin tuaj para se të largoheshit, për shembull duke ju bërë pyetje rreth shëndetit tuaj ose duke ju kontrolluar?</p>	PO 1 JO 2	
<p>PN10. Pasi <i>(personi ose personat në MN19)</i> janë larguar nga ju, a e ka kontrolluar dikush shëndetin e <i>(emri)</i>?</p>	PO 1 JO 2	1 ⇒ PN12 2 ⇒ PN19
<p>PN11. Dua të flas me ju rreth kontroleve shëndetësore të <i>(emri)</i> pas lindjes – për shembull dikush që e ka kontrolluar <i>(emri)</i>, që e ka kontrolluar kërthizën, apo që ka shikuar se a është në rregull foshnja.</p> <p>Pasi është lindur <i>(emri)</i>, a e ka kontrolluar dikush shëndetin e tij/saj?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ PN20
<p>PN12. A ka ndodhur një kontroll i tillë vetëm një herë, apo më shumë se një here?</p>	NJË HERË 1 MË SHUMË SË NJË HERË 2	1 ⇒ PN13A 2 ⇒ PN13B
<p>PN13A. Sa kohë pas lindjes ka ndodhur ky kontrolli?</p> <p>PN13B. Sa kohë pas lindjes ka ndodhur kontrolli i parë?</p> <p><i>Nëse është më pak se një ditë, shënoni orët.</i> <i>Nëse është më pak se një javë, shënoni ditët.</i> <i>Përndryshe, shënoni javët.</i></p>	ORË..... 1 ___ DITË..... 2 ___ JAVË..... 3 ___ ND / NUK MË KUJTOHET 998	
<p>PN14. Kush e ka kontrolluar shëndetin e <i>(emri)</i> në atë kohë?</p>	<p>PROFESIONIST SHËNDETËSOR</p> MJEK A INFERMIERE / MAMI B <p>PERSON TJETËR</p> NDIHMËS/E TRADICIONAL/E PËR LINDJE F I/E AFËRM / MIK/E H TJETËR (<i>specifiko</i>) X	

<p>PN15. Ku ka ndodhur kontrolli?</p> <p><i>Provoni ta identifikoni llojin e vendit.</i></p> <p><i>Nëse nuk jeni në gjendje ta përcaktoni se a është fjala për sektorin publik a privat, shkruani emrin e vendit dhe përkohësisht shënoni '76' derisa të mësoni kategorinë e përshtatshme për përgjigje.</i></p> <p>_____</p> <p><i>(Emri i vendit)</i></p>	<p>SHTËPI</p> <p>SHTËPIA E RESPONDENTES..... 11</p> <p>TJETËR SHTËPI 12</p> <p>SEKTORI MJEKËSOR PUBLIK</p> <p>SPITAL PUBLIK/RAJONAL..... 21</p> <p>MATERNITETI / QENDRA E MJEKËSISË FAMILJARE22</p> <p>KLINIKA OBSTETRIKE GJINEKOLOGJIKE/QKUK24</p> <p>TJETËR PUBLIK (<i>specifiko</i>) 26</p> <p>SEKTORI MJEKËSOR PRIVAT</p> <p>SPITAL PRIVAT31</p> <p>ORDINANCË PRIVATE.....32</p> <p>TJETËR INSTITUCION MJEKËSOR PRIVAT (<i>specifiko</i>) 36</p> <p>ND A PUBLIK APO PRIVAT76</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) 96</p>	
<p>PN16. Kontrolloni MN20: A është lindur fëmija në institucion shëndetësor?</p>	<p>PO, MN20=21-36 OSE 76 1</p> <p>JO, MN20=11-12 OSE 96..... 2</p>	<p>2 ⇒PN18</p>
<p>PN17. Pasi jeni larguar nga (<i>emri ose lloji i institucionit në MN20</i>), a e ka kontrolluar dikush shëndetin tuaj?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p>	<p>1 ⇒PN21</p> <p>2 ⇒PN25</p>
<p>PN18. Kontrolloni MN19: A ka asistuar gjatë lindjes profesionisti shëndetësor ose ndihmësi tradicional për lindje?</p>	<p>PO, SË PAKU NJËRA NGA KATEGORITË A DERI F E RRETHUAR1</p> <p>JO, ASNJËRA NGA KATEGORITË A DERI F NUK ËSHTË E RRETHUAR 2</p>	<p>2 ⇒PN20</p>
<p>PN19. Pasi është kryer lindja dhe pas largimit të (<i>personi ose personat në MN19</i>), a e ka kontrolluar dikush shëndetin tuaj?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p>	<p>1 ⇒PN21</p> <p>2 ⇒PN25</p>
<p>PN20. Pas lindjes së (<i>emri</i>), a e ka kontrolluar dikush shëndetin tuaj, për shembull duke ju bërë pyetje rreth shëndetit tuaj ose duke ju kontrolluar?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p>	<p>2 ⇒PN25</p>
<p>PN21. A ka ndodhur një kontroll i tillë vetëm një herë, apo më shumë se një herë?</p>	<p>NJË HERË 1</p> <p>MË SHUMË SE NJË HERË 2</p>	<p>1 ⇒PN22A</p> <p>2 ⇒PN22B</p>
<p>PN22A. Sa kohë pas lindjes ka ndodhur ky kontrolli?</p> <p>PN22B. Sa kohë pas lindjes ka ndodhur kontrolli i parë?</p> <p><i>Nëse është më pak se një ditë, shënoni orët.</i></p> <p><i>Nëse është më pak se një javë, shënoni ditët.</i></p> <p><i>Përndryshe, shënoni javët.</i></p>	<p>ORË.....1 ____</p> <p>DITË.....2 ____</p> <p>JAVË.....3 ____</p> <p>ND / NUK MË KUJTOHET 998</p>	

<p>PN23. Kush e ka kontrolluar shëndetin <u>tuaj</u> në atë kohë?</p>	<p>PROFESIONIST SHËNDETËSOR MJEK A INFERMIERE / MAMI B PERSON TJETËR NDIHMËS/E TRADICIONAL/E PËR LINDJE F I/E AFËRM / MIK/E H TJETËR (<i>specifiko</i>) X</p>	
<p>PN24. Ku ka ndodhur kontrolli?</p> <p><i>Provoni ta identifikoni llojin e vendit.</i></p> <p><i><u>Nëse nuk jeni në gjendje ta përcaktoni se a është fjala për sektorin publik a privat, shkruani emrin e vendit dhe përkohësisht shënoni '76' derisa të mësoni kategorinë e përshtatshme për përgjigje.</u></i></p> <p>_____</p> <p><i>(Emri i vendit)</i></p>	<p>SHTËPI SHTËPIA E RESPONDENTES 11 TJETËR SHTËPI 12</p> <p>SEKTORI MJEKËSOR PUBLIK SPITAL PUBLIK/RAJONAL 21 MATERNITETI / QENDRA E MJEKËSISË FAMILJARE 22 KLINIKA OBSTETRIKE GJINEKOLOGJIKE/QKUK 24 TJETËR PUBLIK (<i>specifiko</i>) 26</p> <p>SEKTORI MJEKËSOR PRIVAT SPITAL PRIVAT 31 ORDINANCË PRIVATE 32</p> <p>TJETËR INSTITUCION MJEKËSOR PRIVAT (<i>specifiko</i>) 36</p> <p>ND A PUBLIK APO PRIVAT 76</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) 96</p>	
<p>PN25. Gjatë dy ditëve të para pas lindjes, a i ka bërë ndonjë punëtor shëndetësor ndonjëherë nga këto në vijim, qoftë në shtëpi qoftë në institucion?</p> <p>[A] E ka kontrolluar kërthizën e (<i>emri</i>)?</p> <p>[B] E ka matur temperaturën e (<i>emri</i>)?</p> <p>[C] Ju ka këshilluar për gjidhënie?</p>	<p style="text-align: right;">PO JO ND</p> <p>KONTROLLA E KËRTHIZËS 1 2 8</p> <p>MATJA E TEMPERATURËS 1 2 8</p> <p>KËSHILLA PËR GJIDHËNIE 1 2 8</p>	
<p>PN26. Kontrolloni MN36: A është ushqyer fëmija ndonjëherë me gji?</p>	<p>PO, MN36=1 1 JO, MN36=2 2</p>	<p>2 ⇒ PN28</p>
<p>PN27. E ka vëzhguar ushqimin me gji të (<i>emri</i>)?</p>	<p style="text-align: right;">PO JO ND</p> <p>VËZHGIMI I GJIDHËNIES 1 2 8</p>	
<p>PN28. Kontrolloni MN33: A është peshuar fëmija menjëherë pas lindjes?</p>	<p>PO, MN33=1 1 JO, MN33=2 2 ND, MN33=8 3</p>	<p>1 ⇒ PN29A 2 ⇒ PN29B 3 ⇒ PN29C</p>

<p>PN29A. Ju keni thënë se (<i>emri</i>) është matur/peshuar menjëherë pas lindjes. Pas asaj here, a është matur/peshuar (<i>emri</i>) përsëri nga një profesionist shëndetësor brenda dy ditësh?</p> <p>PN29B. Ju keni thënë se (<i>emri</i>) nuk është matur/peshuar menjëherë pas lindjes. A është matur/peshuar (<i>emri</i>) nga një profesionist shëndetësor brenda dy ditësh pas lindjes?</p> <p>PN29C. Ju keni thënë se nuk e dini nëse (<i>emri</i>) është matur/peshuar menjëherë pas lindjes. A është matur/peshuar (<i>emri</i>) nga një profesionist shëndetësor brenda dy ditësh pas lindjes?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p>	
<p>PN30. Gjatë dy ditëve të para pas lindjes së (<i>emri</i>), a ju ka dhënë ndonjë profesionist shëndetësor informata mbi simptomat/shenjat, të cilat kërkojnë që ta dërgoni fëmijën tuaj të sëmurë në institucion shëndetësor për kujdes?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p>	

KONTRACEPCIONI		CP
<p>CP1. Do të doja të flas me ju rreth një teme tjetër – planifikimi familjar.</p> <p>A jeni shtatzënë tani?</p>	PO, AKTUALISHT SHTATZËNË..... 1 JO 2 ND OSE E PASIGURT 8	1 ⇒ CP3
<p>CP2. Çiftet përdorin mënyra apo metoda të ndryshme për ta shtyrë ose shmangur shtatzëninë.</p> <p>Tani a jeni duke bërë diçka apo duke përdorur ndonjë metodë për ta shtyrë ose shmangur shtatzëninë?</p> <p><i>Nëse përgjigja është “Jo”, pyesni: A po bëni ndonjë gjë për të shmangur ose vonuar shtatzëninë?</i></p>	PO..... 1 JO 2	1 ⇒ CP4
<p>CP3. A keni bërë ndonjëherë diçka apo përdorur ndonjë metodë për ta shtyrë ose shmangur shtatzëninë?</p>	PO..... 1 JO 2	1 ⇒ Fund 2 ⇒ Fund
<p>CP4. Çfarë jeni duke bërë/përdorë për ta shtyrë ose shmangur shtatzëninë?</p> <p><i>Mos sugjeroni.</i> <i>Nëse përmendet më shumë se një metodë, rrethoni secilën.</i></p>	STERILIZIM FEMËROR A STERILIZIM MASHKULLOR B DIU (SPIRALE) C INJEKSIONE D IMPLANTE..... E PILULA (TABLETA) F KONDOM MASHKULLOR G KONDOM FEMËROR H DIAFRAGMË I SHKUMË / XHELATINË J ABSTINENCA PERIODIKE / RITMI L TËRHEQJE (RUHEM) M FLLASTER N TJETËR (<i>specifiko</i>) X	

NEVOJË E PAPLOTËSUAR		UN
UN1. <i>Kontrolloni CP1: Aktualisht shtatzënë?</i>	PO, CP1=1 1 JO, ND OSE E PASIGURT, CP1=2 OSE 8 2	2 ⇨ UN6
UN2. Tani do të doja të flas me ju për shtatzëninë tuaj aktuale. Kur keni mbetur shtatzënë, a keni dëshiruar të mbeteni shtatzënë në atë kohë?	PO 1 JO 2	1 ⇨ UN5
UN3. <i>Kontrolloni CM11: Ndonjë lindje?</i>	ASNJË LINDJE 0 NJË OSE MË SHUMË LINDJE 1	0 ⇨ UN4A 1 ⇨ UN4B
UN4A. A keni dashur të keni fëmijë më vonë apo nuk keni dashur të keni fëmijë ?	MË VONË 1 ASNJË / JO MË 2	
UN4B. A keni dashur të keni fëmijë më vonë apo nuk keni dashur më ndonjë fëmijë tjetër?		
UN5. Tani do të doja t'ju bëj disa pyetje për të ardhmen. Pas fëmijës që jeni duke pritur tani, a do të dëshironit të keni fëmijë tjetër, apo do të preferonit të mos keni më fëmijë tjerë?	TË KETË FËMIJË TJETËR 1 JO MË / ASNJË 2 E PAVENDOSUR / ND 8	1 ⇨ UN8 2 ⇨ UN14 8 ⇨ UN14
UN6. <i>Kontrolloni CP4: Aktualisht përdor 'Sterilizim femëror'?</i>	PO, CP4=A 1 JO, CP4≠A 2	1 ⇨ UN14
UN7. Tani do të doja t'ju bëj disa pyetje për të ardhmen. A do të dëshironit të keni (një fëmijë / fëmijë tjetër), apo do të preferonit të mos keni (më) fëmijë?	TË KETË (NJË/TJETËR) FËMIJË 1 JO MË / ASNJË 2 THOTË SE NUK MUND TË MBETET SHTATZËNË 3 E PAVENDOSUR / ND 8	2 ⇨ UN10 3 ⇨ UN12 8 ⇨ UN10
UN8. Sa gjatë do të dëshironit të pritni për të lindur (një fëmijë / fëmijë tjetër)? <i>Shënoni përgjigjen ashtu siç jepet nga respondentja.</i>	MUAJ 1 ___ VITE 2 ___ NUK DËSHIRON TË PRESE (SË SHPEJTI / TANI) 993 THOTË SE NUK MUND TË MBETET SHTATZËNË 994 PAS MARTESËS 995 TJETËR 996 ND 998	994 ⇨ UN12
UN9. <i>Kontrolloni CP1: Aktualisht shtatzënë?</i>	PO, CP1=1 1 JO, ND OSE E PASIGURT, CP1=2 OSE 8 2	1 ⇨ UN14
UN10. <i>Kontrolloni CP2: Aktualisht duke përdorur një metodë?</i>	PO, CP2=1 1 JO, CP2=2 2	1 ⇨ UN14
UN11. A mendoni se jeni fizikisht në gjendje për të mbetur shtatzënë në këtë kohë?	PO 1 JO 2 ND 8	1 ⇨ UN14 8 ⇨ UN14

<p>UN12. Pse mendoni se nuk jeni fizikisht në gjendje për të mbetur shtatzënë?</p>	<p>SEKS I RRALLË / NUK KA SEKS A NË MENOPAUZË B ANJËHERË NUK KA PASUR MENSTRUACIONE C HISTEREKTOMI (LARGIMI KIRURGIK I MITRËS) D PËR 2 OSE MË SHUMË VITE KA TENTUAR TË MBESË SHTATËZËNË PA REZULTAT E AMENORE (MUNGESA E CIKLIT MENSTRUAL PAS LINDJES) F DUKE USHQYER ME GJI G E VJETËR NË MOSHË H FATI I</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) X</p> <p>ND Z</p>	
<p>UN13. Kontrolloni UN12: Është cekur 'Nuk ka pasur menstruacione asnjëherë'?</p>	<p>ËSHTË CEKUR, UN12=C 1 NUK ËSHTË CEKUR, UN12≠C 2</p>	<p>1 ⇒Fund</p>
<p>UN14. Kur ka filluar cikli juaj i fundit menstrual?</p> <p><i>Shënoni përgjigjen duke përdorur të njëjtën njësi të dhënë nga respondentja.</i></p> <p><i>Nëse është '1 vit', pyetni: Para sa muajve?</i></p>	<p>DITË MË PARË 1 ___</p> <p>JAVË MË PARË 2 ___</p> <p>MUAJ MË PARË 3 ___</p> <p>VITE MË PARË 4 ___</p> <p>NË MENOPAUZË / KA PASUR HISTEREKTOMI 993 PARA LINDJES SË FUNDIT 994 NUK KA PASUR MENSTRUACIONE ASNJËHERË 995</p>	<p>993 ⇒Fund 994 ⇒Fund 995 ⇒Fund</p>
<p>UN15. Kontrolloni UN14: A ka qenë cikli i fundit menstrual brenda vitit të fundit?</p>	<p>PO, BRENDË VITIT TË FUNDIT 1 JO, NJË VIT OSE MË SHUMË 2</p>	<p>2 ⇒Fund</p>
<p>UN16. Për shkak të ciklit tuaj të fundit menstrual, a ka pasur ndonjë aktivitet shoqëror, ditë shkolle apo pune, në të cilat nuk keni marrë pjesë?</p>	<p>PO 1 JO 2</p> <p>ND / E PASIGURT / NUK KA PASUR AKTIVITETE TË TILLA 8</p>	
<p>UN17. Gjatë ciklit tuaj të fundit menstrual, a keni pasur mundësi të pastroheni dhe të ndërroheni në privatësi brenda shtëpisë tuaj?</p>	<p>PO 1 JO 2</p> <p>ND 8</p>	
<p>UN18. A keni përdorur materiale si leckë menstruale/peceta (ulloshka), tampona, copa të pëlhurës apo "kaps/filxhan"?</p>	<p>PO 1 JO 2</p> <p>ND 8</p>	<p>2 ⇒Fund 8 ⇒Fund</p>

UN19. A kanë qenë materialet të ri-përdorshme?	PO	1
	JO	2
	ND.....	8

QËNDRIMET NDAJ DHUNËS NË FAMILJE
DV

DV1. Ndonjëherë burri inatoset ose zemërohet me gjërat që i bën gruaja e tij. Sipas mendimit tuaj, a mund të arsyetohet që një burrë ta godas ose ta rrahë gruan e tij, në situata të mëposhtme:

PO JO ND

[A]	Nëse ajo del pa i treguar atij?	DEL PA I TREGUAR.....	1	2	8
[B]	Nëse ajo i neglizhon fëmijët?	I NEGLIZHON FËMIJËT	1	2	8
[C]	Nëse ajo fjaloset me të?	FJALOSËT ME TË.....	1	2	8
[D]	Nëse ajo refuzon të ketë marrëdhënie seksuale me të?	REFUZON SEKS	1	2	8
[E]	Nëse ajo e djeg ushqimin?	E DJEG USHQIMIN.....	1	2	8

VIKTIMIZIMI

VT

<p>VT20. Kontrolloni për praninë e të tjerëve. Para se të vazhdoni, siguroni privatësi. Tani do të doja t'ju bëj disa pyetje për sigurinë tuaj personale dhe diskriminimin.</p> <p>Më lejoni t'ju siguroj përsëri se përgjigjet tuaja janë plotësisht konfidenciale dhe nuk do t'i tregohen askujt</p> <p>Sa e sigurt ndjeheni duke ecur e vetme në lagjen tuaj pasi të bëhet terr? A ndjeheni shumë e sigurt, e sigurt, e pasigurt, shumë e pasigurt?</p>	<p>SHUMË E SIGURT 1 E SIGURT 2 E PASIGURT 3 SHUMË E PASIGURT 4</p> <p>ASNJËHERË NUK EC VETËM PASI TË BËHET TERR 7</p>																																	
<p>VT21. Sa ndjeheni e sigurt kur jeni vetëm në shtëpi pasi të bëhet terr? A ndjeheni shumë e sigurt, e sigurt, e pasigurt, shumë e pasigurt?</p>	<p>SHUMË E SIGURT 1 E SIGURT 2 E PASIGURT 3 SHUMË E PASIGURT 4</p> <p>ASNJËHERË NUK JAM VETËM PASI TË BËHET TERR 7</p>																																	
<p>VT22. Në 12 muajt e fundit, a jeni ndjerë <u>personalisht</u> e diskriminuar ose e sulmuar / ngacmuar mbi bazë të:</p> <p>[A] Prejardhjes etnike ose të imigrimit?</p> <p>[B] Gjinisë?</p> <p>[C] Orientimit seksual?</p> <p>[D] Moshës?</p> <p>[E] Fesë ose besimit?</p> <p>[F] Aftësisë së kufizuar?</p> <p>[X] Ndonjë arsyeje tjetër?</p>	<table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th>PO</th> <th>JO</th> <th>ND</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ETNIKE / IMIGRIM.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>GJINI.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>ORIENTIM SEKSUAL.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>MOSHË.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>FE / BESIM.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>AFTËSISË SË KUFIZUAR.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>TJETËR ARSYE.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table>		PO	JO	ND	ETNIKE / IMIGRIM.....	1	2	8	GJINI.....	1	2	8	ORIENTIM SEKSUAL.....	1	2	8	MOSHË.....	1	2	8	FE / BESIM.....	1	2	8	AFTËSISË SË KUFIZUAR.....	1	2	8	TJETËR ARSYE.....	1	2	8	
	PO	JO	ND																															
ETNIKE / IMIGRIM.....	1	2	8																															
GJINI.....	1	2	8																															
ORIENTIM SEKSUAL.....	1	2	8																															
MOSHË.....	1	2	8																															
FE / BESIM.....	1	2	8																															
AFTËSISË SË KUFIZUAR.....	1	2	8																															
TJETËR ARSYE.....	1	2	8																															

MARTESA/BASHKËJETESA		MA
MA1. A jeni aktualisht e martuar apo jetoni së bashku me dikë si të ishit të martuar (bashkëjetuar)?	PO, AKTUALISHT E MARTUAR 1 PO, DUKE JETUAR ME PARTNER.....2 JO, NUK ËSHTË NË BASHKËJETESË3	3 ⇒MA5
MA2. Sa vjeçar është (burri / partneri) juaj? <i>Pyetni:</i> Sa vjeç ishte (burri / partneri) juaj në ditëlindjen e tij të fundit?	MOSHA NË VITE.....__ __ ND.....98	⇒MA7 98 ⇒MA7
MA5. A keni qenë ndonjëherë e martuar, apo keni jetuar me dikë si të ishit të martuar (bashkëjetuar)?	PO, E MARTUAR MË PARË 1 PO, KA BASHKËJETUAR ME PARTNER MË PARË2 JO3	3 ⇒Fund
MA6. Cili është statusi juaj martesor tani: a jeni e ve, e shkurorëzuar, apo e ndarë?	E VE..... 1 E SHKURORËZUAR.....2 E NDARË3	
MA7. A keni qenë e martuar apo keni jetuar me dikë vetëm një herë apo më shumë se një herë?	VETËM NJË HERË..... 1 MË SHUMË SE NJË HERË.....2	1 ⇒MA8A 2 ⇒MA8B
MA8A. Në cilin muaj dhe vit keni filluar të jetoni me (burrin / partnerin) tuaj? MA8B. Në cilin muaj dhe vit keni filluar të jetoni me (burrin / partnerin) tuaj <u>të parë</u> ?	DATA E BASHKËJETESËS (SË PARË) MUAJI__ __ ND MUJIN.....98 VITI.....__ __ __ __ ND VITIN9998	
MA9. Kontrolloni MA8A/B: A është shënuar 'ND VITIN'?	PO, MA8A/B=9998 1 JO, MA8A/B≠99982	2 ⇒Fund
MA10. Kontrolloni MA7: Në martesë/bashkëjetesë vetëm një herë?	PO, MA7=1 1 JO, MA7=22	1 ⇒MA11A 2 ⇒MA11B
MA11A. Sa vjeçe keni qenë kur keni filluar të jetoni me (burrin / partnerin) tuaj? MA11B. Sa vjeçe keni qenë kur keni filluar të jetoni me (burrin / partnerin) tuaj <u>të parë</u> ?	MOSHA NË VITE.....__ __	

FUNKSIONIMI I TË RRITURIT		AF
AF1. Kontrolloni WB4: Moshë e respondentës?	MOSHA 15-17 VJEÇARE..... 1 MOSHA 18-49 VJEÇARE..... 2	1 ⇒ Fund
AF2. A përdorni syza ose thjerrëza? <i>Përfshini përdorimin e syzave për lexim.</i>	PO..... 1 JO..... 2	
AF3. A përdorni aparat për dëgjim?	PO..... 1 JO..... 2	
AF4. Tani do t'ju pyes për vështirësitë që mund t'i keni në bërjen e aktiviteteve të ndryshme. Për secilin aktivitet janë katër përgjigje të mundshme. Mund të thuani 1) nuk keni vështirësi, 2) keni pak vështirësi, 3) keni shumë vështirësi ose 4) nuk mund ta bëni aktivitetin fare. <i>Përsëritni kategoritë gjatë pyetjeve individuale, nëse respondentja nuk përgjigjet sipas kategorisë së përgjigjeve:</i> Mbani mend, katër përgjigjet e mundshme janë: 1) nuk keni vështirësi, 2) keni pak vështirësi, 3) keni shumë vështirësi ose 4) nuk mund ta bëni aktivitetin fare.		
AF5. Kontrolloni AF2: Respondentja përdor syza ose thjerrëza?	PO, AF2=1..... 1 JO, AF2=2..... 2	1 ⇒ AF6A 2 ⇒ AF6B
AF6A. Kur i përdorni syzat ose thjerrëzat tuaja, a keni vështirësi në të pamurit? AF6B. A keni vështirësi në të pamurit?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË SHOHË FARE..... 4	
AF7. Kontrolloni AF3: Respondentja përdorë aparat dëgjimi?	PO, AF3=1..... 1 JO, AF3=2..... 2	1 ⇒ AF8A 2 ⇒ AF8B
AF8A. Kur i/e përdorni (aparatin / aparatet) tuaja për dëgjim, a keni vështirësi në dëgjim? AF8B. A keni vështirësi në dëgjim?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË DËGJOJË FARE..... 4	
AF9. A keni vështirësi të ecni apo të ngjiteni shkallëve?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË ECË / NGJITË SHKALLË FARE..... 4	
AF10. A keni vështirësi të mbani mend apo të përqëndroheni / koncentroheni?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË MBAJË MEND/ KONCENTROHET FARE..... 4	
AF11. A keni vështirësi me kujdesin për veten, siç është larja e të gjithë trupit ose veshja?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË KUJDESET PËR VETËN FARE.. 4	
AF12. Duke përdorur gjuhën tuaj të zakonshme, a keni vështirësi të komunikoni, p.sh. të kuptoni të tjerët ose të kuptoheni nga dikush?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3	

HIV/ SIDA				HA
HA1. Tani do të doja të flas me ju për diçka tjetër. A keni dëgjuar ndonjëherë për HIV apo SIDA?	PO.....	1		2 ⇒ Fund
	JO	2		
HA2. HIV është virusi që mund të çojë tek sëmundja e SIDA. A mund t'i zvogëlojnë njerëzit gjasat e tyre për marrjen e virusit HIV, duke pasur vetëm një partner seksual, të painfektuar, i cili nuk ka partnerë tjerë seksual?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA3. A mund ta marrin njerëzit virusin HIV nga pickimet e mushkonjave?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA3A. A mund ta fitojnë njerëzit virusin HIV/SIDA duke u përqafuar ose duke u përhëndetur me duar me një person të infektuar me HIV/SIDA?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA4. A mund t'i zvogëlojnë njerëzit gjasat e tyre për marrjen e virusit HIV duke përdorur kondom çdo herë që kanë marrëdhënie seksuale?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA5. A mund ta marrin njerëzit virusin HIV duke ndarë ushqimin me një person që e ka virusin HIV?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA6. A mund ta fitojnë njerëzit virusin HIV nga magjia apo mënyra të tjera mbi-natyrore?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA7. A është e mundur që një person në dukje i shëndetshëm të ketë virusin HIV?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA8. A mund të përcillet / transmetohet virusi HIV nga nëna te foshnja e saj: [A] Gjatë shtatzënisë? [B] Gjatë lindjes? [C] Me gjidhënie?			PO JO ND GJATË SHTATZËNISË 1 2 8 GJATË LINDJES 1 2 8 ME GJIDHËNIE 1 2 8	
HA9. Kontrolloni HA8[A], [B] and [C]: Së paku një 'Po' e rrethuar?	PO.....	1		2 ⇒ HA30
	JO	2		
HA10. A ekzistojnë ilaqe të veçanta që një mjek ose motër medicinale mund t'ia japin një femre të infektuar me virusin HIV për ta zvogëluar rrezikun e përcjelljes / transmetimit te foshnja?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND.....	8		
HA30. A do të blinit perime të freskëta nga një dyqanxhi ose shitës, po ta dinit se ky person e ka virusin HIV?	PO.....	1		
	JO	2		
	ND / E PASIGURT / VARET.....	8		

<p>HA31. A mendoni se fëmijët që e kanë virusin HIV duhen lejuar që të ndjekin shkollën me fëmijët që nuk e kanë virusin HIV?</p>	<p>PO..... 1 JO 2 ND / E PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>HA32. A mendoni se njerëzit hezitojnë të bëjnë testin për virusin HIV për arsye se frikësohen se si do të reagojnë njerëzit tjerë nëse rezultati i testit është pozitiv për virusin HIV?</p>	<p>PO..... 1 JO 2 ND / E PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>HA33. A flasin njerëzit keq për personat që e kanë virusin HIV apo për ata për të cilët mendohet se e kanë virusin HIV?</p>	<p>PO..... 1 JO 2 ND / E PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>HA34. Njerëzit që e kanë virusin HIV apo ata për të cilët mendohet se e kanë virusin HIV, a e humbasin respektin e njerëzve të tjerë?</p>	<p>PO..... 1 JO 2 ND / E PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>HA35. A pajtoheni ose nuk pajtoheni me deklaratën në vijim? Unë do të ndjehesha e turpëruar sikur dikush në familjen time të kishte virusin HIV.</p>	<p>PAJTOHET 1 NUK PAJTOHET 2 ND / E PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>HA36. A frikësoheni se do të mund ta merrnit virusin HIV nëse bini në kontakt me përshtymën e personit që ka virusin HIV?</p>	<p>PO..... 1 JO 2 THOTË SE KA HIV 7 ND / E PASIGURT / VARET 8</p>	

WM10. <i>Shënoni kohën.</i>	ORA DHE MINUTAT :	
WM11. <i>A është përfunduar e tërë intervista në privatësi, apo ka qenë dikush tjetër i pranishëm gjatë tërë intervistës ose ndonjë pjese të saj?</i>	PO, E TËRË INTERVISTA ËSHTË PËRFUNDUAR NË PRIVATËSI 1 JO, TJERËT ISHIN TË PRANISHËM GJATË TËRË INTERVISTËS (specifiko) 2 JO, TJERËT ISHIN TË PRANISHËM GJATË NJË PJESE TË INTERVISTËS (specifiko) 3	
WM12. <i>Gjuha e pyetësorit.</i>	ANGLEZE 1 SHQIPE 2 SERBE 3	
WM13. <i>Gjuha e intervistës.</i>	ANGLEZE 1 SHQIPE 2 SERBE 3 ROME 4 GJUHË TJETËR (specifiko) 6	
WM14. <i>Gjuha amtare e respondentes.</i>	ANGLEZE 01 SHQIPE 02 SERBE 03 TURKE 04 GJUHA BOSHNJAKE 05 GJUHA ROME 06 GJUHË TJETËR (specifiko) 96	
WM15. <i>A është përdorur një përkthyes për ndonjë pjesë të këtij pyetësori?</i>	PO, PËR TË GJITHË PYETËSORIN 1 PO, PËR NJË PJESË TË PYETËSORIT 2 JO, NUK ËSHTË PËRDORUR 3	

WM16. Kontrolloni kolonat HL10 dhe HL20 në Listën E Anëtarëve Të Ekonomisë Familjare, PYETËSORI PËR EKONOMI FAMILJARE: A është respondentja nëna apo personi kujdestar i ndonjë fëmije 0-4 vjeç që jeton në këtë ekonomi familjare?

- Po* ⇒ Shkoni në WM17 në Tablon e Informatave për Femrën dhe shënoni '01'. Pastaj shkoni në PYETËSORIN PËR FËMIJËT NËN PESË VJEÇ për atë fëmijë dhe filloni intervistën me këtë respondente.
- Jo* ⇒ Kontrolloni HH26-HH27 në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE: A ka fëmijë të moshës 5-17 vjeçare të përzgjedhur për PYETËSORIN PËR FËMIJËT 5-17 VJEÇ?
 - Po* ⇒ Kontrolloni kolonën HL20 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE, PYETËSORI PËR EKONOMI FAMILJARE:
A është respondentja nëna apo personi kujdestar i fëmijës së përzgjedhur për PYETËSORIN PËR FËMIJËT 5-17 VJEÇ në këtë ekonomi familjare?
 - Po* ⇒ Shkoni në WM17 në TABLON E INFORMATAVE TË FEMRËS dhe shënoni '01'. Pastaj Shkoni në PYETËSORIN PËR FËMIJËT 5-17 VJEÇ për atë fëmijë dhe filloni intervistën me këtë respondente.
 - Jo* ⇒ Shkoni në WM17 në TABLON E INFORMATAVE TË FEMRËS dhe shënoni '01'. Pastaj përfundoni intervistën me këtë respondente duke e falenderuar atë për bashkëpunimin e saj. Kontrolloni për të parë nëse ka pyetësorë të tjerë për t'u zhvilluar në këtë ekonomi familjare.
 - Jo* ⇒ Shkoni në WM17 në TABLON E INFORMATAVE TË FEMRËS dhe shënoni '01'. Pastaj përfundoni intervistën me këtë respondente duke e falenderuar atë për bashkëpunimin e saj. Kontrolloni për të parë nëse ka pyetësorë të tjerë për t'u zhvilluar në këtë ekonomi familjare.

VËREJTJET E INTERVISTUESIT

VËREJTJET E MBIKËQYRËSIT

Kartelat për pyetjen WB14

Shqipe

1. Fëmija lexon librin.
2. Kjo verë ka qenë me shumë reshje.
3. Prindërit duhet të kujdesen për fëmijët.
4. Aktiviteti bujqësor është punë e vështirë.

Boshnjake

1. Dijete čita knjigu.
2. Ovo ljeto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o djeci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Serbe (qirilic)

1. Дете чита књигу.
2. Ово лето је било врло кишовито.
3. Родитељи морају да брину о деци.
4. Бављење пољопривредом је тежак посао.

Serbe (latin)

1. Dete čita knjigu.
2. Ovo leto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o deci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Turke

1. Çocuk kitabı okur.
2. Bu yaz çok yağmurlu geçti.
3. Veliler çocuklarına bakmakla yükümlüdürler.
4. Tarımcılık faaliyeti zor bir iştir.

TABLOJA E INFORMATAVE PËR MASHKULLIN		MWM
MWM1. Numri i grupimit: _____	MWM2. Numri i ekonomisë familjare: _____	
MWM3. Emri i mashkullit dhe numri i rreshtit të tij: EMRI _____	MWM4. Emri dhe numri i mbikëqyrësit: EMRI _____	
MWM5. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____	MWM6. Dita / Muaji / Viti i intervistës: _____ / _____ / <u>20</u> _____	

<p><i>Kontrolloni moshën e mashkullit në HL6 në Listën e Anëtarëve të Ekonomisë Familjare në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE: Nëse është i moshës 15-17 vjeçare, verifikoni në HH39 që është marrë pëlqimi i personit të rritur për intervistim ose që pëlqimi nuk është i nevojshëm (HL20=90). Nëse pëlqimi është i nevojshëm, por nuk është marrë, atëherë intervista nuk duhet të fillohet dhe duhet të shënohet '06' në MWM17.</i></p>	MWM7. Shënoni kohën:	
	ORA : MINUTAT _____ : _____	
MWM8. Kontrolloni pyetësorët e përfunduar në këtë ekonomi familjare: A e keni intervistuar ju ose ndonjë anëtar tjetër i ekipit tuaj këtë respondent për ndonjë pyetësor tjetër?	PO, ËSHTË INTERVISTUAR 1	1 ⇨ MWM9B
	JO, ËSHTË INTERVISTA E PARË.. 2	2 ⇨ MWM9A
MWM9A. Përshendetje, unë jam (<i>emri yt</i>). Ne jemi nga Agjencia e Statistikave të Kosovës. Jemi duke e bërë një anketë për gjendjen e fëmijëve, familjeve dhe ekonomive familjare. Do të doja të flisja me ju për shëndetin tuaj dhe tema të tjera. Intervista zakonisht zgjat rreth 15 minuta. Ne gjithashtu jemi duke i intervistuar nënat në lidhje me fëmijët e tyre. Të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?	MWM9B. Tani do të doja të flisja me ju më detajisht për shëndetin tuaj dhe tema të tjera. Intervista do të zgjatë rreth 15 minuta. Përsëri, të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?	
PO.....1	1 ⇨ Moduli i HISTORIKUT TË MASHKULLIT	
JO / NUK ËSHTË PYETUR.....2	2 ⇨ MWM17	

MWM17. Rezultati i intervistës për meshkuj.	E PËRFUNDUAR.....01
<i>Diskutoni me mbikëqyrësin çfarëdo rezultati të papërfunduar.</i>	NUK ËSHTË NË SHTËPI.....02
	E REFUZUAR.....03
	PJESËRISHT E PËRFUNDUAR04
	I PAAFTË (<i>specifiko</i>).....05
	NUK KA PËLQIM NGA PËRSONI I RITUR PËR RESPONDENTIN E MOSHËS 15-17.....06
	TJETËR (<i>specifiko</i>).....96

HISTORIKU I MASHKULLIT		MWB
MWB1. Kontrolloni numrin e rreshtit të respondentit (MWM3) në <i>TABLON E INFORMATAVE PËR MASHKULLIN dhe të respondentit në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE (HH47): A është ky respondent po ashtu respondent i Pyetësorit të Ekonomisë Familjare?</i>	PO, RESPONDENTI ËSHTË I NJËJTË, MWM3=HH47 1 JO, RESPONDENTI NUK ËSHTË I NJËJTË, MWM3≠HH47 2	2 ⇒MWB3
MWB2. Kontrolloni ED5 në Modulin e Arsimimit në <i>PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE për këtë respondent: Niveli më i lartë i shkollimit i vijuar:</i>	ED5= 3 OSE 4 1 ED5=0, 1, 2, 8 OSE E ZBRAZËT 2	1 ⇒MWB15 2 ⇒MWB14
MWB3. Në cilin muaj dhe vit jeni lindur?	DATA E LINDJES MUAJI __ __ ND MUAJIN 98 VITI __ __ __ __ ND VITIN 9998	
MWB4. Sa vjeç jeni? <i>Pyetni: Sa vjeç keni qenë në ditëlindjen tuaj të fundit?</i> <i>Nëse përgjigjet në MWB3 dhe MWB4 nuk përputhen, pyetni më tutje dhe korrigjoni. Moshat duhet të shënohet.</i>	MOSHA (NË VITE TË MBUSHURA) __ __	
MWB5. A keni vijuar ndonjëherë shkollën apo arsimin parashkollor?	PO 1 JO 2	2 ⇒MWB14
MWB6. Cili është niveli dhe klasa/viti më i lartë i shkollimit që e keni vijuar ndonjëherë?	PARASHKOLLOR 000 FILLOR 1 __ __ I MESËM I ULËT 2 __ __ I MESËM I LARTË 3 __ __ I LARTË 4 __ __	000 ⇒MWB14
MWB7. A e keni përfunduar atë (klasë/vit)?	PO 1 JO 2	
MWB7A. Kontrolloni MWB6: Niveli më i lartë i shkollimit i vijuar:	MWB6= 4 1 MWB6=1, 2 OR 3 2	1 ⇒MWB8 2 ⇒MWB7B
MWB7B. Niveli arsimor më i lartë që keni vijuar, a është pjesë e sistemit të shkollimit të vjetër apo të ri?	I VJETËR 1 I RI 2 ND 8	
MWB8. Kontrolloni MWB4: Moshat e respondentit:	MOSHA 15-24 1 MOSHA 25-49 2	2 ⇒MWB13
MWB9. Në cilëndo kohë gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), a e keni vijuar arsimin?	PO 1 JO 2	2 ⇒MWB11
MWB10. Gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), cilin nivel dhe klasë/ vit jeni duke e <u>vijuar</u> ?	FILLOR 1 __ __ I MESËM I ULËT 2 __ __ I MESËM I LARTË 3 __ __ I LARTË 4 __ __	
MWB11. Në cilëndo kohë gjatë vitit paraprak shkollor (2018/2019), a e keni vijuar arsimin?	PO 1 JO 2	2 ⇒MWB13

MWB12. Gjatë viti shkollor paraprak (2018/2019), cilin nivel dhe klasë/ vit e keni <u>vijuar</u> ?	FILLOR..... 1 ___ I MESËM I ULËT 2 ___ I MESËM I LARTË 3 ___ I LARTË..... 4 ___	
MWB13. Kontrolloni MWB6: Niveli më i lartë i arsimit i vijuar:	MWB6=3 OSE 4 1 MWB6=1 OSE 2 2	1 ⇒MWB15
MWB14. Tani do të doja që ju të ma lexoni këtë fjali. <i>Tregojani respondentit fjalinë në kartelë.</i> <i>Nëse respondenti nuk mund të lexojë tërë fjalinë, pyetni:</i> A mund të ma lexoni një pjesë të fjalisë?	NUK MUND TË LEXOJË FARE..... 1 NË GJENDJE TË LEXOJË VETËM PJESË TË FJALISË 2 NË GJENDJE TË LEXOJË TËRË FJALINË 3 NUK KA FJALI NË GJUHËN E KËRKUAR / NË BRAILLE (specifiko gjuhën) 4	
MWB15. Që sa kohë jeni duke jetuar në vazhdimësi në (emri i qytetit apo fshatit ku jeton aktualisht)? <i>Nëse më pak se një vit, shënoni '00' vite.</i>	VITE..... ___ GJITHNJË / NGA LINDJA 95	95 ⇒MWB18
MWB16. Para se të shpërnguleni këtu, a keni jetuar në qytet apo në fshat? <i>Pyetni më tutje për të identifikuar llojin e vendbanimit.</i> <u><i>Nëse nuk mundeni të përcaktoni a është vendi qytet, apo fshat, shënoni emrin e vendit dhe përkohësisht shënoni '5' deri sa të mësoni kategorinë e përshtatshme për përgjigje.</i></u> _____ (Emri i vendit)	QYTET 1 FSHAT 3 NUK MUND TA PËRCAKTOJË NËSE ËSHTË QYTET/FSHAT 5 ND / NUK I KUJTOHET 8	
MWB17. Para se të shpërnguleni këtu, në cilin komunë keni jetuar? <i>Nëse respondenti nuk është në gjendje të përcaktojë komunën saktë, i tregoni respondentit listën e komunave dhe nëse është e nevojshme e lexoni me zë të lartë dhe pastaj e regjistroni kodin përkatës.</i>	KOMUNA..... ___ JASHTË KOSOVËS (specifiko) 96	
MWB18. A jeni i siguar nga ndonjë sigurim shëndetësor?	PO..... 1 JO 2	2 ⇒Fund
MWB19. Me çfarë lloji të sigurimit shëndetësor jeni i mbuluar? <i>Rrethoni të gjithat që përmenden.</i>	SIGURIM SHËNDETËSOR PËRMES PUNËDHËNËSIT B SIGURIM TJETËR SHËNDETËSOR KOMERCIAL I BLERË PRIVATISHT D TJETËR (specifiko) X	

FERTILITETI	MCM	
<p>MCM1. Tani do të doja t'ju pyes për të gjithë fëmijët që keni pasur gjatë jetës suaj. Jam i/e interesuar për të gjithë fëmijët që janë biologjikisht fëmijët tuaj, edhe nëse nuk janë ligjërisht fëmijët tuaj, ose nuk e kanë mbiemrin tuaj.</p> <p>A keni bërë ndonjëherë ndonjë fëmijë me ndonjë grua?</p> <p><i>Ky moduli duhet të përfshijë vetëm fëmijët të cilët kanë lindur të gjallë. Lindja e frytit të vdekur nuk duhet të shënohet si përgjigje në asnjë pyetje.</i></p>	PO 1 JO 2 ND 8	2 ⇒ MCM8 8 ⇒ MCM8
<p>MCM2. A keni djem ose vajza të cilët i keni bërë ju dhe që jetojnë tani me ju?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ MCM5
<p>MCM3. Sa djem jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	DJEM NË SHTËPI..... __ __	
<p>MCM4. Sa vajza jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	VAJZA NË SHTËPI..... __ __	
<p>MCM5. A keni djem apo vajza të cilët i keni bërë ju dhe që janë gjallë, por që nuk jetojnë me ju?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ MCM8
<p>MCM6. Sa djem janë gjallë por nuk jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	DJEM DIKU TJETËR..... __ __	
<p>MCM7. Sa vajza janë gjallë por nuk jetojnë me ju?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	VAJZA DIKU TJETËR..... __ __	
<p>MCM8. A keni pasur ndonjëherë një djalë ose vajzë që është lindur i/e gjallë, por që ka vdekur më vonë?</p> <p><i>Nëse 'Jo', vërtetoni duke pyetur:</i> Mendoj, një fëmijë që ndonjëherë ka qarë, ka bërë ndonjë lëvizje, lëshuar tingull, apo përpjekje për të marrë frymë, ose që ka treguar shenja të tjera jete, edhe nëse ka qenë për kohë shumë të shkurtër?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒ MCM11
<p>MCM9. Sa djem kanë vdekur?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	DJEM TË VDEKUR..... __ __	
<p>MCM10. Sa vajza kanë vdekur?</p> <p><i>Nëse asnjë, shënoni '00'.</i></p>	VAJZA TË VDEKURA..... __ __	
<p>MCM11. Mbledhni përgjigjet e MCM3, MCM4, MCM6, MCM7, MCM9 dhe MCM10.</p>	SHUMA..... __ __	
<p>MCM12. Vetëm për tu siguruar se kam të drejtë, ju keni pasur gjithsej (numri i përgjithshëm në MCM11) fëmijë që kanë lindur të gjallë gjatë jetës suaj. A është kjo e saktë?</p>	PO 1 JO 2	1 ⇒ MCM14
<p>MCM13. Kontrolloni përgjigjet në MCM1-MCM10 dhe bëni korrigjime sipas nevojës derisa përgjigja në MCM12 të jetë 'Po'.</p>		

MCM14. Kontrolloni MCM11: Sa fëmijë që kanë lindur të gjallë?	NUK KA FËMIJË QË KANË LINDUR TË GJALLË, MCM11=00.....0 VETËM NJË FËMIJË QË KA LINDUR I GJALLË, MCM11=011 DY OSE MË SHUMË FËMIJË QË KANË LINDUR TË GJALLË, MCM11=02 OSE MË SHUMË2	0 ⇒ Fund 1 ⇒ MCM18A
MCM15. A kanë të gjithë fëmijët tuaj të njëjtën nënë biologjike?	PO.....1 JO2	1 ⇒ MCM17
MCM16. Gjithsej, me sa gra keni pasur fëmijë?	NUMRI I GRAVE..... __ __	
MCM17. Sa vjeç ishit kur ju është lindur fëmija juaj i parë?	MOSHA NË VITE __ __	⇒ MCM18B
MCM18A. Në cilin muaj dhe vit është lindur fëmija i juaj? MCM18B. Në cilin muaj dhe vit është lindur fëmija i juaj i fundit nga këta (<i>numri i përgjithshëm në MCM11</i>) fëmijë, edhe nëse ai apo ajo kanë vdekur? <i>Muaji dhe viti duhet të shënohen.</i>	DATA E LINDJES SË FUNDIT MUAJI..... __ __ VITI __ __ __ __	

QËNDRIMET NDAJ DHUNËS NË FAMILJE

MDV

MDV1. Ndonjëherë burri inatoset ose zemërohet me gjërat që i bën gruaja e tij. Sipas mendimit tuaj, a mund të arsyetohet që një burrë ta godas ose ta rrahë gruan e tij, në situata të mëposhtme:

		PO	JO	ND
[A] Nëse ajo del pa i treguar atij?	DEL PA I TREGUAR.....	1	2	8
[B] Nëse ajo i neglizhon fëmijët?	I NEGLIZHON FËMIJËT	1	2	8
[C] Nëse ajo fjaloset me të?	FJALOSËT ME TË.....	1	2	8
[D] Nëse ajo refuzon të ketë marrëdhënie seksuale me të?	REFUZON SEKS	1	2	8
[E] Nëse ajo e djeg ushqimin?	E DJEG USHQIMIN.....	1	2	8

VIKTIMIZIMI

MVT

MVT20. Kontrolloni për praninë e të tjerëve. Para se të vazhdoni, siguroni privatësi. Tani do të doja t'ju bëj disa pyetje për sigurinë tuaj personale dhe diskriminimin.

Më lejoni t'ju siguroj përsëri se përgjigjet tuaja janë plotësisht konfidenciale dhe nuk do t'i tregohen askujt

Sa i sigurt ndjeheni duke ecur i vetëm në lagjen tuaj pasi të bëhet terr? A ndjeheni shumë i sigurt, i sigurt, i pasigurt, shumë i pasigurt?

SHUMË I SIGURT 1
I SIGURT 2
I PASIGURT 3
SHUMË I PASIGURT 4

ASNJËHERË NUK EC VETËM PASI TË
BËHET TERR 7

MVT21. Sa i sigurt ndjeheni kur jeni vetëm në shtëpi pasi të bëhet terr? A ndjeheni shumë i sigurt, i sigurt, i pasigurt, shumë i pasigurt?

SHUMË I SIGURT 1
I SIGURT 2
I PASIGURT 3
SHUMË I PASIGURT 4

ASNJËHERË NUK JAM VETËM PASI TË
BËHET TERR 7

MVT22. Në 12 muajt e fundit, a jeni ndjerë personalisht i diskriminuar ose i sulmuar / ngacmuar mbi bazë të:

PO JO ND

[A] Prejardhjes etnike ose të imigrimit?

ETNIKE / IMIGRIM 1 2 8

[B] Gjinisë?

GJINI 1 2 8

[C] Orientimit seksual?

ORIENTIM SEKSUAL 1 2 8

[D] Moshës?

MOSHË 1 2 8

[E] Fesë ose besimit?

FE / BESIM 1 2 8

[F] Aftësisë së kufizuar?

AFTËSISË SË KUFIZUAR 1 2 8

[X] Ndonjë arsyeje tjetër?

TJETËR ARSYE 1 2 8

MARTESA/BASHKËJETESA		MMA
MMA1. A jeni aktualisht i martuar apo jetoni së bashku me dikë si të ishit të martuar (bashkëjetuar)?	PO, AKTUALISHT I MARTUAR.....1 PO, DUKE JETUAR ME PARTNERE.....2 JO, NUK ËSHTË NË BASHKËJETESË3	1 ⇨MMA7 2 ⇨MMA7
MMA5. A keni qenë ndonjëherë i martuar, apo keni jetuar me dikë si të ishit të martuar (bashkëjetuar)?	PO, I MARTUAR MË PARË.....1 PO, KA BASHKËJETUAR ME PARTNERE MË PARË.....2 JO.....3	3 ⇨Fund
MMA6. Cili është statusi juaj martesor tani: a jeni i ve, i shkurorëzuar, apo i ndarë?	I VE1 I SHKURORËZUAR.....2 I NDARË3	
MMA7. A keni qenë i martuar apo keni jetuar me dikë vetëm një herë apo më shumë se një herë?	VETËM NJË HERË1 MË SHUMË SE NJË HERË2	1 ⇨MMA8A 2 ⇨MMA8B
MMA8A. Në cilin muaj dhe vit keni filluar të jetoni me (gruan / partneren) tuaj? MMA8B. Në cilin muaj dhe vit keni filluar të jetoni me (gruan / partneren) tuaj <u>të parë</u> ?	DATA E BASHKËJETESËS (SË PARË) MUAJI__ __ ND MUAJIN98 VITI__ __ __ __ ND VITIN.....9998	
MMA9. Kontrolloni MMA8A/B: A është shënuar 'ND VITIN'?	PO, MMA8A/B=99981 JO, MMA8A/B≠99982	2 ⇨Fund
MMA10. Kontrolloni MMA7: Në martesë/bashkëjetesë vetëm një herë?	PO, MMA7=11 JO, MMA7=2.....2	1 ⇨MMA11A 2 ⇨MMA11B
MMA11A. Sa vjeç keni qenë kur keni filluar të jetoni me (gruan / partneren) tuaj? MMA11B. Sa vjeç keni qenë kur keni filluar të jetoni me (gruan / partneren) tuaj <u>të parë</u> ?	MOSHA NË VITE__ __	

FUNKSIONIMI I TË RRITURIT		MAF
MAF1. <i>Kontrolloni MWB4: Moshën e respondentit?</i>	MOSHA 15-17 VJEÇARE..... 1 MOSHA 18-49 VJEÇARE..... 2	1 ⇒ Fund
MAF2. A përdorni syza ose thjerrëza? <i>Përfshini përdorimin e syzave për lexim.</i>	PO..... 1 JO..... 2	
MAF3. A përdorni aparat për dëgjim?	PO..... 1 JO..... 2	
MAF4. Tani do t'ju pyes për vështirësitë që mund t'i keni në bërjen e aktiviteteve të ndryshme. Për secilin aktivitet janë katër përgjigje të mundshme. Mund të thuani 1) nuk keni vështirësi, 2) keni pak vështirësi, 3) keni shumë vështirësi ose 4) nuk mund ta bëni aktivitetin fare. <i>Përsëritni kategoritë gjatë pyetjeve individuale, nëse respondenti nuk përgjigjet sipas kategorisë së përgjigjeve:</i> Mbani mend, katër përgjigjet e mundshme janë: 1) nuk keni vështirësi, 2) keni pak vështirësi, 3) keni shumë vështirësi ose 4) nuk mund ta bëni aktivitetin fare.		
MAF5. <i>Kontrolloni MAF2: Respondenti përdor syza ose thjerrëza?</i>	PO, MAF2=1..... 1 JO, MAF2=2..... 2	1 ⇒ MAF6A 2 ⇒ MAF6B
MAF6A. Kur i përdorni syzat ose thjerrëzat tuaja, a keni vështirësi në të pamurit?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3	
MAF6B. A keni vështirësi në të pamurit?	NUK MUND TË SHOHË FARE..... 4	
MAF7. <i>Kontrolloni MAF3: Respondenti përdorë aparat dëgjimi?</i>	PO, MAF3=1..... 1 JO, MAF3=2..... 2	1 ⇒ MAF8A 2 ⇒ MAF8B
MAF8A. Kur i/e përdorni (aparatin / aparatet) tuaja për dëgjim, a keni vështirësi në dëgjim?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3	
MAF8B. A keni vështirësi në dëgjim?	NUK MUND TË DËGJOJË FARE..... 4	
MAF9. A keni vështirësi të ecni apo të ngjiteni shkallëve?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË ECË / NGJITË SHKALLË FARE..... 4	
MAF10. A keni vështirësi të mbani mend apo të përqëndroheni / koncentroheni?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË MBAJË MEND/ KONCENTROHET FARE..... 4	
MAF11. A keni vështirësi me kujdesin për veten, siç është larja e të gjithë trupit ose veshja?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË KUJDESET PËR VETËN FARE..... 4	
MAF12. Duke përdorur gjuhën tuaj të zakonshme, a keni vështirësi të komunikoni, p.sh. të kuptoni të tjerët ose të kuptoheni nga dikush?	NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI..... 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3	

HIV/SIDA		MHA
MHA1. Tani do të doja të flas me ju për diçka tjetër. A keni dëgjuar ndonjëherë për HIV apo SIDA?	PO 1 JO 2	2 ⇒ Fund
MHA2. HIV është virusi që mund të çojë tek sëmundja e SIDA. A mund t'i zvogëlojnë njerëzit gjasat e tyre për marrjen e virusit HIV, duke pasur vetëm një partner seksual, të painfektuar, i cili nuk ka partnerë tjerë seksual?	PO 1 JO 2 ND 8	
MHA3. A mund ta marrin njerëzit virusin HIV nga pickimet e mushkonjave?	PO 1 JO 2 ND 8	
HA3A. A mund ta fitojnë njerëzit virusin HIV/SIDA duke u përqafuar ose duke u përshëndetur me duar me një person të infektuar me HIV/SIDA?	PO 1 JO 2 ND 8	
MHA4. A mund t'i zvogëlojnë njerëzit gjasat e tyre për marrjen e virusit HIV duke përdorur kondom çdo herë që kanë marrëdhënie seksuale?	PO 1 JO 2 ND 8	
MHA5. A mund ta marrin njerëzit virusin HIV duke ndarë ushqimin me një person që e ka virusin HIV?	PO 1 JO 2 ND 8	
MHA6. A mund ta fitojnë njerëzit virusin HIV nga magjia apo mënyra të tjera mbi-natyrore?	PO 1 JO 2 ND 8	
MHA7. A është e mundur që një person në dukje i shëndetshëm të ketë virusin HIV?	PO 1 JO 2 ND 8	
MHA8. A mund të përcillet / transmetohet virusi HIV nga nëna te foshnja e saj: [A] Gjatë shtatzënisë? [B] Gjatë lindjes? [C] Me gjidhënie?	PO JO ND GJATË SHTATZËNISË 1 2 8 GJATË LINDJES 1 2 8 ME GJIDHËNIE 1 2 8	
MHA9. Kontrolloni MHA8[A], [B] dhe [C]: Së paku një 'Po' e rrethuar?	PO 1 JO 2	2 ⇒ MHA30
MHA10. A ekzistojnë ilaqe të veçanta që një mjek ose motër medicinale mund t'ia japin një femre të infektuar me virusin HIV për ta zvogëluar rrezikun e përcjelljes / transmetimit te foshnja?	PO 1 JO 2 ND 8	
MHA30. A do të blinit perime të freskëta nga një dyqanxhi ose shitës, po ta dinit se ky person e ka virusin HIV?	PO 1 JO 2 ND / I PASIGURT / VARET 8	

<p>MHA31. A mendoni se fëmijët që e kanë virusin HIV duhen lejuar që të ndjekin shkollën me fëmijët që nuk e kanë virusin HIV?</p>	<p>PO 1 JO 2 ND / I PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>HA32. A mendoni se njerëzit hezitojnë të bëjnë testin për virusin HIV për arsye se frikësohen se si do të reagojnë njerëzit tjerë nëse rezultati i testit është pozitiv për virusin HIV?</p>	<p>PO 1 JO 2 ND / I PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>MHA33. A flasin njerëzit keq për njerëzit që e kanë virusin HIV apo për ata për të cilët mendohet se e kanë virusin HIV?</p>	<p>PO 1 JO 2 ND / I PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>MHA34. Njerëzit që e kanë virusin HIV apo ata për të cilët mendohet se e kanë virusin HIV, a e humbasin respektin e njerëzve të tjerë?</p>	<p>PO 1 JO 2 ND / I PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>MHA35. A pajtoheni ose nuk pajtoheni me deklaratën në vijim? Unë do të ndjehesha i turpëruar sikur dikush në familjen time të kishte virusin HIV.</p>	<p>PAJTOHET 1 NUK PAJTOHET 2 ND / I PASIGURT / VARET 8</p>	
<p>MHA36. A frikësoheni se do të mund ta merrnit virusin HIV nëse bini në kontakt me pështymën e personit që ka virusin HIV?</p>	<p>PO 1 JO 2 THOTË SE KA HIV 7 ND / I PASIGURT / VARET 8</p>	

MWM10. <i>Shënoni kohën.</i>	ORA DHE MINUTAT :	
MWM11. <i>A është përfunduar e tërë intervista në privatësi, apo ka qenë dikush tjetër i pranishëm gjatë tërë intervistës ose ndonjë pjese të saj?</i>	PO, E TËRË INTERVISTA ËSHTË PËRFUNDUAR NË PRIVATËSI 1 JO, TJERËT ISHIN TË PRANISHËM GJATË TËRË INTERVISTËS (specifiko) 2 JO, TJERËT ISHIN TË PRANISHËM GJATË NJË PJESE TË INTERVISTËS (specifiko) 3	
MWM12. <i>Gjuha e pyetësorit.</i>	ANGLEZE 1 SHQIPE 2 SERBE 3	
MWM13. <i>Gjuha e intervistës.</i>	ANGLEZE 1 SHQIPE 2 SERBE 3 ROME 4 GJUHË TJETËR (specifiko) 6	
MWM14. <i>Gjuha amtare e respondentit.</i>	ANGLEZE 01 SHQIPE 02 SERBE 03 TURKE 04 BOSHNJAKE 05 ROME 06 GJUHË TJETËR (specifiko) 96	
MWM15. <i>A është përdorur një përkthyes për ndonjë pjesë të këtij pyetësori?</i>	PO, PËR TË GJITHË PYETËSORIN 1 PO, PËR NJË PJESË TË PYETËSORIT 2 JO, NUK ËSHTË PËRDORUR 3	

MWM16. Kontrolloni kolonat HL10 dhe HL20 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE, PYETËSORI PËR EKONOMI FAMILJARE: A është respondent i kujdestar i ndonjë fëmije 0-4 vjeç që jeton në këtë ekonomi familjare?

Po ⇒ Shkoni në MWM17 në TABLON E INFORMATAVE PËR MASHKULLIT dhe shënoni '01'. Pastaj shkoni në PYETËSORIN PËR FËMIJËT NËN PESË VJEÇ për atë fëmijë dhe filloni intervistën me këtë respondent.

Jo ⇒ Kontrolloni HH26-HH27 në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE: A ka fëmijë të moshës 5-17 vjeçare të përzgjedhur për PYETËSORIN PËR FËMIJËT 5-17 VJEÇ?

Po ⇒ Kontrolloni kolonën HL20 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE, PYETËSORI PËR EKONOMI FAMILJARE:
A është respondent i kujdestar i fëmijës së përzgjedhur për PYETËSORIN PËR FËMIJËT 5-17 VJEÇ në këtë ekonomi familjare?

Po ⇒ Shkoni në MWM17 në TABLON E INFORMATAVE PËR MASHKULLIN dhe shënoni '01'. Pastaj shkoni në PYETËSORIN PËR FËMIJËT 5-17 VJEÇ për atë fëmijë dhe filloni intervistën me këtë respondent.

Jo ⇒ Shkoni në MWM17 në TABLON E INFORMATAVE PËR MASHKULLIN dhe shënoni '01'. Pastaj përfundoni intervistën me këtë respondent duke e falenderuar atë për bashkëpunimin e tij. Kontrolloni për të parë nëse ka pyetësorë të tjerë për t'u zhvilluar në këtë ekonomi familjare.

Jo ⇒ Shkoni në MWM17 në TABLON E INFORMATAVE PËR MASHKULLIN dhe shënoni '01'. Pastaj përfundoni intervistën me këtë respondent duke e falenderuar atë për bashkëpunimin e tij. Kontrolloni për të parë nëse ka pyetësorë të tjerë për t'u zhvilluar në këtë ekonomi familjare.

VËREJTJET E INTERVISTUESIT

VËREJTJET E MBIKËQYRËSIT

Kartelat për pyetjen MWB14

Shqipe

1. Fëmija lexon librin.
2. Kjo verë ka qenë me shumë reshje.
3. Prindërit duhet të kujdesen për fëmijët.
4. Aktiviteti bujqësor është punë e vështirë.

Boshnjake

1. Dijete čita knjigu.
2. Ovo ljeto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o djeci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Serbe (qirilic)

1. Дете чита књигу.
2. Ово лето је било врло кишовито.
3. Родитељи морају да брину о деци.
4. Бављење пољопривредом је тежак посао.

Serbe (latin)

1. Dete čita knjigu.
2. Ovo leto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o deci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Turke

1. Çocuk kitabı okur.
2. Bu yaz çok yağmurlu geçti.
3. Veliler çocuklarına bakmakla yükümlüdürler.
4. Tarımcılık faaliyeti zor bir iştir.

TABLOJA E INFORMATAVE PËR FËMIJËT NËN PESË VJEÇ		UF
UF1. Numri i grupimit: _____	UF2. Numri i ekonomisë familjare: _____	
UF3. Emri i fëmijës dhe numri i rreshtit: EMRI _____	UF4. Emri dhe numri i rreshtit i nënës / personit kujdestar: EMRI _____	
UF5. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____	UF6. Emri dhe numri i mbikëqyrësit: EMRI _____	
UF7. Dita / Muaji / Viti i intervistës: _____ / _____ / <u>2</u> <u>0</u> _____	UF8. Shënoni kohën:	ORA : MINUTAT _____ : _____

Kontrolloni moshën e respondentit në HL6 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE, në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE:

Nëse është i moshës 15-17 vjeçare, verifikoni që është marrë pëlqimi i personit të rritur për intervistë (HH33 ose HH39) ose që nuk është e domosdoshme të merret pëlqimi (HL20=90). Nëse pëlqimi është i nevojshëm, por nuk është marrë, atëherë intervista nuk bën të fillohet dhe duhet të shënohet '06' në UF17. Respondenti duhet të jetë së paku 15 vjeç.

UF9. Kontrolloni pyetësorët e përfunduar në këtë ekonomi familjare: A e keni intervistuar ju ose ndonjë anëtar tjetër i ekipit tuaj këtë respondent për ndonjë pyetësor tjetër?	PO, VEÇ ËSHTË INTERVISTUAR....1 JO, ËSHTË INTERVISTA E PARË2	1 ⇒UF10B 2 ⇒UF10A
UF10A. Përshendetje, unë jam (emri yt). Ne jemi nga Agjencia e Statistikave të Kosovës. Jemi duke e bërë një anketë për gjendjen e fëmijëve, familjeve dhe ekonomive familjare. Do të doja të flisja me ju për shëndetin dhe mirëqenien e (emri i fëmijës nga UF3). Intervista do të zgjat rreth 15 minuta. Të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?	UF10B. Tani do të doja të flisja me ju më detajisht për shëndetin dhe mirëqenien e (emri i fëmijës nga UF3). Intervista do të zgjatë rreth 15 minuta. Përsëri, të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?	
PO.....1 JO / NUK ËSHTË PYETUR.....2	1 ⇒Moduli i HISTORIKUT TË FËMIJËS NËN 5 VJEÇ 2 ⇒UF17	

UF17. Rezultati i intervistës për fëmijët nën 5 vjeç Kodet i referohen nënës/personit kujdestar. Diskutoni me mbikëqyrësin çfarëdo rezultati të papërfunduar.	E PËRFUNDUAR.....01 NUK ËSHTË NË SHTËPI.....02 E REFUZUAR03 PJESËRISHT E PËRFUNDUAR04 I/E PAAFTË (specifiko) _____05 NUK KA PËLQIM NGA PËRSONI I RRIUR PËR NËNËN/PERSONIN KUJDESTAR TË MOSHËS 15-17 VJEÇARE06 TJETËR (specifiko) _____96
---	---

HISTORIKU I FËMIJËS NËN 5 VJEÇ
UB

<p>UB0. Para se ta filloj intervistën, a mund ta sjellni ju lutem Certifikatën e Lindjes së (<i>emri</i>), Librezën e Vaksinave, Fletoren e Shëndetit të Fëmijës dhe çfarëdo shënime të imunizimit nga një ofrues privat i shërbimeve shëndetësore? Ne do të kemi nevojë t'iu referohemi këtyre dokumenteve.</p> <p><i>Nëse fëmija është 3 ose 4 vjeçar, nuk kërkohen të dhënat e imunizimit.</i></p>		
<p>UB1. Në cilën ditë, muaj dhe vit është lindur (<i>emri</i>)?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Kur e ka (ai/ajo) ditëlindjen?</p> <p><i>Nëse nëna/personi kujdestar e di ditën e saktë të lindjes, shënoni edhe ditën, nëse jo, shënoni '98' te dita.</i></p> <p><i>Muaji dhe viti duhet të shënohen.</i></p>	<p>DATA E LINDJES DITA __ __</p> <p>ND DITËN 98</p> <p>MUAJI __ __</p> <p>VITI <u>2</u> <u>0</u> __ __</p>	
<p>UB2. Sa vjeç është (<i>emri</i>)?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Sa vjeçar/e ka qenë (<i>emri</i>) në ditëlindjen e (tij/saj) të fundit?</p> <p><i>Shënoni moshën të vite të mbushura.</i></p> <p><i>Shënoni '0' nëse më pak se 1 vit.</i></p> <p><i>Nëse përgjigjet në UB1 dhe UB2 nuk përputhen, pyetni më tej dhe korrigjoni.</i></p>	<p>MOSHA (NË VITE TË MBUSHURA) __</p>	
<p>UB3. Kontrolloni UB2: Moshë e fëmijës?</p>	<p>MOSHA 0, 1, OSE 2 1</p> <p>MOSHA E FËMIJËS 3 OSE 4 2</p>	<p>1 ⇒ UB9</p>
<p>UB4. Kontrolloni numrin e rreshtit të respondentit (UF4) në PANELIN E INFORMATAVE PËR FËMIJËT NËN MOSHËN 5 VJEÇARE dhe të respondentit në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE (HH47): A është ky/kjo respondent/e gjithashtu respondent/e i/e Pyetësorit të Ekonomisë Familjare?</p>	<p>PO, RESPONDENTI ËSHTË I NJËJTË, UF4=HH47 1</p> <p>JO, RESPONDENTI NUK ËSHTË I NJËJTË, UF4≠HH47 2</p>	<p>2 ⇒ UB6</p>
<p>UB5. Kontrolloni ED10 në MODULIN E ARSIMIMIT në PYETËSORIN E EKONOMISË FAMILJARE: A është duke e vijuar fëmija arsimin parashkollor në vitin shkollor aktual?</p>	<p>PO, ED10=0 1</p> <p>JO, ED10≠0 OSE E ZBRAZËT 2</p>	<p>1 ⇒ UB8B</p> <p>2 ⇒ UB9</p>
<p>UB6. A e ka vijuar (<i>emri</i>) ndonjëherë arsimin parashkollor?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p>	<p>2 ⇒ UB9</p>
<p>UB7. Në cilëndo kohë që nga shtatori, a i ka vijuar (ai/ajo) (programin e përmendur ne UB6)?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p>	<p>1 ⇒ UB8A</p> <p>2 ⇒ UB9</p>

<p>UB8A. A është duke e vijuar (ai/ajo) për momentin (programin e përmendur ne UB6)?</p> <p>UB8B. Ju e përmendët që (<i>emri</i>) e ka vijuar arsimin parashkollor gjatë këtij viti shkollor. A e vijon (ai/ajo) këtë program për momentin?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO..... 2</p>	
<p>UB9. A është (<i>emri</i>) i/e siguruar nga ndonjë sigurim shëndetësor?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO..... 2</p>	<p>2 ⇒ Fund</p>
<p>UB10. Me çfarë lloji të sigurimit shëndetësor është i/e siguruar (<i>emri</i>)?</p> <p><i>Rrethoni të gjithat që përmenden.</i></p>	<p>SIGURIM SHËNDETËSOR PËRMES PUNËDHËNËSIT B</p> <p>SIGURIM TJETËR SHËNDETËSOR KOMERCIAL I BLERË PRIVATISHT..... D</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>) _____ X</p>	

REGJISTRIMI I LINDJES		BR
BR1. A ka (<i>emri</i>) certifikatë të lindjes? <i>Nëse po, pyetni:</i> A mund ta shoh?	PO, ËSHTË PARË1	1 ⇒ <i>Fund</i>
	PO, NUK ËSHTË PARË2	2 ⇒ <i>Fund</i>
	JO.....3	
	ND8	
BR2. A është regjistruar lindja e (<i>emri</i>) në zyrën e regjistrimit civil?	PO1	1 ⇒ <i>Fund</i>
	JO.....2	
	ND8	
BR3. A e dini si ta regjistroni lindjen e (<i>emri</i>)?	PO1	
	JO.....2	

ZHVILLIMI NË FËMIJËRI TË HERSHME		EC																
<p>EC1. Sa libra për fëmijë apo libra me fotografi për fëmijë i keni për (<i>emri</i>)?</p>	ASNJË 00 NUMRI I LIBRAVE PËR FËMIJË..... 0__ DHJETË OSE MË SHUMË LIBRA 10																	
<p>EC2. Jam i/e interesuar të di për gjësendet, me të cilat luan (<i>emri</i>) kur ai/ajo është në shtëpi.</p> <p>A luan ai/ajo me:</p> <p>[A] Lodra të bëra në shtëpi të tilla si: kukulla, topa, vetura të punuara me dorë ose lodra të tjera?</p> <p>[B] Lodra nga dyqani ose lodra të prodhuara?</p> <p>[C] Gjësende shtëpiake të tilla si pjata ose tenxhere ose gjësende të gjetura jashtë të tilla si shkopinj, gurë, guaskë kafshësh ose gjethe?</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">P</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">J</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">ND</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>LODRA TË BËRA NË SHTËPI</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">8</td> </tr> <tr> <td>LODRA NGA DYQANI</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">8</td> </tr> <tr> <td>GJËSENDE SHTËPIAKE OSE GJËSENDE NGA JASHTË.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">8</td> </tr> </tbody> </table>		P	J	ND	LODRA TË BËRA NË SHTËPI	1	2	8	LODRA NGA DYQANI	1	2	8	GJËSENDE SHTËPIAKE OSE GJËSENDE NGA JASHTË.....	1	2	8	
	P	J	ND															
LODRA TË BËRA NË SHTËPI	1	2	8															
LODRA NGA DYQANI	1	2	8															
GJËSENDE SHTËPIAKE OSE GJËSENDE NGA JASHTË.....	1	2	8															
<p>EC3. Ndonjëherë të rriturit që kujdesen për fëmijë duhet të largohen nga shtëpia për të bërë pazarë (blerje), të lajnë rrobat, ose për arsye të tjera detyrohen t'i lënë fëmijët e vegjël.</p> <p>Për sa ditë, gjatë javës së kaluar (<i>emri</i>) ishte:</p> <p>[A] Lënë vetëm për më shumë se një orë?</p> <p>[B] Lënë në kujdesin e një fëmije tjetër, d.m.th të dikujt që është më i vogël se 10 vjeç, për më shumë se një orë?</p> <p><i>Nëse është 'asnjë' shënoni '0'. Nëse është 'nuk e di' shënoni '8'.</i></p>	NUMRI I DITËVE, QË FËMIJA ËSHTË LËNË VETËM PËR MË SHUMË SE NJË ORË __ NUMRI I DITËVE, QË FËMIJA ËSHTË LËNË ME NJË FËMIJË TJETËR PËR MË SHUMË SE NJË ORË __																	
<p>EC4. Kontrolloni UB2: Mosha e fëmijës?</p>	MOSHA 0 OSE 1 1 MOSHA 2, 3 OSE 4 2	1 ⇒ Fund																

<p>EC5. Gjatë 3 ditëve të fundit, a keni qenë të përfshirë, ju ose ndonjë anëtar i ekonomisë suaj familjare i/e moshës 15 vjeçare apo më shumë, në ndonjë nga aktivitetet e mëposhtme me (<i>emri</i>):</p> <p><i>Nëse 'Po', pyetni:</i> Kush ka qenë i përfshirë në këtë aktivitet me (<i>emri</i>)?</p> <p><i>Njerka/njerku apo nëna/babai strehues të cilët jetojnë në ekonomi familjare dhe që janë përfshirë në aktivitet me fëmijën duhet të kodohen si nëna apo babai.</i></p> <p><i>Rrethoni të gjithat që aplikohen.</i></p> <p><i>'Askush' nuk mund të shënohet nëse cilido anëtar i amvisërisë nga moshë 15 vjeçare e më tepër është angazhuar me fëmijën në aktivitete.</i></p> <p>[A] I keni lexuar libra ose keni shikuar libra me fotografi me (<i>emri</i>)?</p> <p>[B] I keni treguar përralla/tregime (<i>emri</i>)?</p> <p>[C] I keni kënduar këngë (<i>emri</i>) ose keni kënduar me (<i>emri</i>), duke përfshirë edhe ninulla?</p> <p>[D] E keni marrë (<i>emri</i>) jashtë shtëpisë, oborrit ose rrethojës?</p> <p>[E] Keni luajtur me (<i>emri</i>)?</p> <p>[F] Keni emërtuar, numëruar ose vizatuar gjëra për ose me (<i>emri</i>)?</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>NËNA</th> <th>BABAI</th> <th>TJETËR</th> <th>ASKUSH</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>LEXIM I LIBRAVE</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>TREGIM I PËRRALLAVE</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>KËNDIM I KËNGËVE</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>MARRJA JASHTË</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>LOJË ME</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>EMËRTIM</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> </tbody> </table>		NËNA	BABAI	TJETËR	ASKUSH	LEXIM I LIBRAVE	A	B	X	Y	TREGIM I PËRRALLAVE	A	B	X	Y	KËNDIM I KËNGËVE	A	B	X	Y	MARRJA JASHTË	A	B	X	Y	LOJË ME	A	B	X	Y	EMËRTIM	A	B	X	Y	
	NËNA	BABAI	TJETËR	ASKUSH																																	
LEXIM I LIBRAVE	A	B	X	Y																																	
TREGIM I PËRRALLAVE	A	B	X	Y																																	
KËNDIM I KËNGËVE	A	B	X	Y																																	
MARRJA JASHTË	A	B	X	Y																																	
LOJË ME	A	B	X	Y																																	
EMËRTIM	A	B	X	Y																																	
<p>EC5G. Kontrolloni UB2: Moshë e fëmijës?</p>	<p>MOSHA 2 1</p> <p>MOSHA 3 OSE 4 2</p>	<p>1 ⇒ Fund</p>																																			
<p>EC6. Dëshiroj t'ju bëj disa pyetje në lidhje me shëndetin dhe zhvillimin e (<i>emri</i>). Fëmijët zhvillohen dhe mësojnë me ritëm të ndryshëm. Për shembull, disa ecin me herët se të tjerët. Këto çështje kanë të bëjnë me aspekte të ndryshme të zhvillimit të (<i>emri</i>).</p> <p>A mund të identifikojë ose t'i thotë (<i>emri</i>) së paku dhjetë shkronja të alfabetit?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p> <p>ND 8</p>																																				
<p>EC7. A mund t'i lexojë (<i>emri</i>) së paku katër fjalë të thjeshta, të zakonshme?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p> <p>ND 8</p>																																				
<p>EC8. A di (<i>emri</i>) t'i emërtojë dhe t'i dallojë simbolet e të gjitha numrave nga 1 deri në 10?</p>	<p>PO 1</p> <p>JO 2</p> <p>ND 8</p>																																				

EC9. A mund të kap (<i>emri</i>) ndonjë gjësend të vogël me dy gishta, si për shembull të kap një shkop ose gur nga toka?	PO 1 JO 2 ND 8	
EC10. A është (<i>emri</i>) ndonjëherë tepër i/e sëmurë për të luajtur?	PO 1 JO 2 ND 8	
EC11. A i përcjell (<i>emri</i>) udhëzimet e thjeshta se si të bëjë diçka si duhet?	PO 1 JO 2 ND 8	
EC12. Kur i thuhet diçka për të bërë, a është në gjendje ta bëjë (<i>emri</i>) atë në mënyrë të pavarur?	PO 1 JO 2 ND 8	
EC13. A kalon mirë (<i>emri</i>) me fëmijët tjerë?	PO 1 JO 2 ND 8	
EC14. A i shkelmon, kafshon ose godet (<i>emri</i>) fëmijët ose të rriturit tjerë?	PO 1 JO 2 ND 8	
EC15. A shpërqëndrohet / a e humb vëmendjen (<i>emri</i>) lehtë?	PO 1 JO 2 ND 8	

DISIPLINIMI I FËMJËVE		UCD
UCD1. <i>Kontrolloni UB2: Moshë e fëmijës?</i>	MOSHA 0 1 MOSHA 1, 2, 3 OSE 4..... 2	1 ⇒Fund
UCD2. Të rriturit përdorin mënyra të caktuara për t'ua mësuar fëmijëve sjelljet e duhura ose për ta adresuar një problem në sjellje. Unë do t'i lexoj metodat e ndryshme që përdoren. Ju lutem, më tregoni nëse <u>ju ose ndonjë person tjetër i rritur në ekonominë tuaj familjare e ka përdorur këtë metodë me (emri) gjatë muajit të kaluar.</u>		PO JO
[A] I ka hequr privilegjet, i ka ndaluar diçka që (emri) i ka pëlqyer ose nuk e ka lejuar atë të dalë nga shtëpia.	I KA HEQUR PRIVILEGJET 1 2	
[B] I është shpjeguar pse sjellja e (emri) ishte e gabuar.	I KA SHPJEGUAR SJELLJEN E GABUAR..... 1 2	
[C] E ka shkundur atë.	E KA SHKUNDUR 1 2	
[D] I ka ngritur zërin apo i ka bërtitur atij/asaj.	I KA NGRITUR ZËRIN/BËRTITUR 1 2	
[E] I ka dhënë atij/asaj që të bëjë diçka tjetër.	I KA DHËNË TË BËJË DIÇKA TJETËR..... 1 2	
[F] E ka goditur atë ose i ka rënë shuplakë me dorë në prapnicë.	E KA GODITUR OSE RËNË SHUPLAKË ME DORË NË PRAPANICË 1 2	
[G] E ka goditur atë në prapnicë ose diku tjetër në trup me diçka si rrip, krehër flokësh, shkop/thupër ose me ndonjë gjësend tjetër të fortë.	E KA GODITUR ME RRIP, KREHËR FLOKËSH, THUPËR OSE GJËSEND TJETËR TË FORTË 1 2	
[H] E ka quajtur atë të marrë, përtac(e), ose me ndonjë emër tjetër të ngjashëm.	E KA QUAJTUR TË MARRË, PËRTAC(E), OSE NTONJË EMËR TJETËR..... 1 2	
[I] E ka goditur ose i ka rënë shpullë atij/asaj në fytyrë, kokë ose vesh.	E KA GODITUR OSE I KA RËNË SHPULLË NË FYTYRË, KOKË OSE VESH 1 2	
[J] E ka goditur ose i ka rënë shpullë atij/asaj në duar, krahë ose këmbë.	E KA GODITUR OSE I KA RËNË SHPULLË NË DUAR, KRAHË OSE KËMBË 1 2	
[K] E ka rrahur atë, që do të thotë e ka goditur atë pa pushim sa më fort që ka qenë e mundur.	E KA RRAHUR, E KA GODITUR PA PUSHIM SA MË FORT QË KA QENË E MUNDUR..... 1 2	
UCD3. <i>Kontrolloni UF4: A është ky respondent nëna ose personi kujdestar i një fëmije tjetër nën moshën 5 vjeçare ose të një fëmije të moshës 5-14 vjeçare të përzgjedhur për pyetësin për fëmijët e moshës 5-17 vjeçare?</i>	PO 1 JO 2	2 ⇒UCD5
UCD4. <i>Kontrolloni UF4: A është përgjigjur respondent i tashmë në pyetjen vijuese (UCD5 ose FCD5) për ndonjë fëmijë tjetër?</i>	PO 1 JO 2	1 ⇒Fund

UCD5. A besoni se fëmija duhet ndëshkuar fizikisht, në mënyrë që të rritet apo edukohet si duhet?	PO	1	
	JO	2	
	ND / NUK KA MENDIM.....	8	

FUNKSIONIMI I FËMIJËS		UCF
UCF1. Kontrolloni UB2: Moshë e fëmijës?	MOSHA 0 OSE 1 1 MOSHA 2, 3 OSE 4 2	1 ⇒ Fund
UCF2. Do të doja t'ju bëj disa pyetje në lidhje me vështirësitë eventuale që mund t'i ketë (<i>emri</i>). A mban (<i>emri</i>) syza?	PO 1 JO 2	
UCF3. A përdor (<i>emri</i>) aparat për dëgjim?	PO 1 JO 2	
UCF4. A përdor (<i>emri</i>) ndonjë pajisje ose a i jepet ndihmë për të ecur?	PO 1 JO 2	
UCF5. Në pyetjet në vijim, do t'u pyes të përgjigjeni përmes përzgjedhjes së njëres nga katër përgjigjet e mundshme. Për secilën pyetje, a do të thoshit se (<i>emri</i>): 1) nuk ka vështirësi, 2) ka pak vështirësi, 3) ka shumë vështirësi, ose 4) se (ai/ajo) nuk mundet fare. <i>Përsëritni kategoritë gjatë pyetjeve individuale, nëse respondenti nuk përgjigjet sipas kategorisë: Mbani mend katër përgjigjet e mundshme: A do të thoshit që (<i>emri</i>): 1) nuk ka vështirësi, 2) ka pak vështirësi, 3) ka shumë vështirësi, ose 4) se (ai/ajo) nuk mundet fare?</i>		
UCF6. Kontrolloni UCF2: Fëmija mban syza?	PO, UCF2=1 1 JO, UCF2=2 2	1 ⇒ UCF7A 2 ⇒ UCF7B
UCF7A. Kur i mban syzat e tij/saj, a ka (<i>emri</i>) vështirësi me të pamurit? UCF7B. A ka (<i>emri</i>) vështirësi me të pamurit?	NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË SHOHË FARE 4	
UCF8. Kontrolloni UCF3: Fëmija përdor aparat dëgjimi?	PO, UCF3=1 1 JO, UCF3=2 2	1 ⇒ UCF9A 2 ⇒ UCF9B
UCF9A. Kur e përdor aparatën e tij/saj të dëgjimit, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të dëgjojë tinguj si zëra të njerëzve ose muzikë? UCF9B. A ka (<i>emri</i>) vështirësi të dëgjojë tinguj si zëra të njerëzve ose muzikë?	NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË DËGJOJË FARE 4	
UCF10. Kontrolloni UCF4: Fëmija përdor pajisje ose i jepet ndihmë për të ecur?	PO, UCF4=1 1 JO, UCF4=2 2	1 ⇒ UCF11 2 ⇒ UCF13
UCF11. Pa pajisjen e tij/saj apo pa i ofruar ndihmë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë?	KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË ECË FARE 4	
UCF12. Me pajisjen e tij/saj apo me ndihmë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë?	NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË ECË FARE 4	1 ⇒ UCF14 2 ⇒ UCF14 3 ⇒ UCF14 4 ⇒ UCF14

<p>UCF13. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË ECË FARE 4</p>	
<p>UCF14. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të kap gjësende të vogla me dorën e (tij/saj)?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË KAP GJËSENDE FARE 4</p>	
<p>UCF15. A ka (<i>emri</i>) vështirësi t'ju kuptojë?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË MË KUPTOJË FARE..... 4</p>	
<p>UCF16. Kur (<i>emri</i>) flet, a keni ju vështirësi ta kuptoni atë?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË KUPTOHET FARE 4</p>	
<p>UCF17. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të mësojë gjëra?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË MËSOJË FARE 4</p>	
<p>UCF18. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të luajë?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI..... 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI 3 NUK MUND TË LUAJË FARE..... 4</p>	
<p>UCF19. Pyetja në vijim i ka pesë mënyra të ndryshme për përgjigje. Do t'ua lexoj këto pas pyetjes.</p> <p>Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, sa i shkelmon, kafshon, ose godet (<i>emri</i>) fëmijët ose të rriturit tjerë?</p> <p>A do të thoshit: aspak, më pak, njëjtë, më shumë, apo shumë më shumë?</p>	<p>ASPAK..... 1 MË PAK 2 NJËJTË 3 MË SHUMË 4 SHUMË MË SHUMË 5</p>	

GJIDHËNIA DHE MARRJA E USHQIMEVE		BD
BD1. Kontrolloni UB2: Moshë e fëmijës?	MOSHA 0, 1, OSE 2.....1 MOSHA 3 OSE 4.....2	2 ⇒Fund
BD2. A është ushqyer (<i>emri</i>) me gjë ndonjëherë?	PO1 JO.....2 ND8	2 ⇒BD3A 8 ⇒BD3A
BD3. A është (<i>emri</i>) ende duke u ushqyer me gjë?	PO1 JO.....2 ND8	
BD3A. Kontrolloni UB2: Moshë e fëmijës?	MOSHA 0 OSE 1.....1 MOSHA 22	2 ⇒Fund
BD4. Dje, gjatë ditës ose natës, a ka <u>pirë (<i>emri</i>) diçka nga shishja me biberon/cuçëll?</u>	PO1 JO.....2 ND	
BD5. Dje, gjatë ditës ose natës, a ka <u>pirë (<i>emri</i>) lëng oral për rehidrim, siç është <u>Nelit, Rehidromiks, Quidral, Hidraton, Humana Elektrolyt, Orosal 65?</u></u>	PO1 JO.....2 ND8	
BD6. Dje, gjatë ditës ose natës, a ka <u>pirë ose ngrënë (<i>emri</i>) vitamina ose minerale shtesë (si AD3, PROTON), ose ndonjë ilaç?</u>	PO1 JO.....2 ND8	

		PO	JO	ND
<p>BD7. Tani do të doja t'ju pyes për lëngje (të tjera) që mund të ketë pirë (<i>emri</i>) dje gjatë ditës ose natës.</p> <p>Ju lutem përfshini edhe lëngjet e pira jashtë shtëpisë suaj.</p> <p>A ka pirë (<i>emri</i>) dje gjatë ditës ose natës (<i>emri i artikullit ushqimor</i>):</p>				
[A] Ujë?	UJË	1	2	8
[B] Lëngje pemësh dhe perimesh?	LËNGJE PEMËSH DHE PERIMESH	1	2	8
[C] Supë të hollë?	SUPË TË HOLLË	1	2	8
[D] Formulë të qumështit si p.sh. Bebelak, Hipp, Aptamil, Nan, Humana?	FORMULA PËR FOSHNIJE	1	2 \surd BD7[E]	8 \surd BD7[E]
[D1] Sa herë e ka pirë (<i>emri</i>) formulën e qumështit? <i>Nëse 7 ose më shumë herë, shënoni '7'.</i>	NUMRI I HERAVE QË KA PIRË FORMULË PËR FOSHNIJE ND.....			8
[E] Qumësht nga kafshët, si psh. qumësht të freskët, të konzervuar apo pluhur?	QUMËSHT	1	2 \surd BD7[P]	8 \surd BD7[P]
[E1] Sa herë ka pirë (<i>emri</i>) qumësht? <i>Nëse 7 ose më shumë herë, shënoni '7'.</i>	NUMRI I HERAVE QË KA PIRË QUMËSHT ND.....			8
[P] Çaj?	ÇAJ	1	2	8
[X] Ndonjë lëng tjetër?	LËNGJE TË TJERA	1	2 \surd BD8	8 \surd BD8
[X1] Shënoni të gjitha lëngjet tjera që përmenden.	(Specifiko) _____			

<p>BD8. Tani do të doja t'ju pyes për të gjithat që mund t'i ketë ngrënë (<i>emri</i>) dje gjatë ditës ose natës. Ju lutem përfshini edhe ushqimet e ngrëna jashtë shtëpisë suaj.</p> <p>- Mendoni prej kur është zgjuar (<i>emri</i>) nga gjumi dje. A ka ngrënë (ai/ajo) diçka në atë kohë?</p> <p><i>Nëse 'Po' pyetni:</i> Ju lutem më tregoni gjithçka që (<i>emri</i>) ka ngrënë në atë kohë. <i>Pyetni përsëri:</i> Diçka tjetër? <i>Shënoni përgjigjet duke i përdorur grupet ushqimore më poshtë.</i></p> <p>- Çka ka bërë (<i>emri</i>) pastaj? A ka ngrënë (ai/ajo) diçka tjetër në atë kohë?</p> <p><i>Përsëritni këtë varg të pyetjeve, duke i shënuar në grupet ushqimore, derisa personi i anketuar t'u tregojë për çastin kur fëmija shkoi të flejë deri në ditën e nesërme.</i></p>				
<p><i>Për secilin grup të ushqimeve që nuk është përmendur pas përfundimit të pyetjes më lartë, pyetni:</i></p> <p>Vetëm sa për t'u siguruar, a ka ngrënë (<i>emri</i>) dje gjatë ditës ose natës (<i>produkte të grupit ushqimor</i>)?</p>				
		PO	JO	ND
[A] Kos nga qumështi i kafshëve? <i>Jogurti i hollë ose ajrani duhet të shënohen në BD7[E] ose BD7[X], varësisht nga përmbajtja (origjina) e qumështit.</i>	KOS	1	2 \surd	8 \surd
			<i>BD8[B]</i>	<i>BD8[B]</i>
[A1] Sa herë ka ngrënë (<i>emri</i>) kos? <i>Nëse 7 ose më shumë herë, shënoni '7'.</i>	NUMRI I HERAVE QË KA NGRËNË KOS			8
	ND.....			8
[B] Ndonjë ushqim i pasuruar/fortifikuar për foshnja i bërë nga drithërat si psh. Hipp, Lino, Frutek?	USHQIM I PASURUAR PËR FOSH NJA	1	2	8
[C] Bukë, oriz, makarona/shpageta, palenta, qull, ose ushqime të tjera të bëra nga drithërat?	USHQIME NGA DRITHËRAT	1	2	8
[D] Kungull, karrotë ose kungull misiri / vidim, ose patate të ëmbla, të cilat brenda janë të verdha ose ngjyrë portokalli?	KUNGULL, KARROTA, VIDIM, ETJ.	1	2	8
[E] Patate të bardha ose perime tjera rrënjore që janë të bardha nga brenda?	PERIMET RRËNJORE	1	2	8
[F] Spanaq, brokoli, ose perime tjera me ngjyrë të gjelbër të mbyllur, me gjethe?	PERIME TË GJELBËRTA TË MBYLLURA	1	2	8
[G] Vishnje të freskëta, kajsija e freskët ose e terur, pjepër me ngjyrë të portokallt?	VISHNJE, KAJSIJA, ETJ.	1	2	8
[H] Pemë ose perime të tjera si banane, molla, rrush, domate, tranguj, pjeshkë, panxhar (sveklla), lakër?	PEMË OSE PERIME TË TJERA	1	2	8
[I] Mëlqi, veshkë, zemër ose mish organesh tjera?	MISH ORGANESH	1	2	8
[J] Ndonjë lloj mishi, si: mish lope/viçi, mish derri, mish qingji, mish dhije, mish pule, ose mish gjel deti (qure) ose suxhuk/virshlle të bëra nga këto mishëra?	MISH TJETËR	1	2	8
[K] Vezë?	VEZË	1	2	8
[L] Peshk ose fruta deti, të freskëta ose të thara?	PESHK I FRESKËT OSE I THARË	1	2	8

[M] Fasule, bizele, merxhimek/thjerrëza, arra, badema, lajthi ose ndonjë ushqim të bërë nga këto?	USHQIME NGA FASULET, BIZELET, ARRAT, ETJ.	1	2	8
[N] Djath ose ndonjë ushqim tjetër nga qumështi i kafshëve?	DJATH OSE NDONJË USHQIM TJETËR NGA QUMËSHTI	1	2	8
[X] Ndonjë ushqim tjetër të fortë, gjysmë të fortë, ose të butë?	USHQIM I FORTË, GJYSMË I FORTË, OSE I BUTË	1	2 <i>or</i> <i>BD9</i>	8 <i>or</i> <i>BD9</i>
[X1] <i>Shënoni të gjitha ushqimet e forta, gjysmë të forta, ose të buta që nuk përkasin në grupet ushqimore më lartë.</i>	<i>(Specifiko)</i> _____			
<p>BD9. Sa herë ka ngrënë (<i>emri</i>) ndonjë ushqim të fortë, gjysmë të fortë ose të butë dje gjatë ditës ose natës?</p> <p><i>Nëse BD8[A] është 'Po', sigurohuni që përgjigja këtu e përfshin numrin e herave të shënuar për jogurt në BD8[A1].</i></p> <p><i>Nëse 7 ose më shumë herë, shënoni '7'.</i></p>	NUMRI I HERAVE.....__ ND8			

IMUNIZIMI										IM
IM1. Kontrolloni UB2: Moshë e fëmijës?		MOSHA 0, 1, OSE 2 VJEÇARE 1 MOSHA 3 OSE 4 VJEÇARE 2						2 ⇒ Fund		
IM2. A keni kartelë (librezë) vaksinimi, fletore për shëndetin e fëmijës ose shënime të imunizimit nga një ofrues privat i shërbimeve shëndetësore apo çfarëdo dokumenti tjetër ku janë të shënuara vaksinimet e (<i>emri</i>)?		PO, KA VETËM KARTELË 1 PO, KA VETËM DOKUMENT TJETËR 2 PO, KA KARTELË DHE DOKUMENT TJETËR 3 JO, NUK KA KARTELË DHE DOKUMENT TJETËR 4						1 ⇒ IM5 3 ⇒ IM5		
IM3. A keni pasur ndonjëherë (<i>emri</i>) një kartelë (librezë) vaksinimi, fletore për shëndetin e fëmijës apo shënime të imunizimit nga një ofrues privat i shërbimeve shëndetësore?		PO 1 JO 2								
IM4. Kontrolloni IM2:		KA VETËM DOKUMENT TJETËR, IM2=2 1 NUK KA KARTELË DHE DOKUMENT TJETËR NË DISPOZICION, IM2=4 2						2 ⇒ IM11		
IM5. A mund të shoh kartelën (librezën) dhe/ose dokumente tjera?		PO, ËSHTË PARË VETËM KARTELA 1 PO, VETËM DOKUMENTI TJETËR ËSHTË PARË 2 PO, KARTELA(T) DHE DOKUMENTI TJETËR JANË PARË 3 ASNJË KARTELË DHE ASNJË DOKUMENT TJETËR NUK ËSHTË PARË 4						4 ⇒ IM11		
IM6. (a) Kopjoni datat për secilën vaksinë nga dokumentet. (b) Shënoni '44' në kolonën për ditë nëse dokumentet tregojnë që vakcina është dhënë por nuk është shënuar data.		DATA E VAKSINIMIT								
		DITA		MUAJI		VITI				
BCG	BCG					2	0			
Polio (OPV) 1	OPV1					2	0			
Polio (OPV) 2	OPV2					2	0			
Polio (OPV) 3	OPV3					2	0			
Polio (IPV) 1	IPV1					2	0			
Polio (IPV) 2	IPV2					2	0			
Polio (IPV) 3	IPV3					2	0			
OPV/IPV R	OPV/IPVR					2	0			
DTP 1	DTP1					2	0			
DTP 2	DTP2					2	0			
DTP 3	DTP3					2	0			
DTP R	DTPR					2	0			
Hepatitis B (në lindje)	HepB0					2	0			
Hepatitis B 1	HepB1					2	0			
Hepatitis B 2	HepB2					2	0			
Hepatitis B 3	HepB3					2	0			

Haemophilus Influenzae type b1	Hib1					2	0		
Haemophilus Influenzae type b2	Hib2					2	0		
Haemophilus Influenzae type b3	Hib3					2	0		
DTP1 + HepB1 + Hib1						2	0		
DTP2 + HepB2 + Hib2						2	0		
DTP3 + HepB3 + Hib3						2	0		
DTP1 + IPV1 + Hib1						2	0		
DTP2 + IPV2 + Hib2						2	0		
DTP3 + IPV3 + Hib3						2	0		
MMR	MMR					2	0		
IM7. Kontrolloni IM6: A janë të gjitha vaksinat (BCG deri tek MMR) të shënuara?	PO	1	1 ⇒IM28						
	JO	2							
IM9. Përveq asaj që është shënuar në dokument(tet) që më treguat, a ka marrë (<i>emri</i>) ndonjë vaksinë tjetër duke përfshirë vaksinat e marra gjatë fushatave ose javëve të imunizimit?	PO	1							
	JO	2	2 ⇒IM28						
	ND.....	8	8 ⇒IM28						
IM10. Kthehuni në IM6 dhe vërtetoni këto vaksinat. <i>Shënoni '66' në kolonën përkatëse të ditës për secilën vaksinë të pranuar. Për secilën vaksinë që <u>nuk</u> është marrë shënoni '00' në kolonën për ditë. <i>Kur të përfundoni, kaloni në IM28.</i></i>			⇒IM28						
IM11. A ka marrë (<i>emri</i>) ndonjëherë ndonjë vaksinë, për të parandaluar atë nga marrja e ndonjë sëmundjeje, përfshirë vaksinat të marra gjatë fushatave apo javëve të imunizimit?	PO	1							
	JO	2	2 ⇒IM28						
	ND.....	8	8 ⇒IM28						
IM14. A ka marrë (<i>emri</i>) ndonjëherë një vaksinë BCG kundër tuberkulozit – d.m.th. një injeksion në krah që zakonisht lë shenjë?	PO	1							
	JO	2							
	ND.....	8							
IM15A. A ka pranuar ndonjëherë (<i>emri</i>) vaksinë për Hepatit B – d.m.th. një injeksion në pjesëm e jashtme të kofshës, për të parandaluar sëmundjen e Hepatitit B? <i>Pyetni duke theksuar se vakcina e Hepatit B ndonjëherë jepet në të njëjtën kohë apo e kombinuar me vaksinat Polio, DTP dhe Hib.</i>	PO	1							
	JO	2	2 ⇒IM16A						
	ND.....	8	8 ⇒IM16A						
IM15B. A e ka marrë (<i>emri</i>) vaksinën e parë të Hepatitit B brenda 24 orëve të para pas lindjes?	PO	1							
	JO	2							
	ND.....	8							

IM15C. Sa herë e ka marrë (<i>emri</i>) vaksinën e Hepatitit B?	NUMRI I HERAVE..... _____	
IM16A. A ka marrë (<i>emri</i>) ndonjëherë vaksinë në formë të pikave në gojë apo injeksion për t’u mbrojtur nga paraliza e fëmijëve/polio? <i>Pyetni duke theksuar se vakcina e Polios ndonjëherë jepet në të njëjtën kohë apo e kombinuar me vaksinat DTP, Hepatit B dhe Hib.</i>	PO 1 JO 2 ND..... 8	2⇒IM20A 8⇒IM20A
IM16B. Sa herë e ka marrë (<i>emri</i>) vaksinën e Polios në gojë apo si injeksion?	NUMRI I HERAVE..... _____	
IM20A. A ka marrë (<i>emri</i>) ndonjëherë një vaksinë DTP, d.m.th një injeksion në krah për parandalimin e tetanusit, kollës së madhe/keqe dhe difterisë? <i>Pyetni duke theksuar se vakcina DTP ndonjëherë jepet në të njëjtën kohë apo e kombinuar me vaksinat Polio, Hepatit B dhe Hib.</i>	PO 1 JO 2 ND..... 8	2⇒IM21A 8⇒IM21A
IM20B. Sa herë e ka marrë (<i>emri</i>) vaksinën DTP?	NUMRI I HERAVE..... _____	
IM21A. A ka marrë (<i>emri</i>) ndonjëherë një vaksinë Hib, d.m.th. një injeksion në krah për parandalimin e Haemophilus Influenzae Tipi b? <i>Pyetni duke theksuar se vakcina Hib ndonjëherë jepet në të njëjtën kohë apo e kombinuar me vaksinat Polio, DTP dhe Hepatit B.</i>	PO 1 JO 2 ND..... 8	2⇒IM26 8⇒IM26
IM21B. Sa herë e ka marrë (<i>emri</i>) vaksinën Hib?	NUMRI I HERAVE..... _____	
IM26. A ka marrë (<i>emri</i>) ndonjëherë një vaksinë MMR – d.m.th. një injeksion në krah, në moshën 12 muajshe apo më shumë, për të parandaluar fruthin, shytat apo parotitin, dhe rubellat?	PO 1 JO 2 ND..... 8	
IM28. Lëshoni një FORMULAR PYETËSORI PËR REGJISTRIMIN E VAKSINAVE NË INSTITUCIONIN SHËNDETËSOR për këtë fëmijë. Plotësoni TABLON E INFORMATAVE në atë pyetësor.		

UF11. Shënimi kohën.	ORA DHE MINUTAT : ..	
UF12. Gjuha e pyetësorit.	ANGLEZE 1 SHQIPE 2 SERBE 3	
UF13. Gjuha e intervistës.	ANGLEZE 1 SHQIPE 2 SERBE 3 ROME 4 GJUHË TJETËR (specifiko) 6	
UF14. Gjuha amtare e respondentit.	ANGLEZE 01 SHQIPE 02 SERBE 03 TURKE 04 BOSHNJAKE 05 ROME 06 GJUHË TJETËR (specifiko) 96	
UF15. A është përdorur një përkthyes për ndonjë pjesë të këtij pyetësori?	PO, PËR TË GJITHË PYETËSORIN 1 PO, PËR DISA PJESË TË PYETËSORIT 2 JO, NUK ËSHTË PËRDORUR 3	
<p>UF16. Tregoni respondentit se do t'ju duhet ta matni peshën dhe gjatësinë e fëmijës para se të largoheni nga ekonomia e tyre familjare dhe se do të vijë një koleg/e që ta masë atë. Lëshoni FORMËN E MODULIT PËR ANTROPOMETRI për këtë fëmijë dhe plotësoni Tablon e Informatave në atë Formë.</p> <p><i>Kontrolloni kolonat HL10 dhe HL20 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE, PYETËSORI PËR EKONOMI FAMILJARE: A është respondent i nëna apo personi kujdestar i ndonjë fëmije tjetër të moshës 0-4 vjeçare që jeton në këtë ekonomi familjare?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Po ⇒ Shkoni në UF17 në TABLON INFORMATIVE PËR FËMIJËT NËN 5 VJEÇ dhe shënoni '01'. Pastaj kaloni në PYETËSORIN e ardhshëm PËR FËMIJËT NËN 5 VJEÇ i cili do t'i administrohet të njëjtit respondent.</p> <p><input type="checkbox"/> Jo ⇒ Kontrolloni HL6 dhe kolonën HL20 në LISTËN E ANËTARËVE TË EKONOMISË FAMILJARE, PYETËSORI PËR EKONOMI FAMILJARE: A është respondent i nëna apo personi kujdestar i ndonjë fëmije të moshës 5-17 vjeçar të përzgjedhur për Pyetësorin për Fëmijët 5-17 vjeç në këtë ekonomi familjare?</p> <p><input type="checkbox"/> Po ⇒ Shkoni në UF17 në TABLON INFORMATIVE PËR FËMIJËT NËN 5 VJEÇ dhe shënoni '01'. Pastaj shkoni në PYETËSORIN PËR FËMIJËT 5-17 VJEÇ i cili do t'i jepet të njëjtit respondent.</p> <p><input type="checkbox"/> Jo ⇒ Shkoni në UF17 në TABLON INFORMATIVE PËR FËMIJËT NËN 5 VJEÇ dhe shënoni '01'. Pastaj përfundoni intervistën me këtë respondent duke e falenderuar për bashkëpunimin e tij/saj. Kontrolloni nëse ka pyetësorë tjerë për t'u zhvilluar në këtë ekonomi familjare.</p>		

VËREJTJET E INTERVISTUESIT

VËREJTJET E MBIKQYRËSIT

TABLOJA E INFORMATAVE PËR MODULIN E ANTROPOMETRISË		AN
AN1. Numri i grupimit: _____	AN2. Numri i ekonomisë familjare: _____	
AN3. Emri i fëmijës dhe numri i rreshtit: EMRI _____	AN4. Mosha e fëmijës nga UB2: MOSHA (NË VITE TË MBUSHURA)	
AN5. Emri dhe numri i rreshtit i nënës / personit kujdestar: EMRI _____	AN6. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____	

ANTROPOMETRIA		
AN7. Emri dhe numri i personit që bën matjen: EMRI _____		
AN8. Shënoni rezultatin e matjes së peshës ashtu siç është lexuar nga Personi që bën matjen: Përsëritjani rezultatin Personit që bën matjen dhe sigurohuni që ai/ajo ta verifikojë atë që keni shënuar.	KILOGRAMË (KG).....	
	FËMIJA NUK ISHTE I PRANISHËM PAS RIVIZITAVE	99.3 99.3 ⇨AN13
	FËMIJA REFUZOI	99.4 99.4 ⇨AN10
	RESPONDENTI REFUZOI	99.5 99.5 ⇨AN10
	TJETËR (specifiko)	99.6 99.6 ⇨AN10
AN9. A ishte fëmija i zhveshur deri në minimum?	PO.....	1
	JO, FËMIJA NUK MUNDI TË ZHVISHET NË MINIMUM	2
AN10. Kontrolloni AN4: Mosha e fëmijës?	MOSHA 0 OSE 1 VJEÇARE.....	1 1 ⇨AN11A
	MOSHA 2, 3 OSE 4 VJEÇARE.....	2 2 ⇨AN11B
AN11A. Fëmija është nën 2 vjeç dhe duhet të matet i shtrirë. Shënoni rezultatin e matjes së gjatësisë ashtu siç është lexuar nga Personi që bën matjen: Përsëritjani rezultatin Personit që bën matjen dhe sigurohuni që ai/ajo ta verifikojë atë që keni shënuar.	GJATËSIA / LARTËSIA (CM) ..	
	FËMIJA REFUZOI	999.4 999.4 ⇨AN13
	RESPONDENTI REFUZOI	999.5 999.5 ⇨AN13
	TJETËR (specifiko)	999.6 999.6 ⇨AN13
AN11B. Fëmija është së paku 2 vjeç dhe duhet të matet duke qëndruar në këmbë. Shënoni rezultatin e matjes së lartësisë ashtu siç është lexuar nga Personi që bën matjen: Përsëritjani rezultatin Personit që bën matjen dhe sigurohuni që ai/ajo ta verifikojë atë që keni shënuar.		
AN12. Si është matur në fakt fëmija? Duke qenë i shtrirë apo duke qëndruar në këmbë?	I/E SHTRIRË	1
	NË KËMBË.....	2
AN13. Data e sotme: Dita / Muaji / Viti: _____ / _____ / <u>20</u> _____		
AN14. A ka ndonjë fëmijë tjetër nën 5 vjeç në ekonomi familjare që ende nuk është matur?	PO.....	1 1 ⇨Fëmija i radhës
	JO	2
AN15. Falenderoni respondentin për bashkëpunimin e tij/saj dhe informoni Mbikëqyrësin tuaj se ju dhe Personi që bën matjen i keni përfunduar të gjitha matjet në këtë ekonomi familjare.		

VËREJTJET E INTERVISTUESIT PËR MODULIN E ANTROPOMETRIË

VËREJTJET E PERSONIT QË BËN MATJEN PËR MODULIN E ANTROPOMETRIË

VËREJTJET E MBIKQYRËSIT PËR MODULIN E ANTROPOMETRIË

TABLOJA E INFORMATAVE PËR FËMIJËN NËN PESË VJEÇ			HF
<i>Ky formular i pyetësorit duhet t'i bashkangjitet PYETËSORIT PËR FËMIJËT NËN 5 VJEÇ, për secilin fëmijë.</i>			
HF1. Numri i grupimit: _____	HF2. Numri i ekonomisë familjare: _____		
HF3. Emri, mbiemri dhe numri i rreshtit i fëmijës: EMRI _____	HF4. Emri dhe numri i rreshtit i nënës / personit kujdestar: EMRI _____		
HF4A. Emri, mbiemri dhe numri i rreshtit të babait: (shënoni "00" për numrin e rreshtit të babait nëse babai nuk është listuar në HL) EMRI _____	HF6. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____		
HF9. Dita, muaji dhe viti i lindjes së fëmijës: Kopjoni nga UB2 në Modulin e Historikut të Fëmijës Nën 5 Vjeç të PYETËSORIT PËR FËMIJËT NËN 5 VJEÇ. _____ / _____ / <u>2 0</u> _____	HF10. Shënoni emrin e institucionit shëndetësor: _____	⇒HF11	
HF5. Emri dhe numri i stafit të terrenit që e bën regjistrimin në institucion: EMRI _____			
HF7. Dita / Muaji / Viti i vizitës në institucion: _____ / _____ / <u>2 0</u> _____	HF8. Shënoni kohën:	ORA: MINUTAT _____ : _____	

HF15. Rezultati i vizitës në institucionin shëndetësor:	<p>TË DHËNAT NË DISPOZICION NË INSTITUCION</p> <p>JANË KOPJUAR..... 01</p> <p>NUK JANË KOPJUAR (specifiko) _____ 02</p> <p>TË DHËNAT NUK JANË NË DISPOZICION NË INSTITUCION (specifiko) _____ 03</p> <p>TJETËR (specifiko) _____ 96</p>
--	---

IMUNIZIMI
HF
HF11. Shënoni ditën, muajin dhe vitin e lindjes siç është shënuar në kartelën/regjistrin e vaksinave:

 ____ / ____ / 20 ____

HF12.

 (a) Kopjoni nga kartela datat për secilën vaksinë.
 (b) Shënoni '44' në kolonën e ditëve nëse në kartelë shihet se vakcina është dhënë por nuk është regjistruar data.

DATA E IMUNIZIMIT
DITA
MUAJI
VITI

BCG	BCG					2	0		
Polio (OPV) 1	OPV1					2	0		
Polio (OPV) 2	OPV2					2	0		
Polio (OPV) 3	OPV3					2	0		
Polio (IPV) 1	IPV1					2	0		
Polio (IPV) 2	IPV2					2	0		
Polio (IPV) 3	IPV3					2	0		
OPV/IPV R	OPV/IPVR					2	0		
DTP 1	DPT1					2	0		
DTP 2	DPT2					2	0		
DTP 3	DPT3					2	0		
DTP R	DTPR					2	0		
Hepatitis B (në lindje)	HepB0					2	0		
Hepatitis B 1	HepB1					2	0		
Hepatitis B 2	HepB2					2	0		
Hepatitis B 3	HepB3					2	0		
Haemophilus Influenzae type b1	Hib1					2	0		
Haemophilus Influenzae type b2	Hib2					2	0		
Haemophilus Influenzae type b3	Hib3					2	0		
DTP1 + HepB1 + Hib1						2	0		
DTP2 + HepB2 + Hib2						2	0		
DTP3 + HepB3 + Hib3						2	0		
DTP1 + IPV1 + Hib1						2	0		
DTP2 + IPV2 + Hib2						2	0		
DTP3 + IPV3 + Hib3						2	0		
MMR	MMR					2	0		

HF14. Shënoni kohën.

ORA DHE MINUTAT ____ : ____

⇒HF15

VËREJTJET E MBLEDHËSIT TË TË DHËNAVE

VËREJTJET E MBIKËQYRËSIT

TABLOJA E INFORMATAVE PËR FËMIJËT 5-17			FS
FS1. Numri i grupimit: _____	FS2. Numri i ekonomisë familjare: _____		
FS3. Emri i fëmijës dhe numri i rreshtit: EMRI _____	FS4. Emri i nënës / personit kujdestar dhe numri i rreshtit: EMRI _____		
FS5. Emri dhe numri i intervistuesit: EMRI _____	FS6. Emri dhe numri i mbikëqyrësit: EMRI _____		
FS7. Dita / Muaji / Viti i intervistës: _____ / _____ / <u>2</u> <u>0</u> _____	FS8. Shënoni kohën:	ORA : MINUTAT _____ : _____	

Kontrolloni moshën e respondentit në HL6 në Listën e Anëtarëve të Ekonomisë Familjare në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE:

Nëse është i moshës 15-17 vjeçare, verifikoni që është marrë pëlqimi i personit të rritur për intervistim (HH33 ose HH39) ose që pëlqimi nuk është i nevojshëm (HL20=90). Nëse pëlqimi është i nevojshëm, por nuk është marrë, atëherë intervista nuk duhet të fillohet dhe duhet të shënohet '06' në FS17. Respondenti duhet të jetë së paku 15 vjeçar. Në shumë pak raste kur një fëmijë i moshës 15-17 vjeçare nuk e ka nënën apo personin kujdestar të identifikuar në ekonomi familjare (HL20=90), respondentit do të jetë vetë fëmija.

FS9. Kontrolloni pyetësorët e përfunduar në këtë ekonomi familjare: A e keni intervistuar ju ose ndonjë anëtar tjetër i ekipit tuaj këtë respondent për ndonjë pyetësor tjetër?

PO, VEÇ ËSHTË INTERVISTUAR1
JO, ËSHTË INTERVISTA E PARË.....2

1 ⇒FS10B
2 ⇒FS10A

FS10A. Përshendetje, unë jam (**emri yt**). Ne jemi nga Agjencia e Statistikave të Kosovës. Jemi duke e bërë një anketë për gjendjen e fëmijëve, familjeve dhe ekonomive familjare. Do të doja të flisja me ju për shëndetin dhe mirëqenien e (**emri i fëmijës nga FS3**). Intervista do të zgjat rreth 15 minuta. Të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?

FS10B. Tani do të doja të flisja me ju më detajisht për shëndetin dhe mirëqenien e (**emri i fëmijës nga FS3**). Intervista do të zgjatë rreth 15 minuta. Përsëri, të gjitha informatat që marrim do të mbeten rreptësisht konfidenciale dhe anonime. Nëse nuk dëshironi të përgjigjeni në ndonjë pyetje ose dëshironi të ndërpreni intervistën, ju lutem më tregoni. A mund të fillojmë?

PO 1
JO / NUK ËSHTË PYETUR 2

1 ⇒Moduli i HISTORIKUT TË FËMIJËS
2 ⇒FS17

FS17. Rezultati i intervistës për fëmijët e 5-17 vjeç

Kodet i referohen respondentit.

Diskutoni me mbikëqyrësin çfarëdo rezultati të papërfunduar.

E PËRFUNDUAR	01
NUK ËSHTË NË SHTËPI.....	02
E REFUZUAR	03
PJESËRISHT E PËRFUNDUAR	04
I/E PAAFTË (specifiko) _____	05
NUK KA PËLQIM NGA PËRSONI I RRIUR PËR NËNËN/PERSONIN KUJDESTAR TË MOSHËS 15-17 VJEÇARE	06
TJETËR (specifiko) _____	96

HISTORIKU I FËMIJËS	CB	
CB1. Kontrolloni numrin e rreshtit të respondentit (FS4) në TABLON E INFORMATAVE PËR FËMIJËT 5-17 dhe të respondentit në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE (HH47): A është ky/kjo respondent/e po ashtu respondent/e i/e Pyetësorit të Ekonomisë Familjare?	PO, RESPONDENTI ËSHTË I NJËJTË, FS4=HH47..... 1 JO, RESPONDENTI NUK ËSHTË I NJËJTË, FS4≠HH47 2	1 ⇒ CB11
CB2. Në cilin muaj dhe vit është lindur (<i>emri</i>)? <i>Muaji dhe viti duhet të shënohen.</i>	DATA E LINDJES MUAJI..... VITI.....	
CB3. Sa vjeçar/e është (<i>emri</i>)? <i>Pyetni:</i> Sa vjeçar/e ka qenë (<i>emri</i>) në ditëlindjen e (tij/saj) të fundit? <i>Shënoni moshën të vite të mbushura.</i> <i>Nëse përgjigjet në CB2 dhe CB3 nuk përputhen, pyetni më tej dhe korrigjoni.</i>	MOSHA (NË VITE TË MBUSHURA)	
CB4. A e ka vijuar (<i>emri</i>) ndonjëherë shkollën apo arsimin parashkollor?	PO..... 1 JO 2	2 ⇒ CB11
CB5. Cili është niveli dhe klasa/viti më i lartë i shkollimit që e ka vijuar (<i>emri</i>) ndonjëherë?	PARASHKOLLOR 000 FILLOR..... 1 ___ I MESËM I ULËT 2 ___ I MESËM I LARTË 3 ___ I LARTË..... 4 ___	000 ⇒ CB7
CB6. A e ka përfunduar ndonjëherë (ai/ajo) atë (klasë/vit)?	PO..... 1 JO 2	
CB7. Në cilëndo kohë gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), a e ka vijuar (<i>emri</i>) shkollën apo arsimin parashkollor?	PO..... 1 JO 2	2 ⇒ CB9
CB8. Gjatë këtij viti shkollor (2019/2020), cilin nivel dhe klasë/vit është duke e <u>vijuar</u> (<i>emri</i>)?	PARASHKOLLOR 000 FILLOR..... 1 ___ I MESËM I ULËT 2 ___ I MESËM I LARTË 3 ___ I LARTË..... 4 ___	
CB9. Në cilëndo kohë gjatë vitit paraprak shkollor (2018/2019), a e ka vijuar (<i>emri</i>) shkollën apo arsimin parashkollor?	PO..... 1 JO 2	2 ⇒ CB11
CB10. Gjatë viti shkollor paraprak (2018/2019), cilin nivel dhe klasë/ vit e ka <u>vijuar</u> (<i>emri</i>)?	PARASHKOLLOR 000 FILLOR..... 1 ___ I MESËM I ULËT 2 ___ I MESËM I LARTË 3 ___ I LARTË..... 4 ___	
CB11. A është (<i>emri</i>) i siguruar nga ndonjë sigurim shëndetësor?	PO..... 1 JO 2	2 ⇒ Fund
CB12. Me çfarë lloji të sigurimit shëndetësor është i/e siguruar (<i>emri</i>)? <i>Rrethoni të gjithat që përmenden.</i>	SIGURIM SHËNDETËSOR PËRMES PUNËDHËNËSIT B SIGURIM TJETËR SHËNDETËSOR KOMERCIAL I BLERË PRIVATISHT D TJETËR (<i>specifiko</i>) X	

<p>CL1. Tani do të doja t'ju pyes për ndonjë punë që (<i>emri</i>) e bën.</p> <p>Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, a ka bërë (<i>emri</i>) ndonjë nga aktivitetet e mëposhtme, madje edhe vetëm për një orë?</p> <p>[A] A ka bërë (<i>emri</i>) ndonjë punë ose ka ndihmuar në tokën/fermën/kopshtin e tij/saj ose të ekonomisë familjare ose është kujdesur për kafshët? Për shembull, kultivimin e prodhimeve bujqësore, vjeljen/korrjen, ose ushqyerjen, kullosjen, mjeljen e kafshëve?</p> <p>[B] A ka ndihmuar (<i>emri</i>) në biznesin familjar apo biznesin e të afërmit, me apo pa pagesë, ose ka udhëhequr biznesin e tij/saj?</p> <p>[C] A ka prodhuar ose shitur (<i>emri</i>) artikuj, punë dore, rroba, ushqim ose prodhime bujqësore?</p> <p>[X] Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, a është përfshirë (<i>emri</i>) në ndonjë aktivitet tjetër në shkëmbim të të hollave apo përfitim tjetër (artikull/prodhim), madje edhe vetëm për një orë?</p>	<p style="text-align: right;">PO JO</p> <p>KA PUNUAR NË TOKË / FERMË / KOPSHT / ËSHTË KUJDESUR PËR KAFSHË1 2</p> <p>KA NDIHMUAR NË BIZNESIN FAMILJAR / TË TË AFËRMIT / KA UDHËHEQUR BIZNESIN E VET1 2</p> <p>KA PRODHUAR / SHITUR ARTIKUJ / PUNË DORE / RROBA / USHQIM OSE PRODHIME BUJQËSORE1 2</p> <p>NDONJË AKTIVITET TJETËR.....1 2</p>	
<p>CL2. Kontrolloni CL1, [A]-[X]:</p>	<p>SË PAKU NJË 'PO'1 TË GJITHA PËRGJIGJET JANË 'JO'2</p>	<p>2 ⇒ CL7</p>
<p>CL3. Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, për afërsisht sa orë ka qenë (<i>emri</i>) i/e përfshirë në (këtë aktivitet/këto aktivitete), gjithsej?</p> <p><i>Nëse është më pak se një orë, shënoni '00'.</i></p>	<p>NUMRI I ORËVE..... _ _</p>	
<p>CL4. (Ky aktivitet/këto aktivitete) a kërkojnë bartjen e ngarkesave të rënda?</p>	<p>PO 1 JO 2</p>	
<p>CL5. Gjatë (këtij aktiviteti/këtyre aktiviteteve) a kërkohet punë me mjete të rrezikshme si thika dhe ngjashëm apo të punohet me makineri të rëndë?</p>	<p>PO 1 JO 2</p>	

<p>CL6. Si do ta përshkruanit mjedisin e punës së (<i>emri</i>)?</p> <p>[A] A është (ai/ajo) i/e ekspozuar ndaj pluhurit, tymrave a gazrave?</p> <p>[B] A është (ai/ajo) i/e ekspozuar ndaj të ftohtit, të nxehtit ose lagështisë ekstreme?</p> <p>[C] A është (ai/ajo) i/e ekspozuar ndaj zhurmës së madhe ose dridhjeve?</p> <p>[D] A i kërkohet (atij/asaj) që të punojë në lartësi?</p> <p>[E] A i kërkohet (atij/asaj) që të punojë me kemikalie (si pesticide, ngjitësa, etj.) ose eksplozivë?</p> <p>[X] A është (<i>emri</i>) i/e ekspozuar ndaj gjërave, proceseve ose kushteve të këqija për shëndetin ose sigurinë e tij/saj?</p>	<p>PO 1 JO 2</p> <p>PO 1 JO 2</p> <p>PO 1 JO 2</p> <p>PO 1 JO 2</p> <p>PO 1 JO 2</p> <p>PO 1 JO 2</p>	
<p>CL7. Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, a ka shkuar (<i>emri</i>) për të marrë ujë për përdorim për ekonominë familjare?</p>	<p>PO 1 JO 2</p>	2 ⇒ CL9
<p>CL8. Sa orë ka kaluar (<i>emri</i>) gjithsej, gjatë shkuarjes për të marrë ujë për përdorim nga ekonomia familjare, që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar?</p> <p><i>Nëse është më pak se një orë, shënoni '00'.</i></p>	<p>NUMRI I ORËVE.....__ __</p>	
<p>CL9. Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, a ka shkuar (<i>emri</i>) për të mbledhur drunj për përdorim nga ekonomia familjare?</p>	<p>PO 1 JO 2</p>	2 ⇒ CL11
<p>CL10. Sa orë ka kaluar (<i>emri</i>) gjithsej, gjatë shkuarjes për të mbledhur drunj për përdorim nga ekonomia familjare, që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar?</p> <p><i>Nëse është më pak se një orë, shënoni '00'.</i></p>	<p>NUMRI I ORËVE.....__ __</p>	
<p>CL11. Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, a ka bërë (<i>emri</i>) ndonjë nga aktivitetet e mëposhtme për këtë ekonomi familjare?</p> <p>[A] Blerje për ekonominë familjare?</p> <p>[B] Gatim?</p> <p>[C] Pastrim të enëve të kuzhinës ose të shtëpisë?</p> <p>[D] Larje të rrobave?</p> <p>[E] Kujdestari për fëmijë?</p> <p>[F] Kujdestari për person të moshuar ose të sëmurë?</p> <p>[X] Detyra të tjera të ekonomisë familjare?</p>	<p>PO JO</p> <p>BLERJE PËR EKONOMI FAMILJARE 1 2</p> <p>GATIM 1 2</p> <p>PASTRIM I ENËVE TË KUZHINËS OSE TË SHTËPISË 1 2</p> <p>LARJE TË RROBAVE..... 1 2</p> <p>KUJDESTARI PËR FËMIJË..... 1 2</p> <p>KUJDESTARI PËR PLEQ / TË SËMURË ... 1 2</p> <p>DETYRA TË TJERA..... 1 2</p>	

CL12. Kontrolloni CL11, [A]-[X]:	SË PAKU NJË ‘PO’ 1 TË GJITHA PËRGJIGJET JANË ‘JO’ 2	2⇒Fund
CL13. Që nga (<i>dita e javës</i>) e kaluar, përafërsisht sa orë ka qenë (<i>emri</i>) i/e përfshirë në (këtë aktivitet/këto aktivitete), gjithsej? Nëse është më pak se një orë, shënoni ‘00’.	NUMRI I ORËVE.....__ __	

DISIPLINIMI I FËMIJËVE		FCD
FCD1. <i>Kontrolloni CB3: Moshë e fëmijës?</i>	MOSHA 5-14 VJEÇARE..... 1 MOSHA 15-17 VJEÇARE..... 2	2 ⇒Fund
FCD2. Tani do të doja të flas me ju për diçka tjetër. Të rriturit përdorin mënyra të caktuara për t'ua mësuar fëmijëve sjelljet e duhura ose për ta adresuar një problem në sjellje. Unë do t'i lexoj metodat e ndryshme që përdoren. Ju lutem, më tregoni nëse <u>ju ose ndonjë person tjetër i rritur në ekonominë tuaj familjare</u> e ka përdorur këtë metodë me (emri) gjatë muajit të kaluar . [A] I ka hequr privilegjet, i ka ndaluar diçka që (emri) i ka pëlqyer ose nuk e ka lejuar atë të dalë nga shtëpia. [B] I është shpjeguar pse sjellja e (emri) ishte e gabuar. [C] E ka shkundur atë. [D] I ka ngritur zërin apo i ka bërtitur atij/asaj. [E] I ka dhënë atij/asaj që të bëjë diçka tjetër. [F] E ka goditur atë ose i ka rënë shuplakë me dorë në prapanicë. [G] E ka goditur atë në prapanicë ose diku tjetër në trup me diçka si rrip, krehër flokësh, shkop/thupër ose me ndonjë gjësend tjetër të fortë. [H] E ka quajtur atë të marrë, përtac(e), ose me ndonjë emër tjetër të ngjashëm. [I] E ka goditur ose i ka rënë shpullë atij/asaj në fytyrë, kokë ose vesh. [J] E ka goditur ose i ka rënë shpullë atij/asaj në duar, krahë ose këmbë. [K] E ka rrahur atë, që do të thotë e ka goditur atë pa pushim sa më fort që ka qenë e mundur.	PO JO I KA HEQUR PRIVILEGJET..... 1 2 I KA SHPJEGUAR SJELLJEN E GABUAR ... 1 2 E KA SHKUNDUR..... 1 2 I KA NGRITUR ZËRIN/BËRTITUR..... 1 2 I KA DHËNË TË BËJË DIÇKA TJETËR..... 1 2 E KA GODITUR OSE RËNË SHUPLAKË ME DORË NË PRAPANICË 1 2 E KA GODITUR ME RRIP, KREHËR FLOKËSH, THUPËR OSE GJËSEND TJETËR TË FORTË 1 2 E KA QUAJTUR TË MARRË, PËRTAC(E), OSE NTONJË EMËR TJETËR..... 1 2 E KA GODITUR OSE I KA RËNË SHPULLË NË FYTYRË, KOKË OSE VESH 1 2 E KA GODITUR OSE I KA RËNË SHPULLË NË DUAR, KRAHË OSE KËMBË 1 2 E KA RRAHUR, E KA GODITUR PA PUSHIM SA MË FORT QË KA QENË E MUNDUR.. 1 2	
FCD3. <i>Kontrolloni FS4: A është ky respondent, nëna ose personi kujdestar i një fëmije tjetër nën moshën 5 vjeçare?</i>	PO.....1 JO.....2	2 ⇒FCD5
FCD4. <i>Kontrolloni FS4: A është përgjigjur respondent i tashmë në pyetjen vijuese (UCD5) për ndonjë fëmijë tjetër?</i>	PO.....1 JO.....2	1 ⇒Fund
FCD5. A besoni se fëmija duhet ndëshkuar fizikisht, në mënyrë që të rritet apo edukohet si duhet?	PO..... 1 JO 2 ND / NUK KA MENDIM 8	

FUNKSIONIMI I FËMIJËS		FCF
<p>FCF1. Do të doja t'ju bëj disa pyetje në lidhje me vështirësitë eventuale që mund t'i ketë (<i>emri</i>).</p> <p>A mban (<i>emri</i>) syza ose thjerrëza?</p>	PO..... 1 JO 2	
<p>FCF2. A përdor (<i>emri</i>) aparat për dëgjim?</p>	PO..... 1 JO 2	
<p>FCF3. A përdor (<i>emri</i>) ndonjë pajisje ose a i jepet ndihmë për të ecur?</p>	PO..... 1 JO 2	
<p>FCF4. Në pyetjet në vijim, do t'u pyes të përgjigjeni përmes përzgjedhjes së njërës nga katër përgjigjet e mundshme. Për secilën pyetje, a do të thoshit se (<i>emri</i>): 1) nuk ka vështirësi, 2) ka pak vështirësi, 3) ka shumë vështirësi, ose 4) se (ai/ajo) nuk mundet fare.</p> <p><i>Përsëritni kategoritë gjatë pyetjeve individuale, nëse respondenti nuk përgjigjet sipas kategorisë:</i> Mbani mend katër përgjigjet e mundshme: A do të thoshit që (<i>emri</i>): 1) nuk ka vështirësi, 2) ka pak vështirësi, 3) ka shumë vështirësi, ose 4) se (ai/ajo) nuk mundet fare?</p>		
<p>FCF5. Kontrolloni FCF1: Fëmija mban syza ose thjerrëza?</p>	PO, FCF1=1..... 1 JO, FCF1=2 2	1 ⇒FCF6A 2 ⇒FCF6B
<p>FCF6A. Kur i mban syzat ose thjerrëzat e tij/saj, a ka (<i>emri</i>) vështirësi me të pamurit?</p> <p>FCF6B. A ka (<i>emri</i>) vështirësi me të pamurit?</p>	NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË SHOHË FARE..... 4	
<p>FCF7. Kontrolloni FCF2: Fëmija përdor aparat dëgjimi?</p>	PO, FCF2=1..... 1 JO, FCF2=2 2	1 ⇒FCF8A 2 ⇒FCF8B
<p>FCF8A. Kur e përdor aparatën e tij/saj të dëgjimit, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të dëgjojë tinguj si zëra të njerëzve ose muzikë?</p> <p>FCF8B. A ka (<i>emri</i>) vështirësi të dëgjojë tinguj si zëra të njerëzve ose muzikë?</p>	NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË DËGJOJË FARE..... 4	
<p>FCF9. Kontrolloni FCF3: Fëmija përdor pajisje ose i jepet ndihmë për të ecur?</p>	PO, FCF3=1..... 1 JO, FCF3=2 2	2 ⇒FCF14
<p>FCF10. Pa pajisjen e tij/saj apo pa i ofruar ndihmë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë 100 metra në tokë të rrafshët?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Kjo do të ishte sa gjatësia e një fushe të futbollit.</p> <p><i>Vëni re se kategoria “Nuk ka vështirësi” nuk është në dispozicion, pasi fëmija përdor pajisje ose i ofrohet ndihmë për ecje.</i></p>	KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË ECË 100 METRA FARE..... 4	3 ⇒FCF12 4 ⇒FCF12

<p>FCF11. Pa pajisjen e tij/saj apo pa i ofruar ndihmë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë 500 metra në tokë të rrafshët?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Kjo do të ishte sa gjatësia e 5 fushave të futbollit.</p> <p><i>Vëni re se kategoria “Nuk ka vështirësi” nuk është në dispozicion, pasi fëmija përdor pajisje ose i ofrohet ndihmë për ecje.</i></p>	<p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË ECË 500 METRA FARE..... 4</p>	
<p>FCF12. Me pajisjen e tij/saj apo me ndihmë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë 100 metra në tokë të rrafshët?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Kjo do të ishte sa gjatësia e një fushe të futbollit.</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1</p> <p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË ECË 100 METRA FARE..... 4</p>	<p>3 ⇒FCF16</p> <p>4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF13. Me pajisjen e tij/saj apo me ndihmë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë 500 metra në tokë të rrafshët?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Kjo do të ishte sa gjatësia e 5 fushave të futbollit.</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1</p> <p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË ECË 500 METRA FARE..... 4</p>	<p>1 ⇒FCF16</p> <p>2 ⇒FCF16</p> <p>3 ⇒FCF16</p> <p>4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF14. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë 100 metra në tokë të rrafshët?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Ajo do të ishte sa gjatësia e një fushe të futbollit.</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1</p> <p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË ECË 100 METRA FARE..... 4</p>	<p>3 ⇒FCF16</p> <p>4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF15. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të ecë 500 metra në tokë të rrafshët?</p> <p><i>Vërtetoni:</i> Kjo do të ishte sa gjatësia e 5 fushave të futbollit.</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1</p> <p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË ECË 500 METRA FARE..... 4</p>	
<p>FCF16. A ka (<i>emri</i>) vështirësi të kujdeset për veten, siç është të ushqyerit ose veshja e vetes së (tij/saj)?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1</p> <p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË KUJDESET PËR VETEN FARE 4</p>	
<p>FCF17. Kur (<i>emri</i>) flet, a ka (ai/ajo) vështirësi të kuptohet nga njerëzit brenda kësaj ekonomie familjare?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1</p> <p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË KUPTOHET FARE 4</p>	
<p>FCF18. Kur (<i>emri</i>) flet, a ka (ai/ajo) vështirësi të kuptohet nga njerëzit jashtë kësaj ekonomie familjare?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1</p> <p>KA PAK VËSHTIRËSI 2</p> <p>KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3</p> <p>NUK MUND TË KUPTOHET FARE 4</p>	

<p>FCF19. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të mësojë gjëra?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË MËSOJË GJËRA FARE 4</p>	
<p>FCF20. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi të mbajë mend gjëra?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË MBAJË MEND GJËRA FARE 4</p>	
<p>FCF21. A ka (<i>emri</i>) vështirësi të koncentrohet në ndonjë aktivitet, të cilin (ai/ajo) e bën me kënaqësi?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË KONCENTROHET FARE 4</p>	
<p>FCF22. A ka (<i>emri</i>) vështirësi të pranojë ndryshime në rutinën e tij/saj?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË PRANOJË NDRYSHIME FARE 4</p>	
<p>FCF23. Në krahasim me fëmijë të moshës së njëjtë, a ka (<i>emri</i>) vështirësi në kontrollimin e sjelljes së (tij/saj)?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TA KONTROLLOJË SJELLJEN FARE 4</p>	
<p>FCF24. A ka (<i>emri</i>) vështirësi të bëjë shokë?</p>	<p>NUK KA VËSHTIRËSI 1 KA PAK VËSHTIRËSI 2 KA SHUMË VËSHTIRËSI..... 3 NUK MUND TË BËJË SHOKË FARE 4</p>	
<p>FCF25. Pyetjet në vijim kanë mundësi të tjera për përgjigje. Une do t'ju lexoj këto pas çdo pyetjeje.</p> <p>Do të dëshiroja ta dija sa shpesh (<i>emri</i>) duket shumë në ankth, i/e shqetësuar, apo i/e brengosur.</p> <p>A do të thoshit: në baza ditore, javore, mujore, disa herë në vit apo asnjëherë?</p>	<p>DITORE 1 JAVORE..... 2 MUJORE 3 DISA HERË NË VIT 4 ASNJËHERË..... 5</p>	
<p>FCF26. Do të dëshiroja ta dija gjithashtu sa shpesh (<i>emri</i>) duket shumë i/e pikëlluar apo në depresion.</p> <p>A do të thoshit: në baza ditore, javore, mujore, disa herë në vit apo asnjëherë?</p>	<p>DITORE 1 JAVORE..... 2 MUJORE 3 DISA HERË NË VIT 4 ASNJËHERË..... 5</p>	

PËRFSHIRJA E PRINDËRVE		PR
PR1. Kontrolloni CB3: Moshë e fëmijës?	MOSHA 5-6 VJEÇARE 1 MOSHA 7-14 VJEÇARE 2 MOSHA 15-17 VJEÇARE 3	1 ⇨ Fund 3 ⇨ Fund
PR2. Në fund të kësaj interviste do t'ju pyes nëse mund të flas me (<i>emri</i>). Nëse ai/ajo është afër, a mund ta lusni atë që të qëndrojë këtu. Nëse (<i>emri</i>) nuk është me ju për momentin, a mund t'ju lus të përkujdeseni që (ai/ajo) të kthehet? Nëse kjo nuk është e mundshme, atëherë do të diskutojmë më vonë për një kohë më të përshtatshme për mua që të kthehem.		
PR3. Me përjashtim të librave shkollorë dhe librave të fetarë, sa libra i keni për (<i>emri</i>) për t'i lexuar në shtëpi?	ASNJË 00 NUMRI I LIBRAVE <u>0</u> DHJETË OSE MË SHUMË LIBRA 10	
PR4. Kontrolloni CB7: A e ka vijuar fëmija ndonjë shkollë? <i>Kontrolloni ED9 në Modulin e ARSIMIMIT në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE për fëmijën nëse CB7 nuk është pyetur.</i>	PO, CB7/ED9=1 1 JO, CB7/ED9=2 OSE E ZBRAZËT 2	2 ⇨ Fund
PR5. A ka (<i>emri</i>) detyra shtëpie ndonjëherë?	PO 1 JO 2 ND 8	2 ⇨ PR7 8 ⇨ PR7
PR6. A i ndihmon dikush (<i>emri</i>) me detyrat e shtëpisë?	PO 1 JO 2 ND 8	
PR7. A ka shkolla e (<i>emri</i>) një organ drejtues të shkollës, në të cilin mund të marrin pjesë prindërit siç është këshilli i prindërve, këshilli i shkollës?	PO 1 JO 2 ND 8	2 ⇨ PR10 8 ⇨ PR10
PR8. Në 12 muajt e fundit, a keni marrë pjesë ju ose ndonjë person tjetër i rritur nga ekonomia juaj familjare në takime të thirrura nga ky organ drejtues i shkollës?	PO 1 JO 2 ND 8	2 ⇨ PR10 8 ⇨ PR10
PR9. Gjatë këtyre takimeve, a është diskutuar ndonjëra prej këtyre temave: [A] Një plan për adresim të çështjeve kyçe arsimore me të cilat përballlet shkolla e (<i>emri</i>)? [B] Buxheti i shkollës ose përdorimi i fondeve të pranuar nga shkolla e (<i>emri</i>)?	PO JO ND PLANI PËR ADRESIM TË ÇËSHTJEVE TË SHKOLLËS 1 2 8 BUXHETI I SHKOLLËS 1 2 8	
PR10. Në 12 muajt e fundit, a keni pranuar ju ose ndonjë person tjetër i rritur nga ekonomia juaj familjare një raport shkollor të notave ose librezë të suksesit për (<i>emri</i>)?	PO 1 JO 2 ND 8	

<p>PR11. Në 12 muajt e fundit, a keni shkuar ju ose ndonjë person tjetër i rritur nga ekonomia juaj familjare në shkollën e (<i>emri</i>) për ndonjëherë nga arsyet në vijim:</p>		
<p>[A] Kremtim ose ngjarje sportive shkollore?</p>	<p style="text-align: right;">PO JO ND</p> <p>KREMTIM OSE NGJARJE SPORTI . 1 2 8</p>	
<p>[B] Për diskutim të progresit të (<i>emri</i>) me mësimdhënësit e (tij/saj)?</p>	<p>PËR DISKUTIM PROGRESI ME MËSIMDHËNËSIT 1 2 8</p>	

SHKATHTËSITË THEMELORE PËR MËSIM

FL

FL0. Kontrolloni CB3: Mosha e fëmijës?	MOSHA 5-6 VJEÇARE	1	1 ⇨Fund
	MOSHA 7-14 VJEÇARE	2	
	MOSHA 15-17 VJEÇARE	3	3 ⇨Fund

FL1. Tani do të doja të flisja me (*emri*). Do t'ia bëj (atij/asaj) disa pyetje për veten e (tij/saj) dhe për lexim, dhe pastaj do ta pyes të plotësojë disa aktivitete me lexim dhe numra.

Këto nuk janë teste shkollore dhe rezultatet nuk do të ndahen me askënd, përfshirë prindërit tjerë ose shkollën.

Ju nuk do të përfitoni drejtpërsëdrejti nga pjesëmarrja, ndërsa unë nuk jam i/e trajnuar t'u them se me çfarë suksesi (*emri*) e ka kryer aktivitetin.

Këto aktivitete shërbejnë për të na ndihmuar të kuptojmë sa mësojnë fëmijët lexim dhe përdorim numrash në Kosovë, që të mund të bëhen përmirësime.

Kjo do të zgjat rreth 20 minuta. Përsëri, të gjitha informatat e marra do të mbesin rreptësisht konfidenciale dhe anonime.

A mund të flas me (<i>emri</i>)?	PO, ËSHTË DHËNË LEJA	1	2 ⇨FL28
	JO, NUK ËSHTË DHËNË LEJA	2	

FL2. Shënoni kohën.	ORA DHE MINUTAT	___ : ___	
---------------------	-----------------------	-----------	--

FL3. Unë jam (*emri yt*). Kisha dashur që të të tregoj pak për vetën time.

A mund të më tregosh pak për vetën tënde?

Kur fëmija të ndjehet rehat, vazhdoni me pëlqimin verbal:

Më lejo të të tregoj pse jam këtu. Unë jam nga Agjencia e Statistikave të Kosovës. Unë jam pjesë e një ekipi, që po provon të kuptojë se si fëmijët mësojnë lexim dhe përdorim të numrave. Ne po bisedojmë për këtë edhe me disa fëmijë dhe po i pyesim ata të bëjnë pak lexim dhe aktivitete me numra. (Nëna jote/*emri i kujdestares*) ka thënë se ti mund të vendosësh nëse dëshiron të na ndihmosh neve. Pra, nëse don të na ndihmosh, unë do t'i bëj disa pyetje dhe do t'i jap disa aktivitete. Unë do ta shpjegoj secilin aktivitet, dhe mund të më bësh pyetje në çdo moment. Nuk ke nevojë të bësh asgjë që nuk don të bësh. Edhe pasi të fillojmë, nëse nuk don të përgjigjesh në ndonjë pyetje, ose nuk don të vazhdojmë është krejt në rregull.

A je gati të fillojmë?	PO	1	2 ⇨FL28
	JO / NUK ËSHTË PYETUR	2	

FL4. Para se të filloni me aktivitetet e leximit dhe numrave, shënoni secilën kuti për të treguar se:

- Nuk jeni vetëm me fëmijën përveç nëse ai/ajo është në hapësirën e shikimit të një personi të rritur, të cilin e njeh.
- Ju e keni kyçur fëmijën në bisedë dhe keni krijuar raport me të, p.sh. duke përdorur metoda për 'thyerje të akullit'.
- Fëmija është i ulur rehatshëm, në gjendje që ta përdor LIBRIN E LEXIMIT DHE NUMRAVE pa vështirësi, përderisa ju mund të shihni se cila faqe është e hapur.

FL5. Mbaj mend që në çdo kohë mund të më bësh pyetje nëse ka diçka që nuk e kupton. Mund të me thuash të ndalemi në çdo kohë.		
---	--	--

FL6. Së pari do të flasim për lexim.	PO	JO
[A] A lexon libra në shtëpi?	LEXON NË SHTËPI	1 2
[B] A të lexon ty dikush libra në shtëpi?	I LEXOHEM NË SHTËPI	1 2

<p>FL7. Cilën gjuhë e flisni më së shumti në shtëpi?</p> <p><i>Pyetni më tutje nëse është e nevojshme dhe lexoni gjuhët e listuara.</i></p>	SHQIPE..... 02 SERBE 03 TURKE 04 BOSHNJAKE 05 ROME 06 TJETËR (specifiko) 96 ND 98	
<p>FL8. Kontrolloni CB7: Në vitin shkollor aktual, a e ka vijuar fëmija shkollën ose arsimin parashkollor?</p> <p><i>Kontrolloni ED9 në Modulin e ARSIMIMIT në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE për fëmijën nëse CB7 nuk është pyetur.</i></p>	PO, CB7/ED9=1 1 JO, CB7/ED9=2 OSE E ZBRAZËT 2	1 ⇒FL9A
<p>FL8A. Kontrolloni CB4: A e ka vijuar fëmija ndonjëherë shkollën ose arsimin parashkollor?</p> <p><i>Kontrolloni ED4 në Modulin e ARSIMIMIT në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE për fëmijën nëse CB4 nuk është pyetur.</i></p>	PO, CB4/ED4=1 1 JO, CB4/ED4=2 OSE E ZBRAZËT 2	1 ⇒FL9B
<p>FL8B. Kontrolloni FL7: A është i disponueshëm LIBRI I LEXIMIT DHE NUMRAVE në gjuhën e cila flitet në shtëpi?</p>	PO, FL7=02, 03, 04 OSE 05 1 JO, FL7=06, 96 OSE 98 2	1 ⇒FL10B 2 ⇒FL23
<p>FL9A. Cilën gjuhë e përdorin arsimtarët e tu shumicën e kohës kur të mbajnë mësim në klasë?</p> <p>FL9B. Kur ke qenë në shkollë, cilën gjuhë e kanë përdorë arsimtarët e tu shumicën e kohës kur të mbanin mësim në klasë?</p> <p><i>Pyetni më tutje nëse është e nevojshme dhe përmendni gjuhët e listuara.</i></p>	SHQIPE..... 2 SERBE 3 TURKE 4 BOSHNJAKE 5 TJETËR (specifiko) 6 ND 8	2 ⇒FL10A 3 ⇒FL10A 4 ⇒FL10A 5 ⇒FL10A 6 ⇒FL23 8 ⇒FL23
<p>FL10A. Tash do ta jap të lexosh një tregim të shkurtër në (gjuhën e shkruar në FL9A/B). A dëshiron të fillosh ta lexosh tregimin?</p> <p>FL10B. Tash do ta jap të lexosh një tregim të shkurtër në (gjuhën e shkruar në FL7). A dëshiron të fillosh ta lexosh tregimin?</p>	PO 1 JO 2	2 ⇒FL23
<p>FL11. Kontrolloni CB3: Mosha e fëmijës?</p>	MOSHA 7-9 VJEÇARE 1 MOSHA 10-14 VJEÇARE 2	1 ⇒FL13
<p>FL12. Kontrolloni CB7: Në vitin shkollor aktual, a e ka vijuar fëmija shkollën apo arsimin parashkollor?</p> <p><i>Kontrolloni ED9 në Modulin e ARSIMIMIT në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE për fëmijën nëse CB7 nuk është pyetur.</i></p>	PO, CB7/ED9=1 1 JO, CB7/ED9=2 OSE E ZBRAZËT 2	1 ⇒FL19
<p>FL13. Jepjani fëmijës LIBRIN E LEXIMIT DHE NUMRAVE.</p> <p><i>Hapeni faqën ku gjendet ushtrimi për lexim dhe thoni:</i></p> <p>Tash do të lexojmë pak. Tregoni me gisht kah fjalia. Do të doja ta lexosh këtë me zë. Pastaj ndoshta mund të të bëj një pyetje.</p> <p><i>Tomi është një maçok. Reksi është një qen. Tomi është 5 vjeçar. Reksi është 6 vjeçar.</i></p>		

FL14. <i>A e ka lexuar fëmija saktë secilën fjalë në ushtrim?</i>	PO 1 JO 2	2 ⇒ FL23					
FL15. <i>Pasi të përfundojë leximi, pyetni: Sa vjeçar është Tomi?</i>	TOMI ËSHTË 5 VJEÇAR 1 PËRGJIGJE TË TJERA 2 NUK KA PËRGJIGJE PAS 5 SEKONDASH 3	1 ⇒ FL17					
FL16. <i>Thoni: Tomi është 5 vjeçar. dhe shkoni në FL23.</i>		⇒ FL23					
FL17. <i>E kam edhe një pyetje tjetër: Kush është më i vjetër: Tomi apo Reksi?</i>	REKSI ËSHTË MË I VJETËR (SE TOMI) ... 1 PËRGJIGJE TË TJERA 2 NUK KA PËRGJIGJE PAS 5 SEKONDASH 3	1 ⇒ FL19					
FL18. <i>Thoni: Reksi është më i vjetër se Tomi. Reksi është 6 vjeçar dhe Tomi është 5 vjeçar. dhe shkoni në FL23.</i>		⇒ FL23					
FL19. <i>Ktheni faqen që të shihet paragrafi për lexim.</i> Falemnderit. Tash kisha dashur që ta provosh këtë. Ky është një tregim. Dua që ta lexosh atë me zë, me sa më shumë kujdes që mundesh. Do të fillosh këtu (<i>tregoni me gisht fjalën e parë në rreshtin e parë</i>) dhe do të lexosh rresht pas rreshti (<i>tregoni me gisht drejtimin e leximit të çdo rreshti</i>). Kur të përfundosh, unë do t'i bëj disa pyetje, për atë që e ke lexuar. Nëse vjen te ndonjë fjalë që nuk e njeh, kalo në fjalën tjetër. Vendose gishtin tënd në fjalën e parë. Gati? Fillo.	Agimi	është	në	klasën	e	dytë.	Një
	1	2	3	4	5	6	7
	ditë,	Agimi	po	kthehej	në	shtëpi	nga
	8	9	10	11	12	13	14
	shkolla.	Rrugës	ai	pa	disa	lule	të
	15	16	17	18	19	20	21
	bardha.	Lulet	ishin	pranë	kopshtit	me	rrush.
	22	23	24	25	26	27	28
	Agimi	kishte	dëshirë	të	këpuste	disa	lule
	29	30	31	32	33	34	35
	për	nënë	e	tij.	Agimi	vrapoi	me
	36	37	38	39	40	41	42
	nxitim	në	kopsht	për	të	këputur	lulet.
	43	44	45	46	47	48	49
	Ai	u	rrëzua	pranë	një	druri	të
	50	51	52	53	54	55	56
	mollës.	Agimi	filloi	të	qante.	Kopshtari	e
	57	58	59	60	61	62	63
	pa	dhe	iu	afrua.	Ai	i	dha
64	65	66	67	68	69	70	
Agimit	shumë	lule.	Agimi	ishte	shumë	i	
71	72	73	74	75	76	77	
gëzuar.							
78							
FL20. <i>Rezultatet e leximit të fëmijës.</i>	FJALA E FUNDIT E TENTUAR..... NUMRI __ __						
	NUMRI I PËRGJITHSHËM I FJALËVE TË PASAKTA OSE TË KALUARA..... NUMRI __ __						

<p>FL21. <i>Me sa sukses e ka lexuar fëmija tregimin?</i></p>	<p>FËMIJA E KA LEXUAR SË PAKU NJË FJALË SAKTË..... 1</p> <p>FËMIJA NUK E KA LEXUAR ASNJË FJALË SAKTË..... 2</p> <p>FËMIJA NUK KA PROVUAR TA LEXOJË TREGIMIN 3</p>	<p>2 ⇒FL23</p> <p>3 ⇒FL23</p>
<p>FL22. Tash do t'i bëj disa pyetje për atë që e ke lexuar.</p> <p><i>Nëse fëmija nuk jep përgjigje pas disa sekondash, përsëriteni pyetjen. Nëse fëmija duket se nuk mund të ofrojë përgjigje pas përsëritjes së pyetjes, shënoni "Nuk ka përgjigje" dhe thoni: Faleminderit. Në rregull është. Vazhdojmë tutje.</i></p> <p><i>Sigurohuni që fëmija të mund ta shohë ende paragrafin e tekstit dhe pyetni:</i></p> <p>[A] Në cilën klasë është Agimi?</p> <p>[B] Çka kishte parë Agimi rrugës për në shtëpi?</p> <p>[C] Pse filloi të qante Agimi?</p> <p>[D] Ku u rrëzua Agimi?</p> <p>[E] Pse ishte Agimi i gëzuar?</p>	<p>E SAKTË (AGIMI ËSHTË) NË KLASËN E DYTË)..... 1</p> <p>E PASAKTË..... 2</p> <p>NUK KA PËRGJIGJE / THOTË 'NUK E DI' 3</p> <p>E SAKTË (AI PA DISA LULE)..... 1</p> <p>E PASAKTË..... 2</p> <p>NUK KA PËRGJIGJE / THOTË 'NUK E DI' 3</p> <p>E SAKTË (SEPSE U RRËZUA)..... 1</p> <p>E PASAKTË..... 2</p> <p>NUK KA PËRGJIGJE / THOTË 'NUK E DI' 3</p> <p>E SAKTË ((AGIMI U RRËZUA) AFËR NJË DRURI TË MOLLËS)..... 1</p> <p>E PASAKTË..... 2</p> <p>NUK KA PËRGJIGJE / THOTË 'NUK E DI' 3</p> <p>E SAKTË (SEPSE KOPSHTARI I DHA SHUMË LULE / SEPSE KISHTE LULE PËR T'I DHËNË NËNËS SË TIJ)..... 1</p> <p>E PASAKTË..... 2</p> <p>NUK KA PËRGJIGJE / THOTË 'NUK E DI' 3</p>	

<p>FL23. <i>Ktheni faqen në LIBRIN E LEXIMIT DHE NUMRAVE në mënyrë që fëmija ta shikojë listën e numrave. Sigurohuni që fëmija është duke e shikuar këtë faqe.</i> Tash këtu janë disa numra. Dua që të tregosh me gisht te secili numër dhe të më thuash çfarë numri është.</p> <p><i>Tregoni me gisht te numri i parë dhe thuani:</i> Fillo këtu.</p> <p><i>Nëse fëmija ndalet në një numër për një kohë, i thoni fëmijës çfarë numri është, e rrethoni 'Nuk ka përpjekje' për atë numër, pastaj tregoni me gisht te numri i radhës dhe thoni:</i> Cili është ky numër?</p> <p><i>Nëse fëmija nuk përpiket t'i lexojë 2 numra të njëpasnjëshëm, thoni:</i> Faleminderit. Në rregull është.</p>	<p>9 E SAKTË..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>12 E SAKTË..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>30 E SAKTË..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>48 E SAKTË..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>74 E SAKTË..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>731 E SAKTË..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p>	
<p>FL23A. <i>Kontrolloni FL23: A i ka identifikuar fëmija saktë dy nga tre numrat e parë (9, 12 dhe 30)?</i></p>	<p>PO, SË PAKU DY TË SAKTA 1 JO, SË PAKU 2 TË PASAKTA OSE PA PËRPJEKJE 2</p>	<p>2 ⇒FL28</p>
<p>FL24. <i>Ktheni faqen në mënyrë që fëmija ta shikojë çiftin e parë të numrave. Sigurohuni që fëmija është duke e shikuar këtë faqe. Thoni:</i> Shikoji këta numra. Më thuaj cili është më i madh.</p> <p><i>Shënoni përgjigjen e fëmijës para se të ndërroni faqen e librit dhe para se të përsëritni pyetjen për çiftin e numrave të radhës.</i></p> <p><i>Nëse fëmija nuk jep përgjigje pas disa sekondash, përsëriteni pyetjen. Nëse fëmija duket se nuk mund të ofrojë përgjigje pas përsëritjes së pyetjes, shënoni '3', nuk ka përpjekje, për çiftin e duhur të numrave, ndërroni faqen e librit dhe tregoni fëmijës çiftin e numrave të radhës.</i></p> <p><i>Nëse fëmija nuk përpiket për dy çifte të njëpasnjëshme, shënoni '3, nuk ka përpjekje, për çiftet e mbetura, thoni:</i> Faleminderit. Në rregull është. Shkojmë në aktivitetin e radhës.</p>	<p>7 & 5 E SAKTË (7) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>11 & 24 E SAKTË (24) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>58 & 49 E SAKTË (58) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>65 & 67 E SAKTË (67) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>146 & 154 E SAKTË (154) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p>	

<p>FL25. Jepni fëmijës një laps dhe një letër. Ktheni faqen, që fëmija ta shikojë detyrën e parë me mbledhje. Sigurohuni që fëmija është duke e shikuar këtë faqe. Thoni: Shikoje këtë mbledhje. Sa bëjnë (numri plus numri)? Ma thuaj përgjigjen. Mund të përdorësh lapsin dhe letrën nëse të ndihmon.</p> <p><i>Shënoni përgjigjen e fëmijës para se të ndërroni faqen e librit dhe para se të përsëritni pyetjen për mbledhjen e radhës.</i></p> <p><i>Nëse fëmija nuk jep përgjigje pas disa sekondash, përsëriteni pyetjen.</i></p> <p><i>Nëse fëmija duket se nuk mund të ofrojë përgjigje pas përsëritjes së pyetjes, shënoni '3', nuk ka përpjekje, për mbledhjen e duhur, ndërroni faqen dhe tregoni fëmijës mbledhjen e radhës.</i></p> <p><i>Nëse fëmija nuk përpiket për 2 çifte të njëpasnjëshme, shënoni '3', nuk ka përpjekje, për mbledhjen e mbetur, thoni:</i></p> <p>Faleminderit. Në rregull është. Shkojmë në aktivitetin e radhës.</p>	<p>3 + 2 E SAKTË (5) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>8 + 6 E SAKTË (14) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>7 + 3 E SAKTË (10) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>13 + 6 E SAKTË (19) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>12 + 24 E SAKTË (36) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p>	
<p>FL26. Shkoni tek faqja e parë në fletën e ushtrimeve për numrat që mungojnë. Thoni: Këtu janë disa numra. 1, 2, __ dhe 4.</p> <p><i>Drejtoni gishtin te çdo numër dhe hapësira bosh dhe thuaj: Çfarë numri shkon këtu?</i></p>	<p>E SAKTË (3) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p>	<p>2 ⇒FL26B 3 ⇒FL26B</p>
<p>FL26A. Kjo është e saktë, 3. Të provojmë edhe një.</p>		<p>⇒FL26C</p>
<p>FL26B. Mos shpjegoni se si të fitoni përgjigjen e saktë. Vetem thuaj: Numri 3 shkon këtu. Thuaj numrat me mua. (Tregoni secilin numër) 1, 2, 3, 4. 3 shkon këtu. Le të bëjmë një tjetër.</p>		
<p>FL26C. Këtu janë disa numra. 5, 10, 15 dhe __.</p> <p><i>Tregoni çdo numër dhe hapësirën bosh dhe thoni: Çfarë numri vjen këtu?</i></p>	<p>E SAKTË (20) 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p>	<p>2 ⇒FL26E 3 ⇒FL26E</p>
<p>FL26D. Kjo është e saktë, 20.</p>		<p>⇒FL27</p>
<p>FL26E. Mos ia shpjegoni se si të gjeni përgjigjen e saktë. Thjesht thuaj: Numri 20 vjen këtu. Thuaj numrat me mua. (Drejtoni gishtin në çdo numër) 5, 10, 15, 20. 20 vjen këtu.</p>		
<p>FL26F. Kontrolloni FL26: A ishte përgjigja e saktë?</p>	<p>PO, FL26=1 1 JO, FL26=2 OSE 3 2</p>	<p>2 ⇒FL28</p>

<p>FL27. Tani dua që ta provoni këtë vetëm.</p> <p>Këtu janë disa numra tjerë. Më tregoni se çfarë numri vjen këtu (<i>duke drejtuar gishtin te numri që mungon</i>).</p> <p><i>Regjistroni përgjigjen e fëmijës përpara se ta ktheni faqen në libër dhe ta përsërisni pyetjen.</i></p> <p><i>Nëse fëmija nuk jep përgjigje pas disa sekondash, përsërisni pyetjen. Nëse fëmija nuk është në gjendje të japë një përgjigje pas përsëritjes së pyetjes, shënoni '3', nuk ka përpjekje, për pyetjen e duhur, kaloni faqen dhe i tregoni fëmijës pyetjen tjetër.</i></p> <p><i>Nëse fëmija nuk tenton 2 shembuj të njëpasnjëshëm, shënoni '3', nuk ka përpjekje, për shembujt e mbetur dhe thoni:</i> Faleminderit. Në rregull është.</p>	<p>5, 6, 7, __ E SAKTË (8)..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>14, 15, __, 17 E SAKTË (16)..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>20, __, 40, 50 E SAKTË (30)..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>2, 4, 6, __ E SAKTË (8)..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p> <p>5, 8, 11, __ E SAKTË (14)..... 1 E PASAKTË 2 NUK KA PËRPJEKJE 3</p>	
---	---	--

<p>FL28. Rezultatet e intervistës me fëmijën.</p> <p><i>Diskutoni me mbikëqyrësin çfarëdo rezultati të papërfunduar.</i></p>	<p>E PËRFUNDUAR.....01 NUK ËSHTË NË SHTËPI.....02 NËNA / KUJDESTARI/JA KA REFUZUAR03 FËMIJA KA REFUZUAR.....04 PJESËRISHT E PËRFUNDUAR05 I/E PAAFTË.....06</p> <p>TJETËR (<i>specifiko</i>)..... 96</p>	
---	---	--

FS11. <i>Shënoni kohën.</i>	ORA DHE MINUTAT ____ : ____	
FS12. <i>Gjuha e pyetësit.</i>	ANGLEZE..... 1 SHQIPE..... 2 SERBE..... 3	
FS13. <i>Gjuha e intervistës.</i>	ANGLEZE..... 1 SHQIPE..... 2 SERBE..... 3 ROME 4 GJUHË TJETËR (specifiko)..... 6	
FS14. <i>Gjuha amtare e respondentit.</i>	ANGLEZE..... 01 SHQIPE..... 02 SERBE..... 03 TURKE..... 04 BOSHNJAKE..... 05 ROME 06 GJUHË TJETËR (specifiko)..... 96	
FS15. <i>A është përdorur një përkthyes për ndonjë pjesë të këtij pyetësi?</i>	PO, PËR TË GJITHË PYETËSORIN 1 PO, PËR DISA PJESË TË PYETËSORIT 2 JO, NUK ËSHTË PËRDORUR 3	
<p>FS16. <i>Falenderoni respondentin dhe fëmijën për bashkëpunimin e tij/saj.</i></p> <p><i>Vazhdoni të përfundoni rezultatin në FS17 në TABLON INFORMATIVE TË FËMIJËS 5-17 dhe pastaj shkoni në PYETËSORIN PËR EKONOMI FAMILJARE dhe përfundoni HH56.</i></p> <p><i>Aranzhoni realizimin e pyetësorëve të mbetur në këtë ekonomi familjare.</i></p>		

VËREJTJET E INTERVISTUESIT

VËREJTJET E MBIKËQYRËSIT

E.3 SERBIAN QUESTIONNAIRES

INFORMACIONI PANEI ZA DOMAĆINSTVO			HH
HH1. Broj klastera (popisnog kruga): _____		HH2. Broj domaćinstva: _____	
HH3. Ime i broj anketara: IME _____		HH4. Ime i broj kontrolora: IME _____	
HH5. Dan / Mesec / Godina anketiranja: _____ / _____ / 20____		HH7. Područje: ĐAKOVICA 1 GNJILANE 2 KOSOVSKA MITROVICA 3 PEĆ 4 PRIZREN 5 PRIŠTINA 6 UROŠEVAC 7	
HH6. Tip naselja:	GRADSKO1 SEOSKO2		
HH8. Da li je ovo domaćinstvo odabrano za Upitnik za muškarce?	DA1 NE2		
HH9. Da li je ovo domaćinstvo odabrano za Proveru kvaliteta vode?	DA1 NE2	HH10. Da li je ovo domaćinstvo odabrano za blanko testiranje?	DA 1 NE2

Proverite da li je ispitanik obavešteni član domaćinstva i ima najmanje 18 godina pre nego što nastavite sa radom. Možete razgovarati sa detetom od 15-17 godina samo ako nema odraslog člana domaćinstva ili nijedan od odraslih članova nije u mogućnosti da odgovara. Ne možete anketirati dete mlađe od 15 godina.

HH11. Upišite vreme.
SATI : MINUTA
_____ : _____

HH12. Dobar dan moje ime je (*Vaše ime*). Mi smo iz ASK-a. Sprovodimo anketu o položaju dece, porodica i domaćinstava. Hteo/la bih da razgovaram sa Vama o ovim temama. Ova anketa obično traje oko 15 minuta. Nakon toga, možda zatražim da obavim dodatne razgovore sa Vama ili drugim pojedinačnim članovima Vašeg domaćinstva. Sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?

DA1	1 ⇨ LISTA ČLANOVA DOMAĆINSTVA
NE / PITANJE NIJE POSTAVLJENO2	2 ⇨ HH46

HH46. Rezultat ankete - Upitnik za domaćinstva: Svaki nezavršeni ishod razmotrite sa kontrolorom.	UPITNIK JE POPUNJEN 01
	NIJEDAN ČLAN DOMAĆINSTVA NIJE KOD KUĆE ILI NIJEDAN KOMPETENTNI ISPITANIK NIJE KOD KUĆE U VREME POSETE 02
	CELO DOMAĆINSTVO JE ODSUTNO DUŽE VREME 03
	ODBILI ANKETIRANJE..... 04
	PRAZAN STAN ILI NA TOJ ADRESI NIJE STAMBENI PROSTOR..... 05
	UNIŠTEN STAN/KUĆA 06
	NIJE PRONAĐEN STAN/KUĆA..... 07
DRUGO (navesti) _____ 96	

HH47. Ime i redni broj ispitanika (iz modula HL) u anketi Upitnik za domaćinstva: IME _____
ČLANOVI DOMAĆINSTVA
BROJ ŽENA STAROSTI 15-49 GODINA
<i>Ako je domaćinstvo odabrano za Upitnik za muškarce:</i> BROJ MUŠKARACA STAROSTI 15-49 GODINA
BROJ DECE MLAĐE OD 5 GODINA
BROJ DECE UZRASTA 5-17 GODINA

Popuniti po završetku ankete Upitnika za domaćinstva	
UKUPAN BROJ	
HH48	___
HH49	___
HH50	___
HH51	___
HH52	___

Popuniti po završetku svih upitnika	
BROJ POPUNJENIH UPITNIKA	
HH53	___
HH54	___
HH55	___
HH56	NULA 0 JEDAN..... 1

SPISAK ČLANOVA DOMAĆINSTVA
HL

Prvo popunite HL2-HL4 vertikalno za sve članove domaćinstva, počevši od glave domaćinstva. Kada je HL2-HL4 vertikalna popunjena za sve članove, obavezno pitajte za eventualne dodatne članove: za one koji trenutno nisu kod kuće, bebe ili malu decu i sve druge koji nisu porodica (kao što su poslugi, prijatelji), ali koji obično žive u domaćinstvu.

Zatim postavite pitanja HL5-HL20 za svakog člana, jednog po jednog. Ako se koriste dodatni upitnici, naznačite to u ovom polju.....

HL1. Redni broj	HL2. Prvo mi, molim Vas, kažite imena svih lica koja obično ovde žive, počevši od glave domaćinstva. Proverite da li ima dodatnih članova domaćinstva	HL3. U kakvom je odnosu/srodstvu (ime) sa (ime) glave domaćinstva?	HL4. Da li je (ime) muškog ili ženskog pola?	HL5. Koji je (ime) datum rođenja?	HL6. Koliko (ime) ima godina? Upisati broj punih godina. Ako osoba ima 95 godina ili više, upisati „95”	HL8. Upisati redni broj ako je žena starosti 15-49 godina.	HL9. Upisati redni broj ako je muškarac starosti 15-49 godina a HH8 je da	HL10. Upisati redni broj ako je starosti 0-4.	HL11. Uzrast 0-17?	HL12. Da li je (ime) biološka majka živa?	HL13. Da li (ime) biološka majka živi u ovom domaćinstvu?	HL14. Upisati redni broj majke i preći na HL16.	HL15. Gde živi (ime) biološka majka?	HL16. Da li je (ime) biološki otac živ?	HL17. Da li (ime) biološki otac živi u ovom domaćinstvu?	HL18. Upisati redni broj oca i preći na HL20.	HL19. Gde živi (ime) biološki otac?	HL20. Preneti redni broj majke iz HL14. Ako je polje prazno, pitati: Ko je primarni staratelj (ime)? Ako je odgovor 'Niko' za dete uzrasta 15-17, ubeležiti '90'.	
R. BR.	IME	SRODSTVO*	M Ž	MESEC	GODINA	STAROST	Ž 15-49	M 15-49	0-4	D N	D N NZ	D N	MAJKA	D N NZ	D N	OTAC			
01		0 1	1 2				01	01	01	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
02			1 2				02	02	02	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
03			1 2				03	03	03	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
04			1 2				04	04	04	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
05			1 2				05	05	05	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
06			1 2				06	06	06	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
07			1 2				07	07	07	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
08			1 2				08	08	08	1 2	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	1 2 8	1 2		1 2 3 4 8	
* Šifre za HL3: Odnos/srodstvo sa glavom domaćinstva:		01 GLAVA DOMAĆINSTVA 02 SUPRUŽNIK / PARTNER 03 SIN/ČERKA 04 ZET (OD ČERKE)/SNAJA (OD SINA)				05 UNUK/UNUKA 06 RODITELJ 07 RODITELJ SUPRUŽNIKA 08 BRAT/SESTRA			09 BRAT/SESTRA SUPRUŽNIKA 10 UJAK, STRIC, TEČA/UJNA, STRINA, TETKA 11 BRATANAC, SESTRIC/BRATANICA, SESTRICINA 12 DRUGI ROĐAK				13 USVOJENO DETE/DETE U HRANITELJSKOJ PORODICI/PASTORAK/PASTORKA 14 POSLUGA (ŽIVI U DOMAĆINSTVU) 96 DRUGO (NIJE U SRODSTVU) 98 NZ (NE ZNA)						

SPISAK ČLANOVA DOMAĆINSTVA
HL

Prvo popunite HL2-HL4 vertikalno za sve članove domaćinstva, počevši od glave domaćinstva. Kada je HL2-HL4 vertikalna popunjena za sve članove, obavezno pitajte za eventualne dodatne članove: za one koji trenutno nisu kod kuće, bebe ili malu decu i sve druge koji nisu porodica (kao što su poslugi, prijatelji), ali koji obično žive u domaćinstvu.

Zatim postavite pitanja HL5-HL20 za svakog člana, jednog po jednog. Ako se koriste dodatni upitnici, naznačite to u ovom polju.....

HL1. Redni broj	HL2. Prvo mi, molim Vas, kažite imena svih lica koja obično ovde žive, počevši od glave domaćinstva. Proverite da li ima dodatnih članova domaćinstva	HL3. U kakvom je odnosu/srodstvu (ime) sa (ime) glave domaćinstva?	HL4. Da li je (ime) muškog ili ženskog pola? 1 MUŠKO 2 ŽENSKO	HL5. Koji je (ime) datum rođenja? 98 NZ 9998 NZ	HL6. Koliko (ime) ima godina? Upisati broj punih godina. Ako osoba ima 95 godina ili više, upisati „95”	HL8. Upisati redni broj ako je žena starosti 15-49 godina.	HL9. Upisati redni broj ako je muškarac starosti 15-49 godina a HH8 je da	HL10. Upisati redni broj ako je starosti 0-4.	HL11. Uzrast 0-17? 1 DA 2 NE ♀ Sledeći red	HL12. Da li je (ime) biološka majka živa? 1 DA 2 NE ♀ HL16 8 NZ ♀ HL16	HL13. Da li (ime) biološka majka živi u ovom domaćinstvu? 1 DA 2 NE ♀ HL15	HL14. Upisati redni broj majke i preći na HL16.	HL15. Gde živi (ime) biološka majka? 1 U INOSTRANSTVU 2 U DRUGOM DOMAĆINSTVU U ISTOJ OPŠTINI 3 U DRUGOM DOMAĆINSTVU U DRUGOJ OPŠTINI 4 U NEKOJ INSTITUCIJI NA KOSOVI 8 NZ	HL16. Da li je (ime) biološki otac živ? 1 DA 2 NE ♀ 8 NZ ♀ HL20 HL20	HL17. Da li (ime) biološki otac živi u ovom domaćinstvu? 1 DA 2 NE ♀ HL19	HL18. Upisati redni broj oca i preći na HL20.	HL19. Gde živi (ime) biološki otac? 1 U INOSTRANSTVU 2 U DRUGOM DOMAĆINSTVU U ISTOJ OPŠTINI 3 U DRUGOM DOMAĆINSTVU U DRUGOJ OPŠTINI 4 U NEKOJ INSTITUCIJI NA KOSOVI 8 NZ	HL20. Preneti redni broj majke iz HL14. Ako je polje prazno, pitati: Ko je primarni staratelj (ime)? Ako je odgovor 'Niko' za dete uzrasta 15-17, ubeležiti '90'.
R. BR.	IME	SRODSTVO*	M Ž	MESEC GODINA	STAROST	Ž 15-49	M 15-49	0-4	D N	D N NZ	D N	MAJKA	D N NZ	D N	OTAC			
09		__ __	1 2	__ __ __ __ __ __	__ __	09	09	09	1 2	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	__ __
10		__ __	1 2	__ __ __ __ __ __	__ __	10	10	10	1 2	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	__ __
11		__ __	1 2	__ __ __ __ __ __	__ __	11	11	11	1 2	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	__ __
12		__ __	1 2	__ __ __ __ __ __	__ __	12	12	12	1 2	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	__ __
13		__ __	1 2	__ __ __ __ __ __	__ __	13	13	13	1 2	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	__ __
14		__ __	1 2	__ __ __ __ __ __	__ __	14	14	14	1 2	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	__ __
15		__ __	1 2	__ __ __ __ __ __	__ __	15	15	15	1 2	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	1 2 8	1 2	__ __	1 2 3 4 8	__ __
* Šifre za HL3:		01 GLAVA DOMAĆINSTVA 02 SUPRUŽNIK / PARTNER 03 SIN/ČERKA 04 ZET (OD ČERKE)/SNAJA (OD SINA)		05 UNUK/UNUKA 06 RODITELJ 07 RODITELJ SUPRUŽNIKA 08 BRAT/SESTRA		09 BRAT/SESTRA SUPRUŽNIKA 10 UJAK, STRIC, TEČA/UJNA, STRINA, TETKA 11 BRATANAC, SESTRIC/BRATANICA, SESTRICINA 12 DRUGI ROĐAK		13 USVOJENO DETE/DETE U HRANITELJSKO JPORODICI/PASTORAK/PASTORKA 14 POSLUGA (ŽIVI U DOMAĆINSTVU) 96 DRUGO (NIJE U SRODSTVU) 98 NZ (NE ZNA)										

OBRAZOVANJE 1													ED											
ED1. Redni broj	ED2. Ime i starost Prepisati imena i starost svih članova domaćinstva iz HL2 i HL6 ispod i na sledećoj stranici modula.		ED3. Uzrast 3 ili više godina?		ED4. Da li je (ime) ikada pohađao/pohađala školu ili predškolsku ustanovu?		ED5. Koji je najviši nivo i razred/godina koju je (ime) pohađao/pohađala?					ED6. Da li je (ime) ikad završio/završila taj (razred/godinu)?			ED6A. Proveriti ED5. Nivo obrazovanja 4 ili 8 ☺ Preći na ED7 Nivo obrazovanja 1, 2 ili 3 ☺ Nastaviti sa ED6B. ED6B. Da li je najviši nivo obrazovanja koji je (ime) pohađao/pohađala deo novog ili starog školskog sistema?			ED7. Starost 3-24?		ED8. Proveriti ED4: Da li je ikad pohađao/la predškolsku ustanovu ili školu?				
			1 DA 2 NE ☺ Sledeći red		1 DA 2 NE ☺ Sledeći red		NIVO: 0 PREDŠKOLSKI ☺ ED7 1 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5) 2 OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9) 3 SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) 4 VIŠA/VISOKA 8 NZ	RAZRED/ GODINA: 98 NZ ☺ ED7					1 DA 2 NE 8 NZ	1 STARI 2 NOVI 8 NZ			1 DA 2 NE ☺ Sledeći red	1 DA 2 NE ☺ Sledeći red						
RED	IME	STAROST	DA	NE	DA	NE	ŠKOLA					RAZRED/GOD.			D	N	NZ	D	N	NZ	DA	NE	DA	NE
01		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
02		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
03		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
04		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
05		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
06		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
07		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
08		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
09		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
10		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
11		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
12		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
13		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
14		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2
15		___	1	2	1	2	0	1	2	3	4	8	___	___	1	2	8	1	2	8	1	2	1	2

OBRAZOVANJE 2											ED															
ED1. Redni broj	ED2. Ime i starost.		ED9. Tokom ove školske godine (2019–2020), da li je (ime) uopšte išao/išla u školu ili u predškolsku ustanovu? 1 DA 2 NE ☺ ED15		ED10. Tokom ove školske godine (2019-2020), koji nivo i koji razred/godinu (ime) pohađa? ŠKOLA/NIVO: 0 PREDŠKOLSKI ☺ ED11 1 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5) 2 OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9) 3 SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) 4 VIŠA/VISOKA 8 NZ				RAZRED/GOD: 98 NZ	ED11. Da li (on/ona) pohađa državnu školu? Ako je „Da”, ubeležiti '1'. Ako je „Ne”, ispitati ko kontroliše i upravlja školom. 1 DRŽAVA / JAVNI SEKTOR 3 PRIVATI SEKTOR 4 MEŠOVITI JAVNO-PRIVATNI SEKTOR 6 DRUGO 8 NZ	ED15. Tokom prethodne školske godine (2018–2019), da li je (ime) uopšte išao/išla u školu ili predškolsku ustanovu? 1 DA 2 NE ☺ Sledeći red 8 NZ ☺ Sledeći red	ED16. Tokom prethodne školske godine, (2018-2019) koji nivo i razred/godinu je (ime) pohađao/pohađala? ŠKOLA/NIVO: 0 PREDŠKOLSKI ☺ Sledeći red 1 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5) 2 OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9) 3 SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) 4 VIŠA/VISOKA 8 NZ				RAZRED/GOD.: 98 NZ										
RED	IME	STAROST	DA	NE	ŠKOLA				RAZRED/GOD.	NADLEŽNOST			DA	NE	NZ	ŠKOLA				RAZRED/GOD.						
01		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
02		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
03		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
04		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
05		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
06		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
07		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
08		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
09		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
10		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
11		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
12		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
13		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
14		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___
15		___	1	2	0	1	2	3	4	8	___	1	3	4	6	8	1	2	8	0	1	2	3	4	8	___

KARAKTERISTIKE DOMAĆINSTVA
HC

HC2. Koje nacionalnosti je (<i>ime glave domaćinstva iz HL2</i>)?	ALBANSKE01 SRPSKE02 TURSKE03 BOŠNJAČKE04 ROMSKE05 AŠKALIJSKE06 EGIPATSKE07 GORANSKE08 DRUGO (<i>navesti</i>) 96	
HC2A. Koliko soba ovo domaćinstvo ima na raspolaganju?	BROJ SOBA __ __	
HC3. Koliko se soba u ovom domaćinstvu koristi za spavanje?	BROJ SOBA __ __	
HC3A. <i>Vrsta stana/kuće.</i> <i>Zabeležite svoje zapažanje.</i> <i>Ako zapažanje nije moguće, pitajte ispitanika da sam navede vrstu svog stana/kuće.</i>	KUĆA ZASEBNA KUĆA 1 DVOJNA (SPOJENA) ILI KUĆA U NIZU (VIŠE ZASEBNIH ULAZA) 2 STAN U ZGRADI SA MANJE OD 10 STAMBENIH JEDINICA 3 U ZGRADI SA 10 ILI VIŠE STAMBENIH JEDINICA 4 DRUGO (<i>navesti</i>) 6	
HC4. <i>Osnovni materijal od kojeg je napravljen pod u stanu/kući.</i> <i>Zabeležite svoje zapažanje.</i> <i>Ako zapažanje nije moguće, pitajte ispitanika da sam navede materijal od kojeg je napravljen pod u stanu/kući.</i>	PRIRODNI POD ZEMLJA / PESAK11 NEOBRAĐENI POD DRVENE DASKE21 OBRAĐENI POD PARKET ILI LAMINAT31 VINILNA PODLOGA/LINOLEUM32 KERAMIČKE PLOČICE33 BETON34 ITISON/TEPIH35 DRUGO (<i>navesti</i>) 96	

<p>HC5. Osnovni materijal od kojeg je napravljen krov.</p> <p>Zabeležite svoje zapažanje.</p>	<p>BEZ KROVA 11</p> <p>PRIRODNI KROV</p> <p>SLAMA 12</p> <p>NEOBRAĐENI KROV</p> <p>TRSKA 21</p> <p>DRVENE DASKE 23</p> <p>KARTON 24</p> <p>NAJLON 25</p> <p>ŠATORSKI MATERIJAL 26</p> <p>OBRAĐENI KROV</p> <p>METAL / LIM 31</p> <p>DRVO 32</p> <p>CINKANA / CEMENTNA VLAKNA 33</p> <p>KERAMIČKE PLOČICE 34</p> <p>BETONSKA PLOČA 35</p> <p>KROVNA ŠINDRA 36</p> <p>CREP 37</p> <p>AZBESTNI KROVNI POKRIVAČ 38</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 96</p>	
<p>HC6. Osnovni materijal od kojeg su napravljene spoljašnji zidovi.</p> <p>Zabeležite svoje zapažanje.</p>	<p>PRIRODNI ZIDOVI</p> <p>ZEMljANI 13</p> <p>NEOBRAĐENI ZIDOVI</p> <p>KAMEN SA BLATOM 22</p> <p>NEMALTERISANA NEPEČENA CIGLA 23</p> <p>IVERICA/ŠPERPLOČA 24</p> <p>KARTON 25</p> <p>STARA DRVNA GRAĐA 26</p> <p>ŠATORSKI MATERIJAL 27</p> <p>DRVO SA BLATOM 28</p> <p>OBRAĐENI ZIDOVI</p> <p>BETON 31</p> <p>KAMEN SA KREČOM / CEMENTOM 32</p> <p>CIGLE 33</p> <p>BETONSKI BLOKOVI 34</p> <p>MALTERISANA NEPEČENA CIGLA 35</p> <p>DRVENE DASKE / ŠINDRA 36</p> <p>MALTER/FASADA 37</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 96</p>	
<p>HC7A. Da li Vaše domaćinstvo ima fiksnu telefonsku liniju?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	<p>1 ⇔ HC7</p>
<p>HC7A1. Da li je to zbog toga što ne želite da imate fiksni telefon ili ga želite ali ne možete da ga priuštite ili postoji neki drugi razlog?</p>	<p>NE ŽELI 1</p> <p>ŽELI ALI NE MOŽE DA PRIUŠTI 2</p> <p>DRUGI RAZLOG 3</p>	

	DA	NE	
HC7. Da li Vaše domaćinstvo ima:			
[C] Krevet?	KREVET.....1	2	
[D] Sto i stolice?	STO I STOLICE1	2	
[E] Garderobni orman?	GARDEROBNI ORMAN.....1	2	
[F] Sofu?	SOFA1	2	
[G] Trpezarijski/kuhinjski orman?	TRPERZARIJSKI/ KUHINJSKI ORMAN1	2	
HC8. Da li Vaše domaćinstvo ima električnu energiju? <i>Ako je odgovor 'Da', pitajte dalje: Da li je Vaše domaćinstvo priključeno na gradsku mrežu ili ima drugi izvor električne energije?</i>	DA, PRIKLJUČAK NA MREŽU..... 1 DA, BEZ PRIKLJUČKA NA MREŽU (GENERATOR/IZOLOVNI SISTEM)..... 2 NE 3		3 ⇒ HC9ZA
HC9A. Da li Vaše domaćinstvo ima televizor?	DA..... 1 NE 2		1 ⇒ HC9C
HC9A1. Da li je to zato što ne želite da ga imate, zato što ne možete da ga priuštite ili postoji neki drugi razlog?	NE ŽELIM DA IMAM TV..... 1 ŽELIM DA IMAM ALI NE MOGU DA PRIUŠTIM..... 2 DRUGI RAZLOG..... 3		1 ⇒ HC9D 2 ⇒ HC9D 3 ⇒ HC9D
HC9C. Da li Vaše domaćinstvo ima televizor sa plazma/LCD/LED ekranom?	DA..... 1 NE 2		
HC9D. Da li Vaše domaćinstvo ima veš mašinu?	DA..... 1 NE 2		1 ⇒ HC9
HC9D1. Da li je to zato što ne želite da imate veš mašinu, zato što ne možete da je priuštite ili postoji neki drugi razlog?	NE ŽELIM DA IMAM 1 ŽELIM DA IMAM ALI NE MOGU DA PRIUŠTIM..... 2 DRUGI RAZLOG..... 3		

HC9. Da li Vaše domaćinstvo ima:	DA	NE	
[B] Frižider?	FRIŽIDER 1	2	
[E] Usisivač?	USISIVAČ 1	2	
[F] Električni šporet?	ELEKTRIČNI ŠPORET 1	2	
[G] Bojler?	BOJLER 1	2	
[H] Mašinu za sušenje veša?	MAŠINA ZA SUŠENJE VEŠA 1	2	
[I] Klima uređaj?	KLIMA UREĐAJ 1	2	
[J] Džakuzi kadu?	DŽAKUZI KADA 1	2	
[K] Mašinu za pranje sudova?	MAŠINA ZA PRANJE SUDOVA 1	2	
[L] Prečišćivač vazduha?	PREČIŠĆIVAČ VAZDUHA 1	2	
[M] Solarni panel?	SOLARNI PANEL 1	2	
HC9ZA. Da li u Vašem stanu postoji kabina za tuširanje ili kada za kupanje?	DA 1 NE 2		
HC9ZB. Da li Vaše domaćinstvo menja delove nameštaja, kao što su krevet, sofa, komoda ili trpezarijski/kuhinjski orman kada su dotrajali ili oštećeni?	DA 1 NE 2		1 ⇒ HC10
HC9ZB1. Da li je to zbog toga što ne želite da ih zamenite, želite ali ne možete da priuštite ili postoji neki drugi razlog?	NE ŽELIM 1 ŽELIM ALI NE MOGU DA PRIUŠTIM 2 DRUGI RAZLOG 3		
HC10. Da li neko od članova Vašeg domaćinstva ima:		DA NE	
[C] Motor ili skuter?	MOTOR-SKUTER 1	2	
[D] Životinjsku zapregu?	ŽIVOTINJSKU ZAPREGU 1	2	
HC10E. Da li neko od članova Vašeg domaćinstva ima automobil, kamion ili kombi?	DA 1 NE 2		1 ⇒ HC11
HC10E1. Da li je to zbog toga što ne želite da imate, želite ali ne možete da priuštite ili postoji neki drugi razlog?	NE ŽELIM DA IMAM 1 ŽELIM ALI NE MOGU DA PRIUŠTIM 2 DRUGI RAZLOG 3		
HC11. Da li neko od članova Vašeg domaćinstva ima kompjuter ili tablet?	DA 1 NE 2		1 ⇒ HC12
HC11A1. Da li je to zbog toga što ne želite da imate, želite ali ne možete da priuštite ili postoji neki drugi razlog?	NE ŽELIM DA IMAM 1 ŽELIM ALI NE MOGU DA PRIUŠTIM 2 DRUGI RAZLOG 3		
HC12. Da li neko od članova Vašeg domaćinstva ima mobilni telefon?	DA 1 NE 2		1 ⇒ HC13

HC12A1. Da li je to zbog toga što ne želite da imate, želite ali ne možete da priuštite ili postoji neki drugi razlog?	NE ŽELIM DA IMAM 1 ŽELIM ALI NE MOGU DA PRIUŠTIM 2 DRUGI RAZLOG 3													
HC13. Da li Vaše domaćinstvo ima pristup internetu kod kuće?	DA 1 NE 2													
HC14. Da li ste Vi ili neko ko živi u ovom domaćinstvu vlasnik ovog stana/kuće? <i>Ako je odgovor „Ne“, onda pitajte: Da li iznajmljujete ovaj stan/ kuću od nekog ko ne živi u ovom domaćinstvu?</i> <i>Ako je odgovor „Iznajmljujemo od nekog drugog“, ubeležiti „2“.</i> <i>Ako je u pitanju „Privremeni smeštaj (nema kirije)“ ubeležiti „3“.</i> <i>Za druge odgovore, ubeležiti „6“ i navesti.</i>	VLASNIK 1 IZNAJMLJEN STAN 2 PRIVREMENI SMEŠTAJ (NE PLAĆA KIRIJU) 3 DRUGO (<i>navesti</i>) 6	1 ⇒HC14A1 2 ⇒HC14A2 3 ⇒HC14A2 6 ⇒HC14A2												
HC14A1. Pored ovog stana/ove kuće, da li Vi ili neko ko živi sa Vama u domaćinstvu poseduje drugi stan/dругu kuću? HC14A2. Da li Vi ili neko ko živi sa Vama u domaćinstvu poseduje neki stan/neku kuću?	DA 1 NE 2													
HC14B. Da li je Vaš stan previše mračan, odnosno nema dovoljno dnevnog svetla koje dolazi sa prozora?	DA 1 NE 2													
HC14C. Da li imate neki od sledećih problema u Vašem stanu/kući: [A] Krov koji prokišnjava? [B] Vlažni zidovi, podovi ili temelj? [C] Trulež u okvirima prozora ili na podu?	<table style="width:100%; border:none;"> <tr> <td></td> <td style="text-align:right;">DA</td> <td style="text-align:right;">NE</td> </tr> <tr> <td>KROV KOJI PROKIŠNJAVA</td> <td style="text-align:right;">1</td> <td style="text-align:right;">2</td> </tr> <tr> <td>VLAGA</td> <td style="text-align:right;">1</td> <td style="text-align:right;">2</td> </tr> <tr> <td>TRULEŽ</td> <td style="text-align:right;">1</td> <td style="text-align:right;">2</td> </tr> </table>		DA	NE	KROV KOJI PROKIŠNJAVA	1	2	VLAGA	1	2	TRULEŽ	1	2	
	DA	NE												
KROV KOJI PROKIŠNJAVA	1	2												
VLAGA	1	2												
TRULEŽ	1	2												
HC14D. Da li imate bilo koji od sledećih problema u vezi svog stana/kuće: [A] Previše buke u stanu od komšija ili zbog spoljašnjih faktora kao što su saobraćaj, poslovna aktivnost, fabrika, itd? [B] Zagađenje, čađ ili drugi ekološki problemi u okolini, kao što su dim, prašina, neprijatni mirisi ili zagađena voda? [C] Kriminal, nasilje i vandalizam u okolini?	<table style="width:100%; border:none;"> <tr> <td></td> <td style="text-align:right;">DA</td> <td style="text-align:right;">NE</td> </tr> <tr> <td>BUKA</td> <td style="text-align:right;">1</td> <td style="text-align:right;">2</td> </tr> <tr> <td>ŽIVOTNA SREDINA</td> <td style="text-align:right;">1</td> <td style="text-align:right;">2</td> </tr> <tr> <td>KRIMINAL</td> <td style="text-align:right;">1</td> <td style="text-align:right;">2</td> </tr> </table>		DA	NE	BUKA	1	2	ŽIVOTNA SREDINA	1	2	KRIMINAL	1	2	
	DA	NE												
BUKA	1	2												
ŽIVOTNA SREDINA	1	2												
KRIMINAL	1	2												
HC15. Da li neko od članova Vašeg domaćinstva poseduje obradivu zemlju?	DA 1 NE 2	2 ⇒HC17												

MATERIJALNA DEPRIVACIJA		MD
<p>MD1. Želim da Vas pitam o kvalitetu uslova života u Vašem domaćinstvu.</p> <p>Da li ste Vi osoba koja je u ovom domaćinstvu odgovorna za stan/kuću, odnosno da li ste Vi osoba koja plaća račune za komunalne usluge, kiriju, hipoteku, itd.?</p>	<p>DA.....1</p> <p>NE.....2</p>	1 ⇒MD5
<p>MD2. Hoćete li mi, molim Vas, reći ime osobe koja je u ovom domaćinstvu odgovorna za stan/kuću?</p> <p><i>Zabeležite redni broj (HL1) osobe u domaćinstvu koja je odgovorna za stan/kuću.</i></p> <p><i>Ubeležite „98“ ako ispitanik ne zna ime. Zabeležite „99“ ako ispitanik ne želi da kaže ime te osobe.</i></p>	<p>IME DODATNOG ISPITANIKA</p> <p>_____</p> <p>REDNI BROJ ___ ___</p> <p>NE ZNA IME.....98</p> <p>NE ŽELI DA KAŽE IME.....99</p>	98 ⇒MD5 99 ⇒MD5
<p>MD3. Da li sada mogu da razgovaram i sa (<i>ime dodatnog ispitanika</i>)?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor „Ne“, nastavite popunjavanje upitnika sa istim ispitanikom.</i></p>	<p>DA.....1</p> <p>NE.....2</p>	2 ⇒MD5
<p>MD4. Ubeležite da li je dodatni ispitanik/ca, nakon što ste ga/je obavestili o anonimnosti i poverljivosti pribavljenih informacija, pristao/la da odgovara na pitanja iz modula.</p> <p><i>Ukoliko postoji pristanak, nastavite popunjavanje ostalih pitanja iz ovog modula sa dodatnim ispitanikom.</i></p> <p><i>Ukoliko ne postoji pristanak, nastavite popunjavanje upitnika sa ispitanikom koji je odgovarao na prethodna pitanja iz upitnika.</i></p>	<p>DA.....1</p> <p>NE.....2</p>	
<p>MD5. Proverite HC14.</p>	<p>POSEDUJE STAN/KUĆU (HC14=1).....1</p> <p>IZNAJMLJUJE STAN/KUĆU (HC14=2).....2</p> <p>PRIVREMENI SMEŠTAJ (HC14=3).....3</p> <p>DRUGO (HC14=6).....4</p>	2 ⇒MD7A 4 ⇒MD8 4 ⇒MD8
<p>MD6. Da li Vaše domaćinstvo trenutno otplaćuje hipoteku za stan/kuću?</p>	<p>DA.....1</p> <p>NE.....2</p>	1 ⇒MD7B 2 ⇒MD8
<p>MD7A. Tokom protekle godine, odnosno od (<i>mesec anketiranja</i>) (<i>godina anketiranja minus 1</i>) da li se desilo da Vaše domaćinstvo nije moglo da plati <u>na vreme</u> kiriju za ovaj stan/ovu kuću zbog finansijskih poteškoća?</p> <p>MD7B. Tokom protekle godine, odnosno od (<i>mesec anketiranja</i>) (<i>godina anketiranja minus 1</i>) da li se desilo da Vaše domaćinstvo nije moglo da plati <u>na vreme</u> ratu hipoteke za ovaj stan/ovu kuću zbog finansijskih teškoća?</p>	<p>DA.....1</p> <p>NE.....2</p> <p>NZ.....8</p>	

<p>MD8. Tokom protekle godine, odnosno od (<i>meseć anketiranja</i>) (<i>godina anketiranja minus 1</i>) da li se desilo da Vaše domaćinstvo nije moglo da plati <u>na vreme</u> račune za komunalne usluge, za ovaj stan/ovu kuću, zbog finansijskih teškoća?</p> <p><i>Dopunsko pitanje:</i> Pod računima za komunalije mislim na račune za grejanje, struju, gas, vodu, itd.</p>	DA.....1 NE.....2 NEMA RAČUNA ZA KOMUNALNE USLUGE7 NZ.....8	
<p>MD9. Proverite MD6. Da li ovo domaćinstvo ima hipoteku?</p>	DA (MD6=1)1 NE (MD6=2 ILI PRAZNO).....2	1 ⇒MD10A 2 ⇒MD10B
<p>MD10A. Pored rata otplate hipoteke za kuću/stan, tokom poslednjih godinu dana, odnosno od (<i>meseć anketiranja</i>) (<i>godina anketiranja minus 1</i>), da li je Vaše domaćinstvo bilo u situaciji da ne može <u>na vreme</u> da plati rate za kupovinu/najam ili druge zajmove zbog finansijskih teškoća?</p> <p>MD10B. Tokom protekle godine, odnosno od (<i>meseć anketiranja</i>) (<i>godina anketiranja minus 1</i>), da li je Vaše domaćinstvo bilo u situaciji da ne može <u>na vreme</u> da plati rate za kupovinu/najam ili druge zajmove zbog finansijskih teškoća?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor „Ne“, proverite da li domaćinstvo ima neke rate za kupovinu/najam ili druge zajmove.</i></p>	DA.....1 NE.....2 NEMA TAKVIH RATA I ZAJMOVA7 NZ.....8	
<p>MD11. Može li celo Vaše domaćinstvo da priušti da provede nedelju dana godišnjeg odmora van kuće?</p> <p><i>Boravak u drugom stanu/kući koju poseduje član domaćinstva (vikendica i sl.) ili kod prijatelja ili rođaka se takođe računa.</i></p>	DA.....1 NE.....2	
<p>MD12. Da li Vaše domaćinstvo može da priušti obrok sa mesom, piletinom, ribom svaki drugi dan?</p> <p><i>Vegetarijanski ekvivalent se takođe računa.</i></p>	DA.....1 NE.....2	
<p>MD13. Da li Vaše domaćinstvo može da priušti neočekivani trošak u iznosu od 100 evra koji bi bio plaćen iz budžeta domaćinstva?</p>	DA.....1 NE.....2	
<p>MD14. Da li Vaše domaćinstvo može da priušti da adekvatno greje svoj dom?</p>	DA.....1 NE.....2	

SOCIJALNA DAVANJA
ST

ST1. Želim da Vas pitam o različitim programima spoljašnje ekonomske pomoći koji su namenjeni domaćinstvima. Kad kažem spoljašnja pomoć mislim na podršku koja dolazi od države ili nevladinih organizacija kao što su religiozne, humanitarne organizacije i organizacije same zajednice. Tu ne računam pomoć porodice, drugih rođaka, prijatelja ili komšija.

	[A] SOCIJALNA POMOĆ	[B] INVALIDSKA PENZIJA	[D] STAROSNA PENZIJA	[X] BILO KOJI DRUGI PROGAM SPOLJAŠNJE POMOĆI
ST2. Da li ste čuli za (<i>naziv programa</i>)?	DA..... 1 NE..... 2 ☺ [B]	DA 1 NE..... 2 ☺ [D]	DA..... 1 NE 2 ☺ [X]	DA (navesti) _____ 1 NE..... 2 ☺ kraj
ST3. Da li je Vaše domaćinstvo ili bilo ko iz Vašeg domaćinstva primio pomoć kroz (<i>naziv programa</i>)?	DA..... 1 ☺ ST4 NE..... 2 ☺ [B] NZ..... 8 ☺ [B]	DA 1 ☺ ST4 NE..... 2 ☺ [D] NZ..... 8 ☺ [D]	DA..... 1 ☺ ST4 NE 2 ☺ [X] NZ 8 ☺ [X]	DA 1 ☺ ST4 NE..... 2 ☺ kraj NZ..... 8 ☺ kraj
ST4. Kada je <u>poslednji put</u> Vaše domaćinstvo ili neko iz Vašeg domaćinstva primio pomoć kroz (<i>naziv programa</i>)? <i>Ako je pre manje od mesec dana, ubeležiti „1“ i ubeležiti „00“ u mesecima.</i> <i>Ako je manje od 12 meseci, ubeležiti „1“ i ubeležiti u mesecima.</i> <i>Ako je prošlo više od 1 godine /12 meseci, ubeležiti „2“ i ubeležiti u godinama</i>	MESECI..... 1 ___ ☺ [B] GODINE 2 ___ ☺ [B] NZ..... 998 ☺ [B]	MESECI 1 ___ ☺ [D] GODINE..... 2 ___ ☺ [D] NZ..... 998 ☺ [D]	MESECI..... 1 ___ ☺ [X] GODINE 2 ___ ☺ [X] NZ 998 ☺ [X]	MESECI..... 1 ___ ☺ kraj GODINE..... 2 ___ ☺ kraj NZ..... 998 ☺ kraj

UPOTREBA ENERGIJE U DOMAĆINSTVU		EU
EU1. Kakva vrsta šporeta se <u>uglavnom</u> koristi za <u>kuvanje</u> u Vašem domaćinstvu?	ELEKTRIČNI ŠPORET 01	01 ⇒EU5
	SOLARNI ŠPORET 02	02 ⇒EU5
	ŠPORET NA TEČNI NAFTNI GAS (TNG)/ ŠPORET NA PLIN 03	03 ⇒EU5
	ŠPORET NA PRIRODNI GAS IZ MREŽE 04	04 ⇒EU5
	ŠPORET NA BIOGAS 05	05 ⇒EU5
	ŠPORET NA TEČNO GORIVO 06	06 ⇒EU4
	INDUSTRIJSKI PROIZVEDEN ŠPORET NA ČVRSTO GORIVO 07	
	TRADICIONALNI (ZANATSKI) ŠPORET NA ČVRSTO GORIVO 08	
	OGNJIŠTE / OTVORENA VATRA 09	09 ⇒EU4
	DRUGO (<i>navesti</i>) 96	96 ⇒EU4
U DOMAĆINSTVU SE NE KUVA HRANA..... 97	97 ⇒EU6	
EU2. Da li taj šporet ima dimnjak?	DA 1	
	NE..... 2	
	NZ..... 8	
EU3. Da li taj šporet ima ventilator?	DA 1	
	NE..... 2	
	NZ..... 8	
EU4. Kakvu vrsta goriva ili izvora energije koristi Vaš šporet za kuvanje? <i>Ako koristi više od jedne vrste, ubeležiti glavni izvor energije koju šporet koristi.</i>	ALKOHOL / ETANOL 01	
	BENZIN/ DIZEL (NAFTA) 02	
	KEROZIN / PARAFIN 03	
	UGALJ / LIGNIT 04	
	ĆUMUR..... 05	
	DRVO 06	
	OSTACI USEVA / TRAVA / SLAMA / ŽBUNJE..... 07	
	ŽIVOTINJSKI IZMET/BALEGA 08	
	PRERAĐENA BIOMASA (PELET) ILI IVERJE . 09	
	OTPACI / PLASTIKA..... 10	
	PILJEVINA 11	
DRUGO (<i>navesti</i>) 96		
EU5. Da li se kuvanje obično obavlja u kući, u objektu izdvojenom od kuće ili napolju? <i>Ako se obavlja u kući, postavite dodatna pitanja kako biste utvrdili da li se kuvanje obavlja u posebnoj prostoriji.</i> <i>Ako se kuva napolju, ispitajte da li se kuva na verandi, natkrivenom tremu ili pod vedrim nebom.</i>	U GLAVNOJ KUĆI NEMA POSEBNE PROSTORIJE..... 1	
	U POSEBNOJ PROSTORIJI..... 2	
	U IZDVOJENOM OBJEKTU 3	
	NAPOLJU NA OTVORENOM 4	
	NA VERANDI ILI NATKRIVENOM TREMU .. 5	
	DRUGO (<i>navesti</i>) 6	

<p>EU6. Šta Vaše domaćinstvo <u>uglavnom</u> koristi za <u>zagrevanje prostora</u> kada je to potrebno?</p>	<p>CENTRALNO GREJANJE 01</p> <p>INDUSTRIJSKI PROIZVDEN UREĐAJ ZA GREJANJE 02</p> <p>TRADICIONALNI (ZANATSKI) UREĐAJ ZA GREJANJE 03</p> <p>INDUSTRIJSKI PROIZVEDEN ŠPORET 04</p> <p>TRADICIONALNI (ZANATSKI) ŠPORET 05</p> <p>OGNJIŠTE „NA TRI KAMENA“ / OTVORENA VATRA..... 06</p> <p>ELEKTRIČNI UREĐAJI (KLIMA UREĐAJ, EL. RADIJATORI, KONVEKTORI, TA PEĆI, I SL.) 07</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 96</p> <p>U DOMAĆINSTVU NEMA GREJNOG TELA ZA ZAGREVANJE PROSTORA 97</p>	<p>01 ⇒EU8</p> <p>06 ⇒EU8</p> <p>07 ⇒EU8</p> <p>96 ⇒EU8</p> <p>97 ⇒EU9</p>
<p>EU7. Da li to grejno telo ima dimnjak?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p> <p>NZ..... 8</p>	
<p>EU8. Koju vrstu goriva ili izvora energije koristi to grejno telo za zagrevanje prostora?</p> <p><i>Ako koristi više od jedne vrste, ubeležiti glavni izvor energije koju grejno telo koristi.</i></p>	<p>GREJALICA NA SOLARNU ENERGIJU 01</p> <p>ELEKTRIČNA ENERGIJA 02</p> <p>PRIRODNI GAS IZ MREŽE 03</p> <p>TEČNI NAFTNI GAS (TNG) / PLIN 04</p> <p>BIOGAS 05</p> <p>ALKOHOL / ETANOL 06</p> <p>BENZIN / DIZEL - NAFTA..... 07</p> <p>KEROZIN / PARAFIN..... 08</p> <p>UGALJ / LIGNIT 09</p> <p>ĆUMUR..... 10</p> <p>DRVO 11</p> <p>OSTACI USEVA/TRAVA/SLAMA/ŽBUNJE 12</p> <p>ŽIVOTINJSKI IZMET / BALEGA 13</p> <p>PRERAĐENA BIOMASA (PELET)</p> <p>ILI IVERJE 14</p> <p>OTPACI / PLASTIKA..... 15</p> <p>PILJEVINA 16</p> <p>NZ..... 98</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 96</p>	

EU9. Šta Vaše domaćinstvo najviše koristi noću za osvetljenje u domaćinstvu?	ELEKTRIČNA ENERGIJA	01
	SOLARNA LANTERNA	02
	LAMPA, BAKLJA ILI LANTERNA KOJA SE PUNI	03
	LAMPA, BAKLJA ILI LANTERNA NA BATERIJE	04
	LAMPA NA BIOGAS	05
	LAMPA NA BENZIN	06
	KEROZINSKA ILI PARAFINSKA LAMPA	07
	ĆUMUR	08
	DRVO	09
	OSTACI USEVA/TRAVA/SLAMA/ŽBUNJE	10
	ŽIVOTINJSKI IZMET / BALEGA	11
	ULJNA LAMPA	12
	SVEĆA	13
	DRUGO (<i>navesti</i>)	96
U DOMAĆINSTVU NEMA OSVETLJENJA	97	

VODA I SANITARIJE
WS

WS1. Koji je glavni izvor pijaće vode za članove Vašeg domaćinstva?

Ako nije jasno, ispitajte dalje kako biste identifikovali mesto sa koga članovi domaćinstva najčešće donose vodu za piće (mesto uzimanja vode).

TEKUĆA VODA (VODOVOD)

TEKUĆA VODA U STANU/KUĆI	11	11 ⇒WS7
TEKUĆA VODA U DVORIŠTU/NA PLACU..	12	12 ⇒WS7
TEKUĆA VODA KOD KOMŠIJE.....	13	13 ⇒WS3
JAVNA ČESMA	14	14 ⇒WS3

BUŠENI BUNAR21 21 ⇒WS3

ISKOPANI BUNAR

POKRIVENI BUNAR	31	31 ⇒WS3
NEPOKRIVENI BUNAR	32	32 ⇒WS3

VODA SA IZVORA

ZAŠTIĆENI/UREĐEN IZVOR.....	41	41 ⇒WS3
NEZAŠTIĆENI/NEUREĐENI IZVOR	42	42 ⇒WS3

SAKUPLJANJE KIŠNICE51 51 ⇒WS3

KAMION/CISTERNA.....61 61 ⇒WS4

KOLICA SA MALIM REZERVOAROM71 71 ⇒WS4

POVRŠINSKA VODA (REKA, POTOK, BRANA, JEZERO, BARA, KANAL, IRIGACIONI KANAL)81 81 ⇒WS3

PAKOVANA VODA

FLAŠIRANA VODA/ VODA U BALONIMA	91	
--	----	--

DRUGO (*navesti*)96 96 ⇒WS3

WS2. Koji je glavni izvor vode koji se u Vašem domaćinstvu koristi u druge svrhe, kao što su kuvanje i pranje ruku?

Ako nije jasno, ispitajte dalje kako biste identifikovali mesto sa koga članovi domaćinstva najčešće donose vodu za druge svrhe.

TEKUĆA VODA (VODOVOD)

TEKUĆA VODA U STANU/KUĆI	11	11 ⇒WS7
TEKUĆA VODA U DVORIŠTU/NA PLACU..	12	12 ⇒WS7
TEKUĆA VODA KOD KOMŠIJE.....	13	
JAVNA ČESMA	14	

BUŠENI BUNAR21

ISKOPANI BUNAR

POKRIVENI BUNAR	31	
NEPOKRIVENI BUNAR	32	

VODA SA IZVORA

ZAŠTIĆENI/UREĐEN IZVOR.....	41	
NEZAŠTIĆENI/NEUREĐENI IZVOR	42	

SAKUPLJANJE KIŠNICE51

KAMION/CISTERNA.....61 61 ⇒WS4

KOLICA SA MALIM REZERVOAROM.....71 71 ⇒WS4

POVRŠINSKA VODA (REKA, POTOK, BRANA, JEZERO, BARA, KANAL, IRIGACIONI KANAL)81

DRUGO (*navesti*)96

WS3. Gde se nalazi taj izvor?	U SOPSTVENOM STANU/KUĆI1 U SOPSTVENOM DVORIŠTU/NA PLACU2 NEGDE DRUGDE.....3	1 ⇒WS7 2 ⇒WS7
WS4. Koliko je potrebno vremena da se ode do tog mesta sa vodom, uzme voda i da se vrati nazad?	ČLANOVI DOMAĆINSTVA NE IDU PO VODU000 BROJ MINUTA NZ998	000 ⇒WS7
WS5. Ko obično ide na taj izvor po vodu za Vaše domaćinstvo? <i>Ubeležiti ime lica i prekopirajte redni broj tog lica iz Modula SPISAK ČLANOVA DOMAĆINSTVA.</i>	IME _____ REDNI BROJ.....	
WS6. Od prošlog (<i>dan u nedelji</i>), koliko puta je to lice išlo da uzme vodu?	BROJ ODLAZAKA NZ98	
WS7. Tokom proteklog meseca, da li se desilo da Vaše domaćinstvo nije imalo dovoljne količine vode za piće?	DA, NAJMANJE JEDNOM1 NE, UVEK JE BILO DOVOLJNO2 NZ8	2 ⇒WS9 8 ⇒WS9
WS8. Koji je bio glavni razlog što niste mogli da dođete do dovoljne količine vode kada Vam je bila potrebna?	VODA NIJE BILA DOSTUPNA NA IZVORU1 VODA JE BILA SUVIŠE SKUPA2 IZVOR NIJE BIO DOSTUPAN3 DRUGO (<i>navesti</i>)6 NZ8	
WS9. Da li Vi ili neki drugi član ovog domaćinstva primenjujete neke postupke kako biste vodu učinili bezbednijom za piće?	DA1 NE2 NZ8	2 ⇒WS11 8 ⇒WS11
WS10. Šta obično radite kako biste vodu učinili bezbednijom za piće? <i>Dodatno pitanje:</i> Još nešto? <i>Zabeležite sve pomenute načine/metode.</i>	PROKUVATE JE.....A DODATE IZBELJIVAČ/HLOR.....B PROCEDITE JE KROZ KRPUC KORISTITE FILTER ZA VODU (KERAMIČKI, PEŠČANI, KOMPOZITNI, ITD.).....D ZAGREVATE JE NA SUNCU.....E PUSTITE DA ODSTOJI I DA SE ODVOJI TALOGF DRUGO (<i>navesti</i>)X NZZ	

<p>WS11. Koju vrstu WC-a/toaleta obično koriste članovi Vašeg domaćinstva?</p> <p><i>Ako je „vodokotlić” ili „ispiranje vodom”, postavite dodatno pitanje: Gde otiče?</i></p> <p><i>Ako nije moguće tačno utvrditi, tražite dozvolu da vidite sanitarne prostorije.</i></p>	<p>VODOKOTLIĆ/ISPIRANJE VODOM</p> <p>OTIČE U KANALIZACIONE CEVI11 11 ⇒WS14</p> <p>U SEPTIČKU JAMU12</p> <p>U JAMU POLJSKOG WC.....13</p> <p>OTIČE U OTVOREN KOLEKTOR.....14 14 ⇒WS14</p> <p>ISPITANIK NE ZNA GDE OTIČE18 18 ⇒WS14</p> <p>POLJSKI WC</p> <p>VENTILISANI POKRIVENI POLJSKI WC...21</p> <p>POLJSKI WC SA PODOM/PLOČOM.....22</p> <p>POLJSKI WC BEZ PODA/PLOČE</p> <p>OTVORENA JAMA23</p> <p>KANTA.....41 41 ⇒WS14</p> <p>NEMA WC OBJEKTA /ŽBUN / LIVADA.....95 95 ⇒kraj</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 96 96 ⇒WS14</p>	
<p>WS12. Da li je Vaš (<i>odgovor pod WS11</i>) ikad bio praznjen?</p>	<p>DA.....1</p> <p>NE, NIKAD4 4 ⇒WS14</p> <p>NZ8 8 ⇒WS14</p>	
<p>WS13. Poslednji put kad je bio praznjen, gde je sadržaj odnet/deponovan/sklonjen?</p> <p><i>Dodatno pitanje: Da li je sadržaj uklonila komunalna služba?</i></p>	<p>UKLONILA KOMUNALNA SLUŽBA</p> <p>ZAKOPANO U POKRIVENU JAMU2</p> <p>NE ZNA GDE3</p> <p>ISPRAZNILO SAMO DOMAĆINSTVO</p> <p>ZAKOPANO U POKRIVENU JAMU4</p> <p>PREBAČENO U NEPOKRIVENU JAMU, NA OTVORENU POVRŠINU, PROSUTO U VODU ILI NA NEKO DRUGO MESTO5</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 6</p> <p>NZ8</p>	
<p>WS14. Gde se nalazi taj WC/toalet?</p>	<p>U SOPSTVENOM STANU/KUĆI1</p> <p>U SOPSTVENOM DVORŠTU/NA PLACU.....2</p> <p>NA DRUGOM MESTU3</p>	
<p>WS15. Da li delite WC/toalet sa drugim osobama koje nisu članovi Vašeg domaćinstva?</p>	<p>DA.....1</p> <p>NE2 2 ⇒kraj</p>	
<p>WS16. Da li delite WC/toalet samo sa članovima drugih domaćinstava koje poznajete ili je to WC/toalet za javnu upotrebu?</p>	<p>SAMO DRUGA POZNATA DOMAĆINSTVA (NIJE JAVNI)1</p> <p>WC/TOALET ZA JAVNU UPOTREBU2 2 ⇒kraj</p>	
<p>WS17. Koliko ukupno domaćinstava koristi taj WC/toalet, uključujući i Vaše domaćinstvo?</p>	<p>BROJ DOMAĆINSTAVA (AKO IH JE MANJE OD 10) <u>0</u> ____</p> <p>DESET ILI VIŠE DOMAĆINSTAVA10</p> <p>NZ98</p>	

HH13. <i>Upišite vreme</i>	SAT I MINUT ____ : ____			
HH14. <i>Jezik upitnika.</i>	ENGLESKI..... 1 ALBANSKI..... 2 SRPSKI 3			
HH15. <i>Jezik anketiranja/razgovora.</i>	ENGLESKI..... 1 ALBANSKI..... 2 SRPSKI 3 ROMSKI..... 4 DRUGI JEZIK (navesti) 6			
HH16. <i>Maternji jezik ispitanika.</i>	ENGLESKI..... 01 ALBANSKI..... 02 SRPSKI 03 TURSKI..... 04 BOŠNJAČKI 05 ROMSKI..... 06 DRUGI JEZIK (navesti) 96			
HH17. <i>Da li je za bilo koje delove ovog upitnika korišćen prevodilac?</i>	DA, ZA CEO UPITNIK 1 DA, ZA DEO UPITNIKA 2 NE, NIJE KORIŠĆEN..... 3			
HH18. <i>Proveriti HL6 u modulu SPISAK ČLANOVA DOMAĆINSTVA i navesti ukupan broj dece uzrasta 5-17 godina:</i>	NEMA DECE 0 1 DETE 1 2 ILI VIŠE DETETA (BROJ)..... ____	0 ⇒ HH29 1 ⇒ HH27		
HH19. <i>Upišite ispod svu decu uzrasta 5-17 godina po redosledu sa SPISKA ČLANOVA DOMAĆINSTVA. Nemojte dodavati druge članove domaćinstva koji ne spadaju starosnoj grupi od 5-17 godina. Upišite redni broj, ime, pol, i starost svakog deteta.</i>				
HH20. <i>Redosled</i>	HH21. <i>Redni broj iz HL1</i>	HH22. <i>Ime iz HL2</i>	HH23. <i>Pol iz HL4</i>	HH24. <i>Starost iz HL6</i>
REDOSLED	REDNI BROJ	IME	M Ž	STAROST
1	____		1 2	____
2	____		1 2	____
3	____		1 2	____
4	____		1 2	____
5	____		1 2	____
6	____		1 2	____
7	____		1 2	____
8	____		1 2	____

HH25. Proverite poslednju cifru Rednog broja domaćinstva (HH2) sa prve strane - INFORMACIONI PANEL ZA DOMAĆINSTVO. To je broj reda na koji treba da pređete u tabeli ispod.

Proverite ukupan broj dece starosti od 5-17 godina u HH18 gore. To je broj kolone na koju treba da pređete u donjoj tabeli.

Pronađite polje u kojem se red i kolona ukrštaju, upišite broj koji se pojavljuje u tom polju. To je redosled (HH20) odabranog deteta.

POSLEDNJA CIFRA REDNOG BROJA DOMAĆINSTVA (IZ HH2)	UKUPAN BROJ DECE KOJA ISPUNJAVAJU USLOVE U DOMAĆINSTVU (IZ HH18)						
	2	3	4	5	6	7	8+
0	2	2	4	3	6	5	4
1	1	3	1	4	1	6	5
2	2	1	2	5	2	7	6
3	1	2	3	1	3	1	7
4	2	3	4	2	4	2	8
5	1	1	1	3	5	3	1
6	2	2	2	4	6	4	2
7	1	3	3	5	1	5	3
8	2	1	4	1	2	6	4
9	1	2	1	2	3	7	5

HH26. Upišite redosled (HH20), redni broj (HH21), ime (HH22) i starost (HH24) odabranog deteta.

REDOSLED

REDNI BROJ

IME

STAROST.....

HH27. (Kada je HH18=1 ili kada u domaćinstvu živi samo jedno dete uzrasta 5-17 godina):Upišite broj redosleda „1“ i redni broj (HL1), ime (HL2) i starost (HL6) ovog deteta sa SPISKA ČLANOVA DOMAĆINSTVA.

HH28. Spremite UPITNIK ZA DECU STAROSTI 5-17 koji je potrebno popuniti sa majkom/starateljem ovog deteta.

HH29. Proverite HL8 na SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA: da li u domaćinstvu ima žena starosti 15-49 godina?

DA, NAJMANJE JEDNA ŽENA STAROSTI
15-491
NE.....2

2⇒HH34

HH30. Spremite INDIVIDUALNI UPITNIK ZA ŽENU za svaku ženu starosti 15-49 godina.

HH31. Proverite HL6 i HL8 na SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA: Da li ima devojčica starosti 15-17 godina?

DA, NAJMANJE JEDNA DEVOJČICA
STAROSTI 15-171
NE.....2

2⇒HH34

HH32. Proverite HL20 na SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA: Da li je potrebna saglasnost za anketiranje najmanje jedne devojčice starosti 15-17 godina?

DA ZA NAJMANJE JEDNU DEVOJČICU
STAROSTI 15-17 SA HL20≠90.....1
NE, HL20=90 ZA SVE DEVOJČICE STAROSTI
15-17 GODINA2

2⇒HH34

HH33. U okviru ove ankete intervjujemo i žene starosti 15-49 godina. Od svake osobe koju želimo da anketiramo prethodno tražimo saglasnost. Ovu anketu sprovodi ženski anketar.

Za devojčice starosti 15-17 moramo dobiti saglasnost i od odrasle osobe da bismo je anketirali. Kao što je već rečeno, sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne.

Možemo li kasnije da anketiramo (*ime(na) ženske članice/ženskih članica domaćinstva starosti 15-17*)?

- „Da“ za sve devojčice starosti 15-17 ⇒ nastaviti sa HH34.
- „Ne“ za bar jednu devojčicu starosti 15-17 i „Da“ za bar jednu devojčicu starosti 15-17 ⇒ Zabeležite „06“ u WM17 (takođe i u UF17 i FS17, ako je primenljivo) na pojedinačnim upitnicima za one za koje nije dobijena saglasnost odraslog člana domaćinstva. Zatim nastavite sa HH34.
- „Ne“ za sve devojčice starosti 15-17 ⇒ zabeležite „06“ u WM17 (takođe i u UF17 i FS17, ako je primenljivo) na pojedinačnim upitnicima za one za koje nije dobijena saglasnost odraslog člana domaćinstva. Zatim nastavite sa HH34.

HH34. Proverite HH8 u INFORMACIONOM PANELU ZA DOMAĆINSTVO: da li je ovo domaćinstvo odabrano za Upitnik za muškarce?	DA, HH8=1.....1 NE, HH8=2.....2	2 ⇒ HH40
---	------------------------------------	----------

HH35. Proverite HL9 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA: Da li u domaćinstvu ima muškaraca starosti 15-49 godina?	DA, NAJMANJE JEDAN MUŠKARAC STAROSTI 15-491 NE.....2	2 ⇒ HH40
---	---	----------

HH36. Spremite poseban INDIVIDUALNI UPITNIK ZA MUŠKARCA za svakog od muškaraca starosti 15-49 godina.

HH37. Proverite HL6 i HL8 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA: Da li ima dečaka starosti 15-17 godina?	DA, NAJMANJE JEDAN DEČAK STAROSTI 15-171 NE.....2	2 ⇒ HH40
--	--	----------

HH38. Proverite HL20 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA: da li je potrebna saglasnost za anketiranje najmanje jednog dečaka starosti 15-17 godina?	DA, NAJMANJE JEDAN DEČAK STAROSTI 15-17 SA HL 20≠90.....1 NE, HL20=90 ZA SVE DEČAKE STAROSTI 15-172	2 ⇒ HH40
---	--	----------

HH39. U okviru ove ankete intervjujemo i muškarce starosti 15-49 godina. Od Svake osobe koju želimo da anketiramo prethodno tražimo saglasnost. Ovu anketu sprovodi muški anketar.

Za dečake starosti 15-17 moramo dobiti saglasnost i od odrasle osobe za anketiranje. Kao što je već rečeno, sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne.

Možemo li kasnije da anketiramo (*ime(na) muškog člana/muških članova domaćinstva starosti 15-17*)?

- „Da“ za sve dečake starosti 15-17 ⇒ nastaviti sa HH40.
- „Ne“ za bar jednog dečaka starosti 15-17 i „Da“ za bar jednog dečaka starosti 15-17 ⇒ Zabeležite „06“ u MWM17 (takođe i u UF17 i FS17, ako je primenljivo) na pojedinačnim upitnicima za one za koje nije dobijena saglasnost odraslog člana domaćinstva. Zatim nastavite sa HH40.
- „Ne“ za sve dečake starosti 15-17 ⇒ zabeležite „06“ u MWM17 (takođe i u UF17 i FS17, ako je primenljivo) na pojedinačnim upitnicima za one za koje nije dobijena saglasnost odraslog člana domaćinstva. Zatim nastavite sa HH40.

HH40. Proverite HL10 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA: Da li ima dece starosti 0-4 godine?	DA NAJMANJE JEDNO1 NE.....2	2 ⇒ HH42
---	--------------------------------------	----------

HH41. Spremite poseban UPITNIK ZA DECU ISPOD PET GODINA STAROSTI za svako dete starosti 0-4 godine.

HH42. Proverite HH9 u INFORMACIONOM PANELU ZA DOMAĆINSTVO: da li je ovo domaćinstvo odabrano za Upitnik za proveru kvaliteta vode?	DA, HH9=1 1 NE, HH9=2 2	2 ⇒ HH45
HH43. Spremite poseban UPITNIK ZA PROVERU KVALITETA VODE za ovo domaćinstvo		
HH44. U okviru ove ankete mi istražujemo i kvalitet vode za piće. Želeli bismo da izvršimo jednostavno testiranje Vaše vode za piće. Moj kolega će doći da uzme uzorke vode. Da li možemo da obavimo ovaj test? <i>Ako ispitanik zatraži da mu se saopšte rezultati, objasniti mu da se rezultati neće saopštavati pojedinačnim domaćinstvima ali će biti stavljeni na uvid lokalnim vlastima.</i>	DA, ODOBRENJE JE DATO 1 NE, ODOBRENJE NIJE DATO 2	2 ⇒ Upišite „02“ u WQ31 u UPITNIKU O PROVERI KVALITETA VODE
HH45. Sada se vratite na INFORMACIONI PANEL ZA DOMAĆINSTVO i, <ul style="list-style-type: none"> • Ubeležite „01“ u pitanju HH46 (Rezultat ankete - Upitnik za domaćinstva), • Ubeležite ime i redni broj (sa SPISKA ČLANOVA DOMAĆINSTVA) ispitanika iz HH47 Upitnika za domaćinstvo, • Popunite pitanja HH48 – HH52, • Zahvalite se ispitaniku na saradnji i zatim • Nastavite sa razgovorima u okviru preostalih pojedinačnih upitnika u ovom domaćinstvu. <p><i>Ukoliko nema individualnih upitnika i UPITNIKA ZA PROVERU KVALITETA VODE koje je potrebno popuniti u ovom domaćinstvu, zahvalite se ispitaniku na saradnji i krenite u sledeće domaćinstvo koje Vam je odredio kontrolor.</i></p>		

ZAPAŽANJA ANKETARA

ZAPAŽANJA KONTROLORA

INFORMACIONI PANEL ZA KONTAKT PODATKE		CI
CI1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	CI2. Broj domaćinstva: _____	
CI3. Ime i redni broj ispitanika/ce: IME _____	CI4. Ime i broj kontrolora: IME _____	
CI5. Ime i broj anketara: IME _____	CI6. Dan / Mesec / Godina anketiranja: _____ / _____ / <u>20</u> _____	

CI7. U okviru ovog istraživanja, pitamo članove domaćinstava koja su učetovala, da li bi želeli da daju kontakt podatke kako bismo u budućnosti mogli da ih kontaktiramo radi prikupljanja podataka koji bi omogućili da ocenimo promene u položaju dece, porodica i domaćinstava. U slučaju da Vaše domaćinstvo bude izabrano za takve aktivnosti u budućnosti, da li biste želeli da date kontakt telefon na koji možemo da kontaktiramo domaćinstvo?

DA 1
 NE 2 2 ⇒ *Kraj*

CI8A. Možete li da mi kažete ime kontakt osobe u domaćinstvu?

Zabeležite ime, prezime i redni broj osobe u domaćinstvu koja je navedena kao kontakt osoba.

IME, PREZIME I REDNI BROJ KONTAKT OSOBE:

CI8B. Možete li da mi kažete broj telefona kontakt osobe?

Zabeležite broj telefona osobe u domaćinstvu koja je navedena kao kontakt osoba pod CI8A .

TELEFONSKI BROJ KONTAKT OSOBE:

CI9. Rezultat upitnika za Kontakt podatke. <i>Zabeležite da li je primenjen obrazac za kontakt podatke.</i>	DA 1 NE..... 2
---	-------------------------

INFORMACIONI PANEL ZA TESTIRANJE KVALITETA VODE		WQ
WQ1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	WQ2. Broj domaćinstva: _____	
WQ3. Ime i redni broj osobe koja vrši merenja: IME _____	WQ4. Ime i redni broj anketara: IME _____	
WQ5. Dan /Mesec / Godina: _____ / _____ / <u>20</u> _____		
WQ6. Proverite HH10 u INFORMACIONOM PANELU ZA DOMAĆINSTVO u UPITNIKU ZA DOMAĆINSTVO: Da li je domaćinstvo izabrano za blanko testiranje?	DA.....1 NE.....2	

WQ7. Ime ispitanika za upitnik za testiranje kvaliteta vode: IME _____		
WQ8. Proverite HH44. Da li je data dozvola da se testira voda?	DA, DATA JE DOZVOLA 1 NE, NIJE DATA DOZVOLA 2	1 ⇒ WQ10 2 ⇒ WQ31

WQ31. Rezultati upitnika za testiranje kvaliteta vode. Svaki nezavršeni ishod razmotrite sa kontrolorom.	IZVRŠENO 01 DOZVOLA NIJE DATA 02 ČAŠA VODE NIJE DATA 03 DELIMIČNO IZVRŠENO 04 DRUGO (navesti) _____ 96
---	--

TESTIRANJE KVALITETA VODE		
WQ10. Zabeležite vreme testiranja kvaliteta vode:	SAT: ____ ____ MINUT: ____ ____	
WQ11. Da li možete molim Vas da mi date čašu vode koju Vaši ukućani obično piju?	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇒ WQ31 i zabeležite '03'
WQ12. Osmotrite i zabeležite da li je voda uzeta direktno sa izvora ili iz zasebne posude za skladištenje.	DIREKTNO IZ IZVORA 1 POKRIVENE POSUDE 2 NEPOKRIVENE POSUDE 3 NISMO BILI U MOGUĆNOSTI DA VIDIMO 8	
WQ13. Obeležite uzorak na sledeći način H-XXX-YY , gde je XXX broj klastera (WQ1) a YY broj domaćinstva (WQ2).		
WQ14. Da li ste Vi ili neko od članova Vašeg domaćinstva uradili bilo šta što bi ovu vodu učinilo sigurnijom za piće?	DA..... 1 NE..... 2 NZ..... 8	2 ⇒ WQ17 8 ⇒ WQ17
WQ15. Šta je urađeno sa vodom kako bi bila bezbednija za piće? <i>Dodatno pitanje:</i> Još nešto? <i>Zabeležite sve što je rečeno.</i>	PROKUVANA JE A DODATA VARIKINU/HLOR B PROCEĐENA JE KROZ KRPU C KORIŠĆEN FILTER ZA VODU (KERAMIČKI, PEŠČANI, KOMPOZITNI, ITD.) D ZAGREVANA JE NA SUNCU E OSTAVLJENA JE DA ODSTOJI I DA SE STALOŽI F DRUGO (navesti) X NZ Z	

<p>WQ17. Sa kog izvora je uzeta ova voda?</p>	<p>TEKUĆA VODA (VODOVOD) TEKUĆA VODA U STANU/KUĆI 11 TEKUĆA VODA U DVORIŠTU/NA PLACU 12 TEKUĆA VODA KOD KOMŠIJE 13 JAVNA ČESMA / HIDRANT 14</p> <p>BUŠENI BUNAR 21</p> <p>ISKOPANI BUNAR POKRIVENI BUNAR 31 NEPOKRIVENI BUNAR 32</p> <p>VODA SA IZVORA ZAŠTIĆENI/UREĐEN IZVOR 41 NEZAŠTIĆENI/NEUREĐEN IZVOR 42</p> <p>KIŠNICA 51 CISTERNA 61 KOLICA SA MALIM REZERVOAROM 71 POVRŠINSKA VODA (REKA, POTOK, BRANA, JEZERO, BARA, KANAL, IRIGACIONI KANAL) 81</p> <p>PAKOVANA VODA FLAŠIRANA VODA/VODA U BALONIMA 91</p> <p>DRUGO (navesti) 96</p>	
<p>WQ18. Možete li molim Vas da mi pokažete gde ste napunili čašu vodom kako bismo mogli da uzmemo uzorak i odatle?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor 'ne' postavite dodatna pitanja da saznate zašto nije moguće?</i></p>	<p>DA, POKAZAN 1</p> <p>NE IZVOR VODE NIJE U FUNKCIJI 2 IZVOR VODE JE PREDALEKO 3 NISMO U STANJU DA PRISTUPIMO IZVORU 4 NE ZNAMO GDE JE IZVOR LOCIRAN 5</p> <p>DRUGI RAZLOG (navesti) 6</p>	<p>2 ⇒ WQ20 3 ⇒ WQ20 4 ⇒ WQ20 5 ⇒ WQ20 6 ⇒ WQ20</p>
<p>WQ19. Zabeležite da li je uzet uzorak vode sa izvora.</p> <p><i>Obeležite uzorak na sledeći način S-XXX-YY, gde je XXX broj klastera (WQ1) a YY broj domaćinstva (WQ2).</i></p>	<p>UZET UZORAK SA IZVORA 1</p> <p>NIJE UZET UZORAK SA IZVORA (navesti) 2</p>	
<p>WQ20. Proverite WQ6: Da li je domaćinstvo izabrano za blanko testiranje?</p>	<p>DA 1 NE 2</p>	<p>2 ⇒ WQ22</p>

<p>WQ21. Pripremite uzorak sterilne/mineralne vode koju ste dobili od kontrolora.</p> <p>Obeležite na sledeći način B-XXX-YY, gde je XXX broj klastera (WQ1) a YY broj domaćinstva (WQ2).</p> <p>Zabeležite da li je uzorak dostupan.</p>	<p>UZORAK BLANKO VODE JE DOSTUPAN 1</p> <p>UZORAK BLANKO VODE NIJE DOSTUPAN (navesti) _____ 2</p>	
<p>WQ22. Sprovesti test u roku od 30 minuta od trenutka uzimanja uzorka. Zabeležite rezultate posle 24-48 sati inkubacije.</p>		
<p>WQ23. Zabeležite vreme.</p>	<p>SAT I MINUT__ : __</p>	

REZULTATI TESTIRANJA KVALITETA VODE

Po isteku 24-48 sati inkubacije, treba zabeležiti rezultate testiranja kvaliteta vode.

WQ24. Dan /Mesec /Godina beleženja rezultata testa:	_____ / _____ / <u>20</u> _____	
WQ25. Zabeležite vreme beleženja rezultata:	SAT I MINUT _____ : _____	
WQ26. Testiranje vode u <u>domaćinstvu</u> (100ml): Zabeležite 3-cifreni broj kolonija. Ako je izbrojano 101 ili više kolonija, zabeležite '101' Ukoliko nije moguće da se iščitaju rezultati, zabeležite '991' Ukoliko su rezultati izgubljeni, zabeležite '992'	BROJ PLAVIH KOLONIJA _____	
WQ26A. Proverite WQ19: Da li je uzet uzorak sa izvora vode?	DA, WQ19=1 1 NE, WQ19=2 ILI PRAZNO 2	2 ⇒ WQ28
WQ27. Test vode <u>sa izvora</u> (100ml):	BROJ PLAVIH KOLONIJA _____	
WQ28. Proverite WQ21: Da li je blanko uzorak vode bio dostupan?	DA, WQ21=1 1 NE, WQ21=2 ILI PRAZNO 2	2 ⇒ WQ31
WQ29. <u>Blanko</u> test vode (100ml):	BROJ PLAVIH KOLONIJA _____	⇒ WQ31

ZAPAŽANJA OSOBE KOJA VRŠI MERENJA

ZAPAŽANJA KONTROLORA

INFORMACIONI PANEL ZA ŽENU		WM
WM1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	WM2. Broj domaćinstva: _____	
WM3. Ime i redni broj žene: IME _____	WM4. Ime i broj kontrolora: IME _____	
WM5. Ime i broj anketara: IME _____	WM6. Dan / Mesec / Godina anketiranja: _____ / _____ / <u>20</u> _____	

<p><i>Proverite starost žene iz HL6 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO: Ako je starost 15-17 godina, proverite u HH33 da li je saglasnost odraslog lica za anketiranje dobijena ili nije neophodna (HL20=90). Ako je saglasnost potrebna a nije dobijena, anketiranje ne sme da počne i potrebno je upisati '06' u WM17.</i></p>	<p>WM7. Ubeležiti vreme:</p> <p style="text-align: center;">SATI : MINUTA _____ : _____</p>
<p>WM8. Proverite ispunjene upitnike u ovom domaćinstvu: Da li ste Vi ili drugi član Vašeg tima anketirali ovu ispitanicu za još neki upitnik?</p>	<p>DA VEĆ JE ANKETIRANA1 1 ⇒WM9B NE, OVO JE PRVO ANKETIRANJE2 2 ⇒WM9A</p>
<p>WM9A. Dobar dan, moje ime je (<i>vaše ime</i>). Mi smo iz ASK-a. Sprovodimo anketu o položaju dece, porodica i domaćinstava. Htela bih da razgovaram sa Vama o Vašem zdravlju i drugim temama. Ova anketa obično traje oko 20 minuta. Mi takođe anketiramo majke o njihovoj deci. Sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?</p>	<p>WM9B. Sada želim još detaljnije da porazgovaram sa Vama o Vašem zdravlju i još nekim temama. Ova anketa će trajati oko 20 minuta. Ponavljam, sve informacije koje nam date ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?</p>
<p>DA1 NE / PITANJE NIJE POSTAVLJENO2</p>	<p>1 ⇒PODACI O ŽENI Modul 2 ⇒WM17</p>

<p>WM17. Rezultat anketiranja žene.</p> <p><i>Svaki nezavršeni ishod razmotrite sa kontrolorom.</i></p>	<p>UPITNIK JE POPUNJEN01 NIJE KOD KUĆE02 ODBILA DA SE ANKETIRA03 UPITNIK JE DELIMIČNO POPUNJEN.....04</p> <p>NIJE U STANJU DA ODGOVARA (navesti) _____ 05</p> <p>NIJE DOBIJENA SAGLASNOST ODRASLOG ZA ISPITANICU STAROSTI 15-1706</p> <p>DRUGO (navesti) _____ 96</p>
--	---

PODACI O ŽENI	WB	
WB1. Proverite redni broj ispitanice (WM3) u INFORMACIONOM PANELU ZA ŽENE i ispitanice u UPITNIKU ZA DOMAĆINSTVO (HH47): Da li je ova ispitanica takođe bila ispitanica i u Upitniku za domaćinstvo?	DA, ISPITANICA JE ISTA, WM3=HH47..... 1 NE, ISPITANICA NIJE ISTA, WM3≠HH47..... 2	2 ⇨ WB3
WB2. Proverite ED5 u Modulu OBRAZOVANJE iz UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO za ovu ispitanicu. Najviši nivo školovanja koji je pohađala:	ED5=3 ILI 4..... 1 ED5=0, 1, 2, 8 ILI PRAZNO..... 2	1 ⇨ WB15 2 ⇨ WB14
WB3. Kog meseca i koje godine ste rođeni?	DATUM ROĐENJA MESEC __ __ NE ZNA MESEC..... 98 GODINA..... __ __ __ __ NE ZNA GODINU 9998	
WB4. Koliko imate godina? <i>Dodatno pitanje:</i> Koliko ste godina napunili na svom poslednjem rođendanu? <i>Ako su odgovori na pitanja WB3 i WB4 nedosledni, postavite dodatna pitanja i ispravite. Neophodno je upisati tačnu starost.</i>	STAROST (PUNE GODINE) __ __	
WB5. Da li ste ikad išli u školu ili u predškolsku ustanovu?	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇨ WB14
WB6. Koji je najviši nivo i razred/godina škole koju ste pohađali?	PREDŠKOLSKI 000 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5) 1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9)..... 2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) 3 __ __ VIŠA/VISOKA..... 4 __ __	000 ⇨ WB14
WB7. Da li ste završili taj (razred/godinu)?	DA..... 1 NE..... 2	
WB7A. Proverite WB6: Najviši nivo obrazovanja koji je ispitanica pohađala:	WB6=4..... 1 WB6=1, 2 ILI 3..... 2	1 ⇨ WB8 2 ⇨ WB7B
WB7B. Da li je najviši nivo obrazovanja koji ste pohađali deo starog ili novog školskog sistema?	STAROG 1 NOVOG 2 NZ (NE ZNA) 3	
WB8. Proverite WB4: Starost ispitanice:	15-24 GODINE..... 1 25-49 GODINA 2	2 ⇨ WB13
WB9. Da li ste u bilo kom trenutku u toku ove školske godine (2019–2020) pohađali školu?	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇨ WB11
WB10. Tokom ove školske godine (2019-2020), koji nivo i razred/godinu <u>pohađate</u> ?	OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5) 1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9)..... 2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) 3 __ __ VIŠA/VISOKA 4 __ __	
WB11. Da li ste u bilo kom trenutku u toku prethodne školske godine (2018–2019), pohađali školu?	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇨ WB13

WB12. Tokom prethodne školske godine, (2018-2019) koji nivo i razred/godinu <u>ste pohađali</u> ?	OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5) 1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9).. 2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) 3 __ __ VIŠA/VISOKA 4 __ __	
WB13. Proveriti WB6: Najviši obrazovni nivo koji je ispitanica pohađala:	WB6=3 ILI 4..... 1 WB6=1 ILI 2..... 2	1 ⇨WB15
WB14. Sada Vas molim da mi pročitate ovu rečenicu. <i>Ispitanici pokažite rečenicu na kartici.</i> <i>Ukoliko ispitanica ne može da pročita celu rečenicu, pitajte: Možete li da mi pročitate deo ove rečenice?</i>	UOPŠTE NE MOŽE DA PROČITA 1 MOŽE DA PROČITA SAMO DELOVE REČENICE... 2 MOŽE DA PROČITA CELU REČENICU 3 NE POSTOJI REČENICA NA ODGOVARAJUĆEM JEZIKU/ BRAJEVOM PISMU (precizirati jezik) _____ 4	
WB15. Koliko dugo neprekidno živite u (<i>ime sela ili grada u kome trenutno ima boravište</i>)? <i>Ako živi manje od godinu dana, ubeležiti „00“ godina.</i>	GODINA..... __ __ ODUVEK / OD ROĐENJA..... 95	95 ⇨WB18
MWB16. Neposredno pre nego što ste se doselili ovde, da li ste živeli u gradu ili u selu? <i>Postavite dodatna pitanja da tačno identifikujete vrstu mesta.</i> <i>Ako niste u stanju da utvrdite da li je to grad ili selo, zapišite ime mesta i privremeno ubeležite „5“ dok ne utvrdite odgovarajuću kategoriju za ovaj odgovor.</i> _____ (Naziv mesta)	GRAD 1 SELO 3 NIJE MOGUĆE UTVRDITI DA LI JE U PITANJU GRAD ILI SELO 5 NZ / NE SEĆA SE 8	
WB17. Pre nego što ste se doselili ovde, u kojoj ste opštini živeli? <i>Ako ne možete da odredite tačnu opštinu, pokažite ispitanici spisak opština i, ako je potrebno, pročitajte ga naglas, a zatim ubeležite odgovarajuću šifru.</i>	OPŠTINA..... __ __ VAN KOSOVA (navesti) _____ 96	
WB18. Da li imate bilo koju vrstu zdravstvenog osiguranja?	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇨kraj
WB19. Koju vrstu zdravstvenog osiguranja imate? <i>Ubeležite sve pomenute.</i>	ZDRAVSVENO OSIGURANJE PREKO POSLODAVCA..... B DRUGO KOMERCIJALNO OSIGURANJE KOJE SAMA UPLAĆUJE D DRUGO (navesti) _____ X	

PLODNOST/ISTORIJA POROĐAJA		CM
<p>CM1. Sada želim da Vas pitam o svim porođajima koje ste imali u životu. Da li ste se ikada porođali?</p> <p><i>U ovaj modul i istoriju porođaja se uključuju samo živorođena deca. Mrtvorođenu decu ne bi trebalo pominjati u odgovoru na bilo koje pitanje.</i></p>	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇒ CM8
<p>CM2. Da li imate sinove ili ćerke koje ste rodili i koji sada žive sa Vama?</p>	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇒ CM5
<p>CM3. Koliko sinova živi sa Vama?</p> <p><i>Ako nijedan ne živi sa ispitanicom upisati „00“.</i></p>	SINOVI KOD KUĆE __ __	
<p>MCM4. Koliko ćerki živi sa Vama?</p> <p><i>Ako nijedna ne živi sa ispitanicom upisati „00“.</i></p>	ĆERKE KOD KUĆE __ __	
<p>CM5. Da li imate sinove ili ćerke koje ste Vi rodili i koji su živi ali ne žive sa Vama?</p>	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇒ CM8
<p>CM6. Koliko imate sinova koji su živi ali ne žive sa Vama?</p> <p><i>Ako nema, ubeležite „00“.</i></p>	SINOVI KOJI SU NA DRUGOM MESTU __ __	
<p>CM7. Koliko imate ćerki koje su žive ali ne žive sa Vama?</p> <p><i>Ako nema, ubeležite „00“.</i></p>	ĆERKE KOJE SU NA DRUGOM MESTU __ __	
<p>CM8. Da li ste ikada dobili dete koje je rođeno živo ali je posle umrlo?</p> <p><i>Ako je odgovor „Ne“ postavite dodatno pitanje: Ovo se odnosi čak i na bebu koja je zaplakala, koja je napravila neki pokret, zvuk ili pokušala da diše ili je pokazivala bilo kakve druge znake života čak i samo nakratko?</i></p>	DA..... 1 NE..... 2	2 ⇒ CM11
<p>CM9. Koliko dečaka je umrlo?</p> <p><i>Ako nije nijedan, ubeležite „00“.</i></p>	UMRLI DEČACI..... __ __	
<p>CM10. Koliko devojčica je umrlo?</p> <p><i>Ako nije nijedna, ubeležite „00“.</i></p>	UMRLE DEVOJČICE..... __ __	
<p>CM11. Sumirajte odgovore na pitanja CM3, CM4, CM6, CM7, CM9 i CM10.</p>	ZBIR __ __	
<p>CM12. Samo da proverimo da li sam dobro ubeležila, imali ste ukupno (ukupan broj u CM11) porođaja tokom svog života. Da li je to tačno?</p>	DA..... 1 NE..... 2	1 ⇒ CM14
<p>CM13. Proverite odgovore na CM1-CM10 i izvršite potrebne ispravke dok odgovor u CM12 ne bude 'Da'.</p>		
<p>CM14. Proverite CM11: Koliko živorođene dece?</p>	NEMA ŽIVOROĐENE DECE, CM11=00 0 JEDNO ILI VIŠE ŽIVOROĐENE DECE, CM11=01 ILI VIŠE 1	0 ⇒ kraj

PLODNOST/ISTORIJA POROĐAJA

BH

BH0. Sada bih htela da zabeležim imena sve Vaše dece, bilo da su još uvek živa ili ne, počevši od prvog koje ste rodili.

Zabeležite imena sve dece u BH1. Evidentirajte blizance i trojke u odvojenim redovima.

BH0. BH Redni broj	BH1. Koje ime je dato Vašoj (prvoj /sledećoj) bebi?	BH2. Da li su neka od ove dece blizanci?		BH3. Da li je (<i>ime deteta</i>) dečak ili devojčica?	BH4. Kog meseca i godine je (<i>ime deteta</i>) rođen/a? <i>Dodatno pitanje:</i> Kada (mu/joj) je rođendan?			BH5. Da li je (<i>ime deteta</i>) još uvek živ/a?	BH6. Koliko godina je (<i>ime deteta</i>) imao/la na poslednjem rođendanu? <i>Zabeležite godine starosti u punim godinama.</i>	BH7. Da li (<i>ime deteta</i>) živi sa Vama?	BH8. <i>Zabeležiti redni broj deteta u domaćinstvu (iz HL1). Zabeležite '00' ukoliko dete nije navedeno.</i>	BH9. Koliko je (<i>ime deteta</i>) bio/bila star/a kada je umro/la? <i>Ako je odgovor '1 godinu', proverite: Koliko je meseci imao/la (<i>ime deteta</i>)? Zabeležite dane ako je odgovor manje od 1 mesec; zabeležite mesece ako je odgovor manje od 2 godine; ili godine</i>		BH10. Da li je bilo drugih živorođenih između (<i>ime prethodnog deteta</i>) i (<i>ime deteta</i>), uključujući i decu koja su umrla nakon rođenja?								
		J	V		DEČ	DEV	Dan					Mesec	Godina	D	N	Starost	D	N	Red	Br.	Jedinica	Broj
01		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___				
02		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>
03		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>
04		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>
05		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>
06		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>
07		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>
08		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>
09		1	2	1	2	___	___	___	___	___	___	1	2	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3	___	___	1	2	<i>Dodati dete</i>	<i>Sledeće dete</i>


BH0. BH Redni broj	BH1. Koje ime je dato Vašoj (prvoj /sledećoj) bebi?	BH2. Da li su neka od ove dece blizanci? 1 JEDNO 2 VIŠE	BH3. Da li je (<i>ime deteta</i>) dečak ili devojčica?	BH4. Kog meseca i godine je (<i>ime deteta</i>) rođen/a? <i>Dodatno pitanje:</i> Kada (mu/joj) je rođendan?			BH5. Da li je (<i>ime deteta</i>) još uvek živ/a?	BH6. Koliko godina je (<i>ime deteta</i>) imao/la na poslednjem rođendanu? <i>Zabeležite godine starosti u punim godinama.</i>	BH7. Da li (<i>ime deteta</i>) živi sa Vama?	BH8. <i>Zabeležiti redni broj deteta u domaćinstvu (iz HL1)</i> <i>Zabeležite '00' ukoliko dete nije navedeno.</i>	BH9. Koliko je (<i>ime deteta</i>) bio/bila star/a kada je umro/la? <i>Ako je odgovor '1 godinu', proverite: Koliko je meseci imao/la (<i>ime deteta</i>)?</i> <i>Zabeležite dane ako je odgovor manje od 1 mesec; zabeležite mesece ako je odgovor manje od 2 godine; ili godine</i>			BH10. Da li je bilo drugih živorođenih između (<i>ime prethodnog deteta</i>) i (<i>ime deteta</i>), uključujući i decu koja su umrla nakon rođenja?										
				J	V	DEČ					DEV	Dan	Mesec	Godina	D	N	Starost	D	N	Red	Br.	Jedinica	Broj	D
10		1 2	1 2	___	___	___	1 2	___	1 2	___	___	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3 ⇒ BH10	___	___	1	2	1	2	1	2	Dodati dete	Sledeće dete
11		1 2	1 2	___	___	___	1 2	___	1 2	___	___	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3 ⇒ BH10	___	___	1	2	1	2	1	2	Dodati dete	Sledeće dete
12		1 2	1 2	___	___	___	1 2	___	1 2	___	___	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3 ⇒ BH10	___	___	1	2	1	2	1	2	Dodati dete	Sledeće dete
13		1 2	1 2	___	___	___	1 2	___	1 2	___	___	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3 ⇒ BH10	___	___	1	2	1	2	1	2	Dodati dete	Sledeće dete
14		1 2	1 2	___	___	___	1 2	___	1 2	___	___	___	___	DANI.....1 MESECI.....2 GODINE.....3 ⇒ BH10	___	___	1	2	1	2	1	2	Dodati dete	Sledeće dete
BH11. Da li ste imali još živorođene dece nakon (<i>ime poslednjeg navedenog deteta</i>) rođenja?								DA..... 1				NE..... 2				1 ⇒ Evidentirajte porođaj(e) u Istoriji porođaja								

<p>CM15. <i>Uporedite broj pod CM11 sa brojem porođaja navedenim u prethodnoj istoriji porođaja i proverite:</i></p>	<p>BROJEVI SU ISTI 1 BROJEVI SE RAZLIKUJU 2</p>	<p>1 ⇒ CM17</p>
<p>CM16. <i>Ispitajte dodatno i uskladite odgovore u istoriji porođaja dok odgovor u CM12 ne bude 'Da'.</i></p>		
<p>CM17. <i>Proverite BH4: Poslednji porođaj je bio u poslednje 2 godine, tj. od (mesec ankete) u (godina ankete minus 2)?</i></p> <p><i>Ako je mesec ankete i mesec rođenja isti, a godina rođenja je (godina ankete minus 2), smatrajte to kao rođenje u poslednje 2 godine.</i></p>	<p>NIJE BILO ŽIVOROĐENE DECE U POSLEDNJE 2 GODINE..... 0 JEDNO ILI VIŠE ŽIVOROĐENE DECE U POSLEDNJE 2 GODINE 1</p>	<p>0 ⇒ kraj</p>
<p>CM18. <i>Prepišite ime poslednjeg navedenog deteta iz BH1.</i></p> <p><i>Ukoliko je dete umrlo, posebno vodite računa kada to dete pominjete po imenu u sledećim modulima.</i></p>	<p>IME POSLEDNJEG ROĐENOG DETETA</p> <p>_____</p>	

DA LI JE POSLEDNJI POROĐAJ BIO ŽELJEN		DB
DB1. Proverite CM17: Da li je u poslednje 2 godine bilo živorođene dece? Prepišite ovde ime poslednjeg deteta navedenog u istoriji porođaja (CM18) i koristite gde je naznačeno: Ime _____	DA, CM17=1 1 NE, CM17=0 ILI PRAZNO 2	2 ⇒kraj
DB2. Kada ste zatrudneli sa (<i>ime</i>), da li ste u to vreme želeli da zatrudnite?	DA 1 NE 2	1 ⇒kraj
DB3. Proverite CM11: Broj porođaja:	SAMO 1 POROĐAJ 1 2 ILI VIŠE POROĐAJA 2	1 ⇒DB4A 2 ⇒DB4B
DB4A. Da li ste želeli da rodite bebu kasnije, ili niste uopšte želeli decu?	KASNIJE 1 NE VIŠE / UOPŠTE 2	
DB4B. Da li ste želeli da rodite bebu kasnije, ili niste želeli više dece?		

ZDRAVLJE MAJKE I NOVOROĐENČETA		MN																											
<p>MN1. Proverite CM17: Da li je u poslednje 2 godine bilo živorođene dece?</p> <p>Prepišite ovde ime poslednjeg deteta navedenog u istoriji porođaja (CM18) i koristite gde je naznačeno:</p> <p>Ime _____</p>	DA, CM17=1 1 NE, CM17=0 ILI PRAZNO 2	2 ⇒ kraj																											
<p>MN2. Da li Vas je tokom trudnoće sa (<i>ime</i>) neko pregledao?</p>	DA 1 NE 2	2 ⇒ MN19																											
<p>MN3. Ko Vas je pregledao?</p> <p>Dodatno pitanje: Da li još neko?</p> <p>Dodatno pitajte ko konkretno je pregledao, i zabeležite sve date odgovore.</p>	<p>ZDRAVSTVENI RADNIK</p> LEKAR A MEDICINSKA SESTRA / BABICA B <p>DRUGO LICE</p> NARODNA BABICA F DRUGO (<i>navesti</i>) X																												
<p>MN4. Koliko nedelja ili meseci ste bili trudni kada ste prvi put pregledani u ovoj trudnoći?</p> <p>Zabeležite odgovor kako ga je dala ispitanica. Ako je odgovor "9 meseci" ili kasnije, zabeležite 9.</p>	NEDELJA 1 __ __ MESECI 2 0 __ NZ 998																												
<p>MN5. Koliko puta ste pregledani tokom ove trudnoće?</p> <p>Dodatno pitajte da bi utvrdili broj pregleda tokom trudnoće. Ako je dat raspon, zabeležite najmanji broj pregleda tokom trudnoće.</p>	BROJ PUTA __ __ NZ 98																												
<p>MN6. Da li je, prilikom pregleda tokom te trudnoće, bar jednom urađeno sledeće:</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">DA</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">NE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[A] da li Vam je izmeren pritisak?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>[B] da li ste dali uzorak urina?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>[C] da li ste dali uzorak krvi?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>[D] da li ste pregledani ultrazvukom?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>[E] da li Vam je izmerena težina?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>[F] da li Vam je izmerena visina materice?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>[G] da li Vam je urađena analiza šećera u krvi?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>[H] da li je ažuriran Vaš karton trudnoće?</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> </tbody> </table>		DA	NE	[A] da li Vam je izmeren pritisak?	1	2	[B] da li ste dali uzorak urina?	1	2	[C] da li ste dali uzorak krvi?	1	2	[D] da li ste pregledani ultrazvukom?	1	2	[E] da li Vam je izmerena težina?	1	2	[F] da li Vam je izmerena visina materice?	1	2	[G] da li Vam je urađena analiza šećera u krvi?	1	2	[H] da li je ažuriran Vaš karton trudnoće?	1	2	
	DA	NE																											
[A] da li Vam je izmeren pritisak?	1	2																											
[B] da li ste dali uzorak urina?	1	2																											
[C] da li ste dali uzorak krvi?	1	2																											
[D] da li ste pregledani ultrazvukom?	1	2																											
[E] da li Vam je izmerena težina?	1	2																											
[F] da li Vam je izmerena visina materice?	1	2																											
[G] da li Vam je urađena analiza šećera u krvi?	1	2																											
[H] da li je ažuriran Vaš karton trudnoće?	1	2																											

<p>MN19. Ko je pomagao pri porođaju (<i>ime</i>)?</p> <p><i>Dodatno pitanje:</i> Da li još neko?</p> <p><i>Dodatno pitajte ko konkretno je pomagao, i zabeležite sve date odgovore.</i></p>	<p>ZDRAVSTVENI RADNIK LEKAR.....A MEDICINSKA SESTRA / BABICAB</p> <p>DRUGO LICE NARODNA BABICAF ROĐAK/A / PRIJATELJ/ICAH</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>).....X NIKOY</p>	
<p>MN20. Gde ste se porodili sa (<i>ime</i>)?</p> <p><i>Postavljajte dodatna pitanja da utvrdite vrstu mesta.</i></p> <p><i>Ukoliko ne možete da utvrdite da li je javni ili privatni sektor, upišite ime mesta i privremeno zabeležite '76' dok ne saznate odgovarajuću kategoriju za odgovor.</i></p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;"><i>(Naziv mesta)</i></p>	<p>KOD KUĆE KOD KUĆE ISPITANICE 11 U NEČIJOJ KUĆI 12</p> <p>JAVNI MEDICINSKI SEKTOR JAVNA BOLNICA/KBC 21 DEČIJA BOLNICA/ DOM ZDRAVLJA 22 PORODILIŠTE I GINEKOLOŠKA KLINIKA 24 DRUGA JAVNA USTANOVA (<i>navesti</i>) 26</p> <p>PRIVATNI MEDICINSKI SEKTOR PRIVATNA BOLNICA 31 PRIVATNA KLINIKA 32</p> <p>DRUGA PRIVATNA MEDICINSKA USTANOVA (<i>navesti</i>) 36</p> <p>NZ JAVNA ILI PRIVATNA 76</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 96</p>	<p>11 ⇒MN23 12 ⇒MN23</p> <p>96 ⇒MN23</p>
<p>MN21. Da li je (<i>ime</i>) rođen/a carskim rezom? Odnosno, da li su Vam sekli stomak da bi izvadili bebu?</p>	<p>DA1 NE2</p>	<p>2 ⇒MN23</p>
<p>MN22. Kada je doneta odluka da se izvede carski rez? <i>Ukoliko je potrebno, dodatno pitajte:</i> Da li je to bilo pre ili nakon što su počeli porođajni bolovi?</p>	<p>PRE POROĐAJNIH BOLOVA1 NAKON POČETKA POROĐAJNIH BOLOVA.....2</p>	

<p>MN23. Da li je (<i>ime</i>) odmah nakon rođenja stavljen/a direktno na голу kožu Vaših grudi?</p> <p><i>Ukoliko je potrebno, pokažite fotografiju položaja koža-na-kožu.</i></p> 	<p>DA 1 NE 2 NZ/ NE SEĆA SE 8</p>	<p>2 ⇒ MN25 8 ⇒ MN25</p>
<p>MN24. Pre nego što je stavljena na голу kožu Vaših grudi, da li je beba povijena?</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ/ NE SEĆA SE 8</p>	
<p>MN25. Da li je (<i>ime</i>) osušen/a ili obrisan/a ubrzo posle rođenja?</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ/ NE SEĆA SE 8</p>	
<p>MN26. Koliko dugo posle porođaja je (<i>ime</i>) okupan/a prvi put?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor "odmah" ili manje od 1 sata, zabeležite '000'.</i> <i>Ako je manje od 24 sata, zabeležite sate.</i></p> <p><i>Ukoliko je odgovor "1 dan" ili "sledećeg dana", dodatno pitajte: Otprilike koliko sati nakon porođaja?</i></p> <p><i>Ukoliko je odgovor "24 sata", dodatno pitajte da biste obezbedili najbolju procenu za manje od 24 sata ili 1 dan.</i> <i>Ukoliko je odgovor 24 sata ili više, zabeležite dane.</i></p>	<p>ODMAH/MANJE OD 1 SATA 000 SATI 1 ____ DANA 2 ____ NIJE OKUPAN(A) UOPŠTE 997 NZ / NE SEĆA SE 998</p>	
<p>MN32. Kada je (<i>ime</i>) rođen/a, da li je bio/bila veoma velika beba, veća od proseka, prosečna, manja od prosečne ili veoma mala?</p>	<p>VEOMA VELIKA 1 VEĆA OD PROSEKA 2 PROSEČNA 3 MANJA OD PROSEČNE 4 VEOMA MALA 5 NZ 8</p>	
<p>MN33. Da li je (<i>ime</i>) izmeren/a po rođenju?</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ 8</p>	<p>2 ⇒ MN35 8 ⇒ MN35</p>

<p>MN34. Koliko je (<i>ime</i>) bio/bila težak/teška?</p> <p><i>Ako postoji otpusna lista, dečiji zdravstveni karton ili karton o trudnoći, zabeležiti težinu iz dokumenta.</i></p>	<p>IZ DOKUMENTACIJE 1 (KG)</p> <p>PO SEĆANJU 2 (KG)</p> <p>NZ99998</p>	
<p>MN35. Da li Vam se vratio menstrualni ciklus nakon rođenja (<i>ime</i>)?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	
<p>MN36. Da li ste ikada dojili (<i>ime</i>)?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	2 ⇒ MN39B
<p>MN37. Koliko vremena nakon porođaja ste prvi put stavili (<i>ime</i>) na grudi da biste ga/je podojili?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor manje od 1 sat, upišite '00' sati. Ukoliko je odgovor manje od 24 sata, upišite sate. U suprotnom, upišite broj dana.</i></p>	<p>ODMAH.....000</p> <p>SATI..... 1</p> <p>DANA 2</p> <p>NZ / NE SEĆA SE998</p>	
<p>MN38. U prva tri dana nakon porođaja, da li je (<i>ime</i>) dato nešto da pije osim majčinog mleka?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	1 ⇒ MN39A 2 ⇒ kraj
<p>MN39A. Šta je (<i>ime</i>) dato da pije?</p> <p><i>Dodatno pitanje: Još nešto?</i></p> <p><i>'Nije mu/joj dato ništa da pije' nije validan odgovor i kategorija odgovora Y se ne može zabeležiti.</i></p> <p>MN39B. U prva tri dana nakon porođaja, šta je (<i>ime</i>) dato da pije?</p> <p><i>Dodatno pitanje: Još nešto?</i></p> <p><i>'Nije mu/joj dato ništa da pije' (kategorija Y) može se zabeležiti samo ako nije obeležena nijedna druga kategorija odgovora.</i></p>	<p>MLEKO (OSIM MAJČINOG MLEKA) A</p> <p>OBIČNA VODA B</p> <p>VODA SA ŠEĆEROM ILI GLUKOZOM..... C</p> <p>RASTVOR ŠEĆERA-SOLI-VODE..... E</p> <p>VOĆNI SOK F</p> <p>MLEKO U PRAHU ZA BEBE G</p> <p>ČAJ / INFUZIONI RASTVOR / TRADICIONALNI BILJNI PREPARATI H</p> <p>PROPISANI LEKOVI J</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) X</p> <p>NIJE MU/JOJ DATO NIŠTA DA PIJE Y</p>	

POSTNATALNI ZDRAVSTVENI PREGLEDI		PN
<p>PN1. Proveriti CM17: Da li je u poslednje 2 godine bilo živorođene dece?</p> <p>Prepišite ovde ime poslednjeg deteta navedenog u istoriji porođaja (CM18) i koristite gde je naznačeno:</p> <p>Ime _____</p>	DA, CM17=1 1 NE, CM17=0 ILI PRAZNO 2	2 ⇒ kraj
<p>PN2. Proverite MN20: Da li je dete rođeno u zdravstvenoj ustanovi?</p>	DA, MN20=21-36 ILI 76 1 NE, MN20=11-12 ILI 96 2	2 ⇒ PN7
<p>PN3. Sada bih Vam postavila nekoliko pitanja o tome šta se desilo u satima i danima nakon što je (<i>ime</i>) rođen/a.</p> <p>Rekli ste da ste se porodili u (<i>ime ili tip ustanove u MN20</i>). Koliko dugo nakon porođaja ste tamo ostali?</p> <p>Ukoliko je odgovor manje od jednog dana, upišite sate.</p> <p>Ukoliko je odgovor manje od jedne nedelje, upišite dane.</p> <p>U suprotnom, upišite broj nedelja.</p>	SATI..... 1 ___ DANA 2 ___ NEDELJE..... 3 ___ NZ / NE SEĆA SE 998	
<p>PN4. Htela bih da razgovaram sa Vama o kontrolama (<i>ime</i>) zdravlja nakon porođaja - na primer, da li ga/ju je neko pregledao, proverio pupak, ili proverio da li je (<i>ime</i>) dobro.</p> <p>Pre nego što ste napustili (<i>ime ili tip ustanove u MN20</i>), da li je neko proverio zdravstveno stanje (<i>ime</i>)?</p>	DA 1 NE 2	
<p>PN5. A šta je bilo sa kontrolama <u>Vašeg</u> zdravlja – mislim, da li je neko proveravao Vaše zdravstveno stanje, na primer postavljao pitanja o Vašem zdravlju ili Vas pregledao?</p> <p>Pre nego što ste napustili (<i>ime ili tip ustanove u MN20</i>), da li je neko proverio <u>Vaše</u> zdravstveno stanje?</p>	DA 1 NE 2	
<p>PN6. Sada bih Vam postavila pitanje o tome šta se desilo nakon što ste napustili (<i>ime ili tip ustanove u MN20</i>).</p> <p>Da li je neko kontrolisao (<i>ime</i>) zdravstveno stanje nakon što ste otišli iz (<i>ime ili tip ustanove u MN20</i>)?</p>	DA 1 NE 2	1 ⇒ PN12 2 ⇒ PN17
<p>PN7. Proverite MN19: Da li je pri porođaju pomagao zdravstveni radnik ili narodna babica?</p>	DA, BAREM JEDNA OD KATEGORIJA A DO F EVIDENTIRANA 1 NE, NIJEDNA OD KATEGORIJA A DO F EVIDENTIRANA 2	2 ⇒ PN11

<p>PN8. Već ste rekli da je/su (<i>osoba ili osobe u MN19</i>) pomagala/e prilikom porođaja. Sada bih želela da razgovaramo o kontrolama (<i>ime</i>) zdravlja nakon porođaja, na primer da li ga/ju je neko pregledao, proverio pupak, ili proverio da li je (<i>ime</i>) dobro.</p> <p>Nakon porođaja i pre svog odlaska, da li je/su (<i>osoba ili osobe u MN19</i>) proverila/proverile (<i>ime</i>) zdravstveno stanje?</p>	DA 1 NE 2	
<p>PN9. I da li je/su (<i>osoba ili osobe u MN19</i>) proverila/proverile <u>Vaše</u> zdravstveno stanje pre odlaska, na primer pitajući Vas kako se osećate ili pregledavši Vas?</p>	DA 1 NE 2	
<p>PN10. Nakon odlaska (<i>osoba ili osobe u MN19</i>), da li je neko kontrolisao (<i>ime</i>) zdravlje?</p>	DA 1 NE 2	1 ⇒ PN12 2 ⇒ PN19
<p>PN11 Htela bih da razgovaram sa Vama o kontrolama (<i>ime</i>) zdravlja nakon porođaja - na primer, da li ga/ju je neko pregledao, proverio pupak, ili proverio da li je beba dobro.</p> <p>Nakon što je (<i>ime</i>) rođen/a, da li je neko kontrolisao njegovo/njeno zdravstveno stanje?</p>	DA 1 NE 2	2 ⇒ PN20
<p>PN12. Da li se takva kontrola desila samo jednom ili više puta?</p>	JEDNOM 1 VIŠE PUTA 2	1 ⇒ PN13A 2 ⇒ PN13B
<p>PN13A. Koliko dugo nakon porođaja se desila ta kontrola?</p> <p>PN13B. Koliko dugo nakon porođaja se desila prva od tih kontrola?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor manje od jednog dana, upišite sate.</i></p> <p><i>Ukoliko je odgovor manje od jedne nedelje, upišite dane.</i></p> <p><i>U suprotnom, upišite broj nedelja.</i></p>	SATI 1 ___ DANA 2 ___ NEDELJE 3 ___ NZ / NE SEĆA SE 998	
<p>PN14. Ko je kontrolisao (<i>ime</i>) zdravstveno stanje u to vreme?</p>	ZDRAVSTVENI RADNIK LEKAR A MEDICINSKA SESTRA / BABICA B DRUGO LICE NARODNA BABICA F RODAK/A / PRIJATELJ/ICA H DRUGO (<i>navesti</i>) X	

<p>PN15. Gde je obavljena ta kontrola?</p> <p><i>Postavljajte dodatna pitanja da utvrdite vrstu mesta.</i></p> <p><i>Ukoliko ne možete da utvrdite da li je javni ili privatni sektor, upišite ime mesta i privremeno zabeležite '76' dok ne saznate odgovarajuću kategoriju za odgovor.</i></p> <p>_____</p> <p>(Naziv mesta)</p>	<p>KOD KUĆE KOD KUĆE ISPITANICE.....11 U NEČIJOJ KUĆI.....12</p> <p>JAVNI MEDICINSKI SEKTOR JAVNA BOLNICA/REGIONALNA21 DEČIJA BOLNICA/ DOM ZDRAVLJA.....22 PORODILIŠTE I GINEKOLOŠKA KLINIKA24 DRUGA JAVNA USTANOVA (navesti) _____ 26</p> <p>PRIVATNI MEDICINSKI SEKTOR PRIVATNA BOLNICA31 PRIVATNA KLINIKA32</p> <p>DRUGA PRIVATNA MEDICINSKA USTANOVA (navesti) _____ 36</p> <p>NZ JAVNA ILI PRIVATNA76</p> <p>DRUGO (navesti) _____ 96</p>	
<p>PN16. Proverite MN20: Da li je dete rođeno u zdravstvenoj ustanovi?</p>	<p>DA, MN20=21-36 ILI 76 1 NE, MN20=11-12 ILI 96 2</p>	<p>2 ⇒ PN18</p>
<p>PN17. Nakon što ste napustili (<i>ime ili tip ustanove u MN20</i>), da li je neko kontrolisao <u>Vaše</u> zdravstveno stanje?</p>	<p>DA 1 NE 2</p>	<p>1 ⇒ PN21 2 ⇒ PN25</p>
<p>PN18. Proverite MN19: Da li je pri porođaju pomagao zdravstveni radnik ili narodna babica?</p>	<p>DA, BAREM JEDNA OD KATEGORIJA A DO F EVIDENTIRANA 1 NE, NIJEDNA OD KATEGORIJA A DO F EVIDENTIRANA 2</p>	<p>2 ⇒ PN20</p>
<p>PN19. Nakon što se porođaj završio i (<i>osoba ili osobe u MN19</i>) otišla/otišle, da li je neko kontrolisao <u>Vaše</u> zdravstveno stanje?</p>	<p>DA 1 NE 2</p>	<p>1 ⇒ PN21 2 ⇒ PN25</p>
<p>PN20. Nakon (<i>ime</i>) rođenja da li je neko kontrolisao <u>Vaše</u> zdravstveno stanje, na primer pitajući Vas kako se osećate ili pregledavši Vas?</p>	<p>DA 1 NE 2</p>	<p>2 ⇒ PN25</p>
<p>PN21. Da li je takva kontrola obavljena samo jednom ili više puta?</p>	<p>JEDNOM1 VIŠE PUTA 2</p>	<p>1 ⇒ PN22A 2 ⇒ PN22B</p>
<p>PN22A. Koliko dugo nakon porođaja je obavljena ta kontrola?</p> <p>PN22B. Koliko dugo nakon porođaja je obavljena prva od tih kontrola?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor manje od jednog dana, upišite sate.</i> <i>Ukoliko je odgovor manje od jedne nedelje, upišite dane.</i> <i>U suprotnom, upišite broj nedelja.</i></p>	<p>SATI..... 1 ___</p> <p>DANA2 ___</p> <p>NEDELJE.....3 ___</p> <p>NZ / NE SEĆA SE 998</p>	

<p>PN23. Ko je kontrolisao <u>Vaše</u> zdravstveno stanje u to vreme?</p>	<p>ZDRAVSTVENI RADNIK LEKARA MEDICINSKA SESTRA / BABICA B DRUGO LICE NARODNA BABICA F ROĐAKA / PRIJATELJICAH DRUGO (<i>navesti</i>) X</p>	
<p>PN24. Gde je obavljena ta kontrola?</p> <p><i>Postavljajte dodatna pitanja da utvrdite vrstu mesta.</i></p> <p><i>Ukoliko ne možete da utvrdite da li je javni ili privatni sektor, upišite ime mesta i privremeno zabeležite '76' dok ne saznate odgovarajuću kategoriju za odgovor.</i></p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">(<i>Naziv mesta</i>)</p>	<p>KOD KUĆE KOD KUĆE ISPITANICE11 U NEČIJOJ KUĆI12</p> <p>JAVNI MEDICINSKI SEKTOR JAVNA BOLNICA/REGIONALNA21 DEČIJA BOLNICA/ DOM ZDRAVLJA 22 PORODILIŠTE I GINEKOLOŠKA KLINIKA24 DRUGA JAVNA USTANOVA (<i>navesti</i>) 26</p> <p>PRIVATNI MEDICINSKI SEKTOR PRIVATNA BOLNICA31 PRIVATNA KLINIKA32</p> <p>DRUGA PRIVATNA MEDICINSKA USTANOVA (<i>navesti</i>) 36</p> <p>NZ JAVNA ILI PRIVATNA76</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) 96</p>	
<p>PN25. Tokom prva dva dana nakon rođenja, da li je neki zdravstveni radnik/ca uradio/la nešto od sledećeg kod kuće ili u zdravstvenoj ustanovi:</p> <p>[A] Pregledao/la (<i>ime</i>) pupak?</p> <p>[B] Izmerio/la (<i>ime</i>) temperaturu?</p> <p>[C] Savetovao/la Vas o dojenju?</p>	<p style="text-align: right;">DA NE NZ</p> <p>PREGLEDAO PUPAK 1 2 8</p> <p>IZMERIO TEMPERATURU 1 2 8</p> <p>SAVET O DOJENJU 1 2 8</p>	
<p>PN26. Proverite MN36: Da li je dete ikada dojeno?</p>	<p>DA, MN36=1 1 NE, MN36=2 2</p>	<p>2 ⇒ PN28</p>
<p>PN27. Nadgledao/la dojenje (<i>ime</i>)?</p>	<p style="text-align: right;">DA NE NZ</p> <p>NADGLEDAO DOJENJE 1 2 8</p>	
<p>PN28. Proverite MN33: Da li je dete izmereno na rođenju?</p>	<p>DA, MN33=1 1 NE, MN33=2 2 NZ, MN33=8 3</p>	<p>1 ⇒ PN29A 2 ⇒ PN29B 3 ⇒ PN29C</p>

<p>PN29A. Pomenuli ste da je (<i>ime</i>) izmeren/a na rođenju. Posle toga, da li je zdravstveni radnik/ca ponovo izmerio/la (<i>ime</i>) u roku od dva dana?</p> <p>PN29B. Pomenuli ste da je (<i>ime</i>) nije izmeren/a na rođenju. Da li je zdravstveni radnik/ca uopšte izmerio/la (<i>ime</i>) u roku od dva dana nakon rođenja?</p> <p>PN29C. Pomenuli ste da ne znate da li je (<i>ime</i>) izmeren/a na rođenju. Da li je zdravstveni radnik/ca uopšte izmerio/la (<i>ime</i>) u roku od dva dana nakon rođenja?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	
<p>PN30. Tokom prva dva dana nakon (<i>ime</i>) rođenja, da li Vam je zdravstveni radnik/ca dao/dala informacije o simptomima koji iziskuju da odvedete svoje bolesno dete na pregled u zdravstvenu ustanovu?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	

KONTRACEPCIJA		CP
<p>CP1. Želim da razgovaram sa Vama o još jednoj temi: planiranju porodice.</p> <p>Da li ste sada trudni?</p>	DA, SADA JE TRUDNA..... 1 NE 2 NZ ILI NIJE SIGURNA..... 8	1 ⇒ CP3
<p>CP2. Parovi koriste razne načine ili metode da odlože ili izbegnu trudnoću.</p> <p>Da li trenutno nešto radite ili koristite neki metod da odložite ili izbegnete trudnoću?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor „Ne“, postavite dodatno pitanje: Da li radite <u>bilo šta</u> kako biste izbegli ili odložili trudnoću.</i></p>	DA 1 NE 2	1 ⇒ CP4
<p>CP3. Da li ste ikada nešto radili ili koristili neki metod da odložite ili izbegnete trudnoću?</p>	DA 1 NE 2	1 ⇒ kraj 2 ⇒ kraj
<p>CP4. Šta radite da biste odložili ili izbegli trudnoću?</p> <p><i>Ne postavljajte dodatna pitanja. Ako se pomene više od jednog metoda, zabeležite svaki.</i></p>	ŽENSKA STERILIZACIJA.....A MUŠKA STERILIZACIJA.....B SPIRALAC INJEKCIJE.....D IMPLANTI.....E PILULA.....F MUŠKI KONDOM.....G ŽENSKI KONDOM.....H DIJAFRAGMAI PENA / GEL.....J PERIODIČNA APSTINENCIJA / (NE)PLODNI DANI.....L PREKINUT SNOŠAJ.....M FLASTER.....N DRUGO (<i>navesti</i>).....X	

NEZADOVOLJENE POTREBE		UN
UN1. Proverite CP1: Da li ste sada trudni?	DA, CP1=1 1 NE, NZ ILI NIJE SIGURNA, CP1=2 ILI 8 2	2 ⇨ UN6
UN2. Sada želim da razgovaramo o Vašoj sadašnjoj trudnoći. Kada ste zatrudneli, da li ste u tom trenutku želeli da zatrudnite?	DA 1 NE 2	1 ⇨ UN5
UN3. Proverite CM11: Da li ima dece?	NEMA DECE 0 JEDNO ILI VIŠE DECE 1	0 ⇨ UN4A 1 ⇨ UN4B
UN4A. Da li ste želeli bebu kasnije ili niste uopšte želeli decu? UN4B. Da li ste želeli bebu kasnije ili niste želeli više dece?	KASNIJE 1 NIJEDNO/NE VIŠE 2	
UN5. Sada želim da Vam postavim neka pitanja o budućnosti. Posle deteta koje sada nosite, da li biste želeli da rodite još jedno dete ili radije ne biste imali više dece?	JOŠ JEDNO DETE 1 NE VIŠE / NIJEDNO 2 NEODLUČNA / NZ 8	1 ⇨ UN8 2 ⇨ UN14 8 ⇨ UN14
UN6. Proverite CP4: Trenutno koristi 'Žensku sterilizaciju'?	DA, CP4=A 1 NE, CP4≠A 2	1 ⇨ UN14
UN7. Sada želim da Vam postavim neka pitanja o budućnosti. Da li želite da rodite (još jedno) dete, ili radije ne biste imali (više) dece?	RODILA BI (JOŠ JEDNO) DETE 1 NE VIŠE / NIJEDNO 2 KAŽE DA NE MOŽE DA ZATRUDNI 3 NEODLUČNA / NZ 8	2 ⇨ UN10 3 ⇨ UN12 8 ⇨ UN10
UN8. Koliko biste želeli da sačekate pre nego što rodite (još jedno) dete? <i>Zabeležite odgovor kako ga je dala ispitanica.</i>	MESECI 1 ___ GODINA 2 ___ NE ŽELI DA ČEKA (USKORO/SADA) 993 KAŽE DA NE MOŽE DA ZATRUDNI 994 NAKON VENČANJA 995 NEŠTO DRUGO 996 NZ 998	994 ⇨ UN12
UN9. Proverite CP1: Sada je trudna?	DA, CP1=1 1 NE, NZ ILI NIJE SIGURNA, CP1=2 ILI 8 2	1 ⇨ UN14
UN10. Proverite CP2: Da li sada koristi neki metod kontracepcije?	DA, CP2=1 1 NE, CP2=2 2	1 ⇨ UN14
UN11. Da li mislite da ste fizički sposobni da sada ostanete u drugom stanju?	DA 1 NE 2 NZ 8	1 ⇨ UN14 8 ⇨ UN14

<p>UN12. Zašto mislite da niste fizički sposobni da zatrudnite?</p>	<p>NEREDOVAN SEKS / NEMA SEKS. ODNOSE A MENOPAUZA..... B NIKADA NIJE IMALA MENSTRUACIJU C HISTEREKTOMIJA (OPERATIVNO ODSTRANJENA MATERICA) D POKUŠAVA DA ZATRUDNI 2 GODINE ILI DUŽE BEZ REZULTATA E POSLEPOROĐAJNI PREKID MENSTRUACIJE F JOŠ UVEK DOJI G PREVIŠE STARA H SUDBINA I</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) _____ X</p> <p>NE ZNA Z</p>	
<p>UN13. Proverite UN12: Da li je pomenula 'Nikada nije imala menstruaciju'?</p>	<p>POMENULA JE, UN12=C 1 NIJE POMENULA, UN12≠C 2</p>	<p>1 ⇒kraj</p>
<p>UN14. Kada je počela Vaša poslednja menstruacija?</p> <p><i>Zabeležite odgovor koristeći istu jedinicu koju je navela ispitanica.</i></p> <p><i>Ako je odgovor '1 godina', postavite pitanje: Pre koliko meseci?</i></p>	<p>PRE KOLIKO DANA..... 1 ___</p> <p>PRE KOLIKO NEDELJA..... 2 ___</p> <p>PRE KOLIKO MESECI 3 ___</p> <p>PRE KOLIKO GODINA 4 ___</p> <p>U MENOPAUZI / IMALA JE HISTEREKTOMIJU 993 PRE POSLEDNJEG POROĐAJA 994 NIKADA NIJE IMALA MENSTRUACIJU ... 995</p>	<p>993 ⇒kraj 994 ⇒kraj 995 ⇒kraj</p>
<p>UN15. Proverite UN14: Da li je poslednja menstruacija bila u toku ove godine?</p>	<p>DA, U TOKU OVE GODINE..... 1 NE, PRE GODINU DANA ILI VIŠE 2</p>	<p>2 ⇒kraj</p>
<p>UN16. Da li se dogodilo da zbog poslednje menstruacije, niste mogli da prisustvujete nekim društvenim aktivnostima, da idete u školu ili na posao?</p>	<p>DA 1 NE 2</p> <p>NZ/ NIJE SIGURNA / NEMA TAKVIH AKTIVNOSTI..... 8</p>	
<p>UN17. Da li ste, za vreme poslednje menstruacije, mogli da se operete i presvučete kod kuće u privatnosti?</p>	<p>DA 1 NE 2</p> <p>NZ 8</p>	
<p>UN18. Da li ste koristili materijale kao što su ulošci, tamponi, krpe ili menstrualnu čašicu?</p>	<p>DA 1 NE 2</p> <p>NZ 8</p>	<p>2 ⇒kraj 8 ⇒kraj</p>
<p>UN19. Da li su ti materijali mogli da se koriste više puta?</p>	<p>DA 1 NE 2</p> <p>NZ 8</p>	

STAVOVI PREMA NASILJU U PORODICI

DV

DV1. Ponekad se muž iznervira ili naljuti zbog nečeg što žena uradi. Po Vašem mišljenju, da li muž ima pravo da udari ili istuče svoju ženu u sledećim situacijama:

DA NE NZ

[A] Ako izade bez njegovog znanja?

IZLAZI BEZ NJEGOVOG ZNANJA ...1 2 8

[B] Ako zanemaruje decu?

ZANEMARUJE DECU1 2 8

[C] Ako se prepire sa njim?

PREPIRE SE SA NJIM1 2 8

[D] Ako odbija seks sa njim?

ODBIJA SEKS SA NJIM1 2 8

[E] Ako joj zagori jelo?

ZAGORI JOJ JELO1 2 8

VIKTIMIZACIJA		VT																																
<p>VT20. Proverite da li je još neko prisutan. Pre nego što nastavite, postarajte se da sa ispitanicom ostanete nasamo. Sada želim da Vam postavim neka pitanja o Vašoj ličnoj bezbednosti i diskriminaciji</p> <p>Ono što mi budete rekli ostaće strogo poverljivo i nikad neće biti nikome otkriveno.</p> <p>Koliko se osećate sigurno da sami šetate po svom komšiluku kad padne mrak? Da li se osećate veoma sigurno, sigurno, nesigurno ili veoma nesigurno?</p>	<p>VEOMA SIGURNO 1 SIGURNO 2 NESIGURNO 3 VEOMA NESIGURNO 4</p> <p>NIKADA NE ŠETA SAMA PO MRAKU 7</p>																																	
<p>VT21. Koliko se osećate sigurno kada ste kod kuće sami kada padne mrak? Da li se osećate veoma sigurno, sigurno, nesigurno ili veoma nesigurno?</p>	<p>VEOMA SIGURNO 1 SIGURNO 2 NESIGURNO 3 VEOMA NESIGURNO 4</p> <p>NIKADA NE OSTAJE SAMA PO MRAKU 7</p>																																	
<p>VT22. U poslednjih 12 meseci, da li ste Vi <u>lično</u> osetili da ste diskriminirani ili da ste uznemiravani po osnovu?</p> <p>[A] Nacionalnog ili imigracionog porekla?</p> <p>[B] Pola?</p> <p>[C] Seksualne orijentacije?</p> <p>[D] Starosti?</p> <p>[E] Religije ili verovanja?</p> <p>[F] Invaliditeta?</p> <p>[X] Iz bilo kog drugog razloga?</p>	<table> <thead> <tr> <th></th> <th>DA</th> <th>NE</th> <th>NZ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>NACIONALNOST / IMIGRACIONOG POREKLA ...</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>POL</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>SEKSUALNA ORIJENTACIJA</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>STAROST</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>RELIGIJA / VEROVANJE</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>INVALIDITET</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>DRUGI RAZLOG</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table>		DA	NE	NZ	NACIONALNOST / IMIGRACIONOG POREKLA ...	1	2	8	POL	1	2	8	SEKSUALNA ORIJENTACIJA	1	2	8	STAROST	1	2	8	RELIGIJA / VEROVANJE	1	2	8	INVALIDITET	1	2	8	DRUGI RAZLOG	1	2	8	
	DA	NE	NZ																															
NACIONALNOST / IMIGRACIONOG POREKLA ...	1	2	8																															
POL	1	2	8																															
SEKSUALNA ORIJENTACIJA	1	2	8																															
STAROST	1	2	8																															
RELIGIJA / VEROVANJE	1	2	8																															
INVALIDITET	1	2	8																															
DRUGI RAZLOG	1	2	8																															

BRAK/ZAJEDNICA		MA
MA1. Da li ste trenutno udati ili živite sa nekim u vanbračnoj zajednici?	DA, TRENUTNO JE UDATA 1 DA, ŽIVI SA PARTNEROM 2 NE, NIJE U ZAJEDNICI 3	3 ⇒ MA5
MA2. Koliko godina ima Vaš (muž/partner)? <i>Dodatno pitanje:</i> Koliko godina je napunio Vaš (muž/partner) na svom poslednjem rođendanu?	STAROST U GODINAMA __ __ NZ 98	⇒ MA7 98 ⇒ MA7
MA5. Da li ste ikada bili udati ili ste živeli sa nekim u vanbračnoj zajednici?	DA, BILA JE UDATA 1 DA, RANIJE JE ŽIVELA U VANBRAČNOJ ZAJEDNICI SA PARTNEROM 2 NE 3	3 ⇒ kraj
MA6. Koji je Vaš bračni status sada: da li ste udovica, razvedena ili rastavljena?	UDOVICA 1 RAZVEDENA 2 RASTAVLJENA 3	
MA7. Da li ste samo jednom ili više puta bili udati ili živeli sa nekim u vanbračnoj zajednici?	SAMO JEDNOM 1 VIŠE PUTA 2	1 ⇒ MA8A 2 ⇒ MA8B
MA8A. Kog meseca i godine ste počeli da živite sa (mužem/partnerom)? MA8B. Kog meseca i godine ste počeli da živite sa <u>prvim</u> (mužem/partnerom)?	DATUM POČETKA ZAJEDNICE MESEC __ __ NE ZNA MESEC 98 GODINA __ __ __ __ NE ZNA GODINU 9998	
MA9. Proverite MA8A/B: Da li je 'NE ZNA GODINU' ubeleženo?	DA, MA8A/B=9998 1 NE, MA8A/B≠9998 2	2 ⇒ kraj
MA10. Proverite MA7: Samo jednom u braku/vanbračnoj vezi?	DA, MA7=1 1 NE, MA7=2 2	1 ⇒ MA11A 2 ⇒ MA11B
MA11A. Koliko godina ste imali kada ste počeli da živite sa svojim (mužem/partnerom)? MA11B. Koliko godina ste imali kada ste počeli da živite sa svojim <u>prvim</u> (mužem/partnerom)?	STAROST U GODINAMA __ __	

FUNKCIONISANJE ODRASLE OSOBE		AF
AF1. Proverite WB4: Starost ispitanice?	15-17 GODINA 1 18-49 GODINA 2	1 ⇒kraj
AF2. Da li koristite naočare ili kontaktna sočiva? <i>Uključiti i upotrebu naočara za čitanje.</i>	DA 1 NE..... 2	
AF3. Da li koristite slušni aparat?	DA 1 NE..... 2	
AF4. Sada ću Vam postaviti pitanja o teškoćama koje možda imate dok obavljate različite aktivnosti. Za svaku aktivnost ima četiri moguća odgovora. Možete reći da 1) nemate teškoće, 2) imate neke teškoće, 3) imate puno teškoća ili da 4) uopšte ne možete da obavljate tu aktivnost. <i>Ponovite ove četiri kategorije tokom pojedinih pitanja kad ispitanica u svom odgovoru ne upotrebi jednu od tih kategorija:</i> Zapamtite, četiri moguća odgovora su: 1) nema teškoća, 2) neke teškoće, 3) puno teškoća, ili 4) uopšte ne možete da obavljate aktivnost.		
AF5. Proverite AF2: Ispitanica koristi naočare ili kontaktna sočiva?	DA, AF2=1 1 NE, AF2=2 2	1 ⇒AF6A 2 ⇒AF6B
AF6A. Kad koristite svoje naočare ili kontaktna sočiva, da li i dalje teško vidite? AF6B. Da li imate teškoća sa vidom?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE VIDI 4	
AF7. Proverite AF3: Ispitanica koristi slušni aparat?	DA, AF3=1 1 NE, AF3=2 2	1 ⇒AF8A 2 ⇒AF8B
AF8A. Kad koristite slušni/e aparat/e da li i dalje imate teškoća da čujete? AF8B. Da li imate teškoća da čujete?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE ČUJE 4	
AF9. Da li imate teškoća kad hodate ili se penjete uz stepenice?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA HODA/ DA SE PENJE UZ STEPENICE 4	
AF10. Da li imate teškoća sa pamćenjem ili koncentracijom?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA PAMTI/ DA SE KONCENTRIŠE 4	
AF11. Da li imate teškoća da se starate o sebi, kao na primer da se sami okupate ili obučete?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA SE STARA O SEBI..... 4	
AF12. Koristeći svoj uobičajeni jezik, da li imate teškoća da komunicirate, na primer da razumete druge ili da Vas razumeju?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3	

HIV/SIDA		HA																
HA1. Sada želim da razgovaramo o nečem drugom. Da li ste ikada čuli za HIV ili SIDU?	DA 1 NE 2 NZ 8	2 ⇒ kraj																
HA2. HIV je virus koji može da izazove sidu Da li ljudi mogu da umanje šanse da dobiju virus HIV/sidu tako što će imati samo jednog seksualnog partnera koji nije zaražen i koji nema druge seksualne partnere?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA3. Da li ljudi mogu da dobiju sidu od ujeda komarca?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA3A. Da li ljudi mogu da dobiju virus HIV/sidu grljenjem ili rukovanjem sa osobom koja je zaražena virusom side?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA4. Da li ljudi mogu da umanje šanse da dobiju virus side tako što će koristiti kondom svaki put kad imaju seksualni odnos?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA5. Da li ljudi mogu da dobiju virus side ako dele hranu sa osobom koja ima virus side?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA6. Da li virus side može da se dobije vradžbinom ili nekim drugim natprirodnim putem?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA7. Da li je moguće da naizgled zdrava osoba ima virus side?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA8. Može li se HIV virus preneti sa majke na njenu bebu: [A] Tokom trudnoće? [B] Tokom porođaja? [C] Dojenjem?	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">DA</th> <th style="text-align: center;">NE</th> <th style="text-align: center;">NZ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TOKOM TRUDNOĆE.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">8</td> </tr> <tr> <td>TOKOM POROĐAJA</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">8</td> </tr> <tr> <td>DOJENJEM.....</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">8</td> </tr> </tbody> </table>		DA	NE	NZ	TOKOM TRUDNOĆE.....	1	2	8	TOKOM POROĐAJA	1	2	8	DOJENJEM.....	1	2	8	
	DA	NE	NZ															
TOKOM TRUDNOĆE.....	1	2	8															
TOKOM POROĐAJA	1	2	8															
DOJENJEM.....	1	2	8															
HA9. Proverite HA8[A], [B]i [C]: Da li je zabeležen bar jedan odgovor „Da”?	DA 1 NE 2	2 ⇒ HA30																
HA10. Da li postoje posebni lekovi koje lekari ili medicinske sestre mogu da daju ženi inficiranoj HIV virusom kako bi smanjili rizik od toga da se bebi prenese ovaj virus?	DA 1 NE 2 NZ 8																	
HA30. Da li biste kupili sveže povrće od prodavca kada biste znali da ima virus side?	DA 1 NE 2 NZ / NIJE SIGURNA / ZAVISI..... 8																	

<p>HA31. Da li mislite da deci koja imaju sidu treba dozvoliti da pohađaju školu zajedno sa decom koja nemaju sidu?</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ / NIJE SIGURNA / ZAVISI..... 8</p>	
<p>HA32. Da li mislite da ljudi oklevaju da se testiraju na sidu jer se plaše od toga kako će drugi ljudi da reaguju ako njihov rezultat testa pokaže da imaju sidu?</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ / NIJE SIGURNA / ZAVISI..... 8</p>	
<p>HA33. Da li ljudi pričaju loše o osobama koje imaju sidu ili za koje se misli da imaju sidu?</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ / NIJE SIGURNA / ZAVISI..... 8</p>	
<p>HA34. Da li ljudi koji imaju sidu ili za koje se misli da imaju sidu gube poštovanje drugih ljudi?</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ / NIJE SIGURNA / ZAVISI..... 8</p>	
<p>HA35. Da li se slažete ili se ne slažete sa sledećom izjavom? Bilo bi me sramota kada bi neko u mojoj porodici imao sidu.</p>	<p>DA 1 NE 2 NZ / NIJE SIGURNA / ZAVISI..... 8</p>	
<p>HA36. Da li se plašite da biste mogli da dobijete sidu ako dođete u kontakt sa pljuvačkom osobe koja ima sidu?</p>	<p>DA 1 NE 2 KAŽE DA IMA HIV 7 NZ / NIJE SIGURNA / ZAVISI..... 8</p>	

WM10. <i>Ubeležite vreme.</i>	SATI I MINUTI : ..	
WM11. <i>Da li je cela anketa sprovedena nasamo ili je neko bio prisutan tokom cele ankete ili nekog njenog dela?</i>	DA, CELO ANKETIRANJE JE OBAVLJENO NASAMO 1 NE, DRUGA LICA SU BILA PRISUTNA TOKOM CELE ANKETE (navesti) 2 NE, DRUGA LICA SU BILA PRISUTNA TOKOM DELA ANKETE (navesti) 3	
WM12. <i>Jezik upitnika.</i>	ENGLESKI 1 ALBANSKI 2 SRPSKI 3	
WM13. <i>Jezik anketiranja/razgovora.</i>	ENGLESKI 1 ALBANSKI 2 SRPSKI 3 ROMSKI 4 DRUGI JEZIK (navesti) 6	
WM14. <i>Maternji jezik ispitanice.</i>	ENGLESKI 01 ALBANSKI 02 SRPSKI 03 TURSKE 04 BOŠNJAČKI 05 ROMSKI 06 DRUGI JEZIK (navesti) 96	
WM15. <i>Da li je za bilo koje delove ovog upitnika korišćen prevodilac?</i>	DA, ZA CEO UPITNIK 1 DA, ZA DEO UPITNIKA 2 NE, NIJE KORIŠĆEN 3	

WM16. Proveriti kolone HL10 i HL20 na SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO:
Da li je ispitanica majka ili staratelj bilo kog deteta starosti 0-4 godine koje živi u ovom domaćinstvu?

- Da ⇒ Pređite na WM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA ŽENU i ubeležite „01“. Zatim pređite na UPITNIK ZA DECU MLAĐU OD PET GODINA za to dete i započnite razgovor sa ovom ispitanicom.*
- Ne ⇒ Proverite HH26-HH27 u UPITNIKU ZA DOMAĆINSTVO: da li je dete starosti 5-17 godina odabrano za UPITNIK ZA DECU UZRASTA 5-17 GODINA?*
 - Da ⇒ Proverite kolonu HL20 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO: da li je ispitanica majka ili staratelj deteta odabranog za UPITNIK ZA DECU UZRASTA 5-17 GODINA u ovom domaćinstvu?*
 - Da ⇒ Pređite na WM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA ŽENU i ubeležite „01“. Zatim pređite na UPITNIK ZA DECU UZRASTA 5-17 GODINA za to dete i započnite razgovor sa ovom ispitanicom.*
 - Ne ⇒ Pređite na WM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA ŽENU i ubeležite '01'. Zatim završite anketu sa ovom ispitanicom tako što ćete joj se zahvaliti na saradnji. Proverite da li ima još upitnika koje treba sprovesti u ovom domaćinstvu.*
 - Ne ⇒ Pređite na WM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA ŽENU i ubeležite '01'. Zatim završite anketu sa ovom ispitanicom tako što ćete joj se zahvaliti na saradnji. Proverite da li ima još upitnika koje treba sprovesti u ovom domaćinstvu.*

ZAPAŽANJA ANKETARA

ZAPAŽANJA KONTROLORA

Kartica za pitanje WB14

Albanski

1. Fëmija lexon librin.
2. Kjo verë ka qenë me shumë reshje.
3. Prindërit duhet të kujdesen për fëmijët.
4. Aktiviteti bujqësor është punë e vështirë.

Bosanski

1. Dijete čita knjigu.
2. Ovo ljeto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o djeci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Srpski (ćirilica)

1. Дете чита књигу.
2. Ово лето је било врло кишовито.
3. Родитељи морају да брину о деци.
4. Бављење пољопривредом је тежак посао.

Srpski (latinica)

1. Dete čita knjigu.
2. Ovo leto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o deci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Turski

1. Çocuk kitabı okur.
2. Bu yaz çok yağmurlu geçti.
3. Veliler çocuklarına bakmakla yükümlüdürler.
4. Tarımcılık faaliyeti zor bir iştir.

INFORMACIONI PANEL ZA MUŠKARCA		MWM
MWM1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	MWM2. Broj domaćinstva: _____	
MWM3. Ime i redni broj muškarca: IME _____	MWM4. Ime i broj kontrolora: IME _____	
MWM5. Ime i broj anketara: IME _____	MWM6. Dan / Mesec / Godina anketiranja: _____ / _____ / 20_____	

Proverite starost muškarca iz HL6 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO: Ako je starost 15-17 godina, proverite u HH39 da li je saglasnost odraslog lica za anketiranje dobijena ili nije neophodna (HL20=90). Ako je saglasnost potrebna a nije dobijena, anketiranje ne sme da počne i potrebno je upisati „06“ u MWM17.	MWM7. Ubeležiti vreme :	
	SATI : MINUTA _____ : _____	
MWM8. Proverite ispunjene upitnike u ovom domaćinstvu: Da li ste Vi ili drugi član Vašeg tima anketirali ovog ispitanika za još neki upitnik?	DA VEĆ JE ANKETIRAN 1 NE, OVO JE PRVO ANKETIRANJE.. 2	1 ⇒ MWM9B 2 ⇒ MWM9A
MWM9A. Dobar dan, moje ime je (<i>Vaše ime</i>). Mi smo iz ASK-a. Sprovodimo anketu o položaju dece, porodica i domaćinstava. Hteo/la bih da razgovaram sa Vama o Vašem zdravlju i drugim temama. Ova anketa obično traje oko 15 minuta. Mi takođe anketiramo majke o njihovoj deci. Sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?	MWM9B. Sada želim još detaljnije da porazgovaram sa Vama o Vašem zdravlju i još nekim temama. Ova anketa će trajati oko 15 minuta. Ponavljam, sve informacije koje nam date ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?	
DA..... 1 NE / PITANJE NIJE POSTAVLJENO 2	1 ⇒ <i>PODACI O MUŠKARCU Modul</i> 2 ⇒ MWM17	

MWM17. Rezultat anketiranja muškarca. Svaki nezavršeni ishod razmotrite sa kontrolorom.	UPITNIK JE POPUNJEN..... 01
	MUŠKARAC NIJE KOD KUĆE 02
	ODBIO DA BUDE ANKETIRAN 03
	UPITNIK JE DELIMIČNO POPUNJEN..... 04
	NIJE U STANJU DA ODGOVARA (<i>navesti</i>) 05
	NIJE DOBIJENA SAGLASNOST ODRASLOG ZA ISPITANIKA STAROSTI 15-17..... 06
DRUGO (<i>navesti</i>) 96	

PODACI O MUŠKARCU	MWB	
MWB1. Proverite redni broj ispitanika (MWM3) u INFORMACIONOM PANELU ZA DOMAĆINSTVO i ispitanika u UPITNIKU ZA DOMAĆINSTVO (HH47): Da li je ovaj ispitanik takođe bio ispitanik i u Upitniku za domaćinstvo?	DA, ISPITANIK JE ISTI, MWM3=HH47..... 1 NE, ISPITANIK NIJE ISTI, MWM3≠HH47 2	2 ⇒MWB3
MWB2. Proverite ED5 u Modulu OBRAZOVANJE iz UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO za ovog ispitanika. Najviši nivo školovanja koji je pohađao:	ED5= 3ILI 4 1 ED5=0, 1, 2,8 ILI PRAZNO 2	1 ⇒MWB15 2 ⇒MWB14
MWB3. Kog meseca i koje godine ste rođeni?	DATUM ROĐENJA MESEC.....__ __ NE ZNA MESEC98 GODINA__ __ __ __ NE ZNA GODINU9998	
MWB4. Koliko imate godina? <i>Dodatno pitanje: Koliko ste godina napunili na svom poslednjem rođendanu?</i> <i>Ako su odgovori na pitanja MWB3 i MWB4 nedosledni, postavite dodatna pitanja i ispravite. Neophodno je upisati tačnu starost.</i>	STAROST (PUNE GODINE).....__ __	
MWB5. Da li ste ikad išli u školu ili u predškolsku ustanovu?	DA 1 NE 2	2 ⇒MWB14
MWB6. Koji je najviši nivo i razred/godina škole koju ste pohađali?	PREDŠKOLSKI 000 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5)..... 1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9).. 2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13)..... 3 __ __ VIŠA/VISOKA 4 __ __	000 ⇒MWB14
MWB7. Da li ste završili taj (razred/godinu)?	DA 1 NE 2	
MWB7A. Proverite WB6: Najviši nivo obrazovanja koji je ispitanik pohađao:	MWB6= 4..... 1 MWB6=1, 2 ILI 3..... 2	1 ⇒MWB8 2 ⇒MWB7B
MWB7B. Da li je najviši nivo obrazovanja koji ste pohađali deo starog ili novog školskog sistema?	STAROG 1 NOVOG 2 NZ (NE ZNA) 8	
MWB8. Proverite MWB4: Starost ispitanika:	15-24 GODINE 1 25-49 GODINA 2	2 ⇒MWB13
MWB9. Da li ste u bilo kom trenutku u toku ove školske godine (2019–2020) pohađali školu?	DA 1 NE 2	2 ⇒MWB11
MWB10. Tokom ove školske godine (2019-2020), koji nivo i razred/godinu <u>pohađate</u> ?	OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5)..... 1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9).. 2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13)..... 3 __ __ VIŠA/VISOKA 4 __ __	
MWB11. Da li ste u bilo kom trenutku u toku prethodne školske godine (2018–2019) pohađali školu?	DA 1 NE 2	2 ⇒MWB13

MWB12. Tokom prethodne školske godine, (2018-2019) koji nivo i razred/godinu <u>ste pohađali</u> ?	OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5)..... 1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9).. 2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13)..... 3 __ __ VIŠA/VISOKA 4 __ __	
MWB13. Proveriti MWB6: Najviši obrazovni nivo koji je ispitanik pohađao:	MWB6=3 ILI 4..... 1 MWB6=1 ILI 2..... 2	1 ⇒MWB15
MWB14. Sada Vas molim da mi pročitate ovu rečenicu. <i>Ispitaniku pokažite rečenicu na kartici.</i> <i>Ukoliko ispitanik ne može da pročita celu rečenicu, pitajte: Možete li da mi pročitate deo ove rečenice?</i>	UOPŠTE NE MOŽE DA PROČITA 1 MOŽE DA PROČITA SAMO DELOVE REČENICE ... 2 MOŽE DA PROČITA CELU REČENICU..... 3 NE POSTOJI REČENICA NA ODGOVARAJUĆEM JEZIKU/ BRAJEVOM PISMU (navedite jezik) _____ 4	
MWB15. Koliko dugo neprekidno živite u (ime sela ili grada u kome trenutno ima boravište)? <i>Ako živi manje od godinu dana, ubeležiti „00“ godina.</i>	GODINA __ __ ODUVEK / OD ROĐENJA 95	95 ⇒MWB18
MWB16. Neposredno pre nego što ste se doselili ovde, da li ste živeli u gradu ili u selu? <i>Postavite dodatna pitanja da tačno identifikujete vrstu mesta.</i> <i>Ako niste u stanju da utvrdite da li je to grad ili selo, zapišite ime mesta i privremeno ubeležite „5“ dok ne utvrdite odgovarajuću kategoriju za ovaj odgovor</i> _____ (Naziv mesta)	GRAD 1 SELO 3 NIJE MOGUĆE UTVRDIRI DA LI JE U PITANJU GRAD ILI SELO _____ 5 NZ / NE SEĆA SE 8	
MWB17. Pre nego što ste se doselili ovde, u kojoj ste opštini živeli? <i>Ako ne možete da odredite tačnu opštinu, pokažite anketiranom spisak opština i, ako je potrebno, pročitajte ga naglas, a zatim ubeležite odgovarajuću šifru.</i>	OPŠTINA __ __ VAN KOSOVA (navesti) _____ 96	
MWB18. Da li imate bilo koju vrstu zdravstvenog osiguranja?	DA 1 NE 2	2 ⇒kraj
MWB19. Kakvu vrstu zdravstvenog osiguranja imate? <i>Ubeležite sve pomenute.</i>	ZDRAVSVENO OSIGURANJE PREKO POSLODAVCA B DRUGO KOMERCIJALNO OSIGURANJE KOJE SAM UPLAĆUJE D DRUGO (navesti) _____ X	

PLODNOST		MCM
<p>MCM1. Sada želim da Vas pitam o svojoj deci koju ste dobili u životu. Interesuju me sva deca koja su biološki Vaša, čak i ako nisu zakonski Vaša i ne nose Vaše prezime.</p> <p>Da li ste ikada dobili decu sa nekom ženom?</p> <p><i>U ovaj modul se uključuju samo živorođena deca. Mrtvorodenu decu ne bi trebalo pominjati u odgovoru na bilo koje pitanje.</i></p>	DA1 NE2 NZ8	2 ⇒ MCM8 8 ⇒ MCM8
<p>MCM2. Da li imate sinove ili ćerke kojima ste Vi biološki otac i koji sada žive sa Vama?</p>	DA1 NE2	2 ⇒ MCM5
<p>MCM3. Koliko sinova živi sa Vama?</p> <p><i>Ako nijedan ne živi sa ispitanikom upisati „00“.</i></p>	SINOVI KOD KUĆE__ __	
<p>MCM4. Koliko ćerki živi sa Vama?</p> <p><i>Ako nijedna ne živi sa ispitanikom upisati „00“.</i></p>	ĆERKE KOD KUĆE__ __	
<p>MCM5. Da li imate sinove ili ćerke kojima ste Vi otac i koji su živi ali ne žive sa Vama?</p>	DA1 NE2	2 ⇒ MCM8
<p>MCM6. Koliko imate sinova koji su živi ali ne žive sa Vama?</p> <p><i>Ako nema, ubeležite „00“.</i></p>	SINOVI KOJI SU NA DRUGOM MESTU__ __	
<p>MCM7. Koliko imate ćerki koje su žive ali ne žive sa Vama?</p> <p><i>Ako nema, ubeležite „00“.</i></p>	ĆERKE KOJE SU NA DRUGOM MESTU__ __	
<p>MCM8. Da li ste ikada dobili dete koje je rođeno živo ali je posle umrlo?</p> <p><i>Ako je odgovor „Ne“ postavite dodatno pitanje: Ovo se odnosi čak i na bebu koja je zaplakala, koje je napravila neki pokret, zvuk ili pokušala da diše ili je pokazivala bilo kakve druge znake života čak i samo nakratko?</i></p>	DA1 NE2	2 ⇒ MCM11
<p>MCM9. Koliko dečaka je umrlo?</p> <p><i>Ako nije nijedan, ubeležite „00“.</i></p>	UMRLI DEČACI__ __	
<p>MCM10. Koliko devojčica je umrlo?</p> <p><i>Ako nije nijedna, ubeležite „00“.</i></p>	UMRLE DEVOJČICE__ __	
<p>MCM11. Sumirajte odgovore na pitanja MCM3, MCM4, MCM6, MCM7, MCM9 i MCM10.</p>	ZBIR__ __	
<p>MCM12. Samo da proverimo da li sam dobro ubeležio, Vi ste kao otac dobili (ukupan broj u MCM11) živorođene dece tokom svog života. Da li je to tačno?</p>	DA1 NE2	1 ⇒ MCM14
<p>MCM13. Proverite odgovore na MCM1-MCM10 i izvršite potrebne ispravke dok odgovor u MCM12 ne bude „Da“.</p>		

MCM14. <i>Proverite MCM11: Koliko živorođene dece je dobio?</i>	NEMA ŽIVOROĐENE DECE MCM11=00..... 0 SAMO JEDNO, MCM11=01 1 DVOJE ILI VIŠE ŽIVOROĐENE DECE, MCM11=02 2	0 ⇒ <i>kraj</i> 1 ⇒ <i>MCM18A</i>
MCM15. Da li sva deca koju ste Vi kao otac dobili imaju istu biološku majku?	DA1 NE2	1 ⇒ <i>MCM17</i>
MCM16. Sa koliko ste ukupno žena dobili decu?	BROJ ŽENA__ __	
MCM17. Koliko ste imali godina kada Vam se rodilo prvo dete?	STAROST U GODINAMA.....__ __	⇒ <i>MCM18B</i>
MCM18A. Kog meseca koje godine Vam se rodilo dete? MCM18B. Kog meseca i koje godine Vam se rodilo zadnje od (<i>ukupan broj u MCM11</i>) dece čak i ako se rodilo mrtvo? <i>Neophodno je ubeležiti mesec i godinu.</i>	DATUM ZADNJEG ROĐENJA MESEC __ __ GODINA..... __ __ __ __	

STAVOVI PREMA NASILJU U PORODICI

MDV

MDV1. Ponekad se muž iznervira ili naljuti zbog nečeg što žena uradi. Po Vašem mišljenju, da li muž ima pravo da udari ili istuče svoju ženu u sledećim slučajevima:

		DA	NE	NZ
[A] Ako izađe bez njegovog znanja?	IZLAZI BEZ NJEGOVOG ZNANJA...	1	2	8
[B] Ako zanemaruje decu?	ZANEMARUJE DECU	1	2	8
[C] Ako se prepire sa njim?	PREPIRE SE SA NJIM.....	1	2	8
[D] Ako odbija seks sa njim?	ODBIJA SEKS SA NJIM.....	1	2	8
[E] Ako joj zagori jelo?	ZAGORI JOJ JELO	1	2	8

VIKTIMIZACIJA		MVT																																
<p>MVT20. Proverite da li je još neko prisutan. Pre nego što nastavite, postarajte se da sa ispitanikom ostanete nasamo. Sada želim da Vam postavim neka pitanja o Vašoj ličnoj bezbednosti i diskriminaciji.</p> <p>Ono što mi budete rekli ostaće strogo poverljivo i nikad neće biti nikome otkriveno.</p> <p>Koliko se osećate sigurno da sami šetate po svom komšiluku kad padne mrak? Da li se osećate veoma sigurno, sigurno, nesigurno ili veoma nesigurno?</p>	<p>VEOMA SIGURNO 1</p> <p>SIGURNO 2</p> <p>NESIGURNO 3</p> <p>VEOMA NESIGURNO 4</p> <p>NIKAD NE ŠETA SAM PO MRAKU 7</p>																																	
<p>MVT21. Koliko se osećate sigurno kada ste kod kuće sami kada padne mrak? Da li se osećate veoma sigurno, sigurno, nesigurno ili veoma nesigurno?</p>	<p>VEOMA SIGURNO 1</p> <p>SIGURNO 2</p> <p>NESIGURNO 3</p> <p>VEOMA NESIGURNO 4</p> <p>NIKADA NE OSTAJE SAM PO MRAKU 7</p>																																	
<p>MVT22. U poslednjih 12 meseci, da li ste Vi <u>lično</u> osetili da ste diskriminirani ili da ste uznemiravani po osnovu:</p> <p>[A] Nacionalnog ili imigracionog porekla?</p> <p>[B] Pola?</p> <p>[C] Seksualne orijentacije?</p> <p>[D] Starosti?</p> <p>[E] Religije ili verovanja?</p> <p>[F] Invaliditeta?</p> <p>[X] iz bilo kog drugog razloga?</p>	<table> <thead> <tr> <th></th> <th>DA</th> <th>NE</th> <th>NZ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>NACIONALNOST / IMIGRACIONOG POREKLA.</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>POL</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>SEKSUALNA ORIJENTACIJA....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>STAROST</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>RELIGIJA ILI VEROVANJE.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>INVALIDITET.....</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>DRUGI RAZLOG</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table>		DA	NE	NZ	NACIONALNOST / IMIGRACIONOG POREKLA.	1	2	8	POL	1	2	8	SEKSUALNA ORIJENTACIJA....	1	2	8	STAROST	1	2	8	RELIGIJA ILI VEROVANJE.....	1	2	8	INVALIDITET.....	1	2	8	DRUGI RAZLOG	1	2	8	
	DA	NE	NZ																															
NACIONALNOST / IMIGRACIONOG POREKLA.	1	2	8																															
POL	1	2	8																															
SEKSUALNA ORIJENTACIJA....	1	2	8																															
STAROST	1	2	8																															
RELIGIJA ILI VEROVANJE.....	1	2	8																															
INVALIDITET.....	1	2	8																															
DRUGI RAZLOG	1	2	8																															

BRAK/ZAJEDNICA		MMA
MMA1. Da li ste trenutno oženjeni ili živite u vanbračnoj zajednici?	DA, TRENUTNO JE OŽENJEN 1 DA, ŽIVI SA ŽENOM U VANBRAČNOJ ZAJEDNICI 2 NE, NIJE U ZAJEDNICI 3	1 ⇒ MMA7 2 ⇒ MMA7
MMA5. Da li ste ikada bili oženjeni ili ste živeli sa ženom u vanbračnoj zajednici?	DA, BIO JE OŽENJEN 1 DA, RANIJE JE ŽIVEO U VANBRAČNOJ ZAJEDNICI 2 NE 3	3 ⇒ kraj
MMA6. Koji je Vaš bračni status sada: da li ste udovac, razveden ili rastavljen?	UDOVAC 1 RAZVEDEN 2 RASTAVLJEN 3	
MMA7. Da li ste samo jednom ili više puta bili oženjeni ili živeli sa nekim u vanbračnoj zajednici?	SAMO JEDNOM 1 VIŠE PUTA 2	1 ⇒ MMA8A 2 ⇒ MMA8B
MMA8A. Kog meseca i godine ste počeli da živite sa svojom ženom / u vanbračnoj zajednici? MMA8B. Kog meseca i godine ste počeli da živite sa svojom <u>prvom</u> ženom/partnerkom?	DATUM POČETKA ZAJEDNICE MESEC __ __ NE ZNA MESEC 98 GODINA __ __ __ __ NE ZNA GODINU 9998	
MMA9. Proverite MMA8A/B: Da li je 'NE ZNA GODINU' ubeleženo?	DA, MMA8A/B=9998 1 NE, MMA8A/B≠9998 2	2 ⇒ kraj
MMA10. Proverite MMA7: Samo jednom u braku/vanbračnoj vezi?	DA, MMA7=1 1 NE, MMA7=2 2	1 ⇒ MMA11A 2 ⇒ MMA11B
MMA11A. Koliko godina ste imali kada ste počeli da živite sa svojom (ženom/partnerkom)? MMA11B. Koliko godina ste imali kada ste počeli da živite sa svojom <u>prvom</u> (ženom/partnerkom)?	STAROST U GODINAMA __ __	

FUNKCIONISANJE ODRASLE OSOBE		MAF
MAF1. Proveriti <i>MWB4</i> : Starost ispitanika?	15-17 GODINA 1 18-49 GODINA 2	1 ⇒ kraj
MAF2. Da li koristite naočare ili kontaktna sočiva? <i>Uključiti i upotrebu naočara za čitanje.</i>	DA 1 NE 2	
MAF3. Da li koristite slušni aparat?	DA 1 NE 2	
MAF4. Sada ću Vam postaviti pitanja o teškoćama koje možda imate dok obavljate različite aktivnosti. Za svaku aktivnost ima četiri moguća odgovora. Možete reći da 1) nemate teškoće, 2) imate neke teškoće, 3) imate puno teškoća ili da 4) uopšte ne možete da obavljate tu aktivnost. <i>Ponovite ove četiri kategorije tokom pojedinih pitanja kad ispitanik u svom odgovoru ne upotrebi jednu od tih kategorija:</i> Zapamtite, četiri moguća odgovora su: 1) nema teškoća, 2) neke teškoće, 3) puno teškoća, ili 4) uopšte ne možete da obavljate aktivnost.		
MAF5. Proveriti <i>MAF2</i> : Ispitanik koristi naočare ili kontaktna sočiva?	DA, MAF2=1 1 NE, MAF2=2 2	1 ⇒ <i>MAF6A</i> 2 ⇒ <i>MAF6B</i>
MAF6A. Kad koristite svoje naočare ili kontaktna sočiva, da li i dalje teško vidite? MAF6B. Da li imate teškoća sa vidom?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE VIDI 4	
MAF7. Proveriti <i>MAF3</i> : Ispitanik koristi slušno pomagalo?	DA, MAF3=1 1 NE, MAF3=2 2	1 ⇒ <i>MAF8A</i> 2 ⇒ <i>MAF8B</i>
MAF8A. Kad koristite slušni aparat/e da li i dalje imate teškoća da čujete? MAF8B. Da li imate teškoća da čujete?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE ČUJE 4	
MAF9. Da li imate teškoća kad hodate ili se penjete uz stepenice?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA HODA/ DA SE PENJE UZ STEPENICE 4	
MAF10. Da li imate teškoća sa pamćenjem ili koncentracijom?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA PAMTI/ DA SE KONCENTRIŠE 4	
MAF11. Da li imate teškoća da se starate o sebi, kao na primer da se sami okupate ili obučete?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA SE STARA O SEBI 4	
MAF12. Koristeći svoj uobičajeni jezik, da li imate teškoća da komunicirate, na primer da razumete druge ili da Vas razumeju?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3	

HIV/SIDA				MHA
MHA1. Sada želim da razgovaramo o nečem drugom. Da li ste ikada čuli za HIV ili SIDU?	DA 1 NE..... 2			2 ⇒kraj
MHA2. HIV je virus koji može da izazove sidu. Da li ljudi mogu da umanje šanse da dobiju virus side tako što će imati samo jednog seksualnog partnera koji nije zaražen i koji nema druge seksualne partnere?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
MHA3. Da li ljudi mogu da dobiju virus HIV/sidu od ujeda komarca?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
HA3A. Da li ljudi mogu da dobiju virus HIV/sidu grljenjem ili rukovanjem sa osobom koja je zaražena virusom side?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
MHA4. Da li ljudi mogu da umanje šanse da dobiju virus side tako što će koristiti kondom svaki put kad imaju seksualni odnos?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
MHA5. Da li ljudi mogu da dobiju virus side ako dele hranu sa osobom koja ima virus side?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
MHA6. Da li virus side može da se dobije vradžbinom ili nekim drugim natprirodnim putem?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
MHA7. Da li je moguće da naizgled zdrava osoba ima virus side?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
MHA8. Može li se virus side preneti sa majke na njenu bebu: [A] Tokom trudnoće? [B] Tokom porođaja? [C] Dojenjem?		DA	NE	NZ
	TOKOM TRUDNOĆE..... 1	2	8	
	TOKOM POROĐAJA..... 1	2	8	
	DOJENJEM..... 1	2	8	
MHA9. Proveriti MHA8 [A], [B] i [C]: Da li je zabeležen bar jedan odgovor „Da“?	DA 1 NE..... 2			2 ⇒MHA30
MHA10. Da li postoje posebni lekovi koje lekari ili medicinske sestre mogu da daju ženi inficiranoj HIV virusom kako bi smanjili rizik od toga da se bebi prenese ovaj virus?	DA 1 NE..... 2 NZ..... 8			
MHA30. Da li biste kupili sveže povrće od prodavca kada biste znali da ima virus side?	DA 1 NE..... 2 NZ / NIJE SIGURAN / ZAVISI..... 8			

<p>MHA31. Da li mislite da deci koja imaju sidu treba dozvoliti da pohađaju školu zajedno sa decom koja nemaju sidu?</p>	<p>DA 1 NE..... 2 NZ / NIJE SIGURAN / ZAVISI..... 8</p>	
<p>MHA32. Da li mislite da ljudi oklevaju da se testiraju na sidu jer se plaše od toga kako će drugi ljudi da reaguju ako njihov rezultat testa pokaže da imaju sidu?</p>	<p>DA 1 NE..... 2 NZ / NIJE SIGURAN / ZAVISI..... 8</p>	
<p>MHA33. Da li ljudi pričaju loše o osobama koje imaju sidu ili za koje se misli da imaju sidu?</p>	<p>DA 1 NE..... 2 NZ / NIJE SIGURAN / ZAVISI..... 8</p>	
<p>MHA34. Da li ljudi koji imaju sidu ili za koje se misli da imaju sidu gube poštovanje drugih ljudi?</p>	<p>DA 1 NE..... 2 NZ / NIJE SIGURAN / ZAVISI..... 8</p>	
<p>MHA35. Da li se slažete ili se ne slažete sa sledećom izjavom? Bilo bi me sramota kada bi neko u mojoj porodici imao sidu.</p>	<p>SLAŽE SE 1 NE SLAŽE SE..... 2 NZ / NIJE SIGURAN / ZAVISI..... 8</p>	
<p>MHA36. Da li se plašite da biste mogli da dobijete sidu ako dođete u kontakt sa pljuvačkom osobe koja ima sidu?</p>	<p>DA 1 NE..... 2 KAŽE DA IMA HIV 7 NZ / NIJE SIGURAN / ZAVISI..... 8</p>	

MWM10. Ubeležite vreme.	SATI I MINUTI : ..	
MWM11. Da li je cela anketa sprovedena nasamo ili je neko bio prisutan tokom cele ankete ili nekog njenog dela?	DA, CELO ANKETIRANJE JE OBAVLJENO NASAMO 1 NE, DRUGA LICA SU BILA PRISUTNA TOKOM CELE ANKETE (navesti) 2 NE, DRUGA LICA SU BILA PRISUTNA TOKOM DELA ANKETE (navesti) 3	
MWM12. Jezik upitnika.	ENGLESKI..... 1 ALBANSKI.....2 SRPSKI.....3	
MWM13. Jezik anketiranja/razgovora.	ENGLESKI..... 1 ALBANSKI.....2 SRPSKI.....3 ROMSKI.....4 DRUGI JEZIK (navesti) 6	
MWM14. Maternji jezik ispitanika.	ENGLESKI.....01 ALBANSKI.....02 SRPSKI.....03 TURSKI.....04 BOŠNJAČKI05 ROMSKI.....06 DRUGI JEZIK (navesti) 96	
MWM15. Da li je za bilo koje delove ovog upitnika korišćen prevodilac?	DA, ZA CEO UPITNIK 1 DA, ZA DEO UPITNIKA2 NE, NIJE KORIŠĆEN3	
<p>MWM16. Proveriti kolone HL10 i HL20 na SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO: Da li je ispitanik staratelj bilo kog deteta starosti 0-4 godine koje živi u ovom domaćinstvu?</p> <p><input type="checkbox"/> Da ⇒ Pređite na MWM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA MUŠKARCA i ubeležite „01“. Zatim pređite na UPITNIK ZA DECU MLAĐU OD PET GODINA za to dete i započnite razgovor sa ovim ispitanikom.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne ⇒ Proverite HH26-HH27 u UPITNIKU ZA DOMAĆINSTVO: da li je neko dete starosti 5-17 godina odabrano za UPITNIK ZA DECU STAROSTI 5-17?</p> <p><input type="checkbox"/> Da ⇒ Proverite kolonu HL20 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO: da li je ispitanik staratelj deteta odabranog za UPITNIK ZA DECU UZRASTA 5-17 u ovom domaćinstvu?</p> <p><input type="checkbox"/> Da ⇒ Pređite na MWM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA MUŠKARCA i ubeležite „01“. Zatim pređite na UPITNIK ZA DECU UZRASTA 5-17 za to dete i započnite razgovor sa ovim ispitanikom.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne ⇒ Pređite na MWM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA MUŠKARCA i ubeležite „01“. Zatim završite anketu sa ovim ispitanikom tako što ćete mu se zahvaliti na saradnji. Proverite da li ima još upitnika koje treba sprovesti u ovom domaćinstvu.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne ⇒ Pređite na MWM17 u INFORMACIONOM PANELU ZA MUŠKARCA i ubeležite „01“. Zatim završite anketu sa ovim ispitanikom tako što ćete mu se zahvaliti na saradnji. Proverite da li ima još upitnika koje treba sprovesti u ovom domaćinstvu.</p>		

ZAPAŽANJA ANKETARA

ZAPAŽANJA KONTROLORA

Kartica za pitanje MWB14

Albanski

1. Fëmija lexon librin.
2. Kjo verë ka qenë me shumë reshje.
3. Prindërit duhet të kujdesen për fëmijët.
4. Aktiviteti bujqësor është punë e vështirë.

Bosanski

1. Dijete čita knjigu.
2. Ovo ljeto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o djeci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Srpski (ćirilica)

1. Дете чита књигу.
2. Ово лето је било врло кишовито.
3. Родитељи морају да брину о деци.
4. Бављење пољопривредом је тежак посао.

Srpski (latinica)

1. Dete čita knjigu.
2. Ovo leto je bilo vrlo kišovito.
3. Roditelji moraju da brinu o deci.
4. Bavljenje poljoprivredom je težak posao.

Turski

1. Çocuk kitabı okur.
2. Bu yaz çok yağmurlu geçti.
3. Veliler çocuklarına bakmakla yükümlüdürler.
4. Tarımcılık faaliyeti zor bir iştir.

INFORMACIONI PANEL ZA DETE MLAĐE OD 5 GODINA		UF
UF1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	UF2. Broj domaćinstva: _____	
UF3. Ime i redni broj deteta: IME _____	UF4. Ime i redni broj majke / staratelja: IME _____	
UF5. Ime i broj anketara: IME _____	UF6. Ime i broj kontrolora: IME _____	
UF7. Dan / Mesec / Godina anketiranja: _____ / _____ / 20_____	UF8. Zabeležite vreme:	SATI : MINUTA _____ : _____

Proverite starost ispitanika iz HL6 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVA: Ako je starost 15-17 godina, proverite u (HH33 ili HH39) da li je saglasnost odraslog lica za anketiranje dobijena ili nije neophodna (HL20=90). Ako je saglasnost potrebna a nije dobijena, anketiranje ne sme da počne i potrebno je upisati '06' u UF17. Ispitanik mora da ima najmanje 15 godina.

UF9. Proverite ispunjene upitnike u ovom domaćinstvu: Da li ste Vi ili drugi član Vašeg tima anketirali ovog ispitanika za još neki upitnik?	DA, VEĆ JE ANKETIRAN..... 1 NE, OVO JE PRVA ANKETA..... 2	1 ⇒UF10B 2 ⇒UF10A
UF10A. Dobar dan, moje ime je (<i>Vaše ime</i>). Mi smo iz ASK-a. Sprovodimo anketu o položaju dece, porodica i domaćinstava. Hteo/la bih da razgovaram sa vama o zdravlju i razvoju (<i>ime deteta iz UF3</i>). Ova anketa obično traje oko 15 minuta. Sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?	UF10B. Sada želim još detaljnije da porazgovaram sa Vama o zdravlju i razvoju (<i>ime deteta iz UF3</i>). Ova anketa obično traje oko 15 minuta. Ponavljam, sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?	
DA..... 1 NE / PITANJE NIJE POSTAVLJENO..... 2	1 ⇒ <i>PODACI O DETETU MLAĐEM OD PET Modul</i> 2 ⇒UF17	

UF17. Rezultat anketiranja za decu mlađu od 5 godina Šifre se odnose na majku/staratelja. Svaki nezavršeni ishod razmotrite sa kontrolorom.	UPITNIK JE POPUNJEN..... 01 NIJE KOD KUĆE..... 02 ODBILA/ODBIO ANKETIRANJE..... 03 UPITNIK JE DELIMIČNO POPUNJEN..... 04 NIJE U STANJU DA ODGOVARA (<i>navesti</i>) _____ 05 NIJE DOBIJENA SAGLASNOST ODRASLOG ZA MAJKU/STARATELJA STAROSTI 15-17..... 06 DRUGO (<i>navesti</i>) _____ 96
---	---

PODACI O DETETU MLAĐEM OD PET GODINA		UB
<p>UB0. Pre nego što počnem anketu, možete li molim Vas da donesete (<i>ime</i>) izvod iz matične knjige rođenih, karton vakcinacije deteta, zdravstvenu knjižicu deteta i sve podatke o vakcinaciji od privatnog pružaoca zdravstvene zaštite? Potrebno je da se pozovemo na ta dokumenta.</p> <p><i>Ukoliko je dete starosti 3 ili 4 godine, ne treba tražiti dokumentaciju o vakcinacijama.</i></p>		
<p>UB1. Kog dana, meseca i godine je (<i>ime</i>) rođen/a?</p> <p><i>Dodatno pitanje:</i> Kada (mu/joj) je rođendan?</p> <p><i>Ako majka/staratelj zna tačan datum rođenja, unesite i dan; u suprotnom zaokružite "98" za dan.</i></p> <p><i>Mesec i godina <u>moraju</u> biti upisani.</i></p>	<p>DATUM ROĐENJA</p> <p>DAN __ __</p> <p>NZ DAN 98</p> <p>MESEC __ __</p> <p>GODINA <u>2 0</u> __ __</p>	
<p>UB2. Koliko (<i>ime</i>) ima godina?</p> <p><i>Dodatno pitanje:</i> Koliko godina je (<i>ime</i>) napunio/napunila kada mu/joj je bio poslednji rođendan?</p> <p><i>Upišite uzrast u punim godinama.</i></p> <p><i>Upišite „0” ako dete ima manje od godinu dana.</i></p> <p><i>Ukoliko su odgovori na UB1 i UB2 nedosledni, postavite dodatna pitanja i ispravite.</i></p>	<p>STAROST DETETA (PUNE GODINE)..... __</p>	
<p>UB3. Proverite UB2: Starost deteta?</p>	<p>0, 1, ILI 2 GODINE 1</p> <p>3 ILI 4 GODINE 2</p>	<p>1 ⇨ UB9</p>
<p>UB4. Proverite redni broj ispitanika (UF4) u INFORMACIONOM PANELU ZA DECU MLAĐU OD 5 GOD. i ispitanika u UPITNIKU ZA DOMAĆINSTVO (HH47): Da li je ovaj ispitanik takođe bio ispitanik i u Upitniku za domaćinstvo?</p>	<p>DA, ISPITANIK JE ISTI, UF4=HH47 1</p> <p>NE, ISPITANIK NIJE ISTI, UF4≠HH47 2</p>	<p>2 ⇨ UB6</p>
<p>UB5. Proverite ED10 u MODULU OBRAZOVANJE iz UPITNIKA O DOMAĆINSTVU: Da li dete pohađa predškolski obrazovni program u tekućoj školskoj godini?</p>	<p>DA, ED10=0 1</p> <p>NE, ED10≠0 ILI PRAZNO 2</p>	<p>1 ⇨ UB8A</p> <p>2 ⇨ UB9</p>
<p>UB6. Da li je (<i>ime</i>) ikada pohađao/pohađala predškolski obrazovni program?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	<p>2 ⇨ UB9</p>
<p>UB7. Da li je u bilo kom trenutku od septembra pohađao/pohađala (programme navedene u UB6)?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	<p>1 ⇨ UB8A</p> <p>2 ⇨ UB9</p>

<p>UB8A. Da li (on/ona) trenutno pohađa (<i>programe navedene u UB6</i>)?</p> <p>UB8B. Pomenuli ste da (<i>ime</i>) ove školske godine pohađala/pohađao predškolski obrazovni program. Da li trenutno pohađa taj program?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE..... 2</p>	
<p>UB9. Da li je (<i>ime</i>) pokriven/pokrivena zdravstvenim osiguranjem?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE..... 2</p>	<p>2 ⇒ <i>kraj</i></p>
<p>UB10. Koji tip zdravstvenog osiguranja ima (<i>ime</i>)?</p> <p><i>Zabeležite sve pomenuto.</i></p>	<p>ZDRAVSTVENO OSIGURANJE PREKO POSLODAVCA B</p> <p>DRUGO KOMERCIJALNO OSIGURANJE KOJE SAMI UPLAĆUJU D</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>) X</p>	

UPIS U MATIČNU KNJIGU ROĐENIH		BR
BR1. Da li (<i>ime</i>) ima izvod iz matične knjige rođenih? <i>Ako je odgovor DA, pitajte:</i> Mogu li da ga vidim?	DA, IZVOD JE POKAZAN1	1 ⇒ <i>kraj</i>
	DA, IZVOD NIJE POKAZAN2	2 ⇒ <i>kraj</i>
	NE.....3	
	NZ.....8	
BR2. Da li je (<i>ime</i>) rođenje upisano u matičnu knjigu rođenih matične službe?	DA1	1 ⇒ <i>kraj</i>
	NE.....2	
	NZ.....8	
BR3. Da li znate kako da upišete (<i>ime</i>) rođenje u matičnu knjigu rođenih?	DA1	
	NE.....2	

RAZVOJ U RANOM DETINJSTVU
EC

EC1. Koliko dečjih knjiga ili slikovnica ima (<i>ime</i>)?	NIJEDNU00 BROJ DEČJIH KNJIGA <u>0</u> ____ DESET ILI VIŠE KNJIGA10	
EC2. Interesuje me čime se (<i>ime</i>) igra kad je kod kuće. Da li se igra: <p>[A] igračkama napravljenim kod kuće kao što su krpene lutke, lopte krpenjače ili neke druge igračke napravljene kod kuće?</p> <p>[B] igračkama iz radnje ili fabrički napravljenim igračkama?</p> <p>[C] predmetima iz domaćinstva kao što su činije ili šerpe ili predmetima koje nađe napolju kao što su štapovi, kamenje, lišće i sl?</p>	<p style="text-align: right;">D N NZ</p> IGRAČKE NAPRAVLJENE KOD KUĆE.. 1 2 8 IGRAČKE IZ RADNJE 1 2 8 PREDMETI IZ DOMAĆINSTVA ILI PREDMETI PRONAĐENI NAPOLJU 1 2 8	
EC3. Ponekad odrasli koji se brinu o deci moraju da izađu iz kuće i da odu u kupovinu, peru odeću ili iz nekog drugog razloga moraju da ostave malu decu. Koliko dana je prošle nedelje (<i>ime</i>): <p>[A] ostavljen/a sam/a duže od sat vremena?</p> <p>[B] ostavljen/a da se o njemu/njoj brine drugo dete, odnosno neko ko je mlađi od 10 godina, duže od jednog sata?</p> <p><i>Ako je odgovor „nijedan dan”, unesite '0'. Ako je odgovor „ne znam”, unesite '8'.</i></p>	BROJ DANA KADA JE DETE OSTAVLJENO SÂMO DUŽE OD JEDNOG SATA ____ BROJ DANA KADA JE DETE OSTAVLJENO SA DRUGIM DETETOM DUŽE OD SAT VREMENA ____	
EC4. Proverite UB2: Starost deteta?	0 ILI 1 GODINA 1 2, 3 ILI 4 GODINE2	1 ⇒kraj

<p>EC5. U prethodna 3 dana, da li ste Vi ili neko od članova Vašeg domaćinstva stariji od 15 godina bili uključeni u neku od sledećih aktivnosti sa (<i>ime</i>):</p> <p><i>Ako je odgovor „Da”, pitajte:</i> Ko je bio uključen u tu aktivnost sa (<i>ime</i>)?</p> <p><i>Hranitelj/maćeha ili očuh koji žive u domaćinstvu i koji su učestvovali u aktivnosti sa detetom treba označiti kao majku ili oca.</i></p> <p><i>Zabeležite sve što je primenjivo.</i></p> <p><i>Ne može se zabeležiti ‘Niko’ ako je neki član domaćinstva od 15 godina i stariji učestvovao u aktivnosti sa detetom.</i></p> <p>[A] Čitali knjige ili gledali slikovnice sa (<i>ime</i>)?</p> <p>[B] Pričali priče (<i>ime</i>)?</p> <p>[C] Pevali pesme (<i>ime</i>) ili sa (<i>ime</i>), uključujući uspavanke?</p> <p>[D] Izvodili (<i>ime</i>) van kuće?</p> <p>[E] Igrali se sa (<i>ime</i>)?</p> <p>[F] Imenovali, brojali ili crtali predmete za (<i>ime</i>) ili sa (<i>ime</i>)?</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>MAJKA</th> <th>OTAC</th> <th>DRUGI</th> <th>NIKO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ČITALI KNJIGE</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>PRIČALI PRIČE</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>PEVALI PESME</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>IZVODILI NAPOLJE</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>IGRALI SE</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> <tr> <td>IMENOVALI</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>X</td> <td>Y</td> </tr> </tbody> </table>		MAJKA	OTAC	DRUGI	NIKO	ČITALI KNJIGE	A	B	X	Y	PRIČALI PRIČE	A	B	X	Y	PEVALI PESME	A	B	X	Y	IZVODILI NAPOLJE	A	B	X	Y	IGRALI SE	A	B	X	Y	IMENOVALI	A	B	X	Y	
	MAJKA	OTAC	DRUGI	NIKO																																	
ČITALI KNJIGE	A	B	X	Y																																	
PRIČALI PRIČE	A	B	X	Y																																	
PEVALI PESME	A	B	X	Y																																	
IZVODILI NAPOLJE	A	B	X	Y																																	
IGRALI SE	A	B	X	Y																																	
IMENOVALI	A	B	X	Y																																	
<p>EC5G. Proverite UB2: Starost deteta?</p>	<p>2 GODINE 1</p> <p>3 ILI 4 GODINE 2</p>	<p>1 ⇒kraj</p>																																			
<p>EC6. Želim da Vam postavim neka pitanja o zdravlju i razvoju (<i>ime</i>). Deca se ne razvijaju i ne uče istom brzinom. Na primer, neka prohodaju pre drugih. Ova pitanja se odnose na nekoliko aspekata razvoja (<i>ime</i>).</p> <p>Može li (<i>ime</i>) da prepozna ili navede bar deset slova azbuke/abecede?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p> <p>NZ 8</p>																																				
<p>EC7. Ume li (<i>ime</i>) da pročita bar četiri jednostavne, popularne reči?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p> <p>NZ 8</p>																																				
<p>EC8. Da li (<i>ime</i>) zna imena svih brojeva od 1 do 10 i da ih prepozna?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p> <p>NZ 8</p>																																				
<p>EC9. Može li (<i>ime</i>) da podigne mali predmet sa dva prsta, kao što je štap ili kamen sa zemlje?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p> <p>NZ 8</p>																																				
<p>EC10. Da li je (<i>ime</i>) ponekad toliko bolestan/bolesna da ne može da se igra?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p> <p>NZ 8</p>																																				

EC11. Da li (<i>ime</i>) može da prati jednostavna uputstva kako da nešto pravilno uradi?	DA 1 NE 2 NZ 8	
EC12. Kada mu/joj kažete da nešto uradi, da li (<i>ime</i>) može to da uradi sam/sama?	DA 1 NE 2 NZ 8	
EC13. Da li se (<i>ime</i>) dobro slaže sa drugom decom?	DA 1 NE 2 NZ 8	
EC14. Da li (<i>ime</i>) šutira, ujeda ili udara drugu decu ili odrasle?	DA 1 NE 2 NZ 8	
EC15. Da li (<i>ime</i>) lako gubi pažnju?	DA 1 NE 2 NZ 8	

DISCIPLINA DETETA		UCD
UCD1. Proverite UB2: Starost deteta?	0 GODINA 1 1, 2, 3 ILI 4 GODINE 2	1 ⇒kraj
UCD2. Odrasli koriste određene metode da nauče decu ispravnom ponašanju ili da se pozabave problemom ponašanja. Pročitacu različite metode koje se koriste. Recite mi da li ste <u>Vi ili neka druga odrasla osoba u Vašem domaćinstvu</u> koristili tu metodu sa (<i>ime</i>) u <u>proteklih mesec dana</u> .	<p style="text-align: right;">DA NE</p> <p>[A] Oduzeli privilegije, zabranili nešto što (<i>ime</i>) voli ili (mu/joj) niste dozvolili da izađe napolje. ODUZELI PRIVILEGIJE 1 2</p> <p>[B] Objasnili zašto je (<i>ime</i>) ponašanje bilo pogrešno. OBJASNILI POGREŠNO PONAŠANJE 1 2</p> <p>[C] Prodrмали (ga/je). PRODRMALI GA/JE 1 2</p> <p>[D] Drekнули, vikali ili vrištali na (njega/nju). DREKNULI, VIKALI ILI VRIŠTALI 1 2</p> <p>[E] Dali (mu/joj) da radi nešto drugo. DALI DA RADI NEŠTO DRUGO 1 2</p> <p>[F] Pljesnuli, udarili ili lupili (ga/je) po zadnjici golom rukom. PLJESNULI, UDARILI ILI LUPILI PO ZADNJICI GOLOM RUKOM 1 2</p> <p>[G] Udarili (ga/je) po zadnjici ili drugde po telu nečim poput kaiša, četke za kosu, štapa ili drugim čvrstim predmetom. UDARILI KAIŠOM, ČETKOM ZA KOSU, ŠTAPOM ILI DRUGIM TEŠKIM PREDMETOM 1 2</p> <p>[H] Rekli (mu/joj) da je glup/a, lenj/a ili nešto slično. REKLI DA JE GLUP/A, LENJ/A ILI NEŠTO SLIČNO 1 2</p> <p>[I] Udarili ili ošamarili (ga/je) po licu, glavi ili ušima. UDARILI ILI OŠAMARILI PO LICU, GLAVI ILI UŠIMA 1 2</p> <p>[J] Udarili ili pljesnuli (ga/je) po šaci, ruci ili nozi. UDARILI / PLJESNULI PO ŠACI, RUCI ILI NOZI 1 2</p> <p>[K] Izbili (ga/je), tj. udarali (ga/je) više puta koliko snažno ste mogli. IZBILI, UDARALI VIŠE PUTA KOLIKO SNAŽNO STE MOGLI 1 2</p>	
UCD3. Proverite UF4: Da li je ispitanica majka ili starateljka još neke dece mlađe od 5 godina ili deteta starog 5-14 godina, koje je odabrano za upitnik za decu uzrasta 5-17 godina?	DA 1 NE 2	2 ⇒UCD5
UCD4. Proverite UF4: Da li je ovaj ispitanik već odgovorio na sledeće pitanje (UCD5 ili FCD5) za neko drugo dete?	DA 1 NE 2	1 ⇒kraj
UCD5. Da li verujete da je za pravilno vaspitanje, podizanje ili podučavanje deteta potrebno fizičko kažnjavanje deteta?	DA 1 NE 2 NZ / NEMA MIŠLJENJE 8	

FUNKCIONISANJE DETETA		UCF
UCF1. Proverite UB2: Starost deteta?	0 ILI 1 GODINA 1 2, 3 ILI 4 GODINE 2	1 ⇒kraj
UCF2. Postavio/la bih Vam pitanja o teškoćama koje (<i>ime</i>) možda ima. Da li (<i>ime</i>) nosi naočare?	DA 1 NE 2	
UCF3. Da li (<i>ime</i>) koristi slušni aparat?	DA 1 NE 2	
UCF4. Da li (<i>ime</i>) koristi neka pomagala ili koristi pomoć pri hodanju?	DA 1 NE 2	
UCF5. Zamoliću Vas da na sledeća pitanja odgovorite tako što ćete odabrati jedan od četiri moguća odgovora. Za svako pitanje, da li biste rekli da (<i>ime</i>): 1) nema teškoće, 2) ima neke teškoće, 3) ima puno teškoća ili da 4) uopšte ne možeda obavlja tu aktivnost. <i>Ponovite ove kategorije tokom pojedinih pitanja kad ispitanik u svom odgovoru ne upotrebi jednu od tih kategorija:</i> <i>Zapamtite, četiri moguća odgovora: Da li biste rekli da (<i>ime</i>): 1) nema teškoće, 2) ima neke teškoće, 3) ima puno teškoća ili da 4) uopšte ne može da obavlja tu aktivnost?</i>		
UCF6. Proverite UCF2: Dete nosi naočare?	DA, UCF2=1 1 NE, UCF2=2 2	1 ⇒UCF7A 2 ⇒UCF7B
UCF7A. Kad koristi svoje naočare, da li (<i>ime</i>) i dalje teško vidi? UCF7B. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća sa vidom?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE VIDI 4	
UCF8. Proverite UCF3: Dete koristi slušni aparat?	DA, UCF3=1 1 NE, UCF3=2 2	1 ⇒UCF9A 2 ⇒UCF9B
UCF9A. Kada koristi svoj/e slušni/e aparat/e da li (<i>ime</i>) i dalje ima teškoća da čuje zvuke kao što su ljudski glasovi ili muzika? UCF9B. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća da čuje zvuke kao što su ljudski glasovi ili muzika?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE ČUJE 4	
UCF10. Proverite UCF4: Dete ima pomagala ili koristi pomoć pri hodanju?	DA, UCF4=1 1 NE, UCF4=2 2	1 ⇒UCF11 2 ⇒UCF13
UCF11. Bez pomagala ili pomoći, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju?	NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 4	
UCF12. Sa svojim pomagalima ili uz pomoć, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju?	NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 4	1 ⇒UCF14 2 ⇒UCF14 3 ⇒UCF14 4 ⇒UCF14

<p>UCF13. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA..... 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 4</p>	
<p>UCF14. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća da podigne male predmete svojom rukom?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA..... 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA PODIGNE 4</p>	
<p>UCF15. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća da vas razume?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA..... 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA RAZUME..... 4</p>	
<p>UCF16. Kada (<i>ime</i>) govori, da li imate teškoća da (ga/je) razumete?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA..... 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA SE RAZUME 4</p>	
<p>UCF17. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća sa učenjem?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA NAUČI NEŠTO 4</p>	
<p>UCF18. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća u igranju?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA..... 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA..... 3 UOPŠTE NE MOŽE DA SE IGRA 4</p>	
<p>UCF19. Sledeće pitanje ima pet različitih opcija za odgovore. Ja ću vam ih pročitati posle pitanja.</p> <p>U poređenju sa decom istog uzrasta, koliko (<i>ime</i>) šutira, grize ili udara drugu decu ili odrasle?</p> <p>Da li biste rekli: uopšte ne, manje, isto, više ili mnogo više?</p>	<p>UOPŠTE NE 1 MANJE 2 ISTO..... 3 VIŠE 4 MNOGO VIŠE 5</p>	

DOJENJE I NAČIN PREHRANE		BD
BD1. Proverite UB2: Starost deteta?	0, 1, ILI 2 GODINE1 3 ILI 4 GODINE2	2 ⇒kraj
BD2. Da li je (<i>ime</i>) ikada dojen/dojena?	DA1 NE2 NZ8	2 ⇒BD3A 8 ⇒BD3A
BD3. Da li (<i>ime</i>) još uvek doji?	DA1 NE2 NZ8	
BD3A. Proverite UB2: Starost deteta?	0 ILI 1 GODINA1 2 GODINE2	2 ⇒kraj
BD4. Da li je (<i>ime</i>) juče, tokom dana ili noći, <u>pio/pila nešto iz flašice sa cuclom?</u>	DA1 NE2 NZ8	
BD5. Da li je (<i>ime</i>) juče, tokom dana ili noći, <u>pio/pila oralni rastvor za rehidraciju kao što je Nelit, Rehidromiks, Quidral, Hidraton, Humana Elektrolyt, Orosal 65?</u>	DA1 NE2 NZ8	
BD6. Da li je (<i>ime</i>) juče, tokom dana ili noći, <u>pio/pila ili jeo/jela vitaminske ili mineralne suplemente kao što su AD3 ili PROTON, ili neke lekove?</u>	DA1 NE2 NZ8	

<p>BD7. Sada želim da Vas pitam o svim drugim tečnostima koje je (<i>ime</i>) možda pio/pila juče, tokom dana ili noći.</p> <p>Molimo Vas da uključite i tečnosti koje je dete pilo van Vašeg doma.</p> <p>Da li je (<i>ime</i>) pio/pila (<i>naziv tečnosti</i>) juče, tokom dana ili noći:</p>		
[A] Običnu vodu?	OBIČNU VODU	DA NE NZ 1 2 8
[B] Sok ili voćni napitak?	SOK ILI VOĆNI NAPITAK	1 2 8
[C] Bistru supu?	BISTRU SUPU	1 2 8
[D] Adaptirano mleko za bebe, kao Bebelak, Hipp, Aptamil, Nan, Humana?	ADAPTIRANO MLEKO ZA BEBE	1 2 8 <i>BD7[E] BD7[E]</i>
<p>[D1] Koliko puta je (<i>ime</i>) pio/pila adaptirano mleko za bebe?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor 7 ili više puta, zabeležite '7'.</i></p>	<p>KOLIKO PUTA JE PIO/PILA ADAPTIRANO MLEKO ZA BEBE</p> <p>NZ.....</p>	<p>.....</p> <p>8</p>
[E] Mleko životinjskog porekla, sveže, konzervirano ili u prahu?	MLEKO	1 2 8 <i>BD7[P] BD7[P]</i>
<p>[E1] Koliko puta je (<i>ime</i>) pio/pila mleko?</p> <p><i>Ukoliko je odgovor 7 ili više puta, zabeležite '7'.</i></p>	<p>KOLIKO PUTA JE PIO/PILA MLEKO</p> <p>NZ.....</p>	<p>.....</p> <p>8</p>
[P] Čaj?	ČAJ	1 2 8
[X] Neku drugu tečnost?	DRUGU TEČNOST	1 2 8 <i>BD8 BD8</i>
[X1] Zabeležite sve druge pomenute tečnosti.	(navesti) _____	

<p>BD8. Sada želim da Vas pitam o <u>svemu</u> što je (<i>ime</i>) jeo/jela juče, tokom dana ili noći. Molimo Vas da uključite i hranu koja je uneta van Vašeg doma.</p> <p>- Razmislite kada se (<i>ime</i>) juče probudio/probudila. Da li je nešto tada pojeo/pojela?</p> <p><i>Ako je odgovor 'Da' pitajte:</i> Molim vas da mi kažete sve šta je (<i>ime</i>) tada pojeo/pojela. <i>Dodatno pitanje:</i> Još nešto?</p> <p><i>Zabeležite odgovore koristeći dole navedene grupe hrane.</i></p> <p>- Šta je (<i>ime</i>) radio/radila posle toga? Da li je nešto tada pojeo/pojela?</p> <p><i>Ponovite ovaj niz pitanja, beležeći grupe hrane, dok vam ispitanik ne kaže da je dete spavalo do sledećeg jutra.</i></p>				
<p>Za svaku grupu hrane koja nije pomenuta, nakon što ispunite gore pomenuto, pitajte: Samo da proverim, da li je (<i>ime</i>) jeo/jela (<i>grupa hrane</i>) juče, tokom dana ili noći.</p>				
		DA	NE	NZ
[A] Kiselo mleko/grčki jogurt od životinjskog mleka? <i>Imajte na umu da tečni jogurt/jogurt u flašici treba da se navede u BD7[E] ili BD7[X], zavisno od sadržaja mleka.</i>	KISELO MLEKO/GRČKI JOGURT	1	2 \surd	8 \surd
			BD8[B]	BD8[B]
[A1] Koliko puta je (ime) jeo/jela kiselo mleko/grčki jogurt? <i>Ukoliko je odgovor 7 ili više puta, zabeležite '7'.</i>	KOLIKO PUTA JE JEO/JELA JOGURT			8
	NZ			8
[B] Neku obogaćenu kašu za bebe od žitarica, kao što su Hipp, Lino, Frutek, Jovitana?	OBOGAĆENA HRANA ZA BEBE	1	2	8
[C] Hleb, pirinač, rezance, palentu, kašu od žitarica ili hranu od žitarica?	HRANA OD ŽITARICA	1	2	8
[D] Bundeve, šargarepu, tikvu ili slatki krompir koji su iznutra žuti ili narandžasti?	BUNDEVA, ŠARGAREPA, TIKVA	1	2	8
[E] Beli krompir ili drugu hranu koja se priprema od korena koji su iznutra beli?	HRANA KOJA SE PRIPREMA OD KORENA	1	2	8
[F] Spanać, brokoli ili ostalo tamno zeleno, lisnato povrće?	TAMNO ZELENO, LISNATO POVRĆE	1	2	8
[G] Sveže višnje, suve ili sveže kajsije i zrele dinje koje su iznutra narandžaste?	SVEŽE VIŠNJE, KAJSIJE I DINJE	1	2	8
[H] Ostalo voće ili povrće, kao banane, jabuke, grožđe, lubenicu, krastavac, breskvu, cveklu, kupus?	OSTALO VOĆE ILI POVRĆE	1	2	8
[I] Džigericu, bubreg, srce ili druge iznutrice?	IZNUTRICE	1	2	8
[J] Ostalo meso, kao što je junetina, svinjetina, jagnjetina, jaretina, piletina, pačestina ili kobasice od tih vrsta mesa?	OSTALO MESO	1	2	8
[K] Jaja?	JAJA	1	2	8
[L] Ribu, svežu ili sušenu?	SVEŽA ILI SUŠENA RIBA	1	2	8
[M] Pasulj, grašak, sočivo ili orašaste plodove, uključujući hranu koja se od njih priprema?	HRANA KOJA SE PRIPREMA OD PASULJA, GRAŠKA, ORAŠASTIH PLODOVA, ITD.	1	2	8

[N] Sir ili drugu hranu koja se priprema od životinjskog mleka?	SIR ILI DRUGA HRANA KOJA SE PRIPREMA OD MLEKA	1	2	8
[X] Neku drugu čvrstu, polučvrsta ili meku hranu?	OSTALA ČVRSTA, POLUČVRSTA ILI MEKA HRANA	1	2 [☆] BD9	8 [☆] BD9
[X1] Zabeležite svu drugu čvrstu, polučvrstu ili meku hranu koja ne spada u gore navedene grupe hrane.	(navesti) _____			
<p>BD9. Koliko puta je (<i>ime</i>) juče, tokom dana ili noći, jeo/jela neku čvrstu, polučvrstu ili meku hranu?</p> <p><i>Ako je BD8[A] 'Da', obezbedite da odgovor ovde uključuje broj puta zabeležen za kiselo mleko/grčki jogurt u BD8[A1].</i></p> <p><i>Ukoliko je odgovor 7 ili više puta, zabeležite '7'.</i></p>	<p>BROJ PUTA__</p> <p>NZ.....8</p>			

VAKCINACIJA										IM	
IM1. Proverite UB2: Starost deteta?		0, 1, ILI 2 GODINE 1 3 ILI 4 GODINE 2						2 ⇒kraj			
IM2. Imate li karton vakcinacije deteta, zdravstvenu knjižicu deteta, evidenciju o vakcinaciji od privatnog pružaoca zdravstvene zaštite ili bilo koji drugi dokument gde su zapisane (<i>ime</i>) vakcinacije?		DA, IMA SAMO KARTON/E 1 DA, IMA SAMO DRUGI DOKUMENT 2 DA, IMA KARTON/E I DRUGI DOKUMENT 3 NE, NEMA KARTONE NI DRUGI DOKUMENT 4						1 ⇒IM5 3 ⇒IM5			
IM3. Da li ste ikada imali karton vakcinacije deteta, zdravstvenu knjižicu deteta ili evidenciju o imunizaciji od privatnog pružaoca zdravstvene zaštite za (<i>ime</i>)?		DA 1 NE 2									
IM4. Proverite IM2:		IMA SAMO DRUGI DOKUMENT, IM2=2 1 NEMA KARTONE NI DRUGI DOKUMENT, IM2=4 2						2 ⇒IM11			
IM5. Da li mogu da vidim karton/e (i/ili) drugi dokument?		DA, UVID SAMO U KARTON/E 1 DA, UVID SAMO U DRUGI DOKUMENT 2 DA, UVID U KARTON/E I DRUGI DOKUMENT 3 NEMA UVIDA U KARTONE NI U DRUGI DOKUMENT 4						4 ⇒IM11			
IM6. (a) Prepišite datume za svaki vakcinaciju iz dokumenata (b) Napišite '44' u koloni za dan ako dokumenti pokazuju da je vakcinacija izvršena ali da nije zabeležen datum.		DATUM IMUNIZACIJE									
		DAN		MESEC		GODINA					
BCG	BCG					2	0				
Polio (OPV)1	OPV1					2	0				
Polio (OPV)2	OPV2					2	0				
Polio (OPV)3	OPV3					2	0				
Polio (IPV) 1	IPV1					2	0				
Polio (IPV) 2	IPV2					2	0				
Polio (IPV) 3	IPV3					2	0				
OPV/IPV R	OPV/IPVR					2	0				
DTP 1	DTP1					2	0				
DTP 2	DTP2					2	0				
DTP 3	DTP3					2	0				
DTP R	DTPR					2	0				

Hepatitis B (na rođenju)	HepB0					2	0		
Hepatitis B 1	HepB1					2	0		
Hepatitis B 2	HepB2					2	0		
Hepatitis B 3	HepB3					2	0		
Haemophilus Influenzae tip b1	Hib1					2	0		
Haemophilus Influenzae tip b2	Hib2					2	0		
Haemophilus Influenzae tip b3	Hib3					2	0		
DTP1 + HepB1 + Hib1						2	0		
DTP2 + HepB2 + Hib2						2	0		
DTP3 + HepB3 + Hib3						2	0		
DTP1 + IPV1 + Hib1						2	0		
DTP2 + IPV2 + Hib2						2	0		
DTP3 + IPV3 + Hib3						2	0		
MMR	MMR					2	0		
IM7. Proverite IM6: Da li su sve vakcine (BCG do MMR) evidentirane?	DA.....	1	1 ⇒ IM28						
	NE.....	2							
IM9. Pored onoga što je evidentirano u dokumentu/dokumentima koji/koje ste mi pokazali, da li je (<i>ime</i>) primio/primila još neku vakcinu, uključujući vakcinacije tokom kampanja ili nedelja imunizacije?	DA.....	1	2 ⇒ IM28						
	NE.....	2							
	NZ.....	8	8 ⇒ IM28						
IM10. Vratite se na IM6 i postavite dodatna pitanja o tim vakcinacijama. <i>Zabeležite '66' u koloni za odgovarajući dan za svaku primljenu vakcinu. Za svaku vakcinu koja nije primljena zabeležite '00' u kolonu za dan.</i> <i>Kada završite, pređite na IM28.</i>			⇒ IM28						
IM11. Da li je (<i>ime</i>) ikada vakcinisan/a u cilju prevencije bolesti, uključujući vakcinisanje tokom kampanja ili nedelja imunizacije?	DA.....	1	2 ⇒ IM28						
	NE.....	2							
	NZ.....	8	8 ⇒ IM28						
IM14. Da li je (<i>ime</i>) ikada primio/primila BCG vakcinu protiv tuberkuloze – tj. injekciju u ruku ili rame koja obično napravi ožiljak?	DA.....	1							
	NE.....	2							
	NZ.....	8							

<p>IM15A. Da li je (<i>ime</i>) primio/primila Hepatitis B vakcinu – tj. injekciju u spoljni deo butine radi prevencije Hepatitisa B?</p> <p><i>Napomenite da se vakcina za Hepatitis B ponekad daje u isto vreme ili u kombinaciji sa Polio, DTP i Hib vakcinama.</i></p>	DA..... 1 NE 2 NZ 8	2⇒IM16A 8⇒IM16A
<p>IM15B. Da li je (<i>ime</i>) primio/primila prvu Hepatitis B vakcinu u roku od 24 sata nakon rođenja?</p>	DA..... 1 NE 2 NZ 8	
<p>IM15C. Koliko puta je (<i>ime</i>) primio/primila Hepatitis B vakcinu?</p>	BROJ PUTA __	
<p>IM16A. Da li je (<i>ime</i>) ikada primio/primila vakcinu u kapima oralno (u usta) ili u injekcijama da bi se zaštitio/zaštitila od dečje paralize/polio?</p> <p><i>Napomenite da se vakcina Polio ponekad daje u isto vreme ili u kombinaciji sa DTP, Hepatitis B i Hib vakcinama.</i></p>	DA..... 1 NE 2 NZ 8	2⇒IM20A 8⇒IM20A
<p>IM16B. Koliko puta je (<i>ime</i>) primio/primila Polio oralno (u usta) ili Polio injekciju?</p>	BROJ PUTA __	
<p>IM20A. Da li je (<i>ime</i>) ikada primio/primila DTP vakcinu – tj. injekciju u nadlakticu da bi se sprečilo da dobije tetanus, veliki kašalj, ili difteriju?</p> <p><i>Napomenite da se vakcina DTP ponekad daje u isto vreme ili u kombinaciji sa Polio, Hepatitis B i Hib vakcinama.</i></p>	DA..... 1 NE 2 NZ 8	2⇒IM21A 8⇒IM21A
<p>IM20B. Koliko puta je (<i>ime</i>) primio/primila DTP vakcinu?</p>	BROJ PUTA __	
<p>IM21A. Da li je (<i>ime</i>) ikada primio/primila Hib vakcinu – tj. injekciju u nadlakticu da bi se sprečilo da dobije Haemophilus influenzae tip b?</p> <p><i>Napomenite da se vakcina Hib ponekad daje u isto vreme ili u kombinaciji sa Polio, DTP i Hepatitis B vakcinama.</i></p>	DA..... 1 NE 2 NZ 8	2⇒IM26 8⇒IM26
<p>IM21B. Koliko puta je (<i>ime</i>) primio/primila Hib vakcinu?</p>	BROJ PUTA __	
<p>IM26. Da li je (<i>ime</i>) ikada primio/primila MMR vakcinu – tj. injekciju u ruku u uzrastu od 12 ili više meseci– da bi se sprečilo da dobije male boginje, zauške i rubeolu?</p>	DA..... 1 NE 2 NZ 8	
<p>IM28. <i>Uzmite OBRAZAC ZA UPITNIK ZA EVIDENCIJU VAKVINACIJA U ZDRAVSTVENOJ USTANOVI za to dete. Popunite Informacioni panel na tom Upitniku.</i></p>		

UF11. Ubeležite vreme.	SATI I MINUTI :	
UF12. Jezik upitnika.	ENGLESKI 1 ALBANSKI 2 SRPSKI 3	
UF13. Jezik anketiranja/razgovora.	ENGLESKI 1 ALBANSKI 2 SRPSKI 3 ROMSKI 3 DRUGI JEZIK (navesti) 6	
UF14. Maternji jezik ispitanika.	ENGLESKI 01 ALBANSKI 02 SRPSKI 03 TURSKE 04 BOŠNJAČKI 05 ROMSKI 06 DRUGI JEZIK (navesti) 96	
UF15. Da li je za bilo koje delove ovog upitnika korišćen prevodilac?	DA, ZA CEO UPITNIK 1 DA, ZA DEO UPITNIKA 2 NE, NIJE KORIŠĆEN 3	
<p>UF16. Napomenite ispitaniku da pre nego što napustite domaćinstvo treba da izmerite težinu i visinu deteta i da će doći kolega/koleginica koji/a će da vodi merenje. Izdajte OBRAZAC ZA ANTROPOMETRIJSKI MODUL za to dete i popunite Informacioni panel na tom Obrascu.</p> <p>Proverite kolone HL10 i HL20 na SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO: Da li je ispitanik majka ili staratelj još nekog deteta starosti 0–4 godine koje živi u tom domaćinstvu?</p> <p><input type="checkbox"/> Da ⇒ Pređite na UF17 u INFORMACIONOM PANELU ZA MLAĐE OD PET GOD. i ubeležite '01'. Zatim pređite na UPITNIK ZA DECU MLAĐU OD PET GODINA koji ćete koristiti sa istim ispitanikom.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne ⇒ Proverite HL6 i kolonu HL20 na SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVO: Da li je ispitanik majka ili staratelj deteta starosti 5–17 godina koje je odabrano za Upitnik za decu starosti 5-17 godina u ovom domaćinstvu?</p> <p><input type="checkbox"/> Da ⇒ Pređite na UF17 u INFORMACIONOM PANELU ZA MLAĐE OD PET GOD. i ubeležite '01'. Zatim pređite na UPITNIK ZA DECU UZRASTA 5-17 GODINA koji ćete koristiti sa istim ispitanikom.</p> <p><input type="checkbox"/> Ne ⇒ Pređite na UF17 u INFORMACIONOM PANELU ZA MLAĐE OD PET GOD. i ubeležite '01'. Zatim završite anketu sa ovim ispitanikom tako što ćete mu/joj se zahvaliti na saradnji. Proverite da li ima još upitnika koje treba sprovesti u ovom domaćinstvu.</p>		

ZAPAŽANJA ANKETARA

ZAPAŽANJA KONTROLORA

INFORMACIONI PANEL ZA ANTROPOMETRIJSKI MODUL		AN
AN1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	AN2. Broj domaćinstva: _____	
AN3. Ime i redni broj deteta: IME _____	AN4. Starost deteta iz UB2: STAROST (PUNIH GODINA)	
AN5. Ime i redni broj majke / staratelja: NAME _____	AN6. Ime i broj anketara: IME _____	

ANTROPOMETRIJSKI PODACI		
AN7. Ime i šifra osobe koja vrši merenje:	IME _____	
AN8. Zabeležite rezultat merenja težine kako ga je pročitala osoba koja vrši merenje: <i>Pročitajte belešku osobi koja vrši merenje i takođe obezbedite da on/ona potvrdi vašu evidenciju.</i>	KILOGRAMI (KG).....	
	DETE NIJE PRISUTNO NAKON PONOVIH POSETA	99.3 ⇒AN13
	DETE ODBILO	99.4 ⇒AN10
	ISPITANIK ODBIO	99.5 ⇒AN10
	DRUGO (navesti)	99.6 ⇒AN10
AN9. Da li je dete bilo maksimalno svučeno?	DA 1 NE, DETE NIJE MOGLO DA SE MAKSIMALNO SVUČE..... 2	
AN10. Proverite AN4: Starost deteta?	0 ILI 1 GODINA 1 2, 3 ILI 4 GODINE..... 2	1 ⇒AN11A 2 ⇒AN11B
AN11A. Dete je mlađe od 2 godine i treba ga meriti dok leži. Zabeležite rezultat merenja dužine kako ga je pročitala osoba koja vrši merenje: <i>Pročitajte belešku osobi koja vrši merenje i takođe obezbedite da on/ona potvrdi vašu evidenciju.</i>	DUŽINA / VISINA (CM)	
	DETE ODBILO	999.4 ⇒AN13
	ISPITANIK ODBIO	999.5 ⇒AN13
	DRUGO (navedite)	999.6 ⇒AN13
AN11B. Dete ima najmanje 2 godine i treba ga meriti dok stoji. Zabeležite rezultat merenja dužine kako ga je pročitala osoba koja vrši merenje: <i>Pročitajte belešku osobi koja vrši merenje i takođe obezbedite da on/ona potvrdi vašu evidenciju.</i>		
AN12. Kako je dete stvarno izmereno? Ležeći ili stojeći?	LEŽEĆI 1 STOJEĆI 2	
AN13. Današnji datum: Dan / Mesec / Godina: _____ / _____ / <u>20</u> _____		
AN14. Da li u domaćinstvu živi još neko dete mlađe od 5 godina koje još uvek nije izmereno?	DA 1 NE..... 2	1 ⇒ sledeće dete
AN15. Zahvalite se ispitaniku na saradnji i obavestite Kontrolora da ste osoba koja vrši merenje i Vi završili sva merenja u tom domaćinstvu.		

ZAPAŽANJA ANKETARA ZA ANTROPOMETRIJSKI MODUL

ZAPAŽANJA OSOBE KOJA VRŠI MERENJE ZA ANTROPOMETRIJSKI MODUL

ZAPAŽANJA KONTROLORA ZA ANTROPOMETRIJSKI MODUL

INFORMACIONI PANEL ZA DETE MLAĐE OD 5 GODINA		HF
Ovaj obrazac mora da se priloži uz UPITNIK ZA DECU MLAĐU OD PET GODINA za svako dete.		
HF1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	HF2. Broj domaćinstva: _____	
HF3. Ime, prezime i redni broj deteta: IME _____	HF4. Ime, prezime i redni broj majke / staratelja: IME _____	
HF4A. Ime, prezime i redni broj oca (upišite "00" kao broj ako otac nije upisan u spisku članova domaćinstva): IME _____	HF6. Ime i broj anketara: IME _____	
HF9. Dan, mesec i godina rođenja deteta: Prepisati iz UB2 u Modulu PODACI O DETETU MLAĐEM OD PET UPITNIKA ZA DECU MLAĐU OD PET GODINA _____ / _____ / <u>20</u> _____	HF10. Zapišite ime zdravstvene ustanove: _____	⇒HF11
HF5. Ime i broj terenskog službenika koji je prikupljao podatke u ustanovi: IME _____		
HF7. Dan / Mesec / Godina posete ustanovi: _____ / _____ / <u>20</u> _____	HF8. Zabeležite vreme: _____	SATI : MINUTA _____ : _____

HF15. Rezultat posete zdravstvenoj ustanovi:	EVIDENCIJA DOSTUPNA U USTANOVI KOPIRANA01 NIJE KOPIRANA (navesti) _____02 EVIDENCIJA NIJE DOSTUPNA U USTANOVI (navesti) _____03 DRUGO (navesti) _____96
--	---

IMUNIZACIJA
HF
HF11. Evidentirajte dan, mesec i godinu rođenja, kako je napisano u evidenciji/kartonu o vakcinaciji:

___ / ___ / 20___

HF12.

 (a) Prepišite datume za svaku vakcinaciju iz kartona.
 (b) Napišite '44' u koloni za dan ako karton pokazuje da je vakcinacija izvršena ali da nije zabeležen datum.

DATUM IMUNIZACIJE

DAN

MESEC

GODINA

BCG	BCG					2	0		
Polio (OPV) 1	OPV1					2	0		
Polio (OPV) 2	OPV2					2	0		
Polio (OPV) 3	OPV3					2	0		
Polio (IPV) 1	IPV1					2	0		
Polio (IPV) 2	IPV2					2	0		
Polio (IPV) 3	IPV3					2	0		
OPV/IPV R	OPV/IPVR					2	0		
DTP 1	DTP1					2	0		
DTP 2	DTP2					2	0		
DTP 3	DTP3					2	0		
DPT R	DTPR					2	0		
Hepatitis B (na rođenju)	HepB0					2	0		
Hepatitis B 1	HepB1					2	0		
Hepatitis B 2	HepB2					2	0		
Hepatitis B 3	HepB3					2	0		
Haemophilus Influenzae tip b 1	HiB1					2	0		
Haemophilus Influenzae tip b 2	HiB2					2	0		
Haemophilus Influenzae tip b 3	HiB3					2	0		
DTP1 + HepB1 + HiB1						2	0		
DTP2 + HepB2 + HiB2						2	0		
DTP3 + HepB3 + HiB3						2	0		
DTP1 + IPV1 + HiB1						2	0		
DTP2 + IPV2 + HiB2						2	0		
DTP3 + IPV3 + HiB3						2	0		
MMR	MMR					2	0		

HF14. Ubeležite vreme.

SATI I MINUTI :

⇒HF15

ZAPAŽANJA OSOBE KOJA PRIKUPLJA PODATKE

ZAPAŽANJA KONTROLORA

INFORMACIONI PANEL ZA DETE UZRASTA 5-17 GODINA		FS
FS1. Broj klastera (popisnog kruga): _____	FS2. Broj domaćinstva: _____	
FS3. Ime i redni broj deteta: IME _____	FS4. Ime i redni broj majke / staratelja: IME _____	
FS5. Ime i broj anketara: IME _____	FS6. Ime i broj kontrolora: IME _____	
FS7. Dan / Mesec / Godina anketiranja: _____ / _____ / 20____	FS8. Zabeležite vreme:	SATI : MINUTA _____ : _____

Proverite starost ispitanika iz HL6 u SPISKU ČLANOVA DOMAĆINSTVA, UPITNIKA ZA DOMAĆINSTVA:
Ako je starost 15-17 godina, proverite u (HH33 ili HH39) da li je saglasnost odraslog lica za anketiranje dobijena ili nije neophodna (HL20=90). Ako je saglasnost potrebna a nije dobijena, anketiranje ne sme da počne i potrebno je upisati '06' u UF17. Ispitanik mora da ima najmanje 15 godina. U veoma malo slučajeva, kada za dete uzrasta 15-17 godina nije identifikovana majka ili staratelj u domaćinstvu (HL20=90), ispitanik će biti samo dete.

FS9. Proverite ispunjene upitnike u ovom domaćinstvu: Da li ste Vi ili drugi član Vašeg tima anketirali ovog ispitanika za još neki upitnik?	DA, VEĆ JE ANKETIRAN 1 NE, OVO JE PRVA ANKETA 2	1 ⇒ FS10B 2 ⇒ FS10A
FS10A. Dobar dan, moje ime je (vaše ime). Mi smo iz ASK-a. Sprovodimo anketu o položaju dece, porodica i domaćinstava. Hteo/la bih da razgovaram sa Vama o (ime deteta iz FS3) zdravlju i razvoju. Ova anketa obično traje oko 15 minuta. Sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?	FS10B. Sada želim još detaljnije da porazgovaram sa Vama o (ime deteta iz FS3) zdravlju i razvoju. Ova anketa obično traje oko 15 minuta. Ponavljam, sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne. Ako ne želite da odgovorite na neko pitanje ili želite da prekinete razgovor, molim Vas da mi to kažete. Možemo li sada da počnemo?	
DA 1 NE / PITANJE NIJE POSTAVLJENO 2	1 ⇒ PODACI O DETETU Modul 2 ⇒ FS17	

FS17. Rezultat anketiranja za dete uzrasta 5-17 godina Šifre se odnose na ispitanika. Svaki nezavršeni ishod razmotrite sa kontrolorom.	UPITNIK JE POPUNJEN 01 NIJE KOD KUĆE 02 ODBIO/LA ANKETIRANJE 03 UPITNIK JE DELIMIČNO POPUNJEN 04 NIJE U STANJU DA ODGOVARA (navesti) _____ 05 NIJE DOBIJENA SAGLASNOST ODRASLE OSOBE ZA MAJKU/STARATELJA STAROSTI OD 15-17 06 DRUGO (navesti) _____ 96
---	--

PODACI O DETETU		CB
CB1. Proverite redni broj ispitanika (FS4) u INFORMACIONOM PANELU ZA DECU UZRASTA 5-17 GOD. i ispitanika u UPITNIKU ZA DOMAĆINSTVO (HH47): Da li je ovaj ispitanik takođe bio ispitanik i u Upitniku za domaćinstvo?	DA, ISPITANIK JE ISTI, FS4=HH471 NE, ISPITANIK NIJE ISTI, FS4≠HH47.....2	1 ⇒CB11
CB2. Kog meseca i godine je (<i>ime</i>) rođen/a? <i>Mesec i godina se moraju upisati.</i>	DATUM ROĐENJA MESEC.....__ __ GODINA__ __ __ __	
CB3. Koliko (<i>ime</i>) ima godina? <i>Dodatno pitanje:</i> Koliko godina je (<i>ime</i>) napunio/napunila kada mu/joj je bio poslednji rođendan? <i>Upišite uzrast u punim godinama.</i> <i>Ukoliko su odgovori na CB2 i CB3 nedosledni, postavite dodatna pitanja i ispravite.</i>	STAROST (PUNE GODINE)__ __	
CB4. Da li je (<i>ime</i>) ikada pohađao/pohađala školski ili predškolski obrazovni program?	DA1 NE.....2	2 ⇒CB11
CB5. Koja je najviši nivo i razred/godina koju je (<i>ime</i>) ikada pohađao/pohađala?	PREDŠKOLSKI000 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5)1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9) .2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) .3 __ __ VIŠA/VISOKA.....4 __ __	000 ⇒CB7
CB6. Da li je ikada završio/završila taj razred/godinu?	DA1 NE.....2	
CB7. Da li je u bilo kom trenutku tokom ove školske godine (2019-/2020) (<i>ime</i>) pohađao/pohađala školu ili predškolski obrazovni program?	DA1 NE.....2	2 ⇒CB9
CB8. Tokom tekuće školske godine (2019-2020), koju školu i razred ili godinu (<i>ime</i>) pohađa?	PREDŠKOLSKI000 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5)1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9) .2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) .3 __ __ VIŠA/VISOKA.....4 __ __	
CB9. Da li je u bilo kom trenutku u toku prethodne školske godine (2018-2019) (<i>ime</i>) pohađao/pohađala školski ili predškolski obrazovni program?	DA1 NE.....2	2 ⇒CB11
CB10. Tokom prethodne školske godine (2018-2019), koju školu i razred ili godinu je (<i>ime</i>) pohađao/pohađala?	PREDŠKOLSKI000 OSNOVNA ŠKOLA 1-4 (1-5)1 __ __ OSNOVNA ŠKOLA 5-8 (NIŽA SREDNJA 6-9) .2 __ __ SREDNJA ŠKOLA 1-4 (VIŠA SREDNJA 10-13) .3 __ __ VIŠA/VISOKA.....4 __ __	
CB11. Da li (<i>ime</i>) ima bilo koje zdravstveno osiguranje?	DA1 NE.....2	2 ⇒kraj

<p>CB12. Koji tip zdravstvenog osiguranja ima (<i>ime</i>)? <i>Evidentirajte sve pomenuto.</i></p>	<p>ZDRAVSTVENO OSIGURANJE PREKO POSLODAVCA B DRUGO KOMERCIJALNO OSIGURANJE KOJE SAMI UPLAĆUJU D DRUGO (<i>navesti</i>) X</p>	
--	--	--

DEČJI RAD

CL

<p>CL1. Sada bih želeo/želela da pitam o bilo kakvom radu koji (ime) možda obavlja.</p> <p>Od prošle / prošlog (dan u nedelji), da li je (ime) obavljao/obavljala neku od sledećih aktivnosti, čak i samo jedan sat?</p> <p>[A] Da li je (ime) nešto radio/radila samostalno ili pomagao/pomagala na parceli, imanju, u bašti ili brinuo/brinula o životinjama? Na primer, proizvodnja poljoprivrednih proizvoda, sakupljanje plodova/žetva, ili hranjenje, vođenje na ispašu ili muža životinja?</p> <p>[B] Da li je (ime) pomagao u porodičnom poslu ili poslu u vlasništvu rođaka sa ili bez novčane naknade, ili vodio/la svoj posao?</p> <p>[C] Da li je (ime) proizvodio/la ili prodavao/la predmete, rukotvorine, odeću, hranu ili poljoprivredne proizvode?</p> <p>[X] Od prošle / prošlog (dan u nedelji), da li je (ime) obavljao/la neku drugu aktivnost u zamenu za prihod u gotovini ili naturi, čak i samo na jedan sat?</p>	<p style="text-align: right;">DA NE</p> <p>RADI NA PARCELI, IMANJU, U BAŠTI, PAZI NA ŽIVOTINJE..... 1 2</p> <p>POMAŽE U PORODIČNOM / POSLU U VLASNIŠTVU ROĐAKA / VODI SVOJ POSAO 1 2</p> <p>PROIZVODI ILI PRODAJE PREDMETE, RUKOTVORINE, ODEĆU, HRANU ILI POLJOPRIVREDNE PROIZVODE..... 1 2</p> <p>NEKA DRUGA AKTIVNOST 1 2</p>	
<p>CL2. Proverite CL1, [A]-[X]:</p>	<p>BAR JEDNO 'DA' 1</p> <p>SVI ODGOVORI SU 'NE' 2</p>	<p>2⇒CL7</p>
<p>CL3. Od prošle / prošlog (<i>dan u nedelji</i>), koliko približno sati je (<i>ime</i>) obavljao/obavljala (ovu aktivnost/ ove aktivnosti), ukupno?</p> <p><i>Ako je odgovor manje od jednog sata, zabeležite '00'.</i></p>	<p>BROJ SATI.....__ __</p>	
<p>CL4. Da li ta/te aktivnost/i zahteva/ju nošenje teškog tereta?</p>	<p>DA..... 1</p> <p>NE 2</p>	
<p>CL5. Da li ta/te aktivnost/i zahteva/ju rad sa opasnim alatom, kao što su noževi i slično, ili upravljanje teškom mašinerijom?</p>	<p>DA..... 1</p> <p>NE 2</p>	

<p>CL6. Kako biste opisali (<i>ime</i>) radno okruženje?</p> <p>[A] Da li je izložen/a prašini, isparenjima ili gasu?</p> <p>[B] Da li je izložen/a ekstremnoj hladnoći, vrućini ili vlazi?</p> <p>[C] Da li je izložen/a velikoj buci ili vibracijama?</p> <p>[D] Da li je potrebno da radi na visini?</p> <p>[E] Da li je potrebno da radi sa hemikalijama, kao što su pesticidi, lepak i sl, ili sa eksplozivima?</p> <p>[X] Da li je (<i>ime</i>) izložen/a drugim stvarima, procesima ili uslovima lošim po (njegovo/njeno) zdravlje ili bezbednost?</p>	<p>DA..... 1 NE..... 2</p> <p>DA..... 1 NE..... 2</p> <p>DA..... 1 NE..... 2</p> <p>DA..... 1 NE..... 2</p> <p>DA..... 1 NE..... 2</p> <p>DA..... 1 NE..... 2</p>	
<p>CL7. Od prošle / prošlog (<i>dan u nedelji</i>), da li je (<i>ime</i>) nosio/nosila vodu za potrebe domaćinstva?</p>	<p>DA..... 1 NE..... 2</p>	2 ⇒ CL9
<p>CL8. Ukupno, koliko sati je (<i>ime</i>) proveo/provela na nošenju vode za potrebe domaćinstva, od prošle / prošlog (<i>dan u nedelji</i>)?</p> <p><i>Ako je odgovor manje od jednog sata, zabeležite '00'.</i></p>	<p>BROJ SATI..... __ __</p>	
<p>CL9. Od prošle / prošlog (<i>dan u nedelji</i>), da li je (<i>ime</i>) prikupljao/prikupljala drva za ogrev za potrebe domaćinstva?</p>	<p>DA..... 1 NE..... 2</p>	2 ⇒ CL11
<p>CL10. Ukupno, koliko sati je (<i>ime</i>) proveo/provela na prikupljanju drva za ogrev za potrebe domaćinstva, od prošle / prošlog (<i>dan u nedelji</i>)?</p> <p><i>Ako je odgovor manje od jednog sata, zabeležite '00'.</i></p>	<p>BROJ SATI..... __ __</p>	
<p>CL11. Od prošle / prošlog (<i>dan u nedelji</i>), da li je (<i>ime</i>) uradio/la nešto od sledećeg za ovo domaćinstvo?</p> <p>[A] Kupovina za domaćinstvo?</p> <p>[B] Kuvanje?</p> <p>[C] Pranje sudova ili čišćenje kuće?</p> <p>[D] Pranje odeće?</p> <p>[E] Briga o deci?</p> <p>[F] Briga o starima / bolesnima?</p> <p>[X] Drugi zadaci u domaćinstvu?</p>	<p style="text-align: right;">DA NE</p> <p>KUPOVINA ZA DOMAĆINSTVO 1 2</p> <p>KUVANJE 1 2</p> <p>PRANJE SUDOVA / ČIŠĆENJE KUĆE 1 2</p> <p>PRANJE ODEĆE..... 1 2</p> <p>BRIGA O DECI..... 1 2</p> <p>BRIGA O STARIMA / BOLESNIMA 1 2</p> <p>DRUGI ZADACI U DOMAĆINSTVU 1 2</p>	
<p>CL12. Proverite CL11, [A]-[X]:</p>	<p>BAR JEDNO 'DA' 1 SVI ODGOVORI SU 'NE' 2</p>	2 ⇒ kraj

<p>CL13. Od prošle / prošlog (<i>dan u nedelji</i>), koliko je sati (<i>ime</i>) obavljao/obavljala ovu aktivnost / ove aktivnosti, ukupno?</p> <p><i>Ako je odgovor manje od jednog sata, zabeležite '00'</i></p>	<p>BROJ SATI..... _ _</p>	
---	---------------------------	--

DISCIPLINA DETETA		FCD
FCD1. Proverite CB3: Starost deteta?	5-14 GODINA 1 15-17 GODINA 2	2 ⇒kraj
<p>FCD2. Sada bih razovarao/razgovarala sa Vama o nečemu drugom.</p> <p>Odrasli koriste određene metode da nauče decu ispravnom ponašanju ili da se pozabave problemom ponašanja. Pročitacu različite metode koje se koriste. Recite mi da li ste <u>Vi ili neka druga odrasla osoba u Vašem domaćinstvu</u> koristili tu metodu sa (<i>ime</i>) u <u>proteklih mesec dana</u>.</p> <p>[A] Oduzeli privilegije, zabranili nešto što (<i>ime</i>) voli ili (mu/joj) zabranili da izađe napolje.</p> <p>[B] Objasnili zašto je (<i>ime</i>) ponašanje pogrešno.</p> <p>[C] Prodrмали (ga/je).</p> <p>[D] Dreknuli, vikali ili vrištali na (njega/nju).</p> <p>[E] Dali (mu/joj) da radi nešto drugo.</p> <p>[F] Pljesnuli, udarili ili lupili (ga/je) po zadnjici golom rukom.</p> <p>[G] Udarili (ga/je) po zadnjici ili drugde po telu nečim poput kaiša, četke za kosu, štapa ili drugim čvrstim predmetom.</p> <p>[H] Rekli (mu/joj) da je glup/a, lenj/a ili nešto slično.</p> <p>[I] Udarili ili ošamarili (ga/je) po licu, glavi ili ušima.</p> <p>[J] Udarili ili pljesnuli (ga/je) po šaci, ruci ili nozi.</p> <p>[K] Izbili (ga/je), tj. udarali (ga/je) više puta, koliko snažno ste mogli.</p>	<p style="text-align: right;">DA NE</p> <p>ODUZELI PRIVILEGIJE 1 2</p> <p>OBJASNILI POGREŠNO PONAŠANJE 1 2</p> <p>PRODRMALI GA/JE..... 1 2</p> <p>DREKNULI, VIKALI ILI VRIŠTALI..... 1 2</p> <p>DALI DA RADI NEŠTO DRUGO 1 2</p> <p>PLJESNULI, UDARILI ILI LUPILI PO ZADNJICI GOLOM RUKOM..... 1 2</p> <p>UDARILI KAIŠOM, ČETKOM ZA KOSU, ŠTAPOM ILI DRUGIM TEŠKIM PREDMETOM 1 2</p> <p>REKLI DA JE GLUP/A, LENJ/A ILI NEŠTO SLIČNO..... 1 2</p> <p>UDARILI ILI OŠAMARILI PO LICU, GLAVI ILI UŠIMA..... 1 2</p> <p>UDARILI / PLJESNULI PO ŠACI, RUCI ILI NOZI 1 2</p> <p>IZBILI, UDARALI VIŠE PUTA KOLIKO SNAŽNO STE MOGLI..... 1 2</p>	
FCD3. Proverite FS4: Da li je ispitanica majka ili starateljka još neke dece mlađe od 5 godina?	DA 1 NE..... 2	2 ⇒FCD5
FCD4. Proverite FS4: Da li je ovaj/ova ispitanik/ca već odgovorio/la na sledeće pitanje (UCD5) za neko drugo dete?	DA 1 NE..... 2	1 ⇒kraj
FCD5. Da li verujete da je za pravilno vaspitanje, podizanje ili podučavanje deteta potrebno fizičko kažnjavanje deteta?	DA 1 NE 2 NZ / NEMA MIŠLJENJE 8	

FUNKCIONISANJE DETETA		FCF
<p>FCF1. Postavio bih Vam pitanja o teškoćama koje (<i>ime</i>) možda ima.</p> <p>Da li (<i>ime</i>) nosi naočare ili kontaktna sočiva?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE..... 2</p>	
<p>FCF2. Da li (<i>ime</i>) koristi slušni aparat?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE..... 2</p>	
<p>FCF3. Da li (<i>ime</i>) koristi neka pomagala ili koristi pomoć pri hodaњу?</p>	<p>DA 1</p> <p>NE 2</p>	
<p>FCF4. Zamoliću Vas da na sledeća pitanja odgovorite tako što ćete odabrati jedan od četiri moguća odgovora. Za svako pitanje, da li biste rekli da (<i>ime</i>): 1) nema teškoće, 2) ima neke teškoće, 3) ima puno teškoća ili da 4) uopšte ne može da obavlja tu aktivnost.</p> <p><i>Ponovite ove kategorije tokom pojedinih pitanja kad ispitanik u svom odgovoru ne upotrebi jednu od tih kategorija:</i></p> <p>Zapamtite, četiri moguća odgovora: Da li biste rekli da (<i>ime</i>): 1) nema teškoće, 2) ima neke teškoće, 3) ima puno teškoća ili da 4) uopšte ne može da obavlja tu aktivnost?</p>		
<p>FCF5. Proverite FCF1: Dete nosi naočare ili kontaktna sočiva?</p>	<p>DA, FCF1=1 1</p> <p>NE, FCF1=2 2</p>	<p>1 ⇒FCF6A</p> <p>2 ⇒FCF6B</p>
<p>FCF6A. Kad koristi svoje naočare ili kontaktna sočiva, da li (<i>ime</i>) i dalje teško vidi?</p> <p>FCF6B. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća sa vidom?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE VIDI 4</p>	
<p>FCF7. Proverite FCF2: Dete koristi slušni aparat?</p>	<p>DA, FCF2=1 1</p> <p>NE, FCF2=2 2</p>	<p>1 ⇒FCF8A</p> <p>2 ⇒FCF8B</p>
<p>FCF8A. Kada koristi svoj(e) slušni aparat(e) da li (<i>ime</i>) i dalje ima teškoća da čuje zvuke kao što su ljudski glasovi ili muzika?</p> <p>FCF8B. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća da čuje zvuke kao što su ljudski glasovi ili muzika?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE ČUJE 4</p>	
<p>FCF9. Proverite FCF3: Dete ima pomagala ili koristi pomoć pri hodaњу?</p>	<p>DA, FCF3=1 1</p> <p>NE, FCF3=2 2</p>	<p>2 ⇒FCF14</p>
<p>FCF10. Bez pomagala ili pomoći, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodaњу od 100 metara po ravnoj površini?</p> <p><i>Napomena:</i> To bi bila otprilike dužina 1 fudbalskog terena.</p> <p><i>Obratite pažnju da kategorija 'Nema teškoća' nije na raspolaganju, pošto dete koristi pomagala ili dobija pomoć pri hodaњу.</i></p>	<p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 100 m 4</p>	<p>3 ⇒FCF12</p> <p>4 ⇒FCF12</p>

<p>FCF11. Bez pomagala ili pomoći, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju od 500 metara po ravnoj površini?</p> <p><i>Napomena:</i> To bi otprilike bila dužina 5 fudbalskih terena.</p> <p><i>Obratite pažnju da kategorija 'Nema teškoća' nije na raspolaganju, pošto dete koristi pomagala ili dobija pomoć pri hodanju.</i></p>	<p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 500 m 4</p>	
<p>FCF12. Uz svoja pomagala ili pomoć, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju od 100 metara po ravnoj površini?</p> <p><i>Napomena:</i> To bi bila otprilike dužina 1 fudbalskog terena.</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 100 m 4</p>	<p>3 ⇒FCF16</p> <p>4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF13. Uz svoja pomagala ili pomoć, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju od 500 metara po ravnoj površini?</p> <p><i>Napomena:</i> To bi otprilike bila dužina 5 fudbalskih terena.</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 500 m 4</p>	<p>1 ⇒FCF16</p> <p>2 ⇒FCF16</p> <p>3 ⇒FCF16</p> <p>4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF14. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju od 100 metara po ravnoj površini?</p> <p><i>Napomena:</i> To bi bila otprilike dužina 1 fudbalskog terena.</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 100 m 4</p>	<p>3 ⇒FCF16</p> <p>4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF15. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća pri hodanju od 500 metara po ravnoj površini?</p> <p><i>Napomena:</i> To bi otprilike bila dužina 5 fudbalskih terena.</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOŽE DA HODA 500 m 4</p>	
<p>FCF16. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća da se stara o sebi, na primer, da se samostalno hrani ili oblači?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOŽE DA BRINE O SEBI 4</p>	
<p>FCF17. Kada (<i>ime</i>) govori, da li ima teškoća da (ga/je) razumeju ljudi u ovom domaćinstvu?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOGU DA GA RAZUMEJU 4</p>	
<p>FCF18. Kada (<i>ime</i>) govori, da li ima teškoća da (ga/je) razumeju ljudi izvan ovog domaćinstva?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1</p> <p>NEKE TEŠKOĆE 2</p> <p>PUNO TEŠKOĆA 3</p> <p>UOPŠTE NE MOGU DA GA RAZUMEJU 4</p>	

<p>FCF19. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća sa učenjem?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA NAUČI NEŠTO 4</p>	
<p>FCF20. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća sa pamćenjem?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA ZAPAMTI NEŠTO 4</p>	
<p>FCF21. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća da se koncentriše na neku aktivnost koju voli da radi?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA SE KONCENTRIŠE 4</p>	
<p>FCF22. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća sa prihvatanjem promena u svojim dnevnim navikama?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA PRIHVATI PROMENE 4</p>	
<p>FCF23. U poređenju sa decom istog uzrasta, da li (<i>ime</i>) ima teškoća da kontroliše svoje ponašanje?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA KONTROLIŠE PONAŠANJE 4</p>	
<p>FCF24. Da li (<i>ime</i>) ima teškoća u sklapanju prijateljstava?</p>	<p>NEMA TEŠKOĆA 1 NEKE TEŠKOĆE 2 PUNO TEŠKOĆA 3 UOPŠTE NE MOŽE DA SKLAPA PRIJATELJSTVA 4</p>	
<p>FCF25. Sledeća pitanja imaju pet različitih opcija za odgovore. Ja ću Vam ih pročitati posle svakog pitanja.</p> <p>Želeo/Želela bih da znam koliko često (<i>ime</i>) deluje veoma uznemireno, nervozno ili zabrinuto.</p> <p>Da li biste rekli: svakodnevno, svake nedelje, svakog meseca, nekoliko puta godišnje ili nikada?</p>	<p>SVAKODNEVNO 1 SVAKE NEDELJE 2 SVAKOG MESECA 3 NEKOLIKO PUTA GODIŠNJE 4 NIKADA 5</p>	
<p>FCF26. Želeo/Želela bih takođe da znam koliko često (<i>ime</i>) deluje veoma tužno ili deprimirano.</p> <p>Da li biste rekli: svakodnevno, svake nedelje, svakog meseca, nekoliko puta godišnje ili nikada?</p>	<p>SVAKODNEVNO 1 SVAKE NEDELJE 2 SVAKOG MESECA 3 NEKOLIKO PUTA GODIŠNJE 4 NIKADA 5</p>	

UKLJUČENOST RODITELJA		PR
PR1. Proverite CB3: Starost deteta?	5-6 GODINA 1 7-14 GODINA 2 15-17 GODINA 3	1 ⇨kraj 3 ⇨kraj
PR2. Na kraju ove ankete pitaću Vas da li mogu da razgovaram sa (<i>ime</i>). Ako je u blizini, možete li molim Vas da (ga /je) zamolite da ostane ovde. Ako (<i>ime</i>) nije sa Vama u ovom trenutku, možete li da organizujete da se sada vrati? Ako to nije moguće, kasnije ćemo se dogovoriti o odgovarajućem vremenu za moju ponovnu posetu.		
PR3. Izuzev školskih udžbenika i religijskih knjiga, koliko knjiga imate u kući koje (<i>ime</i>) može da čita?	NIJEDNU 00 BROJ KNJIGA 0 DESET ILI VIŠE KNJIGA 10	
PR4. Proverite CB7: Da li je dete pohađalo neku školu? Proverite ED9 u Modulu OBRAZOVANJE iz UPITNIKA O DOMAĆINSVU za dete, ukoliko nije postavljeno pitanje CB7.	DA, CB7/ED9=1 1 NE, CB7/ED9=2 ILI PRAZNO 2	2 ⇨kraj
PR5. Da li (<i>ime</i>) ikada ima domaće zadatke?	DA 1 NE 2 NZ 8	2 ⇨PR7 8 ⇨PR7
PR6. Da li neko pomaže (<i>ime</i>) sa domaćim zadacima?	DA 1 NE 2 NZ 8	
PR7. Da li (<i>ime</i>) škola ima upravno telo u kojem mogu da učestvuju roditelji, kao što je Savet roditelja i Školski odbor?	DA 1 NE 2 NZ 8	2 ⇨PR10 8 ⇨PR10
PR8. Tokom poslednjih 12 meseci, da li ste Vi ili neka odrasla osoba iz Vašeg domaćinstva prisustvovali nekom sastanku koje je sazvalo to upravno telo škole?	DA 1 NE 2 NZ 8	2 ⇨PR10 8 ⇨PR10
PR9. Tokom takvog sastanka, da li je razmatrano nešto od navedenog: [A] Plan za rešavanje ključnih pitanja o obrazovanju sa kojima se suočava (<i>ime</i>) škola? [B] Školski budžet ili korišćenje sredstava koje je dobila (<i>ime</i>) škola?	DA NE NZ PLAN ZA REŠAVANJE ŠKOLSKIH PITANJA 1 2 8 ŠKOLSKI BUDŽET 1 2 8	
PR10. Tokom poslednjih 12 meseci, da li ste Vi ili neka odrasla osoba iz Vašeg domaćinstva primili izveštaj o školskim ocenama ili (<i>ime</i>) đaćku knjižicu?	DA 1 NE 2 NZ 8	

PR11. Tokom poslednjih 12 meseci, da li ste Vi ili neka odrasla osoba iz Vašeg domaćinstva otišli u (<i>ime</i>) školu iz nekog od navedenih razloga?	DA NE NZ			
[A] Školska proslava ili neki sportski događaj?	PROSLAVA ILI SPORTSKI DOGAĐAJ.....	1	2	8
[B] Da bi razgovarali o (<i>ime</i>) napretku sa (njegovim/njenim) nastavnicima?	DA BI RAZGOVARALI O NAPRETKU SA NASTAVNICIMA	1	2	8

FL0. Proverite CB3: Starost deteta?	5-6 GODINA	1	1 ⇒kraj
	7-14 GODINA	2	
	15-17 GODINA	3	

FL1. Sada bih želeo/želela da razgovaram sa (*ime*). Postaviću (mu/joj) nekoliko pitanja o (njemu/njoj) i o čitanju, a zatim ću (ga/je) zamoliti da uradi nekoliko aktivnosti vezanih za čitanje i brojeve.

Ovo nisu školski testovi i rezultati neće biti deljeni ni sa kim, uključujući i druge roditelje ili školu.

Nećete imati direktnu korist od učešća i ja nisam obučen da Vam kažem koliko je dobro (*ime*) uradio/uradila.

Ove aktivnosti nam pomažu da saznamo koliko dobro deca na Kosovu uče da čitaju i koriste brojeve, da bi mogla da se uvedu poboljšanja.

Ovo će trajati oko 20 minuta. Ponavljam, sve informacije koje dobijemo ostaju strogo poverljive i anonimne.

Da li mogu da razgovaram sa (<i>ime</i>)?	DA, DATO JE ODOBRENJE	1	2 ⇒FL28
	NE, ODOBRENJE NIJE DATO	2	

FL2. Zabeležite vreme.	SATI I MINUTI.....	__ : __
------------------------	--------------------	---------

FL3. Moje ime je (*vaše ime*). Želeo/Želela bih da ti kažem nešto malo o sebi.

Da li ti možeš da mi kažeš nešto malo o sebi?

Kada je detetu ugodno, nastavite uz verbalnu saglasnost:

Da ti kažem zašto sam danas ovde. Ja sam iz ASK-a. Deo sam tima koji pokušava da sazna kako deca uče da čitaju i koriste brojeve. O tome razgovaramo i sa decom i tražimo od njih da urade neke aktivnosti sa čitanjem i brojevima. (Tvoja majka / *Ime staratelja*) je rekla da ti možeš da odlučiš da li želiš da nam pomogneš. Ako želiš da nam pomogneš, postaviću ti nekoliko pitanja i daću ti da uradiš neke aktivnosti. Objasniću svaku aktivnost i možeš da mi postaviš pitanja bilo kada. Ne moraš da radiš ništa što ne želiš. Nakon što počnemo, ako ne želiš da odgovoriš na neko pitanje ili ne želiš da nastaviš, to je u redu.

Da li si spreman/spremna da počnemo?	DA	1	2 ⇒FL28
	NE / NIJE POSTAVLJENO PITANJE	2	

FL4. Pre nego što počnete sa aktivnostima vezanim za čitanje i brojke, štiklirajte svaku kućicu da bi potvrdili da:

- Niste nasamo sa detetom sve dok je ono bar u vidokrugu neke odrasle osobe koja je detetu poznata.
- Uključili ste dete u razgovor i uspostavili ste sa njim/njom odnos, npr. govorom koji "probija led".
- Dete udobno sedi, može bez poteškoća da koristi KNJIGU ZA ČITANJE I BROJEVE, a Vi možete da vidite koja je strana otvorena.

FL5. Ponavljam, možeš da mi u bilo kom trenutku postaviš pitanje ako nešto ne budeš razumeo/razumela. Možeš da tražiš da prestanem u bilo kom trenutku		
FL6. Prvo ćemo razgovarati o čitanju.		
[A] Da li čitaš knjige kod kuće?	ČITA KNJIGE KOD KUĆE	1 2
[B] Da li ti neko čita kod kuće?	NEKO MU/JOJ ČITA KOD KUĆE.....	1 2

<p>FL7. Koji jezik najčešće govorite kod kuće?</p> <p><i>Postavite dodatna pitanja ako je potrebno i pročitajte navedene jezike.</i></p>	ALBANSKI.....02 SRPSKI03 TURSKI.....04 BOŠNJAČKI05 ROMSKI06 DRUGI (navedite) _____ 96 NZ.....98	
<p>FL8. Proverite CB7: U tekućoj školskoj godini, da li je dete pohađalo školski ili predškolski obrazovni program?</p> <p><i>Proverite ED9 u Modulu OBRAZOVANJE iz UPITNIKA O DOMAĆINSVU za dete, ukoliko nije postavljeno pitanje CB7.</i></p>	DA, CB7/ED9=1 1 NE, CB7/ED9=2 ILI PRAZNO 2	1 ⇒FL9A
<p>FL8A. Proverite CB4: Da li je dete ikada pohađalo školski ili predškolski obrazovni program?</p> <p><i>Proverite u Modulu OBRAZOVANJE iz UPITNIKA O DOMAĆINSVU za dete, ukoliko nije postavljeno pitanje CB4.</i></p>	DA, CB4/ED4=1 1 NE, CB4/ED4=2 ILI PRAZNO 2	1 ⇒FL9B
<p>FL8B. Proverite FL7: Da li je KNJIGA ZA ČITANJE I BROJEVE dostupna na jeziku koji se govori kod kuće?</p>	DA, FL7=02, 03, 04 ILI 05 1 NE, FL7=06, 96 ILI 98..... 2	1 ⇒FL10B 2 ⇒FL23
<p>FL9A. Koji jezik najčešće koriste tvoji nastavnici kada predaju na času?</p> <p>FL9B. Kada si bio/bila u školi, koji jezik su najčešće koristili tvoji nastavnici kada su predavali na času?</p> <p><i>Postavite dodatna pitanja ako je potrebno i pročitajte navedene jezike.</i></p>	ALBANSKI..... 2 SRPSKI 3 TURSKI..... 4 BOŠNJAČKI 5 DRUGI (navedite) _____ 6 NZ..... 8	2 ⇒FL10A 3 ⇒FL10A 4 ⇒FL10A 5 ⇒FL10A 6 ⇒FL23 8 ⇒FL23
<p>FL10A. Sada ću ti dati da pročitaš kratku priču na (jezik upisan pod FL9A/B). Da li želiš da počneš da čitaš priču?</p> <p>FL10B. Sada ću ti dati da pročitaš kratku priču na (jezik upisan pod FL7). Da li želiš da počneš da čitaš priču?</p>	DA 1 NE 2	2 ⇒FL23
<p>FL11. Proverite CB3: Starost deteta?</p>	7-9 GODINA 1 10-14 GODINA 2	1 ⇒FL13
<p>FL12. Proverite CB7: U tekućoj školskoj godini, da li je dete pohađalo školski ili predškolski obrazovni program?</p> <p><i>Proverite ED9 u Modulu OBRAZOVANJE iz UPITNIKA O DOMAĆINSVU za dete, ukoliko nije postavljeno pitanje CB7.</i></p>	DA, CB7/ED9=1 1 NE, CB7/ED9=2 ILI PRAZNO 2	1 ⇒FL19
<p>FL13. Dajte detetu KNJIGU ZA ČITANJE I BROJEVE.</p> <p><i>Otvorite stranu na kojoj je tekst za vežbu čitanja i recite:</i></p> <p>Sada ćemo malo da čitamo. Pokažite na rečenicu. Želeo/Želela bih da ovo pročitaš naglas. Zatim ću možda da te nešto pitam.</p> <p><i>Tom je mačak. Reks je pas. Tom ima 5 godina. Reks ima 6 godina.</i></p>		
<p>FL14. Da li je dete pročitalo svaku reč iz vežbe ispravno?</p>	DA 1 NE.....2	2 ⇒FL23
<p>FL15. Kada je čitanje završeno, pitajte: Koliko godina ima Tom?</p>	TOM IMA 5 GODINA1 OSTALI ODGOVORI.....2 NEMA ODGOVORA POSLE 5 SEKUNDI.....3	1 ⇒FL17

FL16. Recite: Tom ima 5 godina. <i>i pređite na FL23.</i>								⇒FL23
FL17. Evo još jednog pitanja: Ko je stariji: Tom ili Reks?	REKS JE STARIJI (OD TOMA)1 OSTALI ODGOVORI.....2 NEMA ODGOVORA POSLE 5 SEKUNDI.....3							1 ⇒FL19
FL18. Recite: Reks je stariji od Toma. Reks ima 6, a Tom ima 5 godina. <i>i pređite na FL23.</i>								⇒FL23
FL19. Okrenite stranu i otkrijte pasus za čitanje. Hvala. Sada želim da probaš ovo da uradiš. Evo priče. Želim da je pročitaš naglas, koliko god pažljivo možeš. Počećeš odavde (<i>pokažite prstom na prvu reč u prvom redu</i>) i čitaćeš red po red (<i>pokažite smer čitanja svakog reda</i>). Kada završiš postaviću ti neka pitanja o onome što si pročitao/pročitala. Ukoliko naiđeš na reč koju ne poznaješ, pređi na sledeću reč. Stavi prst na prvu reč. Spreman/Spremna? Počni.	Марко	иде	у	други	разред.	Једног	дана	
	1	2	3	4	5	6	7	
	Марко	се	враћао	кући	из	школе.	На	
	8	9	10	11	12	13	14	
	путу	до	куће,	видео	је	црвено	цвеће.	
	15	16	17	18	19	20	21	
	Цвеће	је	било	у	близини	воћњака.	Марко	
	22	23	24	25	26	27	28	
	је	желео	да	убере	неколико	цветова	за	
	29	30	31	32	33	34	35	
	своју	мајку.	Марко	је	потрчао	кроз	воћњак	
	36	37	38	39	40	41	42	
	како	би	убрао	цвеће.	Пао	је	поред	
	43	44	45	46	47	48	49	
	стабла	јабукe.	Марко	је	почео	да	плаче.	
	50	51	52	53	54	55	56	
	Човек	га	је	видео	и	пришао.	Дао	
	57	58	59	60	61	62	63	
	је	Марку	неколико	цветова.	Марко	је	био	
	64	65	66	67	68	69	70	
	веома	срећан.						
	71	72						
FL20. Rezultati čitanja deteta.	POSLEDNJA REČ KOJA JE POKUŠANABROJ ___ __ UKUPAN BROJ NETAČNIH ILI PRESKOČENIH REČIBROJ ___ __							
FL21. Kako je dete pročitalo priču?	DETE JE PROČITALO BAREM JEDNU REČ ISPRAVNO 1 DETE NIJE PROČITALO NIJEDNU REČ ISPRAVNO 2 DETE NIJE POKUŠALO DA PROČITA PRIČU 3							2 ⇒FL23 3 ⇒FL23

<p>FL22. Sada ću ti postaviti nekoliko pitanja o onome što si pročitala/pročitao.</p> <p><i>Ukoliko dete ne daje odgovor posle nekoliko sekundi, ponovite pitanje. Ukoliko deluje da dete nije u stanju da da odgovor posle ponovljenog pitanja, zabeležite 'Bez odgovora' i recite: Hvala. U redu je. Nastavljamo dalje.</i></p> <p><i>Uverite se da dete može i dalje da vidi pasus, pa pitajte:</i></p> <p>[A] U kom razredu je Marko?</p> <p>[B] Šta je Marko video na putu kući?</p> <p>[C] Zašto je Marko počeo da plače?</p> <p>[D] Gde je Marko pao?</p> <p>[E] Zašto je Marko bio srećan?</p>	<p>TAČNO ((MARKO JE) U DRUGOM RAZREDU).....1 NETAČNO2 NEMA ODGOVORA / KAŽE 'NE ZNAM'3</p> <p>TAČNO (VIDEO JE CVEĆE).....1 NETAČNO2 NEMA ODGOVORA / KAŽE 'NE ZNAM'3</p> <p>TAČNO (ZATO ŠTO JE PAO)1 NETAČNO2 NEMA ODGOVORA / KAŽE 'NE ZNAM'3</p> <p>TAČNO ((MARKO JE PAO) BLIZU STABLA JABUKE).....1 NETAČNO2 NEMA ODGOVORA / KAŽE 'NE ZNAM'3</p> <p>TAČNO (JER MU JE ČOVEK DAO NEKOLIKO CVETOVA / JER JE IMAO CVEĆE KOJE ĆE DATI SVOJOJ MAJKI).....1 NETAČNO2 NEMA ODGOVORA / KAŽE 'NE ZNAM'3</p>	
<p>FL23. Okrenite stranu u KNJIZI ZA ČITANJE I BROJEVE tako da dete gleda u listu brojeva. Uverite se da dete gleda u tu stranu.</p> <p>Evo sada nekih brojeva. Želim da pokažeš svaki broj i kažeš mi koji je to broj.</p> <p><i>Pokažite prvi broj i recite: Počni odavde.</i></p> <p><i>Ukoliko se dete zadrži na nekom broju malo duže, recite detetu koji je to broj, obeležite taj broj kao 'Nema pokušaja', pokažite na sledeći broj i recite: Koji je ovo broj?</i></p> <p><i>Ukoliko dete ne pokuša da pročita dva uzastopna broja, recite: Hvala. U redu je.</i></p>	<p>9 TAČNO1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>12 TAČNO1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>30 TAČNO1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>48 TAČNO1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>74 TAČNO1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>731 TAČNO1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p>	

<p>FL23A. Proverite FL23: Da li je dete ispravno prepoznalo dva od prva tri broja (9, 12 i 30)?</p>	<p>DA, NAJMANJE DVA ISPRAVNA..... 1 NE, NAJMANJE 2 NEISPRAVNA ILI BEZ POKUŠAJA 2</p>	<p>2 ⇒FL28</p>
<p>FL24. Okrenite stranu tako da dete gleda u prvi par brojeva. Uverite se da dete gleda u tu stranu. Recite: Pogledaj u ove brojeve. Reci mi koji je veći.</p> <p>Zabeležite odgovor deteta pre nego što okrenete stranu u knjizi i ponovite pitanje za sledeći par brojeva.</p> <p>Ukoliko dete ne da odgovor posle nekoliko sekundi, ponovite pitanje. Ukoliko deluje da dete nije u stanju da da odgovor posle ponovljenog pitanja, zabeležite '3', nema pokušaja, za odgovarajući par brojeva. Okrenite stranu u brošuri i pokažite detetu sledeći par brojeva.</p> <p>Ukoliko dete ne pokuša 2 uzastopna para, zabeležite '3', nema pokušaja, za preostale parove i recite: Hvala. U redu je. Prelazimo na sledeću aktivnost.</p>	<p>7 i 5 TAČNO (7)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>11 i 24 TAČNO (24)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>58 i 49 TAČNO (58)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>65 i 67 TAČNO (67)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>146 i 154 TAČNO (154)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p>	
<p>FL25. Dajte detetu olovku i papir. Okrenite stranu tako da dete gleda u prvo sabiranje. Uverite se da dete gleda u tu stranu. Recite: Pogledaj ovaj zbir. Koliko je (broj plus broj)? Reci odgovor. Možeš da koristiš olovku i papir ako ti to pomaže.</p> <p>Zabeležite odgovor deteta pre nego što okrenete stranu u knjizi i ponovite pitanje za sledeći zbir.</p> <p>Ukoliko dete ne da odgovor posle nekoliko sekundi, ponovite pitanje. Ukoliko deluje da dete nije u stanju da da odgovor posle ponovljenog pitanja, zabeležite '3', nema pokušaja, za odgovarajući zbir, okrenite stranu u brošuri i pokažite detetu sledeće sabiranje.</p> <p>Ukoliko dete ne pokuša 2 uzastopna zbira, zabeležite '3', nema pokušaja, za preostale zbirove i recite: Hvala. U redu je. Prelazimo na sledeću aktivnost.</p>	<p>3 + 2 TAČNO (5)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>8 + 6 TAČNO (14)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>7 + 3 TAČNO (10)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>13 + 6 TAČNO (19)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p> <p>12 + 24 TAČNO (36)1 NETAČNO.....2 NEMA POKUŠAJA.....3</p>	
<p>FL26. Okrenite prvi list za vežbu prepoznavanja obrazaca. Recite: Evo nekih brojeva.1, 2, __, i 4.</p> <p>Pokažite na svaki broj i prazan prostor i recite: Koji broj ide ovde?</p>	<p>TAČNO (3)1 NETAČNO2 NEMA POKUŠAJA3</p>	<p>2 ⇒FL26B 3 ⇒FL26B</p>
<p>FL26A. Tačno, 3. Hajde da uradimo još jedan.</p>		<p>⇒FL26C</p>
<p>FL26B. Ne objašnjavajte kako se dolazi do tačnog odgovora. Samo recite: Ovde ide broj 3. Reci brojeve sa mnom. (Pokažite na svaki broj) 1, 2, 3, 4. Ovde ide 3. Hajde da uradimo još jedan.</p>		

<p>FL26C. Evo još nekih brojeva. 5, 10, 15 i __.</p> <p><i>Pokažite na svaki broj i prazan prostor i recite: Koji broj ide ovde?</i></p>	<p>TAČNO (20)1 NETAČNO2 NEMA POKUŠAJA3</p>	<p>2 ⇒FL26E 3 ⇒FL26E</p>
<p>FL26D. Tačno, 20.</p>		<p>⇒FL27</p>
<p>FL26E. <i>Ne objašnjavajte kako se dolazi do tačnog odgovora. Samo recite:</i> Ovde ide broj 20. Reci brojeve sa mnom. (<i>Pokažite na svaki broj</i>) 5, 10, 15, 20. Ovde ide 20.</p>		
<p>FL26F. <i>Proverite FL26: Da li je odgovor bio ispravan?</i></p>	<p>DA, FL26=1 1 NE, FL26=2 ILI 3 2</p>	<p>2 ⇒FL28</p>
<p>FL27. Sada želim da ovo probaš sam/sama da uradiš.</p> <p>Evo još brojeva. Reci mi koji broj ide ovde (<i>pokazujući na broj koji nedostaje</i>).</p> <p><i>Zabeležite odgovor deteta pre nego što okrenete stranu u knjizi i ponovite pitanje.</i></p> <p><i>Ukoliko dete ne da odgovor posle nekoliko sekundi, ponovite pitanje. Ukoliko deluje da dete nije u stanju da da odgovor posle ponovljenog pitanja, zabeležite '3', nema pokušaja, za odgovarajuće pitanje, okrenite stranu i pokažite detetu pitanje.</i></p> <p><i>Ukoliko dete ne pokuša 2 uzastopna obrasca, zabeležite '3', nema pokušaja, za preostale obrasce i recite:</i> Hvala. U redu je.</p>	<p>5, 6, 7, __ TAČNO (8)1 NETAČNO2 NEMA POKUŠAJA3</p> <p>14, 15, __, 17 TAČNO (16)1 NETAČNO2 NEMA POKUŠAJA3</p> <p>20, __, 40, 50 TAČNO (30)1 NETAČNO2 NEMA POKUŠAJA3</p> <p>2, 4, 6, __ TAČNO (8)1 NETAČNO2 NEMA POKUŠAJA3</p> <p>5, 8, 11, __ TAČNO (14)1 NETAČNO2 NEMA POKUŠAJA3</p>	

<p>FL28. <i>Rezultat ankete sa detetom.</i></p> <p><i>Svaki nezavršeni ishod razmotrite sa kontrolorom.</i></p>	<p>UPITNIK JE POPUNJEN01 NIJE KOD KUĆE02 MAJKA / STARATELJ ODBILA / ODBIO03 DETE ODBILO04 UPITNIK JE DELIMIČNO POPUNJEN05 NIJE U STANJU DA ODGOVARA06</p> <p>DRUGO (<i>navesti</i>)96</p>	
--	--	--

FS11. Ubeležite vreme.	SATI I MINUTI _ _ : _ _	
FS12. Jezik upitnika.	ENGLESKI..... 1 ALBANSKI..... 2 SRPSKI 3	
FS13. Jezik anketiranja/razgovora.	ENGLESKI..... 1 ALBANSKI..... 2 SRPSKI 3 ROMSKI 4 DRUGI JEZIK (navesti) 6	
FS14. Maternji jezik ispitanika.	ENGLESKI..... 01 ALBANSKI..... 02 SRPSKI 03 TURSKI..... 04 BOŠNJAČKI 05 ROMSKI 06 DRUGI JEZIK (navesti) 96	
FS15. Da li je za bilo koje delove ovog upitnika korišćen prevodilac?	DA, ZA CEO UPITNIK 1 DA, ZA DEO UPITNIKA 2 NE, NIJE KORIŠĆEN..... 3	
<p>FS16. Zahvalite se ispitaniku i detetu na saradnji.</p> <p><i>Pređite da popunite rezultat u FS17 INFORMACIONOM PANELU ZA DECU UZRASTA 5-17 GOD. i zatim idite na UPITNIK ZA DOMAĆINSTVO i popunite HH56.</i></p> <p><i>Organizujte sprovođenje preostalih upitnika u ovom domaćinstvu.</i></p>		

ZAPAŽANJA ANKETARA

ZAPAŽANJA KONTROLORA